



PORTADA: ESTE PROYECTO HIDROELECTRICO es un ejemplo de cooperación interregional. Un consorcio de empresas de Suiza, Argentina y Suecia, supervisa las obras de la central de Alicurá, de un millón de kilovatios, situada en el sur de la Argentina. En la fotografía, cuatro ingenieros —de nacionalidad sueca, suiza, argentina y holandesa— verifican el avance de los trabajos. El proyecto se financia con un préstamo por \$155 millones otorgado por el BID. Las instalaciones se inauguraron en 1984 con la puesta en marcha del primer generador de 250.000 kilovatios.

informe anual

1984



El Banco Interamericano de Desarrollo

El Banco Interamericano de Desarrollo es un organismo internacional establecido en 1959 con el objeto de contribuir a financiar el desarrollo económico y social de América Latina. Su sede está en Washington, D.C.

El Banco estuvo integrado inicialmente por 20 países del Hemisferio Occidental. Posteriormente, con el ingreso de otros siete países del hemisferio y 16 países extrarregionales, el número de sus miembros se ha elevado a 43.

En sus 25 años de operaciones, el Banco se ha convertido en un importante factor catalizador de la movilización de recursos hacia sus países miembros latinoamericanos. Ha ayudado a proporcionar, asegurar y organizar el financiamiento de proyectos que representan una inversión total de casi \$100.000 millones. Además, el Banco ha fomentado una distribución más equitativa de los beneficios del desarrollo, particularmente mediante su papel de precursor en el financiamiento de proyectos de desarrollo diseñados para mejorar la calidad de la vida de los sectores de población de más bajos ingresos de la región.

La máxima autoridad del Banco es la Asamblea de Gobernadores, en la cual están representados todos los países miembros. La Asamblea se reúne anualmente para revisar las operaciones del Banco y para tomar las más importantes decisiones de política. Cuando lo requieren las circunstancias realiza también reuniones especiales.

La Asamblea de Gobernadores ha delegado todos sus poderes, exceptuando aquéllos reservados a los Gobernadores por el Convenio Constitutivo del Banco, al Directorio Ejecutivo, que tiene la responsabilidad de dirigir las operaciones del Banco. Los 12 miembros del Directorio Ejecutivo, que ejercen funciones con dedicación exclusiva en la sede del Banco, son elegidos o designados por los Gobernadores por períodos de tres años. Cada Director Ejecutivo, por su parte, designa a un Director Suplente.

El Presidente del Banco, que es elegido por la Asamblea de Gobernadores por un período de cinco años, preside el Directorio Ejecutivo y formula propuestas para la política general del Banco sobre las cuales debe decidir el Directorio. Es el principal funcionario ejecutivo del Banco, su representante legal y el jefe de su personal. El Presidente, con la asistencia del Vicepresidente Ejecutivo que es designado por el Directorio, conduce los diez departamentos y oficinas del Banco.

El Banco tiene oficinas en todos los países miembros latinoamericanos, las que representan al Banco en las negociaciones con las autoridades nacionales y prestatarios y supervisan la ejecución de los proyectos. Además, tiene oficinas en París y en Londres, a cargo de los contactos con los países miembros extrarregionales y con los mercados financieros.

Países miembros

Alemania
Argentina
Austria
Bahamas
Barbados
Bélgica
Bolivia
Brasil
Canadá
Colombia
Costa Rica
Chile
Dinamarca
Ecuador
El Salvador
España
Estados Unidos
Finlandia
Francia
Guatemala
Guyana
Haití
Honduras
Israel
Italia
Jamaica
Japón
México
Nicaragua
Países Bajos
Panamá
Paraguay
Perú
Portugal
Reino Unido
República Dominicana
Suecia
Suiza
Suriname
Trinidad y Tobago
Uruguay
Venezuela
Yugoslavia

Indice



v	Carta de transmisión del Presidente
1	Veinticinco años al servicio de América Latina
15	Tendencias del desarrollo

SECCION I: EL BANCO EN 1984

	Eventos principales
17	Acontecimientos más destacados
20	Sexto Aumento General de Recursos
22	Programa operativo especial-Flexibilización
22	Coordinación del apoyo a Centroamérica
22	Corporación Interamericana de Inversiones

	Operaciones
24	Actividad crediticia
26	Cooperación técnica
26	Financiamiento de pequeños proyectos
27	Apoyo a los sectores de bajos ingresos
27	Apoyo a la integración económica
29	Beneficios recíprocos

	Recursos
30	Captación de recursos
32	Financiamiento complementario
33	Ejercicio financiero
34	Fondos en administración

	Asuntos institucionales
37	Asamblea de Gobernadores
37	Directorio Ejecutivo

38	Oficina de Revisión y Evaluación Externa
38	Programación, evaluación de
40	operaciones y auditoría interna
40	Administración
41	Cooperación con otras organizaciones

SECCION II: PROYECTOS

43	Préstamos por sectores
53	Descripción de proyectos
111	Lista de préstamos aprobados en 1984

115 Cifras seleccionadas sobre América Latina

SECCION III: ESTADOS FINANCIEROS Y ANEXOS

	Estados financieros
131	Capital ordinario
143	Capital interregional
151	Fondo para Operaciones Especiales
161	Facilidad de Financiamiento Intermedio
165	Fondo Fiduciario de Progreso Social
171	Fondo de Fideicomiso de Venezuela

	Anexos
176	Gobernadores y Gobernadores Suplentes
177	Directores Ejecutivos y Suplentes
178	Funcionarios principales del Banco
179	Organos de enlace y depositarios
180	Oficinas del Banco y Representantes



UNA VISTA DE LOS TRABAJOS en la mina Leão, cerca de Porto Alegre, en el Brasil. En 1980, el BID autorizó un préstamo por \$75 millones para financiar un proyecto minero destinado a incrementar la producción carbonífera en más de 4,4 millones de toneladas. Dos empresas austríacas proveyeron cerca de \$10 millones en maquinarias para el proyecto, que también utiliza equipos ferroviarios suizos y japoneses.

Carta de transmisión del Presidente

Banco Interamericano de Desarrollo

Washington, D.C.

7 de febrero de 1985

Señor Presidente:

De conformidad con lo dispuesto en la Sección 2 del Reglamento General del Banco, transmito a usted el Informe Anual correspondiente al ejercicio financiero de 1984, que el Directorio Ejecutivo presenta a la Asamblea de Gobernadores.

El Informe contiene un breve sumario de las operaciones del Banco durante su primer cuarto de siglo de actividades, y una revisión de las actividades desarrolladas en 1984, un resumen de las tendencias del desarrollo en América Latina en el contexto de la economía mundial, y un análisis sectorial de las operaciones del Banco. Además, el informe presenta una descripción por países y también sobre bases regionales, de las diversas operaciones que el Banco lleva a cabo —préstamos, financiamiento de pequeños proyectos y cooperación técnica— para ayudar al desarrollo de América Latina, así como una relación de los progresos alcanzados en la ejecución de los proyectos, una lista de los préstamos aprobados en 1984, indicadores estadísticos correspondientes a la región, los estados financieros del Banco y sus apéndices generales.

En cumplimiento del Artículo III, Sección 3, Literal (a) del Convenio Constitutivo del Banco, se presentan separadamente los estados de las cuentas correspondientes a las distintas fuentes de recursos, revisados por los auditores externos. Los que corresponden a los recursos ordinarios de capital y a los de capital interregional, se presentan de conformidad con las disposiciones del Artículo VIII, Sección 6, Literal (a) del Convenio Constitutivo; los del Fondo para Operaciones Especiales, en cumplimiento del Artículo IV, Sección 8, Literal (d) del Convenio Constitutivo; los de la Cuenta de la Facilidad de Financiamiento Intermedio, de acuerdo con la Sección 5, Literal (d) de la Resolución AG-12/83 de la Asamblea de Gobernadores; los del Fondo Fiduciario de Progreso Social, de acuerdo con la Sección 5.04 del Contrato firmado entre el gobierno de los Estados Unidos y el Banco, y los del Fondo de Fideicomiso de Venezuela, según el Artículo VI, Cláusula 24, del Contrato entre el gobierno de Venezuela y el Banco.

Saluda a usted muy atentamente,



Antonio Ortiz Mena

Señor Presidente de la Asamblea de Gobernadores
Banco Interamericano de Desarrollo

Veinticinco años de operaciones, 1961-1984

En millones de dólares de los Estados Unidos

	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969
TOTAL DE RECURSOS									
Suscripciones (fin de año)									
Recursos ordinarios de capital	813	813	813	1.285	1.770	1.770	1.779	2.260	2.282
Capital interregional									
Fondo para Operaciones Especiales	146	146	146	219	1.119	1.119	2.321	2.321	2.328
Otros fondos	394	394	394	534	544	570	577	595	595
Total	1.353	1.353	1.353	2.038	3.433	3.459	4.677	5.176	5.205
EMPRESTITOS									
Deuda consolidada (fin de año) ¹									
Recursos ordinarios de capital		99	99	273	285	387	514	632	767
Capital interregional									
Empréstitos anuales brutos									
Recursos ordinarios de capital		99		173	12	110	146	177	177
Capital interregional									
OPERACIONES									
Préstamos autorizados (acumulado) ^{1, 2 & 3}									
Recursos ordinarios de capital	130	209	386	545	656	747	901	1.082	1.294
Capital interregional									
Fondo para Operaciones Especiales	48	88	122	171	366	657	968	1.170	1.582
Otros fondos	116	321	367	450	505	509	521	546	554
Total	294	618	875	1.166	1.527	1.913	2.390	2.798	3.430
Préstamos autorizados (anual) ³									
Recursos ordinarios de capital	130	83	179	164	122	101	171	194	209
Capital interregional									
Fondo para Operaciones Especiales	48	41	33	49	197	291	313	210	413
Otros fondos	116	205	47	86	55	4	12	27	10
Total	294	329	259	299	374	396	496	431	632
Desembolsos de préstamos (anual)									
Recursos ordinarios de capital	2	29	60	107	83	97	113	113	139
Capital interregional									
Fondo para Operaciones Especiales	3	9	15	24	29	45	70	120	192
Otros fondos	1	22	66	67	70	70	60	58	63
Total	6	60	141	198	182	212	243	291	394
Amortizaciones de préstamos (anual)									
Recursos ordinarios de capital			1	5	9	19	29	40	51
Capital interregional									
Fondo para Operaciones Especiales			5	1	3	5	7	9	12
Otros fondos		5	1	3	4	6	10	14	18
Total			2	9	16	30	46	63	81
Cooperación técnica no reembolsable (anual)									
Fondo para Operaciones Especiales	1	1	1	1	1	1	2	1	2
Otros fondos	1	1	2	2	2	2	3	3	3
Total	2	2	3	3	3	3	5	4	5
EJERCICIO FINANCIERO									
Ingreso neto (menos gastos de cooperación técnica)									
Recursos ordinarios de capital ⁴	5	3	4	6	7	10	13	19	25
Capital interregional									
Fondo para Operaciones Especiales	5	1	5	1	2	2	3	2	5
Reservas (fin del período)									
Recursos ordinarios de capital	5	3	8	14	21	30	43	60	85
Capital interregional									
Fondo para Operaciones Especiales	5	5	5	1	3	6	9	11	15
Total	5	3	8	15	24	36	52	71	100
ADMINISTRACION									
Gastos administrativos ⁶									
Total de todos los fondos	5	7	9	10	12	14	18	21	25

¹ Después de realizar ajustes de la equivalencia en dólares de los Estados Unidos de las monedas obtenidas por medio de empréstitos.

² Neto de cancelaciones.

³ Incluye aprobaciones autorizadas provisionalmente durante el año.

⁴ Incluye comisiones especiales.

1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984
2.763	3.466	4.373	5.710	5.954	5.965	6.906	7.861	9.651	9.653	11.773	11.783	13.354	13.606	13.610
2.328	2.328	3.987	4.394	4.394	4.395	5.743	5.905	5.906	5.907	7.669	7.671	7.673	8.211	8.305
610	631	639	650	655	1.159	1.179	1.173	1.173	1.173	1.176	1.173	1.173	1.176	1.180
5.701	6.425	8.999	10.754	11.003	11.519	14.386	16.102	18.646	18.666	23.989	24.022	28.076	30.814	34.022
915	1.018	1.137	1.260	1.347	1.580	2.071	2.379	2.583	2.472	2.269	2.047	2.006	2.483	2.497
							5	122	440	769	1.430	2.246	2.697	3.635
187	181	141	131	105	365	550	288	125	96	50	63	226	904	516
							14	113	313	410	724	1.070	504	1.247
1.486	1.764	2.162	2.652	3.326	3.924	4.489	4.933	5.495	6.094	6.381	6.758	6.896	7.559	9.264
2.022	2.405	2.687	3.064	3.497	4.076	4.720	5.228	5.892	6.427	7.187	7.736	8.479	8.809	8.984
561	576	592	593	593	685	777	894	949	1.122	1.180	1.222	1.276	1.296	1.277
4.069	4.745	5.441	6.309	7.416	8.685	10.222	11.945	13.988	15.856	17.840	20.077	22.525	25.035	27.772
195	236	443	453	636	646	536	358	339	648	519	564	322	813	2.024
443	400	344	427	475	634	236	749	767	601	905	1.303	1.570	1.776	1.191
7	16	20	4	95	94	662	577	683	620	824	569	786	412	307
645	652	807	884	1.111	1.375	1.528	1.809	1.870	2.051	2.309	2.493	2.744	3.045	3.567 ⁷
150	180	186	224	291	328	364	386	444	384	467	411	472	418	457
245	249	279	312	324	371	350	5	115	229	346	434	609	752	1.302
33	12	14	11	13	13	392	433	447	469	556	556	485	493	568
428	441	479	547	628	712	727	832	1.062	1.156	1.432	1.542	1.663	1.730	2.377
66	74	80	89	90	102	115	141	139	168	271	216	235	239	289
21	35	45	56	65	72	87	100	115	126	160	32	13	29	46
20	19	22	24	24	25	27	31	39	72	51	142	153	163	177
107	128	147	169	179	199	229	272	293	366	482	459	481	513	590
2	2	2	3	11	11	13	20	14	18	16	20	33	31	40
3	4	4	3	11	14	18	25	43	23	16	21	16	23	8
5	6	6	6	22	25	31	45	57	41	32	41	49	54	48
39	30	27	48	66	72	74	93	116	147	161	186	196	189	190
10	14	22	34	39	43	5	4	11	23	37	53	47	30	62
124	155	186	241	307	380	48	48	54	63	59	51	51	45	28
25	39	61	95	134	177	453	546	662	809	970	1.139	1.319	1.487	1.653
149	194	247	336	441	557	5	4	15	38	75	128	174	205	270
						226	274	328	391	450	501	552	536	458
						824	1.005	1.238	1.495	1.768	2.045	2.228	2.381	
29	34	34	39	46	52	57	62	70	79	106	133	140	142	145

⁵ Menos de \$500.000.⁶ Incluye depreciaciones y amortizaciones sobre edificios..⁷ Incluye préstamos por \$35,4 millones del capital ordinario y \$16,6 millones del Fondo para Operaciones Especiales aprobados en 1984, que quedaron sin efecto antes de la firma del contrato.



Veinticinco años al servicio de América Latina

Introducción

En 1984, el Banco Interamericano de Desarrollo completó veinticinco años de apoyo al desarrollo económico y social de sus países miembros de América Latina.

Durante ese tiempo, América Latina experimentó un notable proceso de cambio, modernización y crecimiento, dentro del cual el Banco ha desempeñado un importante papel como catalizador en la movilización de recursos externos e internos para el desarrollo de la región. El BID ha canalizado casi \$28.000 millones de sus propios recursos para el financiamiento de proyectos que representan una inversión total de aproximadamente \$100.000 millones.

Durante la última parte de este cuarto de siglo analizado, la actividad económica de América Latina experimentó la mayor declinación sufrida desde la Gran Depresión. El producto interno bruto (PIB) de la región creció en forma marginal en 1981, decreció un 1 por ciento en 1982 y otro 3 por ciento en 1983. En 1984 se vislumbraron signos de recuperación, al crecer el PIB de la región en más del 2 por ciento. Antes de que ello ocurriera, sin embargo, el producto per cápita disminuyó cerca de un 10 por ciento y las importaciones de América Latina decrecieron en un 40 por ciento, cayendo abruptamente los gastos de formación de capital, de \$151.000 millones en 1981 a \$109.000 millones en 1983, en dólares de valor constante de 1982. Los pagos por concepto de intereses de la deuda virtualmente se triplicaron, pasando de menos de \$11.000 millones en 1978 a más de \$32.000 millones en 1981, incrementándose aún más en 1982 y 1983. En 1982, por primera vez desde que se mantienen registros comparables, los pagos por concepto de intereses de América Latina excedieron a los desembolsos netos en cerca de \$4.000 millones. Las transferencias netas se cuadruplicaron en 1983 y se mantuvieron elevadas en 1984.

El Banco adoptó diversas medidas transitorias de carácter extraordinario para ayudar a la región a enfrentar la crisis económica.

Las mismas incluyeron el apoyo a un programa de reactivación industrial mediante préstamos que en 1982, 1983 y 1984 totalizaron \$909 millones, así como un programa operativo especial que, adaptando las operaciones a las nuevas condiciones económicas, permitió a la institución continuar su apoyo al desarrollo económico y social a largo plazo de la región.

El programa operativo especial tiene como principal finalidad promover la oportuna terminación de proyectos altamente prioritarios en ejecución y, en determinados casos, facilitar la ejecución de nuevos proyectos cuya realización reviste gran urgencia. Ello involucró la reorientación de algunos préstamos hacia proyectos que se veían amenazados por costosas demoras debidas a una menor disponibilidad de recursos locales de contrapartida o a un menor acceso a las fuentes de financiamiento externo, y la aceleración del flujo de los desembolsos incrementando la participación del Banco dentro de los acuerdos de *pari passu*.

Si bien la crisis económica de América Latina ha atraído la atención pública, ello no debe restar importancia al hecho de que durante las décadas de 1960 y 1970 la región experimentó un rápido progreso económico y social que superó holgadamente las metas fijadas en la Alianza para el Progreso, que preveían un incremento anual del 2,5 por ciento en el ingreso per cápita. Las tasas de crecimiento económico de la región se aceleraron en la práctica desde comienzos de la década de 1960 hasta 1974, pasando del 5,3 por ciento anual en el período 1961-1965 al 6 por ciento en el período 1966-1970 y al 7,3 por ciento anual en el período 1971-1974. En ambas décadas, el PIB de América Latina, expresado en dólares de valor constante de 1982, se triplicó con creces, pasando de menos de \$200.000 millones en 1960 a \$609.000 millones en 1980 y a \$618.000 millones en 1981. En todos los sectores económicos —industria, agricultura, minería, transportes, energía y comunicaciones— se registraron extraordinarios adelantos a pesar de los reveses ocasionados en 1973 y 1974 por la crisis del petróleo y otros trastornos internacionales.

En forma similar, la evolución de los sectores sociales latinoamericanos también experimentó un rápido adelanto. Entre 1960 y 1980, la proporción de residentes urbanos que disponen de servicios de agua potable se incrementó del 40 al 75 por ciento, pasando el número de personas beneficiadas por esos servicios de 41 a 168 millones. La esperanza de vida en la región aumentó seis años, mientras que la mortalidad infantil decreció en forma significativa, de 9,2 por mil en 1960

UN ESPECIALISTA EXPLICA técnicas de cruza en el Instituto Boliviano de Tecnología Agropecuaria. En 1977, el Banco otorgó un préstamo por \$8,5 millones para que ese Instituto de investigación encarara proyectos destinados a incrementar la producción y la productividad agrícolas y a proporcionar tecnologías a los agricultores mediante el establecimiento de servicios de extensión y la provisión de mejores variedades de semillas.



UNA ENFERMERA alimenta a un recién nacido en el pabellón pediátrico de un hospital en Molina, Chile. El hospital fue construido con la contribución de dos préstamos por un total de \$14 millones otorgados por el Banco en 1978 para mejorar y expandir los servicios de salud en beneficio de la población de menores recursos.

a 7,2 por mil a principios de la década de 1980. Asimismo, mientras que la población total creció alrededor de un 70 por ciento, la matriculación en escuelas primarias aumentó un 186 por ciento, en las escuelas secundarias un 354 por ciento, y el número de estudiantes enrolados en instituciones de enseñanza superior se incrementó en un 782 por ciento.

A través de sus 25 años de actividades, el BID ha estado estrechamente asociado a ese progreso, innovando en muchos aspectos del financiamiento internacional. El Banco fue el primer organismo internacional que realizó una labor precursora en materia de presta-

mos para educación, sistemas de agua potable y alcantarillado y vivienda y en la provisión de asistencia a agricultores de bajos ingresos, a artesanos y a pequeños empresarios.

Origen del Banco

Desde hacía mucho tiempo, los países de América Latina estaban interesados en contar con una institución regional que les ayudara a financiar su modernización y crecimiento económico. En la Primera Conferencia Internacional Americana, celebrada en Washington, D.C. en 1890, los representantes latinoamericanos aprobaron una resolución para el establecimiento de una institución de este tipo. Esta iniciativa y otros esfuerzos posteriores con el mismo fin, sin embargo, no tuvieron éxito inmediato.

Durante las siguientes décadas se presentaron diversas propuestas que no prosperaron, para la creación de una institución financiera regional, la última de las cuales fue presentada en la Conferencia Económica de Buenos Aires, celebrada en 1957. Posteriormente, en 1958, el Presidente brasileño Juscelino Kubitschek propuso que los países del hemisferio se embarcaran en un audaz esfuerzo cooperativo para promover el desarrollo económico y social de la región. Esta propuesta recibió un abrumador apoyo en el hemisferio, y fue seguida, al poco tiempo, por el anuncio de que los Estados Unidos estaban dispuestos "a considerar el establecimiento de una institución interamericana de desarrollo regional, que cuente con el apoyo de todos los países miembros".

En 1958 se constituyó un comité especial del Consejo Interamericano Económico y Social de la Organización de los Estados Americanos, que procedió a redactar el anteproyecto del Convenio Constitutivo del Banco Interamericano de Desarrollo. El mismo entró en vigor el 30 de diciembre de 1959, después de haber sido ratificado por el número requerido de países.

La primera reunión de la Asamblea de Gobernadores del Banco se llevó a cabo en San Salvador, El Salvador, del 3 al 16 de febrero de 1960. En esta reunión se eligieron el primer Presidente y el primer Directorio Ejecutivo del Banco. Después de un período de actividad organizativa, el Banco abrió oficialmente sus puertas el 1° de octubre de 1960. El 3 de febrero de 1961 se aprobó el primer préstamo, por \$3,9 millones, para el mejoramiento del sistema de agua potable y alcantarillado de Arequipa, Perú.

Los acontecimientos más importantes de la historia del Banco se indican en las páginas 4 y 5.

25 años de crecimiento

A través de sus 25 años de actividades, el Banco ha continuado adaptando sus operaciones de préstamos y de cooperación técnica en función de las cambiantes necesidades de sus países miembros prestatarios. Durante este período, los miembros del Banco se han más que duplicado, aumentando de 20 a 43 países.

Los préstamos anuales del Banco también se han incrementado, de los \$294 millones aprobados en su primer año de operaciones a \$3.567 millones concedidos en 1984. A fines de este último año, los préstamos



acumulados del Banco alcanzaban a cerca de \$28.000 millones, que contribuyen a financiar proyectos cuyo costo total es de aproximadamente \$100.000 millones.

El rápido incremento del apoyo financiero provisto por el Banco para el desarrollo de sus países miembros ha sido particularmente notable durante los últimos 15 años. En 1969, los préstamos anuales del Banco ascendían a \$632 millones, en 1979 superaron los \$2.000 millones y en 1984 alcanzaron a \$3.567 millones. En términos acumulativos, los préstamos del Banco durante su primera década de operaciones totalizaron \$3.430 millones, y en los 15 años siguientes alcanzaron a \$24.342 millones, totalizando \$27.772 millones. Al mismo tiempo, los recursos del Banco aumentaron de \$5.205 millones en 1969 a \$34.022 millones en 1984.

Beneficios recíprocos

Las operaciones del Banco Interamericano de Desarrollo, que se detallan en los informes anuales de la institución, han representado beneficios recíprocos, tanto tangibles como intangibles, para todos sus países miembros. Los préstamos, las operaciones de cooperación técnica y los financiamientos de pequeños proyectos, han originado un ingreso cada vez más importante de recursos a los países prestatarios. Al mismo tiempo, los países no prestatarios se han beneficiado de

TRANSPORTANDO TRONCOS al aserradero en el bosque de Upper Demerara, en Guyana. En 1978, el Banco aprobó un préstamo por \$6 millones de los recursos del Fondo de Fideicomiso de Venezuela, para financiar un proyecto de desarrollo forestal que está permitiendo al país incrementar los ingresos de divisas y crear cerca de 500 empleos.

las oportunidades de adquisiciones que representan los proyectos financiados por el Banco.

Además de estos beneficios inmediatos, los países en desarrollo de América Latina han ofrecido un creciente mercado para los productos y los servicios de los países miembros industrializados. Al mismo tiempo, se han convertido en importantes fuentes de materias primas, productos agropecuarios, minerales y otros bienes que las economías de los países industrializados necesitan. Además de esos beneficios, las condiciones económicas más favorables conducen a otros tipos de estrechas interrelaciones entre la región y los países industrializados.

Incremento del número de miembros

La mayoría de los países que ingresaron al Banco después de 1969 lo hicieron como países contribuyentes de capitales. Los países que actualmente integran el Banco, incluyendo el Canadá y 16 países extrarregionales, han dado a la institución una dimensión

Cronología

1959 Enero 8-abril 8: la Comisión Especializada del Consejo Interamericano Económico y Social redacta el Convenio Constitutivo del Banco Interamericano de Desarrollo.

Diciembre 30: entra en vigencia el Convenio Constitutivo del BID.

1960 Febrero 3-16: el Banco queda organizado en la primera Reunión de la Asamblea de Gobernadores realizada en San Salvador. Los 20 miembros fundadores son Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, Estados Unidos, Guatemala, Haití, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Uruguay y Venezuela. Felipe Herrera, de Chile, es elegido Presidente del Banco el 5 de febrero.

Octubre 1º: el BID comienza oficialmente sus operaciones. Sus recursos iniciales son \$813,2 millones en el capital ordinario y \$146,3 millones en el Fondo para Operaciones Especiales.

1961 Febrero 3: el Banco aprueba su primer préstamo: \$3,9 millones para el mejoramiento del sistema de agua potable de Arequipa, Perú.

Junio 19: el gobierno de los Estados Unidos y el Banco firman un convenio que designa al Banco como administrador del Fondo Fiduciario de Progreso Social, para el cual los Estados Unidos asignan inicialmente \$394 millones y posteriormente \$131 millones adicionales. Este convenio es el precursor de otros similares suscritos por el Banco con Alemania, Argentina, Canadá, Noruega, el Reino Unido, la Santa Sede, Suecia, Suiza y Venezuela.

1962 Abril 5: el Banco vende su primera emisión de bonos: 15.000 millones de liras en Italia.

1963 Septiembre 30: el Banco establece un programa para ayudar a financiar las exportaciones de bienes de capital entre sus países miembros de América Latina.

1964 Enero 28: los países del Banco adoptan resoluciones, recomendadas por la Asamblea de Gobernadores el 8 de abril de 1963, para aumentar \$1.300 millones en el capital autorizado y para una reposición de \$73,2 millones del Fondo para Operaciones Especiales.

1965 Marzo 31: los países miembros adoptan una resolución, recomendada por la Asamblea de Gobernadores el 16 de abril de 1964, para aumentar el Fondo para Operaciones Especiales en \$900 millones, y para ampliar sus actividades, incluyendo los financiamientos de desarrollo social que se habían atendido anteriormente con recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social.

Agosto 24: se crea el Instituto para la Integración de América Latina, con sede en Buenos Aires, como unidad del Banco destinada específicamente a contribuir a acelerar la integración regional.

1967 Julio 10: Trinidad y Tobago ingresa al Banco.

Diciembre 29: los países miembros ponen en vigor el aumento de \$1.200 millones en el Fondo para Operaciones Especiales, recomendado por la Asamblea de Gobernadores del Banco el 26 de abril de 1967.

1968 Junio 20: los países miembros ponen en vigor un aumento de \$1.000 millones en los recursos de capital del Banco, recomendado por la Asamblea de Gobernadores el 26 de abril de 1967.

1969 Marzo 19: Barbados ingresa al Banco.

Diciembre 30: Jamaica ingresa al Banco.

1970 Abril 24: la Asamblea de Gobernadores establece un comité para examinar alternativas que aseguren a América Latina, a través del Banco, un flujo adicional de recursos provenientes de los países industrializados, incluyendo especialmente los del hemisferio.

1971 Marzo 1º: Antonio Ortiz Mena, de México, asume la presidencia del Banco, tras su elección efectuada el 27 de noviembre de 1970.

Diciembre 30: los países miembros ponen en vigor un aumento de \$2.000 millones en el capital ordinario, recomendado por la Asamblea de Gobernadores el 24 de abril de 1970.

1972 Marzo 23: los países miembros modifican el Convenio Constitutivo del Banco para permitir el ingreso del Canadá, de otros países desarrollados de fuera del hemisferio que son miembros del Fondo Monetario Internacional, y de Suiza.

Mayo 3: Canadá ingresa al Banco.

Junio 1º: el Banco adopta la política de otorgar tratamiento preferencial a sus países miembros de menor desarrollo en sus operaciones de préstamos y cooperación técnica financiadas con recursos del Fondo para Operaciones Especiales.

Diciembre 20: los países miembros ponen en vigor un aumento de \$1.500 millones en el Fondo para Operaciones Especiales, originalmente recomendado por la Asamblea de Gobernadores el 24 de abril de 1970.

1974 Diciembre 17: doce países de fuera del hemisferio occidental firman la Declaración de Madrid, en la que anuncian su decisión de hacerse miembros del Banco.

Diciembre 20: por primera vez, el volumen anual de préstamos otorgados por el Banco excede los \$1.000 millones.

1975 Febrero 27: el Banco acepta la administración de un fondo de fideicomiso de \$500 millones establecido por el gobierno de Venezuela. El propósito del mismo es contribuir a la aceleración del proceso de desarrollo de los países de América Latina y a la integración económica de la región, mediante la provisión de asistencia a nuevas áreas del desarrollo económico regional.

Octubre 9: el Banco aprueba la primera operación de financiamiento complementario, en el marco de un programa establecido para aumentar el flujo de recursos financieros privados para el desarrollo de América Latina.

1976 Junio 1º: los países miembros ponen en vigor un aumento de \$6.300 millones en los recursos del Banco — \$5.300 millones en el capital autorizado y \$1.045.300.000 en el Fondo para Operaciones Especiales — recomendado originalmente por la Asamblea de Gobernadores el 9 de julio de 1975.

Junio 1º: los países miembros enmiendan el Convenio Constitutivo del Banco para crear un capital interregional e introducir otras modificaciones en el Convenio que faciliten la admisión de países extrarregionales.

Julio 9: nueve países extrarregionales ingresan al Banco: Alemania, Bélgica, Dinamarca, España, Israel, Japón, el Reino Unido, Suiza y Yugoslavia.

Noviembre 16: Guyana ingresa al Banco.

1977 Enero 10: Austria, Francia y los Países Bajos ingresan al Banco.

Enero 27: los países miembros reforman el Convenio Constitutivo para permitir que el Banco otorgue préstamos al Banco de Desarrollo del Caribe para que éste efectúe operaciones con sus miembros, pertenezcan éstos o no al Banco Interamericano de Desarrollo.

Mayo 26: Italia ingresa al Banco.

Junio 30: Finlandia ingresa al Banco.

Septiembre 19: Suecia ingresa al Banco.

Diciembre 15: Bahamas ingresa al Banco.

1978 Junio 15: el Banco inicia un programa destinado a financiar pequeños proyectos productivos en beneficio de agricultores de bajos ingresos, artesanos y pequeños empresarios.

1979 Diciembre 20: el Banco aprueba operaciones de préstamos por un total que por primera vez sobrepasa los \$2.000 millones en un ejercicio anual.

1980 Marzo 25: Portugal ingresa al Banco.

Julio 31: los países miembros aprueban un aumento de \$9.750 millones en los recursos del Banco, recomendado por la Asamblea de Gobernadores el 11 de diciembre de 1978. El aumento comprende \$8.000 millones en el capital autorizado y \$1.750 millones en el Fondo para Operaciones Especiales. Los países miembros determinan que por lo menos un 50 por ciento de los préstamos del Banco deben beneficiar a personas de bajos ingresos.

Diciembre 12: Suriname ingresa al Banco

1982 Enero 11: el Banco acepta el mandato de coordinar la asistencia y el apoyo a los cinco países centroamericanos y Panamá.

1983 Mayo 25: el Banco adopta un programa operativo especial flexible para acelerar el flujo de recursos a los países económicamente más apremiados de América Latina durante 1983 y 1984.

Diciembre 12: los países miembros ponen en vigor un aumento de \$15.703 millones en los recursos del Banco: \$15.000 millones en el capital autorizado y \$703 millones en el Fondo para Operaciones Especiales.

Diciembre 12: junto con el aumento de recursos, los países miembros crean la Facilidad de Financiamiento Intermedio, para solventar hasta un 5 por ciento anual de los cargos por intereses pagados por los prestatarios sobre ciertos préstamos financiados con los recursos del capital ordinario del Banco.

Diciembre 21: los préstamos aprobados por el Banco superan por primera vez los \$3.000 millones en un sólo año.

1984 Noviembre 2: se solicita al Banco que explore la formación de un cuerpo consultivo para coordinar la asistencia a los países centroamericanos.

Noviembre 19: treinta y cuatro países miembros del Banco formalizan un convenio para establecer la Corporación Interamericana de Inversiones. Dichos países son Alemania, Argentina, Austria, Bahamas, Barbados, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, España, los Estados Unidos, Francia, Guatemala, Guyana, Haití, Honduras, Israel, Italia, Jamaica, Japón, México, Nicaragua, los Países Bajos, Panamá, Paraguay, Perú, la República Dominicana, Suiza, Trinidad y Tobago, Uruguay y Venezuela.

Países miembros del Banco

MIEMBROS REGIONALES

Argentina	Haití
Bahamas	Honduras
Barbados	Jamaica
Bolivia	México
Brasil	Nicaragua
Canadá	Panamá
Colombia	Paraguay
Costa Rica	Perú
Chile	República Dominicana
Ecuador	Suriname
El Salvador	Trinidad y Tobago
Estados Unidos	Uruguay
Guatemala	Venezuela
Guyana	

MIEMBROS EXTRARRREGIONALES

Alemania	Italia
Austria	Japón
Bélgica	Países Bajos
Dinamarca	Portugal
España	Reino Unido
Finlandia	Suecia
Francia	Suiza
Israel	Yugoslavia

mucho más amplia que la que habían previsto sus fundadores.

El Convenio Constitutivo del Banco fue ratificado inicialmente por 20 países: Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, los Estados Unidos, Guatemala, Haití, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, la República Dominicana, Uruguay y Venezuela.

Durante la década de 1960 ingresaron al Banco tres países de habla inglesa del Caribe que se habían independizado recientemente: Trinidad y Tobago, Barbados y Jamaica. Posteriormente también ingresaron Guyana, Bahamas y Suriname.

Los esfuerzos del Banco por movilizar recursos adicionales para el desarrollo de América Latina originaron dos enmiendas al Convenio Constitutivo. La primera permitió que el Canadá se hiciera miembro del Banco, y la segunda abrió la posibilidad de ingresar a países extrarregionales. Canadá fue admitido como miembro en 1972, y en 1976 y 1977 se incorporaron Alemania, Austria, Bélgica, Dinamarca, España, Finlandia, Francia, Israel, Italia, Japón, los Países Bajos, el Reino Unido, Suecia, Suiza y Yugoslavia. Portugal ingresó en 1980.

El ingreso de los países extrarregionales no modificó el carácter regional de la institución. Su capacidad para alcanzar sus objetivos de desarrollo se ha ampliado notablemente, al tiempo que la mayoría de las acciones del Banco continúan perteneciendo a los países latinoamericanos. Debe señalarse que el ingreso de los países extrarregionales ha sido consistente con sus crecientes relaciones comerciales y financieras con América Latina, y acentúa el importante papel que los países latinoamericanos desempeñan hoy en la cada vez más interdependiente economía mundial.

Movilizador de capitales

Una de las principales funciones del Banco es la de movilizador de capitales externos para el desarrollo de América Latina. Sólo una mínima parte de los préstamos de la institución se financia con las suscripciones pagaderas en efectivo por los países miembros. La gran proporción de los mismos es posibilitada por los empréstitos que el Banco obtiene en los mercados mundiales de capital, sobre la base de las suscripciones al capital exigible efectuadas por los países miembros, que en la práctica garantizan el pago de las obligaciones del Banco a sus acreedores.

Cuando el Banco se creó en 1960, el capital pagadero en efectivo representaba el 47 por ciento del total, y el capital exigible el 53 por ciento restante. A través de las subsiguientes reposiciones de capital, sin embargo, la proporción correspondiente al capital pagadero en efectivo se redujo rápidamente. En el Sexto Aumento General de Recursos, aprobado en 1983, el 95,5 por ciento del aumento consistió en capital exigible. Ello subraya la creciente confianza que la institución inspira en los mercados privados de capitales del mundo.

En la actualidad, los bonos del Banco se comercializan en todos los principales centros financieros del mundo, y gozan de excelente aceptación entre los inversores públicos y privados. En los Estados Unidos, los empréstitos del Banco han merecido la más alta ca-

lificación —AAA— que asignan las principales firmas especializadas. Por lo general, los bonos emitidos por el Banco forman parte de la cartera de los principales inversores institucionales. Los valores del Banco gozan del mismo prestigio en los mercados de capitales de los países miembros extrarregionales.

Durante los últimos 25 años, el Banco ha utilizado diversas técnicas para movilizar recursos privados y públicos para el desarrollo de América Latina. En sus primeros años de actividades vendió participaciones en préstamos individuales a bancos privados y otras instituciones. Posteriormente, a partir de 1975, introdujo el concepto de financiamiento complementario.

El mismo consiste en agrupar el financiamiento necesario para un proyecto incluyendo, además de los préstamos del Banco, otros préstamos complementarios otorgados por el Banco sobre la base de arreglos previos efectuados con bancos privados u otras instituciones financieras. El Banco vende participaciones por el monto total de los mismos a las instituciones interesadas, pero sin su propia garantía. En este tipo de arreglo, las condiciones de los préstamos son generalmente más favorables para el prestatario que si éste hubiera obtenido los recursos independientemente, y en muchos casos permiten a los prestatarios obtener financiamiento que de otra manera no hubiera estado disponible. Ello se debe a que el Banco analiza los proyectos, supervisa su ejecución, desembolsa los recursos de todos los préstamos y cobra las amortizaciones. Como los préstamos complementarios son préstamos del Banco, no se han presentado situaciones de refinanciamiento o falta de pago.

El Banco también colabora en el financiamiento de proyectos con entidades internacionales como la Comunidad Económica Europea, el Fondo Especial de la Organización de Países Exportadores de Petróleo y el Fondo Internacional para el Desarrollo Agrícola.

Otros fondos

Los recursos del capital y del Fondo para Operaciones Especiales constituyen los principales recursos del Banco.

El Fondo para Operaciones Especiales, creado por los fundadores de la institución como un instrumento separado para otorgar préstamos concesionales, ha permitido al Banco desarrollar una labor precursora en la provisión de créditos para proyectos que hasta entonces estaban fuera del alcance del financiamiento internacional. Establecido en 1959 con menos de \$150 millones, el Fondo fue incrementándose a través de las sucesivas reposiciones, hasta alcanzar a \$8.000 millones a fines de 1984.

Como estos recursos están constituidos por contribuciones directas efectuadas por los gobiernos de los países miembros, el Banco puede conceder los recursos del Fondo a tasas de interés y períodos de amortización excepcionalmente favorables, para financiar proyectos que pueden tener un lento rendimiento financiero pero que resultan indispensables para incorporar al proceso de desarrollo económico y social a los sectores marginales de la población de América Latina.

De acuerdo con la política adoptada por la

Indicadores de crecimiento del Banco

Los países miembros están tomando medidas para incrementar los recursos del Banco Interamericano de Desarrollo a más de \$44.000 millones.

Los préstamos del Banco excedieron en 1984 los \$3.500 millones, con lo cual el total acumulado alcanzó a cerca de \$28.000 millones.

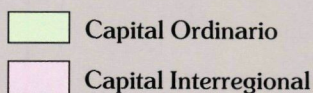
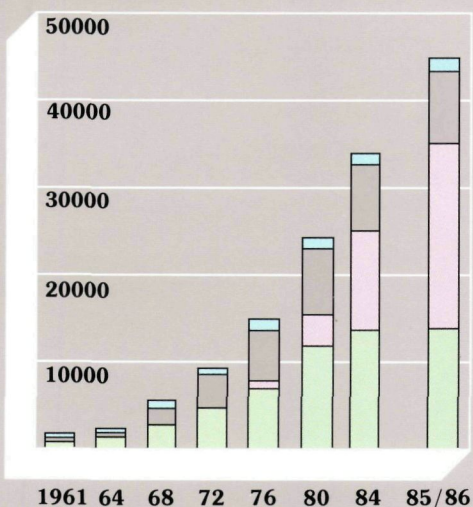
Un volumen sin precedentes de \$2.400 millones en desembolsos efectuados en 1984, elevó el total acumulado a cerca de \$17.000 millones.

Las operaciones de cooperación técnica —tanto de carácter no reembolsable como de recuperación contingente— ascendieron a \$48 millones en 1984, con lo cual el total acumulado llegó a casi \$500 millones.

Recursos

(Acumulados)

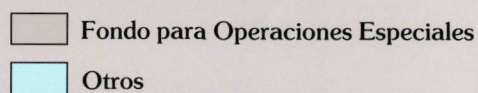
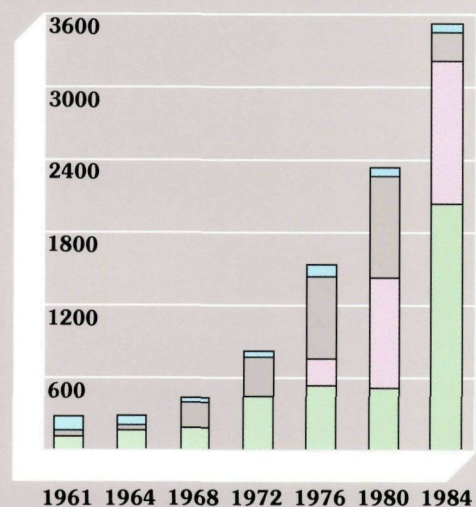
En millones de dólares



Préstamos

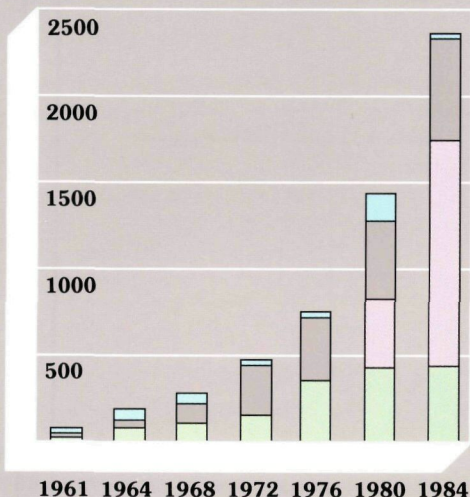
por año

En millones de dólares



Desembolsos anuales

En millones de dólares

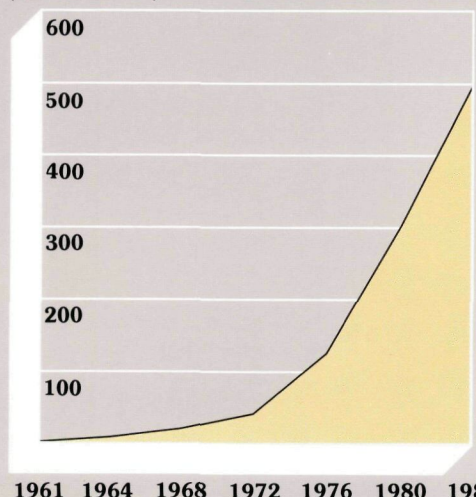


1961 1964 1968 1972 1976 1980 1984

Cooperación técnica

(Acumulados)

En millones de dólares

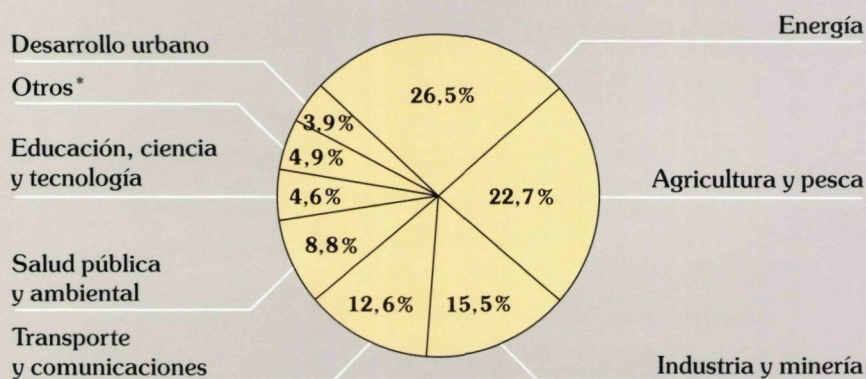


1961 1964 1968 1972 1976 1980 1984

La distribución de los préstamos del Banco Interamericano de Desarrollo muestra el énfasis asignado a la energía, la agricultura y la industria.

Los préstamos acumulados del Banco, de cerca de \$28.000 millones, han sido complementados por recursos de contrapartida por un volumen de aproximadamente \$72.000 millones, para la ejecución de proyectos cuyo costo total asciende a cerca de \$100.000 millones.

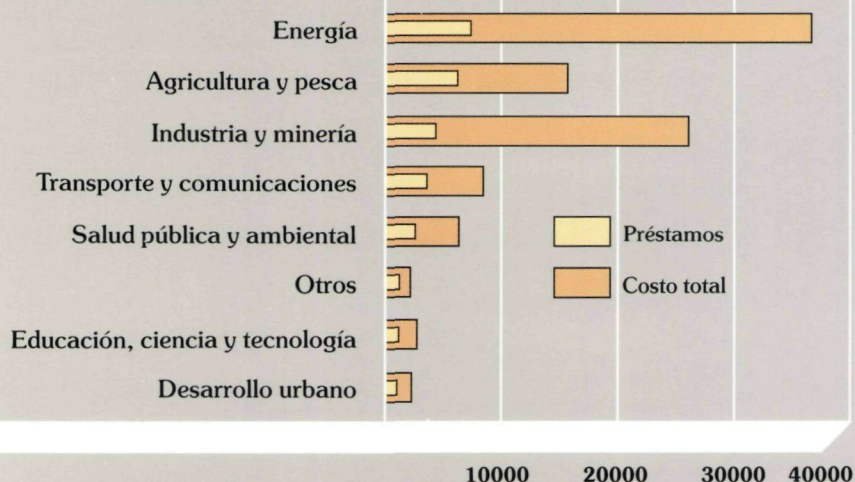
Distribución de los préstamos, 1961-1984



* Incluye financiamiento de exportaciones, preinversión global, turismo y otros.

Préstamos y costo total de los proyectos, 1961-1984

En millones de dólares



Avances en los proyectos

Cada año, el Banco Interamericano realiza una investigación para cuantificar los progresos alcanzados en la ejecución de los proyectos financiados con su aporte.

Durante 1984 el Banco completó sus desembolsos para la ejecución de 49 préstamos. Los recursos canalizados a estos proyectos alcanzaron un total neto de \$2.846 millones. Los proyectos terminados durante el año elevaron el total acumulado a 1.066, por \$11.224 millones, o sea el 39 por ciento de los préstamos totales.

Se incluye a continuación un perfil sectorial de los progresos alcanzados hasta fines de 1984:

Agricultura y pesca: 401 préstamos por un total de \$6.319 millones están contribuyendo a financiar proyectos agropecuarios y pesqueros cuyo costo total es de \$15.498 millones. Al 30 de septiembre de 1984 las obras ejecutadas en estos proyectos habían mejorado 15 millones de hectáreas e incorporado a la producción otras 560.700 hectáreas, incluyendo 20.700 para pastos, 63.000 para cultivos perennes y 477.000 para cultivos anuales. Además, se habían incorporado a la producción 1.496.000 hectáreas irrigadas, 183.000 hectáreas con drenaje y 706.000 hectáreas mediante trabajos de conservación de suelos. A través de préstamos canalizados por instituciones financieras de desa-

rollo, el Banco ha contribuido a otorgar a los agricultores 1.668.000 créditos individuales. En el sector ganadero se adquirieron unas 102.000 cabezas de ganado para mejorar las cruas y se habían tratado 1.797.000 animales dentro de los programas de salud animal. Los proyectos pesqueros en ejecución involucran un aumento de la pesca en la región, principalmente para consumo interno, de 2,5 millones de toneladas anuales. Estos proyectos requirieron unas 3.020 nuevas embarcaciones, algunas de las cuales ya han sido construidas o se hallan en construcción. También están financiándose alrededor de 6.000 hectáreas de estanques artificiales para acuicultura. Además, dentro de los programas financiados por el Banco se han forestado 327.000 hectáreas, se mejorarán otras 2.587.000 y se producirán 510.000 metros cúbicos de madera por año. Al 30 de septiembre de 1984 se habían realizado plantaciones en 81.000 hectáreas, mejorado otras 718.000, y la producción de madera había alcanzado a 114.000 metros cúbicos anuales.

Industria y minería: Se han aprobado 246 préstamos por un total de \$4.333 millones para financiar proyectos industriales y mineros cuyo costo total es de \$25.996 millones. Estos préstamos ayudan a construir, mejorar o ampliar 96 plantas industriales, e indirectamente, mediante 11.500 créditos otorgados por instituciones financieras regionales, a otros miles de establecimientos de este tipo. En el sector minero, 15 grandes proyectos ya están en operación, siete se hallan en ejecución y se han otorgado 68 créditos a pequeñas y medianas empresas.

Energía: 201 préstamos por \$7.380 millones están ayudando a financiar proyectos con un costo total de \$36.455 millones. Estos préstamos están contribuyendo a aumentar la capacidad de generación de América Latina en 37.146.000 kilovatios, permitirán agregar 250.901 kilómetros de líneas de transmisión y distribución a la red de la región, y ayudarán a mejorar sistemas de distribución en 9.515 comunidades, en beneficio de 42 millones de personas. Al 30 de septiembre de 1984 se habían completado unidades generadoras con una capacidad de 22.153.000 kilovatios; se habían tendido 165.885 kilómetros de líneas de transmisión y distribución, y se habían mejorado los servicios eléctricos en 5.064 comunidades.

El Banco está ayudando también a financiar 4.885 kilómetros de gasoductos y 254 kilómetros de oleoductos. Al 30 de septiembre de 1984 se habían completado 3.823 kilómetros de gasoductos.

Transporte y comunicaciones: 184 préstamos por un total de \$3.511 millones están ayudando a financiar proyectos de transporte y comunicaciones cuyo costo combinado alcanza a \$8.800 millones. Estos préstamos contribuyen a construir o mejorar 60.085 kilómetros de caminos, incluyendo 16.088 kilómetros de carreteras principales y 43.997 kilómetros de caminos secundarios. Al 30 de septiembre de 1984 se había completado la construcción de 15.678 kilómetros de carreteras principales y 40.334 kilómetros de caminos secundarios. Además, el Banco ayudó a financiar la construcción de 72 puentes principales y 1.858 puentes menores, de los cuales se habían completado 52 puentes principales y 1.706 puentes pequeños.

UN MIEMBRO de la Federación Nacional de Cooperativas de Producción Agrícola y Mercadeo siembra arroz cerca de Daule, en el Ecuador. La Federación, que agrupa a 15 cooperativas arroceras en la zona de Daule, recibió en 1983 un financiamiento de \$500.000 de los recursos del Fondo Suizo de Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos, para contribuir a la construcción y el equipamiento de un molino arrocero y una planta de secado.



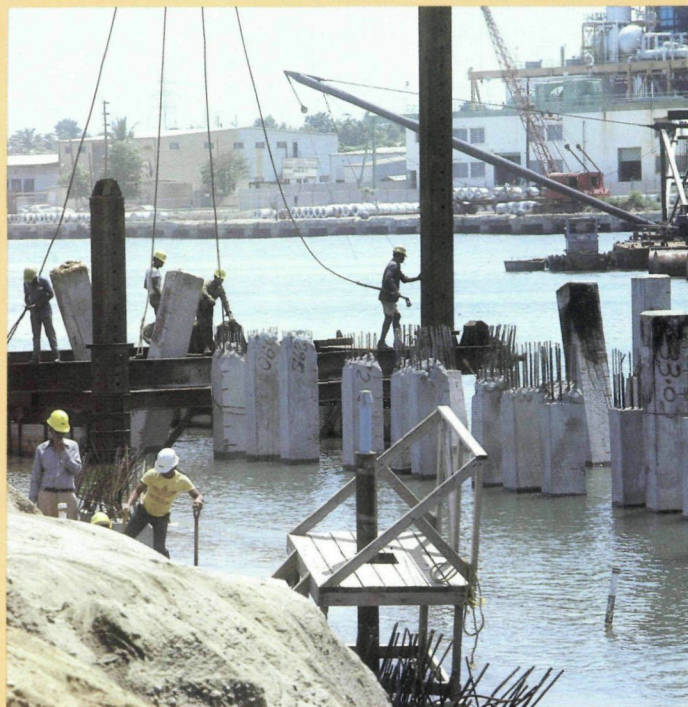
Los préstamos del Banco también están contribuyendo a financiar el mejoramiento de 13 instalaciones portuarias; la construcción de una terminal petrolera y siete elevadores de granos; el mejoramiento de dos canales de navegación, y la ejecución de cinco programas de mantenimiento de caminos y tres sistemas viales urbanos. Al 30 de septiembre de 1984 se habían completado 12 proyectos portuarios, un canal de navegación, la terminal petrolera, un proyecto urbano, los siete elevadores de granos y los cinco programas de mantenimiento de caminos.

Además, el Banco ha aprobado préstamos para financiar 16 proyectos de telecomunicaciones, que incluyen la instalación de 180 sistemas de microondas, dos estaciones de satélites, siete centrales telefónicas de larga distancia, 492 centrales locales, y 436 redes telefónicas así como 4.938 teléfonos públicos en zonas rurales. Al 30 de septiembre de 1984 se había completado la instalación de 150 sistemas de microondas, las dos estaciones de satélite, y las 7 centrales telefónicas de larga distancia, 158 centrales locales, 176 redes telefónicas y 2.269 teléfonos públicos en zonas rurales.

Salud pública y ambiental: 198 préstamos por un total de \$2.472 millones están contribuyendo a la ejecución de proyectos de agua potable, saneamiento y salud pública, cuyo costo total alcanza a \$5.628 millones. Estos proyectos contribuyen a la construcción o mejoramiento de 6.445 sistemas de agua potable que benefician a 7.759 comunidades con una población de 130 millones de habitantes, y de 405 sistemas de alcantarillado en 433 comunidades con una población total de 41 millones de personas. Al 30 de septiembre de 1984 se habían completado 5.550 sistemas de suministro de agua potable en 6.119 comunidades y 346 sistemas de alcantarillado en 371 comunidades. Esos préstamos también están ayudando a construir o equipar 2.050 instalaciones de salud que van desde hospitales hasta pequeños centros rurales en beneficio de una población total de cerca de 13 millones de personas. Al 30 de septiembre de 1984 se había completado la construcción de 1.260 centros de salud en beneficio de más de siete millones de personas.

Educación, ciencia y tecnología: 124 préstamos por un total de \$1.288 millones contribuyen a financiar proyectos de educación cuyo costo total asciende a \$2.717 millones. Estos préstamos ayudan a ampliar o mejorar 3.176 centros de enseñanza, incluyendo 132 universidades, 10 centros de investigación, 109 escuelas vocacionales o técnicas y 2.925 escuelas primarias o secundarias. Al 30 de septiembre de 1984 se habían completado los trabajos en 57 universidades, 8 centros de investigación, 33 escuelas técnicas y vocacionales y 1.188 escuelas primarias y secundarias. Además, están proporcionándose 20.235 créditos educacionales, en beneficio de 750.106 estudiantes.

Desarrollo urbano: 79 préstamos por un total de \$1.086 millones están contribuyendo a financiar proyectos de desarrollo urbano cuyo costo total es de \$2.262 millones. Estos préstamos han permitido construir 407.959 unidades de vivienda, así como instalaciones urbanas y comunitarias como escuelas, centros de salud, hospitales, mercados, laboratorios, maderos, instalaciones eléctricas y vías urbanas. Igual-



COLOCANDO PILOTES DE CONCRETO en el puerto de Haina, en la República Dominicana. El puerto, situado a 15 kilómetros al oeste de Santo Domingo, está siendo ampliado y modernizado con la contribución de un préstamo por \$35,5 millones aprobado por el BID. En el proyecto, que se halla completado en un 75 por ciento, se emplearon 5.500 pilotes como los que aparecen en la fotografía.

mente posibilitan ampliar servicios eléctricos, y preparar lotes y servicios para proyectos de urbanización.

Preinversión: 60 préstamos por un total de \$335 millones están contribuyendo a financiar programas globales de preinversión de un costo total de \$590 millones. Al 30 de septiembre de 1984 se habían otorgado préstamos para realizar 2.016 estudios y se habían completado 1.640 estudios.

Turismo: 16 préstamos individuales, así como partes de préstamos globales, por un total de \$296 millones, contribuyen a financiar proyectos que representan una inversión total de \$737 millones. Los préstamos han ayudado a construir o mejorar 10 instalaciones hoteleras, 48 atracciones turísticas, 55 servicios turísticos y 21 proyectos de infraestructura de transportes. De los préstamos globales, canalizados por intermedio de bancos de desarrollo, se habían otorgado 542 créditos para proyectos turísticos en pequeña escala.

Financiamiento de exportaciones: 40 líneas de crédito por un total de \$584 millones están ayudando a financiar exportaciones de bienes de capital y de productos no tradicionales de los países de América Latina, con un valor de facturación de \$834 millones.

Otros: 13 préstamos por un total de \$169 millones están contribuyendo a financiar fondos de contrapartida y la terminación de proyectos cuyo costo total alcanza a \$188 millones.

Asamblea de Gobernadores del Banco en 1971, el Fondo para Operaciones Especiales se utiliza para proporcionar apoyo crecientemente preferencial a los países miembros menos desarrollados del Banco y a los que tienen mercados limitados. Con la aprobación del Sexto Aumento General de Recursos, el uso de los recursos del Fondo se ha orientado cada vez más al financiamiento de la infraestructura social y la preinversión.

Sobre una base per cápita, los países miembros menos desarrollados han recibido una proporción sustancialmente mayor de los recursos concesionales otorgados por el Banco que los países más desarrollados. Esta tendencia se ha manifestado también en los préstamos convencionales. Sobre la misma base, los préstamos acumulados del Banco a los países miembros prestatarios alcanza a cerca de \$74. Los países menos desarrollados han recibido montos per cápita muy superiores, que en varios de ellos han sobrepasado sustancialmente el nivel de \$150 per cápita.

Desde los primeros años, se ha asignado al Banco la responsabilidad de administrar fondos especiales provistos por varios países para el desarrollo de América Latina. A fines de 1984 dichos fondos totalizaban \$1.200 millones, siendo los dos más importantes el Fondo Fiduciario de Progreso Social, de \$525 millones, colocado bajo la administración del Banco en 1961 por los Estados Unidos, y el Fondo de Fideicomiso de Venezuela, de \$500 millones, establecido por este último país en 1975. El Banco también administra fondos provistos por Alemania, Argentina, Canadá, Noruega, el Reino Unido, la Santa Sede, Suecia y Suiza. Varios de estos últimos fueron instituidos antes de que los países donantes ingresaran al Banco.

Los fondos que el Banco administra han abierto nuevos campos de actividad a la institución. El Fondo Fiduciario de Progreso Social, por ejemplo, fue establecido para financiar proyectos de desarrollo social, como asentamientos rurales y mejoras en la utilización de la tierra, servicios comunitarios de saneamiento y agua potable, así como educación avanzada y capacitación. En los primeros tiempos, los recursos propios del Banco no financiaban proyectos en estos sectores. Con posterioridad, se ampliaron los objetivos del Fondo para Operaciones Especiales, para permitir la inclusión de préstamos para estos fines.

El Fondo de Fideicomiso de Venezuela amplió la capacidad del Banco para prestar asistencia al desarrollo económico regional, asignando prioridad a los esfuerzos conjuntos de los países miembros y a proyectos tendientes a fortalecer el proceso de integración. El Fondo venezolano también permitió al Banco experimentar en materia de inversiones en capital accionario, financiar exportaciones y capital de trabajo, y proporcionar fondos de contrapartida para proyectos seleccionados. Los financiamientos de capital accionario proporcionaron al Banco experiencia en un nuevo campo del financiamiento para el desarrollo, que contribuyó a las negociaciones que condujeron a la creación de la Corporación Interamericana de Inversiones.

El más reciente de los fondos en administración —el Fondo Suizo de Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos, establecido en 1982 y empleado para financiar el programa de pequeños proyectos del Banco— ha permitido prestar asistencia a agricultores de esca-

sos recursos, artesanos y pequeños empresarios, permitiéndoles de esa manera incorporarse al proceso económico de producción y consumo de sus respectivos países.

Distribución de los préstamos del Banco

El criterio innovador, que ha constituido la característica de las actividades de préstamos del Banco, determinó que el BID fuera la primera institución internacional que encarara el financiamiento rural en gran escala. Durante el primer período de actividades del Banco (1961-1967) el financiamiento en este sector se concentró en la reforma agraria, la colonización, el suministro de agua potable y la construcción de caminos rurales. En un período posterior (1968-1974), ese esfuerzo se amplió para incluir el apoyo a actividades productivas de pequeños agricultores a través del financiamiento de programas de riego y crédito agropecuario, comercialización, y servicios de investigación y extensión.

Los préstamos del Banco destinados al sector agropecuario representan el 22,8 por ciento de la cartera de la institución. Un gran número de otros préstamos han contribuido a proveer servicios de agua potable, atención de la salud, transporte, electricidad y educación en zonas rurales. Dentro de los lineamientos adoptados por la Asamblea de Gobernadores del Banco para el Quinto Aumento General de Recursos (1979-1982), que se aplican igualmente al Sexto Aumento (1983-1986), se asigna prioridad dentro de los préstamos del Banco a la agricultura, al desarrollo rural y a la energía.

Como consecuencia de la creciente demanda energética de América Latina, el Banco incrementó marcadamente sus préstamos a este sector durante la segunda y tercera décadas de actividades. Durante el período 1961-1969, el sector energético representó el 14 por ciento de los préstamos totales, porcentaje que en el período 1970-1984 se elevó al 28 por ciento.

Desde principios de la década de 1960, las manufacturas han constituido uno de los factores más dinámicos del desarrollo latinoamericano. El Banco ha prestado apoyo a este sector mediante préstamos para financiar proyectos industriales individuales, así como créditos canalizados a pequeños y medianos prestatarios a través de instituciones bancarias de desarrollo de la región. La utilización de instituciones financieras como intermediarias ha permitido llegar a miles de pequeñas empresas industriales y agricultores que no reúnen las condiciones para ser prestatarios directos.

Otra preocupación del Banco es el mejoramiento de las condiciones de vida a través del financiamiento de proyectos en los campos del desarrollo urbano y la salud pública y ambiental.

Cooperación técnica

La contribución del Banco al desarrollo de América Latina no se ha limitado a sus operaciones de préstamos. Desde el comienzo de sus actividades, el Banco ha provisto cooperación técnica para la preparación, el financiamiento y la ejecución de planes y proyectos de desarrollo, así como para fortalecimiento institucional.

A través de estas operaciones, concedidas con carácter de no reembolsables, de recuperación contingente o reembolsables —estas últimas en la forma de préstamos o partes de préstamos— el Banco ha ayudado a sus países miembros en desarrollo a formular prioridades de inversión, políticas y objetivos para programas nacionales de desarrollo, y a identificar, evaluar y supervisar la ejecución de proyectos.

Desde el comienzo de sus operaciones, el Banco ha aprobado un total de \$1.143 millones en operaciones de cooperación técnica, de los cuales \$500 millones se otorgaron en forma no reembolsable o de recuperación contingente y \$643 millones en cooperación técnica reembolsable.

Las actividades de cooperación técnica del Banco han estimulado el intercambio de conocimientos técnicos entre los países de la región, han apoyado la investigación internacional sobre problemas de desarrollo, han contribuido a auspiciar conferencias en las cuales se analizaron problemas de desarrollo, y han promovido programas destinados a la capacitación de los recursos humanos requeridos por el proceso de desarrollo.

Este tipo de financiamiento también ha significado una importante contribución al crecimiento y el mejoramiento de instituciones en los países miembros del Banco, incluyendo organismos de desarrollo y de investigación agrícola, instituciones de ahorro y préstamos, institutos de enseñanza superior, y centros de investigación científica y tecnológica.

El fortalecimiento de la capacidad tecnológica de América Latina ha constituido una de las preocupaciones básicas del Banco. La existencia de personal capacitado y la difusión de tecnologías, desempeñan un importante papel en el crecimiento económico y el progreso social. A través de sus actividades de préstamos y cooperación técnica, el Banco ha prestado apoyo a la expansión y a la modernización de la enseñanza superior de América Latina, la capacitación vocacional y técnica, y el desarrollo de una capacidad científica y tecnológica adecuada a las necesidades de cada país.

En 1978, el Banco inició un innovador programa destinado a financiar pequeños proyectos en beneficio de agricultores de bajos ingresos, artesanos, mujeres y pequeños empresarios que anteriormente carecían de acceso a las fuentes convencionales de crédito. Este programa está ayudando a miles de productores, en general miembros de cooperativas y asociaciones sin fines de lucro, a incorporarse al proceso económico de producción y consumo de sus países, y de esta manera a su vez proporcionar miles de oportunidades de empleo a otras personas. Desde que el Banco inició este programa, se aprobaron 127 operaciones por un total de \$53 millones.

El apoyo a la integración económica regional ha sido otra importante contribución del Banco al desarrollo de América Latina. El BID ha financiado una amplia gama de proyectos de inversión que contribuyen a la integración económica regional, y ha provisto apoyo a organismos de integración regional como la Asociación Latinoamericana de Integración, el Mercado Común Centroamericano, el Grupo Andino, y la Comunidad Económica del Caribe. Más aún, el apoyo del Banco ha sido un importante factor en el financiamiento de proyectos de integración física en gran es-

cala como los complejos hidroeléctricos y puentes en la cuenca del río de la Plata y los programas de interconexión eléctrica en Centroamérica.

Desde 1982, el Banco ha coordinado un programa de apoyo al Istmo Centroamericano, que tiene por objeto ayudar a cada uno de los países, incluyendo Panamá, a enfrentar la reciente crisis económica y financiera, y ayudar a la región a recobrar el impulso de su movimiento de integración económica.

Hasta 1984, el apoyo del Banco a proyectos de integración incluía \$1.964 millones en préstamos y \$218 millones en operaciones de cooperación técnica.

Mirando hacia el futuro

La renovación económica sigue siendo la esperanza y la más urgente necesidad de América Latina. La región posee los recursos humanos y naturales para sustentar mayores tasas de crecimiento, y necesita reactivar ese potencial. A través de su apoyo a la infraestructura y al desarrollo social, y de los préstamos otorgados para la agricultura, las manufacturas y la minería, la mayoría de los cuales benefician al sector privado, el Banco continuará desempeñando el papel de agente catalizador en este esfuerzo. De acuerdo con los lineamientos fijados en el Sexto Aumento General de Recursos, el Banco asigna un énfasis prioritario a sus préstamos para desarrollo rural y producción de alimentos, mejoramiento urbano y desarrollo y diversificación de las fuentes de energía.

En los últimos años, la producción agropecuaria de América Latina apenas se ha mantenido a la par del crecimiento de la población, y el mayor consumo se ha traducido en importaciones cada vez mayores de alimentos, aunque la región en su totalidad continúa siendo exportador neto de alimentos. Las operaciones de préstamo del Banco tienen por objeto invertir estas tendencias. Al mismo tiempo, al asignar énfasis al mejoramiento urbano, el Banco procura elevar las condiciones de vida de vastos sectores de la población de la región, incrementar las oportunidades de empleo, ampliar la infraestructura social y mejorar la calidad de los ambientes urbanos.

En términos generales, la expansión económica futura de América Latina estará estrechamente relacionada con el aumento del consumo de energía. Desde que el petróleo representa más del 70 por ciento del consumo de energía de América Latina, el Banco apoya el desarrollo de la hidroelectricidad, el carbón y otros recursos energéticos con el fin de reducir la dependencia de la región con respecto al petróleo.

Por último, a través de la nueva Corporación Interamericana de Inversiones, el Banco procurará contribuir a apoyar a pequeñas y medianas empresas productivas del sector privado, así como empresas en las que participan los gobiernos u otras entidades públicas, y cuyas actividades contribuyen a fortalecer al sector privado.

En los años venideros, esas pequeñas y medianas empresas pueden proporcionar el empuje empresarial y generar los empleos que América Latina necesita para continuar siendo la región de más acelerado crecimiento del mundo en desarrollo.



Tendencias del desarrollo

La profunda recesión sufrida por América Latina desde 1981 parece haber llegado a su fin en 1984. Se estima que la recuperación económica produjo un incremento de más del 2 por ciento en el producto interno bruto de la región. Si bien los niveles de vida aún no han comenzado a elevarse, la recuperación fue suficiente para detener la caída del producto per cápita. Esta situación contrasta marcadamente con las declinaciones del 3,3 y el 5,3 por ciento experimentadas por el PIB per cápita en 1982 y 1983, respectivamente.

La magnitud de la recesión puede apreciarse por el hecho de que a fines de 1984 el volumen de la economía latinoamericana era prácticamente el mismo que en 1980, mientras que en los cuatro años transcurridos la población de la región se había incrementado en más de 33 millones de habitantes y la fuerza laboral en no menos de 15 millones de personas.

América Latina demostró su adaptabilidad finalizando otro año de difíciles ajustes, y lo que es más importante aún, generó un apreciable superávit comercial, basado principalmente en el incremento de las exportaciones y no en la reducción de las importaciones, como ocurrió en 1983.

La crisis de la deuda, que en los últimos años atrajo la atención de las autoridades de los países latinoamericanos, los acreedores externos, los gobiernos amigos y los organismos internacionales, comenzó a ceder su lugar a los aspectos del desarrollo a largo plazo. En la medida en que los principales países deudores latinoamericanos negociaron acuerdos para una significativa reestructuración de los vencimientos de la deuda, los responsables de la política económica dentro y fuera de la región pudieron abocarse a la tarea de restablecer su ritmo de desarrollo.

La reestructuración de la deuda externa ha sido indispensable para evitar una crisis financiera generalizada y ha permitido disponer de más tiempo para buscar soluciones permanentes. La reestructuración de los vencimientos de la deuda, sin embargo, aún no ha sido suficiente para permitir a los países latinoamericanos atender normalmente el servicio de la misma en un am-

biente en que hay financiamiento voluntario de parte de los bancos privados. Además, los países de la región deben mantener políticas que permitan incrementar aún más sus exportaciones, atraer nuevos flujos de capitales, incluyendo inversiones privadas externas y, lo que es más importante, restablecer las tendencias del desarrollo económico a largo plazo. Por su parte, los países industrializados —de Europa, América del Norte y el Pacífico— contribuirán en forma significativa a facilitar esos esfuerzos promoviendo políticas tendientes a fortalecer el comercio internacional y reducir las tasas de interés. En este sentido, el aumento de la tasa preferencial que se produjo en los Estados Unidos a principios de 1984 causó profunda preocupación en América Latina, ya que una elevada proporción de la deuda externa de la región fue contraída en dólares y contratada a tasas variables de interés. Por su parte, la disminución de las tasas de interés ocurrida a fines de 1984 aumentó las expectativas de que el movimiento de las tasas de interés comience a aproximarse al de la tasa inflacionaria, reduciendo de esta manera los pagos por concepto de intereses de la deuda y permitiendo una recuperación más rápida de las importaciones en los países en desarrollo.

En cuanto a la situación de balanza de pagos de la región, la Comisión Económica para América Latina de las Naciones Unidas (CEPAL) estima que el actual déficit en cuenta corriente se redujo aún más en 1984, pasando a apenas \$3.000 millones, de los \$9.000 millones registrados en 1983. En 1982 el déficit había alcanzado a \$40.000 millones, lo que determinó la adopción de medidas drásticas para enfrentar el problema de los desequilibrios externos. El pago de los intereses representó una proporción aún elevada, aunque decreciente, de los ingresos provenientes de las exportaciones (39 por ciento en 1982, 36 por ciento en 1983 y 35 por ciento en 1984, en comparación con menos del 20 por ciento en 1980). Ello no fue el resultado de una reducción en los pagos por concepto de intereses, sino más bien del primer aumento experimentado en tres años por las exportaciones de la región. La expansión de las exportaciones, que fue de alrededor de un 10 por ciento, permitió un menor incremento de las importaciones (de menos del 5 por ciento) y un modesto aumento de las reservas, que habían venido disminuyendo notablemente desde 1981.

Según las estadísticas del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT), en 1983 el comercio mundial se recuperó alrededor de un 2 por ciento, recobrando el terreno perdido en 1982. Duran-

UNA PROFESORA DE MATEMATICAS ayuda a los alumnos a resolver un problema en la escuela secundaria Gustavo Restrepo, en Bogotá, Colombia. La escuela es parte de las nuevas instalaciones construidas dentro de un programa de desarrollo urbano integrado de la zona este de Bogotá, parcialmente financiado con un préstamo por \$44 millones concedido por el Banco en 1972.



PREPARANDO PIGMENTOS para mezclar en una fábrica de pinturas en Arequipa, Perú. La planta mejoró sus instalaciones con la ayuda de un pequeño crédito otorgado por el Banco Central de Reserva del Perú, dentro de un programa destinado a apoyar a la industria peruana que esa institución lleva a cabo con el financiamiento de un préstamo por \$50 millones aprobado por el BID en 1979.

te ese año, el comercio de productos agropecuarios creció en forma marginal, y el de minerales continuó decreciendo, a raíz de la continuada declinación de las importaciones mundiales de petróleo. Este aumento del comercio también se vio favorecido por la expansión de las exportaciones de manufacturas, principalmente de los países en desarrollo, en respuesta a la fuerte demanda en los Estados Unidos. Hay indicios de que en 1984 el volumen y el valor del comercio mundial crecieron a un ritmo aún mayor.

Los recientes cambios experimentados por el comercio mundial han tenido un impacto diverso en los países latinoamericanos. En aquéllos que dependen fuertemente de los productos básicos (incluyendo el petróleo), los bajos precios actuales y el lento aumento de la demanda en los mercados mundiales ha significado un mayor volumen de exportaciones sin un incremento correlativo de los ingresos. Los países que tienen un sector industrial más desarrollado y cierta experiencia en los mercados externos, sin embargo, pudieron aumentar considerablemente el valor de sus exportaciones de manufacturas en 1984.

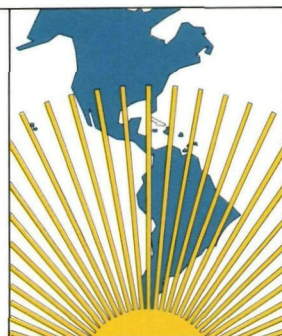
Durante 1982 y 1983 los mayores cambios se produjeron en las importaciones y las inversiones. En 1983, el valor de las importaciones fue inferior en más de un 40 por ciento al registrado en 1981. Al mismo tiempo, la inversión interna bruta se redujo en los dos años en más de una cuarta parte, o sea alrededor de \$42.000 millones en dólares constantes de 1982, y la CEPAL estima que las inversiones en maquinarias y equipos cayeron a cerca de la mitad. En sólo ocho países las inversiones mostraron algún incremento en 1983, y aún estos incrementos fueron más bien modestos y estuvieron por debajo de los niveles alcanzados en años anteriores. En todos los países de economía más avanzada —Brasil, México, Argentina, Venezuela y Colombia— las inversiones disminuyeron.

Aún no está claro si la recuperación experimentada en 1984 ha detenido la caída de las inversiones observada durante los últimos cuatro años en toda la región. Lo que sí es cierto, sin embargo, es que sin un resurgimiento de las inversiones no se recobrará una tasa de crecimiento satisfactoria. Este hecho, junto con la necesidad de incrementar las importaciones, sigue siendo un aspecto crítico para América Latina mientras continúa el proceso de reestructuración de la deuda.

En materia de desarrollo social, es preciso invertir la reducción de los gastos públicos de índole social y el aumento del desempleo y del subempleo que han caracterizado a la situación de la mayoría de los países durante los últimos años, si quiere evitarse que los adelantos sociales logrados durante las décadas de 1960 y 1970 no sufran un permanente deterioro.

SECCION I

El Banco en 1984



Eventos principales

ACONTECIMIENTOS MAS DESTACADOS

En 1984, el Banco completó su primer cuarto de siglo de actividades prestando un amplio apoyo a la recuperación de sus países miembros latinoamericanos. Durante el año también adoptó iniciativas tendientes a incrementar esa cooperación aún más en el futuro.

Los hechos más destacados de la actividad del Banco durante 1984, fueron:

- La aprobación de un volumen total de préstamos de \$3.567 millones. Este monto fue un 17,1 por ciento más alto que los \$3.045 millones aprobados en 1983 y elevó los préstamos acumulados del Banco al 31 de diciembre de 1984 a \$27.772 millones, después de deducidas las cancelaciones y ajustes cambiarios. Los proyectos que se financian con la ayuda de estos préstamos representan una inversión total de \$99.705 millones.

- Un volumen sin precedentes de \$2.377 millones en desembolsos efectuados con cargo a los préstamos aprobados, cifra que es un 37,4 por ciento superior a los \$1.730 millones desembolsados durante 1983. Ello eleva el total acumulado de desembolsos a \$16.794 millones, después de efectuados los ajustes cambiarios.

- Un acuerdo final suscrito el 19 de noviembre de 1984 por un grupo de 34 países miembros del

Banco sobre el Convenio Constitutivo de la Corporación Interamericana de Inversiones, que se halla en proceso de ratificación por parte de los gobiernos interesados.

- La continuación del programa operativo especial de flexibilización, tendiente a acelerar el flujo de recursos destinados a ayudar a los países de América Latina a recuperarse de la reciente recesión económica.

- La extensión y la ampliación del alcance de los programas de reactivación industrial en varios de los países miembros del Banco.

- Un continuado progreso en los esfuerzos del Banco en la coordinación de la asistencia internacional para el desarrollo de los países del Istmo Centroamericano.

- Un volumen sin precedente de \$1.763 millones en empréstitos obtenidos en mercados mundiales de capital, en comparación con \$1.408 millones obtenidos en dichos mercados en 1983. Al 31 de diciembre de 1984, el total de empréstitos pendientes del Banco se elevaba a \$6.132 millones.

- La aprobación de \$48 millones en operaciones de cooperación técnica no reembolsable o de recuperación contingente. Esa cifra se compara con los \$54 millones aprobados en 1983 y eleva el total acumulado de esas operaciones a casi \$500 millones.

- La aprobación de un total de \$8,5 millones en financiamientos correspondientes al programa para financiamiento de pequeños proyectos, destinados a apoyar a grupos de bajos ingresos que tienen poco o ningún acceso a fuentes convencionales de crédito, en comparación con \$8,8 millones aprobados en 1983. A

Capital del Banco

En miles de dólares de los Estados Unidos

Suscripciones al 31 de diciembre de 1984

País	Recursos ordinarios de capital			Capital interregional			Total
	Pagadero en efectivo	Exigible	Subtotal	Pagadero en efectivo	Exigible	Subtotal	
Alemania, Rep. Fed.	—	—	—	\$ 20.749	\$ 198.058	\$ 218.807	\$ 218.807
Argentina	\$ 186.356	\$ 2.045.644	\$ 2.232.000	72.839	622.075	694.914	2.926.914
Austria	—	—	—	1.641	15.888	17.529	17.529
Bahamas	7.673	35.430	43.103	1.122	5.428	6.550	49.653
Barbados	3.221	23.415	26.636	929	7.443	8.372	35.008
Bélgica	—	—	—	4.319	43.042	47.361	47.361
Bolivia	14.983	164.207	179.190	4.536	22.546	27.082	206.272
Brasil	186.356	2.045.644	2.232.000	72.839	622.075	694.914	2.926.914
Canadá	48.254	244.502	292.756	53.948	758.802	812.750	1.105.506
Colombia	51.125	561.251	612.376	20.001	170.698	190.699	803.075
Costa Rica	7.455	82.104	89.559	2.919	24.959	27.878	117.437
Chile	51.149	561.698	612.847	20.001	170.830	190.831	803.678
Dinamarca	—	—	—	1.882	19.398	21.280	21.280
Ecuador	9.989	109.608	119.597	3.884	33.319	37.203	156.800
El Salvador	7.455	82.104	89.559	2.919	24.959	27.878	117.437
España	—	—	—	19.181	170.010	189.191	189.191
Estados Unidos	361.903	3.416.774	3.778.677	402.195	4.316.381	4.718.576	8.497.253
Finlandia	—	—	—	1.641	15.887	17.528	17.528
Francia	—	—	—	20.279	193.365	213.644	213.644
Guatemala	9.989	109.608	119.597	3.884	33.319	37.203	156.800
Guyana	4.801	28.397	33.198	1.110	9.253	10.363	43.561
Haití	7.455	82.104	89.559	2.919	24.959	27.878	117.437
Honduras	7.455	82.104	89.559	2.268	11.267	13.535	103.094
Israel	—	—	—	1.749	17.951	19.700	19.700
Italia	—	—	—	21.618	221.726	243.344	243.344
Jamaica	9.989	109.608	119.597	3.884	33.319	37.203	156.800
Japón	—	—	—	24.091	247.373	271.464	271.464
México	119.814	1.314.951	1.434.765	46.830	399.879	446.709	1.881.474
Nicaragua	7.455	82.104	89.559	2.919	24.959	27.878	117.437
Países Bajos	—	—	—	2.896	25.876	28.772	28.772
Panamá	7.455	82.104	89.559	2.919	24.959	27.878	117.437
Paraguay	7.455	82.104	89.559	2.919	24.959	27.878	117.437
Perú	24.971	274.081	299.052	7.660	37.638	45.298	344.350
Portugal	—	—	—	531	5.103	5.634	5.634
Reino Unido	—	—	—	21.618	221.726	243.344	243.344
República Dominicana	9.989	109.608	119.597	3.884	33.319	37.203	156.800
Suecia	—	—	—	3.595	32.788	36.383	36.383
Suiza	—	—	—	4.789	49.545	54.334	54.334
Suriname	4.463	14.114	18.577	242	5.067	5.309	23.886
Trinidad y Tobago	7.455	82.104	89.559	2.919	24.959	27.878	117.437
Uruguay	19.977	219.265	239.242	7.865	66.699	74.564	313.806
Venezuela	66.662	313.698	380.360	71.005	925.326	996.331	1.376.691
Yugoslavia	—	—	—	1.641	15.888	17.529	17.529
TOTAL	\$1.251.304	\$12.358.335	\$13.609.639	\$973.579	\$9.953.020	\$10.926.599	\$24.536.238

Compromisos futuros

Capital interregional

Pagadero en efectivo	Exigible	Total	Total general	País
\$ 5.489	\$ 116.207	\$ 121.696	\$ 340.503	Alemania, Rep. Fed.
48.230	1.023.618	1.071.848	3.998.762	Argentina
446	9.325	9.771	27.300	Austria
1.243	26.371	27.614	77.267	Bahamas
567	12.244	12.811	47.819	Barbados
784	16.563	17.347	64.708	Bélgica
5.163	109.572	114.735	321.007	Bolivia
48.230	1.023.618	1.071.848	3.998.762	Brasil
18.215	386.646	404.861	1.510.367	Canadá
13.197	280.909	294.106	1.097.181	Colombia
1.954	41.053	43.007	160.444	Costa Rica
13.197	281.114	294.311	1.097.989	Chile
362	7.443	7.805	29.085	Dinamarca
2.582	54.840	57.422	214.222	Ecuador
1.954	41.053	43.007	160.444	El Salvador
6.466	136.799	143.265	332.456	España
156.004	3.310.930	3.466.934	11.964.187	Estados Unidos
446	9.326	9.772	27.300	Finlandia
5.368	113.444	118.812	332.456	Francia
2.582	54.840	57.422	214.222	Guatemala
724	15.212	15.936	59.497	Guyana
1.954	41.053	43.007	160.444	Haití
2.606	54.744	57.350	160.444	Honduras
326	6.876	7.202	26.902	Israel
4.029	85.083	89.112	332.456	Italia
2.582	54.840	57.422	214.222	Jamaica
4.476	94.926	99.402	370.866	Japón
31.003	657.988	688.991	2.570.465	México
1.954	41.053	43.007	160.444	Nicaragua
965	20.797	21.762	50.534	País Bajos
1.954	41.053	43.007	160.444	Panamá
1.954	41.053	43.007	160.444	Paraguay
8.602	182.881	191.483	535.833	Perú
121	3.003	3.124	8.758	Portugal
4.029	85.083	89.112	332.456	Reino Unido
2.582	54.840	57.422	214.222	República Dominicana
868	19.375	20.243	56.626	Suecia
904	19.000	19.904	74.238	Suiza
385	8.348	8.733	32.619	Suriname
1.954	41.053	43.007	160.444	Trinidad y Tobago
5.163	109.765	114.928	428.734	Uruguay
34.454	731.224	765.678	2.142.369	Venezuela
446	9.325	9.771	27.300	Yugoslavia
\$446.514	\$9.474.490	\$9.921.004	\$34.457.242	

finis del año el total acumulado de los recursos aprobados dentro del programa se elevaba a \$52,6 millones.

- Un volumen de ingresos de \$280 millones, en comparación con \$264 millones registrados durante 1983. Dichos ingresos elevaron las reservas totales del Banco a \$2.381 millones, en comparación con \$2.228 millones a fines de 1983.

SEXTO AUMENTO GENERAL DE RECURSOS

A través de los años, el Banco ha podido mantener un volumen constantemente creciente de préstamos otorgados a los países miembros en desarrollo de América Latina, gracias a las periódicas reposiciones de recursos efectuadas por los países miembros en el capital del Banco y el Fondo para Operaciones Especiales.

En 1983 los países miembros aprobaron el Sexto Aumento General de Recursos y crearon una facilidad de financiamiento intermedio para permitir al Banco utilizar recursos provenientes de las reservas y de los futuros ingresos netos del Fondo para Operaciones Especiales para solventar parte de los montos pagaderos por los prestatarios de los países menos desarrollados por concepto de intereses sobre ciertos préstamos otorgados con recursos del capital. El aumento de recursos, de \$15.703 millones —\$15.000 millones en los recursos de capital y \$703 millones en el Fondo para Operaciones Especiales— entró en vigor el 12 de diciembre de 1983.

Se han producido demoras, sin embargo, en la suscripción de la primera y segunda cuotas del aumento de capital que debían hacerse efectivas en 1983 y 1984 respectivamente. También se han producido demoras con respecto al aporte de las contribuciones al Fondo para Operaciones Especiales, como consecuencia de lo cual se han diferido parcialmente las contribuciones adeudadas por varios países al Fondo.

Las medidas que entraron en vigencia en 1983 comprenden:

- Un aumento de \$15.000 millones en el capital interregional, para ser utilizados en las operaciones de préstamos convencionales del Banco. De este monto, \$675 millones (o sea el 4½ por ciento) corresponden al capital pagadero en efectivo a suscribirse enteramente en monedas de libre convertibilidad, y el remanente corresponde al capital exigible. Este último, a cuya suscripción nunca se ha recurrido, constituye en la práctica una garantía de los empréstitos que el Banco obtiene en los mercados mundiales de capital para recabar recursos para préstamos. Sólo se debería recurrir al capital exigible en el caso de que ello fuera requerido para atender obligaciones originadas por los empréstitos del Banco.

El aumento del capital autorizado se distribuyó entre los países miembros de acuerdo con las siguientes proporciones: los 25 países miembros latinoamericanos, \$7.993 millones (o sea el 53,83 por ciento); los Estados Unidos, \$5.156 millones (el 34,72 por ciento); los 16 países extrarregionales, \$1.049 millones (7,07 por ciento), y el Canadá \$651 millones, o sea el 4,38

por ciento. Otros \$151 millones quedaron sin asignar.

- Un aumento de \$703 millones en el Fondo para Operaciones Especiales (FOE), la ventanilla de préstamos concesionales del Banco. La totalidad del aumento debe ser aportada en efectivo por los países miembros en monedas convertibles, de acuerdo con las siguientes proporciones: los Estados Unidos \$290 millones; los 25 países latinoamericanos, \$196 millones; los 16 países extrarregionales, \$178 millones, y el Canadá \$39 millones.

- La creación de una Facilidad de Financiamiento Intermedio que se utilizará para solventar hasta el 5 por ciento anual de los cargos por concepto de intereses pagaderos por los prestatarios con respecto a ciertos préstamos de los recursos de capital del Banco, según lo determine periódicamente el Directorio Ejecutivo. La tasa real de interés de dichos préstamos se ajustaría a un punto intermedio entre la tasa correspondiente a los préstamos otorgados con cargo al capital del Banco, y la tasa correspondiente a los concedidos con recursos del Fondo para Operaciones Especiales. Los recursos del nuevo mecanismo están constituidos inicialmente por \$61 millones transferidos de la reserva general del Fondo en 1983 y \$15,5 millones en monedas convertibles a transferirse anualmente de la reserva general del Fondo entre los años 1984 y 2002.

El Sexto Aumento General de Recursos permitirá al Banco incrementar sus préstamos destinados al desarrollo de América Latina, a una tasa promedio anual de alrededor del 14 por ciento durante el período 1983-1986. Durante este período el Banco espera poder canalizar \$13.000 millones en monedas libremente convertibles y \$1.100 millones en monedas no convertibles.

En el informe en el que se recomienda el aumento, la Asamblea de Gobernadores señaló que en su estrategia de préstamos el Banco canalizaría sus recursos financieros y técnicos fundamentalmente hacia los principales campos de inversión:

- Agricultura y desarrollo rural, que continuará recibiendo una atención prioritaria por parte del Banco.

- Mejoramiento urbano, incluyendo inversiones productivas y en materia de recursos humanos, así como el mejoramiento de los servicios básicos de asentamientos humanos.

- Aprovechamiento y diversificación de la energía, en cuyo sector el Banco se propone mantener el nivel relativo de actividad de financiamiento alcanzado durante los últimos años.

- Otras áreas de actividad. Dichas áreas de inversión incluyen proyectos en transporte de superficie, puertos, obras de comunicaciones, minería y turismo, así como el financiamiento del programa de preinversión.

En el cuadro que figura en las páginas 18 y 19 se indican las suscripciones al capital del Banco, y en la página 21, las contribuciones al Fondo para Operaciones Especiales.

Contribuciones al Fondo para Operaciones Especiales

En miles de dólares de los Estados Unidos

Sexto Aumento General de Recursos¹

País	Al 31 de diciembre 1984 ²	Recibido	Por recibir	Total	Total general
Alemania, Rep. Fed.	\$ 136.692	\$ 8.300	\$ 16.601	\$ 24.901	\$ 161.593
Argentina	430.958	—	40.000	40.000	470.958
Austria	10.955	665	1.330	1.995	12.950
Bahamas	8.800	—	908	908	9.708
Barbados	1.445	62	62	124	1.569
Bélgica	27.098	2.366	2.366	4.732	31.830
Bolivia	40.691	—	3.264	3.264	43.955
Brasil	457.065	20.000	20.000	40.000	497.065
Canadá	197.300	19.500	19.500	39.000	236.300
Colombia	128.355	2.810	8.430	11.240	139.595
Costa Rica	19.458	806	806	1.612	21.070
Chile	130.893	2.810	8.430	11.240	142.133
Dinamarca	11.692	1.063	1.063	2.126	13.818
Ecuador	25.245	1.094	1.094	2.188	27.433
El Salvador	17.715	806	806	1.612	19.327
España	133.396	—	24.314	24.314	157.710
Estados Unidos	4.343.200	72.500	217.500	290.000	4.633.200
Finlandia	10.955	665	1.330	1.995	12.950
Francia	133.396	8.105	16.209	24.314	157.710
Guatemala	26.218	1.094	1.094	2.188	28.406
Guyana	6.980	350	350	700	7.680
Haití	18.489	806	806	1.612	20.101
Honduras	21.020	537	1.075	1.612	22.632
Israel	10.794	985	984	1.969	12.763
Italia	133.396	12.157	12.157	24.314	157.710
Jamaica	23.911	547	1.641	2.188	26.099
Japón	148.825	13.562	13.561	27.123	175.948
México	274.290	14.000	14.000	28.000	302.290
Nicaragua	20.079	806	806	1.612	21.691
Países Bajos	20.261	—	3.698	3.698	23.959
Panamá	20.959	806	806	1.612	22.571
Paraguay	24.719	403	1.209	1.612	26.331
Perú	65.687	—	5.536	5.536	71.223
Portugal	4.994	—	642	642	5.636
Reino Unido	133.396	6.079	18.235	24.314	157.710
Rep. Dominicana	27.207	1.094	1.094	2.188	29.395
Suecia	23.729	1.380	2.759	4.139	27.868
Suiza	29.752	1.357	4.072	5.429	35.181
Suriname	5.280	134	402	536	5.816
Trinidad y Tobago	17.509	403	1.209	1.612	19.121
Uruguay	47.018	1.095	3.285	4.380	51.398
Venezuela	262.169	9.333	18.667	28.000	290.169
Yugoslavia	10.955	665	1.330	1.995	12.950
Sin asignar	34.054	—	—	—	34.054
TOTAL	\$7.677.000	\$209.145	\$493.431	\$702.576	\$8.379.576

¹Montos estipulados en la Resolución AG-11/83.

²No incluye las asignaciones correspondientes al Sexto Aumento General de Recursos.

PROGRAMA OPERATIVO ESPECIAL — FLEXIBILIZACION

Durante 1984, el Banco continuó prestando su apoyo a los países miembros a través del Programa Operativo Especial para 1983 y 1984. A fines del año, el Directorio Ejecutivo había extendido la vigencia del programa hasta el 31 de marzo de 1985 y tenía bajo consideración diversos proyectos de políticas para la extensión y ampliación del alcance de estos esfuerzos.

El programa operativo especial del Banco se originó en la Vigésimocuarta Reunión Anual de la Asamblea de Gobernadores celebrada en Panamá en marzo de 1983. En esa reunión, un grupo importante de gobernadores indicó que el Banco debería, en forma eficaz y oportuna, respaldar mediante la aplicación sistemática y generalizada de políticas operativas que rigen para situaciones de emergencia, las medidas de reajustes adoptadas por la mayoría de los países, para de esta forma cooperar en aliviar las consecuencias de la crisis y permitir al mismo tiempo la conclusión de importantes proyectos de desarrollo cuya interrupción o postergación redundaría en serios perjuicios.

El programa operativo especial comprende medidas de flexibilización para responder a las nuevas condiciones económicas, manteniendo al mismo tiempo los objetivos de desarrollo social y económico a largo plazo de la institución.

El programa tiene por objeto promover la oportuna terminación de proyectos del Banco altamente prioritarios para los países que enfrentan dificultades como consecuencia de la situación económica prevalente, y en los casos apropiados facilitar la ejecución de nuevos proyectos del Banco.

Como parte de este enfoque, se amplió la aplicación de medidas especiales de emergencia, autorizadas dentro de la política vigente del Banco, y algunas normas pertinentes de la política de préstamos fueron modificadas en forma transitoria. Estas innovaciones tomaron en cuenta la creciente escasez de recursos externos alternativos para inversiones a largo plazo, la insuficiencia de ahorros internos disponibles para proyectos en desarrollo, y la consecuente necesidad de reasignar recursos.

Las medidas adoptadas incluyeron la reorientación de algunos préstamos hacia proyectos vitales de alta prioridad; la provisión de financiamiento adicional para diversas inversiones financiadas previamente, que se veían amenazadas por costosas demoras originadas por la menor disponibilidad de recursos locales de contrapartida o por un menor acceso a las fuentes de financiamiento externo, y la aceleración del flujo de los desembolsos, incrementando el pago de su participación dentro de los arreglos para el financiamiento de proyectos en aquellos países que así lo requirieron. Tales modificaciones fueron introducidas en 39 préstamos en 1983, y en 138 préstamos en 1984.

En 1984 el Banco prestó apoyo a los programas de reactivación industrial encarrados por ciertos países miembros, mediante el otorgamiento de préstamos para ese fin por un total de \$580 millones. En 1983 el Banco había aprobado préstamos por un total de \$229 millones para financiar programas de este tipo en cinco países, y en 1982, \$100 millones para programas simi-

lares en tres países. Los mismos tienen por finalidad ejercer un impacto inmediato sobre determinados sectores industriales y externos en los cuales la capacidad de planta se halla subutilizada, principalmente como consecuencia de la falta de insumos importados.

COORDINACION DEL APOYO A CENTROAMERICA

En 1984, el Banco prestó un vigoroso apoyo a los esfuerzos de los países centroamericanos por superar las dificultades que amenazan el proceso de integración subregional. En 1982, los Gobernadores de los cinco países centroamericanos y Panamá solicitaron al Banco que coordinara la asistencia y el apoyo internacional para el desarrollo de los mismos. El Banco aceptó ese mandato y desde entonces ha colaborado estrechamente con los países centroamericanos, asesorándolos en sus esfuerzos por reestructurar su deuda externa y celebrar acuerdos con el Fondo Monetario Internacional tendientes a solucionar sus más urgentes problemas a corto plazo.

El Banco también encaró exitosos esfuerzos por incrementar las exportaciones centroamericanas, en especial a países regionales como Colombia, México, Venezuela y Argentina. Como resultado de esos esfuerzos, se han firmado ocho acuerdos comerciales parciales preferenciales entre los mencionados países y los países centroamericanos, encontrándose en proceso de negociación otros ocho acuerdos similares.

El BID también ha procurado coordinar la asistencia proporcionada a la región por gobiernos, organizaciones internacionales y bancos privados. Una primera reunión con este fin se celebró en Bruselas, Bélgica, entre el 13 y el 15 de septiembre de 1983, seguida por otra realizada durante la Vigésimoquinta Reunión Anual de la Asamblea de Gobernadores del Banco en Punta del Este, Uruguay, que tuvo lugar entre el 26 y el 28 de marzo de 1984. En esta última reunión se presentaron un total de 73 perfiles de proyectos a los países interesados en promover proyectos que ayuden a los países centroamericanos a recuperar su ritmo de desarrollo. Por lo menos 53 de esos perfiles despertaron interés específico por parte de los países aportantes de capitales.

El 2 de noviembre de 1984, los cinco países miembros centroamericanos solicitaron al Banco que considerara la creación de un Grupo Consultivo para el Desarrollo del Istmo Centroamericano, para promover aún más la cooperación internacional para ayudar a la región a recobrar su desarrollo socioeconómico. A fines del año el Banco estaba realizando gestiones con los países miembros e instituciones internacionales sobre su interés en participar en dicho grupo.

CORPORACION INTERAMERICANA DE INVERSIONES

El 19 de noviembre de 1984 los representantes de 34 países signatarios completaron las negociaciones relacionadas con la redacción del Convenio Constitutivo de la Corporación Interamericana de Inversiones, que

Suscripción de acciones del capital autorizado de la Corporación

(Acciones de \$10.000 cada una)

Países	Número de acciones del capital pagadero en efectivo	Porcentaje
Alemania, Rep. Fed.	626	3,130
Argentina	2.327	11,636 ¹
Austria	100	0,500
Bahamas	43	0,215
Barbados	30	0,150
Bolivia	187	0,935
Brasil	2.327	11,636 ¹
Colombia	690	3,450
Costa Rica	94	0,470
Chile	690	3,450
Ecuador	126	0,630
El Salvador	94	0,470
España	626	3,130
Estados Unidos	5.100	25,500
Francia	626	3,130
Guatemala	126	0,630
Guyana	36	0,180
Haití	94	0,470
Honduras	94	0,470
Israel	50	0,250
Italia	626	3,130
Jamaica	126	0,630
Japón	626	3,130
México	1.498	7,490 ²
Nicaragua	94	0,470
Países Bajos	310	1,550
Panamá	94	0,470
Paraguay	94	0,470
Perú	420	2,100
República Dominicana	126	0,630
Suiza	310	1,550
Trinidad y Tobago	94	0,470
Uruguay	248	1,240
Venezuela	1.248	6,238 ³
Total	20.000	100,000

¹Los representantes por Argentina y Brasil declararon que sus participaciones en el capital de la Corporación deben mantener no sólo sus cuotas del capital del BID, sino también mantener sus respectivas participaciones relativas dentro del total de los aportes de los países regionales en desarrollo al referido capital del Banco.

²La delegación mexicana, al efectuar la suscripción arriba indicada, lo hace con el ánimo de participar en la eliminación de la sobresuscripción que ha impedido la puesta en marcha de la Corporación Interamericana de Inversiones. No obstante ello, desea dejar sentada la aspiración de México de una mayor participación accionaria en estos organismos multilaterales, que refleje más adecuadamente mediante un sistema de indicadores objetivos, el tamaño de su economía, población y requerimientos de apoyo financiero para su proceso de desarrollo.

³Venezuela ratifica que ha decidido suscribir 1.248 acciones de la Corporación Interamericana de Inversiones, que le da una participación del 6,238 por ciento del capital de la misma, con el objeto de permitir la puesta en marcha de la Corporación a la brevedad posible. No obstante, Venezuela deja constancia que no ha abandonado su aspiración de lograr en el futuro una mayor participación accionaria.

será una entidad afiliada al Banco Interamericano de Desarrollo.

La creación de la Corporación había sido objeto de una activa discusión en el Banco durante los últimos cuatro años. En una reunión celebrada en Roma el 4 de noviembre de 1983 se firmó el acta final de la reunión de los representantes de los países miembros interesados. Sin embargo la asignación final de las acciones de capital de la Corporación quedó sin decidirse hasta el 19 de noviembre de 1984 en una nueva reunión celebrada en Washington.

La Corporación tendrá un capital suscrito inicial de \$200 millones y los estatutos permiten a la Asamblea de Gobernadores autorizar la emisión de capital exigible.

El capital de la Corporación se suscribirá de la siguiente forma: los países latinoamericanos en desarrollo el 55 por ciento; los Estados Unidos el 25,50 por ciento y otros países el 19,50 por ciento. En el cuadro de la izquierda se indican los países miembros y sus respectivas suscripciones al capital autorizado de la Corporación.

La nueva Corporación tendrá por objeto promover el desarrollo económico de sus países miembros regionales en proceso de desarrollo, mediante el estímulo al establecimiento, ampliación y modernización de empresas privadas, prioritariamente de pequeña y mediana escala, de tal manera que se complementen las actividades del Banco Interamericano de Desarrollo. Las empresas con participación accionaria parcial del Gobierno u otras entidades públicas cuyas actividades fortalecen a los sectores privados de la economía, son elegibles para el financiamiento de la Corporación.

La Corporación efectuará inversiones directas en esas empresas, mediante la compra de acciones o pagarés convertibles o el otorgamiento de préstamos. También podrá realizar inversiones indirectas a través de otras instituciones financieras, promover la participación de fuentes adicionales de recursos a través de cofinanciamientos, sindicación de préstamos, empresas conjuntas y suscripción de participaciones y bonos, y estará autorizada para participar en otras formas de asociación con empresas individuales, tales como convenios de licencias y contratos de administración o comercialización.

La Corporación también proveerá cooperación técnica y asistencia en materia financiera y de administración general, y actuará como agente financiero de empresas latinoamericanas. Podrá emitir bonos, títulos de deuda y certificados de participación, y podrá también contribuir al establecimiento o la ampliación de empresas financieras e instituciones similares en el sector privado de América Latina.

Las operaciones y los recursos de la nueva Corporación se mantendrán separados de los del BID. Sin embargo, el Presidente del Banco presidirá el Directorio Ejecutivo de la Corporación. Se espera que los Directores Ejecutivos del Banco que representan a los países que integren la Corporación, desempeñarán funciones similares en el Directorio de la misma.

Operaciones

ACTIVIDAD CREDITICIA

La actividad crediticia del Banco en 1984 comprendió 75 préstamos, que incluyendo los refinanciamientos de créditos aprobados anteriormente para el financiamiento de exportaciones, representaron un total de \$3.567 millones, en comparación con 74 préstamos por \$3.045 millones autorizados en 1983. Dichas operaciones elevan el nivel acumulado de los préstamos del Banco al 31 de diciembre de 1984 a un total de \$27.772 millones, después de deducir cancelaciones y ajustes cambiarios.

Los préstamos autorizados en 1984 provinieron de las siguientes fuentes de recursos:

Recursos de capital (incluidos el capital ordinario y el interregional): 49 préstamos (más renovaciones de líneas de crédito para financiamiento de exportaciones autorizadas previamente) por un total de \$3.215 millones. Con estas operaciones el total neto acumulado de los préstamos otorgados de estos recursos al 31 de diciembre de 1984 se elevó a 617, por un monto de \$17.511 millones.

Fondo para Operaciones Especiales: 22 préstamos por un total de \$307 millones, que elevaron el total neto acumulado hasta fines de año a \$8.984 millones distribuidos en 750 operaciones.

Otros fondos: 4 préstamos por un total de \$4 millones y renovaciones de créditos para financiamiento de exportaciones autorizados previamente por \$41 millones, con recursos provenientes del Fondo de Fideicomiso de Venezuela.

Estas operaciones elevan el total acumulado de préstamos otorgados con recursos de los diversos fondos que el Banco ha recibido en administración, a 195 préstamos por \$1.277 millones, incluidos 122 por \$535 millones del Fondo Fiduciario de Progreso Social, 39 por \$643 millones (incluyendo aumentos de líneas de crédito para financiamiento de exportaciones autorizadas con anterioridad) del Fondo de Fideicomiso de Venezuela, y 34 por \$98 millones de los otros fondos que el Banco administra para la Argentina, Canadá, Noruega, el Reino Unido, la Santa Sede, Suecia y Suiza.

El Banco accedió a solventar parcialmente hasta el 5 por ciento del interés en ocho préstamos aprobados durante 1984 en ocho países con recursos del capital, mediante la utilización de los recursos de la facilidad de financiamiento intermedio creada dentro del Sexto Aumento General de Recursos.

Venezuela y Trinidad y Tobago no habían solicitado préstamos del Banco Interamericano de Desarrollo desde 1974, liberando de esta manera un volumen sustancial de recursos para ser utilizados en otros países miembros. Además, como se indica en otras secciones de este Informe, Venezuela ha efectuado una destacada contribución al desarrollo de sus repúblicas hermanas de América Latina, proporcionando al Banco recursos en administración. En 1983 Venezuela solicitó nuevamente préstamos del Banco, y Trinidad y Tobago indicó su intención de volver a solici-

Préstamos acumulados del Banco 1961-1984

(Cifras netas de cancelaciones y ajustes cambiarios)

En millones de dólares de los Estados Unidos

País	Cantidad	DETALLE POR FONDOS			
		Capital ordinario	Capital inter-regional	Fondo para Operaciones Especiales	Fondos en administración
Argentina ¹	\$ 3.052,2	\$1.293,7	\$1.172,7	\$ 537,9	\$ 47,9
Bahamas	4,5	—	2,5	—	2,0
Barbados	101,8	53,1	—	36,7	12,0
Bolivia	988,8	136,6	169,3	640,7	42,2
Brasil	4.731,2	2.041,3	1.440,1	1.110,1	139,7
Colombia	2.500,7	772,4	1.019,1	645,7	63,5
Costa Rica	764,2	175,8	162,4	361,4	64,6
Chile	1.798,0	427,0	1.124,9	203,3	42,8
Ecuador	1.426,0	439,3	232,0	663,4	91,3
El Salvador	707,3	188,2	43,8	374,0	101,3
Guatemala	798,1	192,2	58,1	486,6	61,2
Guyana	158,0	52,8	—	99,2	6,0
Haití	224,0	—	—	214,0	10,0
Honduras	697,7	45,3	117,2	471,1	64,1
Jamaica	409,4	114,3	87,5	155,7	51,9
México	3.213,7	1.451,9	1.173,8	553,0	35,0
Nicaragua	459,1	85,8	—	317,6	55,7
Panamá	620,2	119,3	191,2	271,2	38,5
Paraguay	541,4	63,4	76,7	390,0	11,3
Perú	1.606,3	563,6	438,7	464,0	140,0
República Dominicana ¹	954,5	97,6	208,1	581,6	67,2
Trinidad y Tobago	18,8	0,3	—	18,5	—
Uruguay	510,2	238,9	140,8	95,6	34,9
Venezuela	774,4	250,1	350,0	101,4	72,9
Regional	711,1	461,4	38,3	190,9	20,5
TOTAL²	\$27.771,6	\$9.263,3	\$8.247,2	\$8.983,6	\$1.276,5

¹Incluye \$150 millones en un préstamo del capital interregional aprobado por el Directorio Ejecutivo, para la República Dominicana, en forma condicional a la disponibilidad de recursos. El préstamo entró en vigencia el 10 de enero de 1985. También incluye un préstamo por \$35,4 millones del capital ordinario y otro por \$16,6 millones del Fondo para Operaciones Especiales aprobados en 1984 para la Argentina y cancelados el mismo año por haber expirado el período establecido para la firma de los contratos respectivos.

²Incluyendo ajustes por concepto de fluctuaciones de cambio, efectuados de acuerdo con la política del Banco de ajustar a las tasas de cambio vigentes en el mercado, el equivalente de dólares de préstamos denominados en unidades monetarias obtenidas en préstamos. Los ajustes efectuados durante 1984 representaron reducciones de \$202 millones en el capital ordinario, \$261,5 millones en el capital interregional y \$63,9 millones en fondos en administración.

tar préstamos durante el período del Sexto Aumento General de Recursos.

En 1984, el Banco otorgó \$1.073 millones en préstamos a los países de menor desarrollo relativo y a los de mercado limitado. De esta cifra, \$824 millones fueron concedidos a los países clasificados como de menor desarrollo relativo y \$249 millones a los de mercado limitado. El 62 por ciento de los recursos de libre convertibilidad otorgados del Fondo para Operaciones Especiales en 1984 se destinó al primer grupo de países y el 26 por ciento al segundo.

Cómo se financian los proyectos del Banco (1961 - 1984)

(Cifras netas de cancelaciones y ajustes cambiarios)

En millones de dólares de los Estados Unidos

País	Costo total	Préstamos del Banco	Contra-partida de América Latina
Argentina	\$11.349,4	\$ 3.052,2	\$ 8.297,2
Bahamas	7,6	4,5	3,1
Barbados	171,3	101,8	69,5
Bolivia	1.709,7	988,8	720,9
Brasil	32.058,2	4.731,2	27.327,0
Colombia	7.601,3	2.500,7	5.100,6
Costa Rica	1.444,8	764,2	680,6
Chile	6.332,4	1.798,0	4.534,4
Ecuador	3.502,1	1.426,0	2.076,1
El Salvador	1.254,9	707,3	547,6
Guatemala	1.580,5	798,1	782,4
Guyana	271,4	158,0	113,4
Haití	317,9	224,0	93,9
Honduras	1.780,3	697,7	1.082,6
Jamaica	721,3	409,4	311,9
México	9.627,6	3.213,7	6.413,9
Nicaragua	682,2	459,1	223,1
Panamá	1.364,2	620,2	744,0
Paraguay	887,1	541,4	345,7
Perú	3.827,1	1.606,3	2.220,8
Rep. Dominicana	1.551,7	954,5	597,2
Trinidad y Tobago	63,5	18,8	44,7
Uruguay	941,1	510,2	430,9
Venezuela	3.224,1	774,4	2.449,7
Regional	7.433,6	711,1	6.722,5
TOTAL	\$99.705,3	\$27.771,6	\$71.933,7

Costo total de los proyectos

Los préstamos del Banco representan sólo alrededor de una cuarta parte del costo de los proyectos de desarrollo que los países miembros de América Latina llevan a cabo con esa ayuda. Los \$27.772 millones autorizados por el Banco hasta fines de 1984 están contribuyendo a financiar proyectos de desarrollo que representan una inversión total de alrededor de \$100.000 millones. La diferencia es aportada por los prestatarios latinoamericanos y, en algunos casos, por otras fuentes de capital.

El cuadro de arriba indica cómo se financian los proyectos del Banco en cada país.

Desembolsos

Los desembolsos del Banco con cargo a los préstamos autorizados alcanzaron a \$2.377 millones en 1984, en comparación con \$1.730 millones en 1983.

Al 31 de diciembre de 1984, los desembolsos acumulados ascendían a \$16.794 millones incluyendo ajustes cambiarios, cifra que representa el 61 por ciento del volumen de préstamos concedidos por el Banco hasta esa fecha. Los desembolsos efectuados en 1984,

Desembolsos acumulados 1961 - 1984¹

En millones de dólares de los Estados Unidos

País	CANTIDAD	DETALLE POR FONDOS			
		Capital ordinario	Capital inter-regional	Fondo para Operaciones Especiales	Fondos en administración ²
Argentina	\$ 1.702,7	\$ 944,8	\$ 368,0	\$ 342,0	\$ 47,9
Bahamas	4,5	—	2,5	—	2,0
Barbados	59,5	19,5	—	29,0	11,0
Bolivia	508,6	64,8	29,3	372,3	42,2
Brasil	3.150,3	1.530,2	610,8	869,6	139,7
Colombia	1.290,3	396,4	309,7	520,7	63,5
Costa Rica	427,5	70,3	52,8	243,1	61,3
Chile	1.045,3	273,8	525,4	203,3	42,8
Ecuador	625,2	117,5	127,0	315,2	65,5
El Salvador	521,0	87,1	43,8	298,2	91,9
Guatemala	499,0	106,0	37,2	294,6	61,2
Guyana	93,5	15,9	—	71,6	6,0
Haití	157,8	—	—	148,8	9,0
Honduras	512,3	9,3	72,6	374,6	55,8
Jamaica	228,0	22,4	35,4	121,4	48,8
México	2.399,4	1.084,4	788,1	491,9	35,0
Nicaragua	375,1	31,5	—	289,2	54,4
Panamá	478,6	87,8	143,6	208,7	38,5
Paraguay	301,0	23,4	29,8	237,1	11,3
Perú	959,0	305,2	143,6	371,2	139,0
Rep. Dominicana	458,6	15,4	7,4	370,4	65,4
Trinidad y Tobago	18,8	0,3	—	18,5	—
Uruguay	209,5	93,6	23,7	58,3	33,9
Venezuela	296,2	121,9	—	101,4	72,9
Regional	471,4	305,2	19,7	128,3	18,2
TOTAL	\$16.793,7	\$5.726,7	\$3.370,4	\$6.479,4	\$1.217,2

¹Cifras netas de ajustes cambiarios.

²Fondo Fiduciario de Progreso Social, \$530,7 millones; Fondo Argentino, \$23,1 millones; Fondo Canadiense, \$55,2 millones; Fondo Populorum Progressio, \$1 millón; Fondo Sueco, \$4,9 millones; Fondos del Reino Unido, \$8,9 millones; Fondo de Fideicomiso de Venezuela, \$589,5 millones; Fondo Noruego, \$2,5 millones, y Fondo Suizo, \$1.400.000.

así como los totales acumulados, se indican a continuación, discriminados por fuentes de recursos:

Recursos de capital (incluidos el capital ordinario y el interregional): \$1.759 millones, que elevan el total acumulado al 31 de diciembre de 1984 a \$9.097 millones.

Fondo para Operaciones Especiales: \$568 millones, que elevan el total acumulado al 31 de diciembre de 1984 a \$6.480 millones.

Otros fondos: \$50 millones, que elevan el total acumulado de desembolsos al 31 de diciembre de 1984, con cargo a los fondos administrados por el Banco, a \$1.217 millones.

Los desembolsos acumulados distribuidos por países, se presentan en el cuadro de arriba.

Amortizaciones

Las amortizaciones de los préstamos alcanzaron a un total de \$590 millones, en comparación con \$513 millones a que ascendieron en 1983. El monto acumulado de las amortizaciones hasta el 31 de diciembre de 1984 llegaba a \$4.650 millones.

Las amortizaciones recibidas por el Banco durante el año, por fuentes de recursos, se presentan a continuación:

Recursos de capital (incluido el capital ordinario y el interregional): \$335 millones, que elevan el total acumulado al 31 de diciembre de 1984 a \$2.399 millones.

Fondo para Operaciones Especiales: \$177 millones, que elevan el total acumulado al 31 de diciembre de 1984 a \$1.553 millones.

Otros fondos: \$78 millones, que elevan el total acumulado al 31 de diciembre de 1984 a \$698 millones.

COOPERACION TECNICA

Juntamente con los préstamos, el Banco concede a los países miembros en desarrollo de la región, cooperación técnica con carácter no reembolsable o de recuperación contingente. Este tipo de asistencia alcanzó en 1984 a \$48,5 millones, en comparación con \$54 millones en 1983.

En su programa regular de cooperación técnica, el Banco asignó en 1984 especial énfasis al financiamiento de programas multisectoriales, así como a la identificación, preparación y ejecución de proyectos.

Durante 1984, el Banco autorizó \$1.505.350 para llevar a cabo 78 misiones de cooperación técnica de corta duración, en comparación con \$1.437.000 aprobados para 78 misiones en 1983. El objetivo principal de dichas misiones es prestar asesoramiento a los prestatarios, contribuir a identificar oportunidades de inversión y proveer asistencia técnica para la formulación de los términos de referencia de proyectos.

Además, el Banco aprobó \$403.236 en operaciones de cooperación técnica no reembolsable dentro del programa de cooperación técnica intrarregional de la institución, mediante el cual se canaliza la asistencia mutua prestada entre los países de la región. Por último, también volcó un total de \$1.035.000 en cooperación técnica otorgada en forma paralela a los financiamientos concedidos dentro del programa de pequeños proyectos del Banco.

La cooperación técnica no reembolsable y de recuperación contingente acordada durante el año elevó el total acumulado al 31 de diciembre de 1984 a \$499,8 millones. La de recuperación contingente debe amortizarse sólo si como resultado de la misma, el Banco u otra institución de financiamiento externo concedan un préstamo para la ejecución del proyecto o programa beneficiario de esa cooperación.

Un total de \$40,8 millones de la cooperación técnica otorgada durante el año se concedió con recursos provenientes de los ingresos netos del Fondo para Operaciones Especiales, \$7,2 millones de los recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social que el Banco administra para el gobierno de los Estados Unidos, \$150.000 del Fondo Suizo de Cooperación Técnica y

Pequeños Proyectos que el Banco administra para el gobierno de Suiza, y \$410.000 del Fondo Canadiense para la Preparación de Proyectos de Desarrollo.

Además de la cooperación no reembolsable y de recuperación contingente, el Banco otorga préstamos para fines similares, principalmente para establecer fondos o realizar estudios de preinversión, y destina parte de muchos de sus otros préstamos —especialmente aquéllos acordados a los países miembros de menor desarrollo— a cooperación técnica dirigida a asegurar la ejecución óptima de un proyecto.

Durante 1984 se destinó a actividades de cooperación técnica y preinversión, mediante préstamos o parte de préstamos, un total de \$50,1 millones. Esta cifra elevó el total acumulado de esas operaciones al 31 de diciembre de 1984 a \$643,4 millones.

FINANCIAMIENTO DE PEQUEÑOS PROYECTOS

Durante 1984 el Banco, dentro de su innovador programa destinado a facilitar la obtención de crédito a individuos o grupos que debido a sus condiciones financieras y falta de experiencia en operaciones crediticias no tienen acceso a las fuentes convencionales de crédito público y comercial, aprobó 23 operaciones por un total de \$8,5 millones.

Los financiamientos autorizados en 1984, que se suman a las 20 operaciones por \$8.820.000 aprobadas en 1983, elevan a 127 el total de los financiamientos para pequeños proyectos aprobados desde que se inició el programa en 1978, por un monto total de \$52,6 millones.

La ejecución de este programa ha beneficiado hasta ahora en forma directa a aproximadamente 50.000 agricultores de bajos ingresos, pequeños empresarios, artesanos, mujeres y otros integrantes de la fuerza laboral de la región.

Las operaciones aprobadas en 1984 incluyen 14 por un total de \$5 millones, del Fondo para Operaciones Especiales; cinco por \$2,3 millones, del Fondo Fiduciario de Progreso Social; tres por \$1.100.000 del Fondo Suizo de Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos, y una por \$125.000, de una contribución especial del Fondo para el Financiamiento de Pequeños Proyectos de la Comunidad Económica Europea.

Dentro del programa, que ya ha contribuido a llevar a cabo proyectos en virtualmente todos los países miembros del Banco, se financian pequeños proyectos productivos ejecutados a través de instituciones intermediarias privadas sin fines de lucro, tales como cooperativas, fundaciones o asociaciones de productores, así como organismos públicos de desarrollo. Estas instituciones a su vez canalizan los recursos o proporcionan otros servicios a los beneficiarios de bajos ingresos. Los financiamientos son amortizables en plazos de hasta 40 años, con períodos de gracia de hasta 10 años y una comisión del uno por ciento.

Juntamente con los créditos, los beneficiarios reciben asistencia para la planificación y mejoramiento de su producción y la comercialización de sus productos. Ello les permite incrementar sus oportunidades de empleo y de producción, e incorporarse plenamente a la vida económica de sus países.

APOYO A SECTORES DE BAJOS INGRESOS

Un aspecto del Quinto Aumento de Recursos, que abarcó el período 1979-1982, se refería al impacto distributivo de los préstamos del Banco. El documento de la reposición establecía que "alrededor del 50 por ciento del programa de préstamos propuesto para 1979-1982 se orientaría directamente al beneficio de los grupos de más bajos ingresos, primordialmente a través de proyectos que acentúan la creación del empleo productivo en zonas urbanas y rurales".

En el informe del Sexto Aumento General de Recursos del Banco, la Asamblea de Gobernadores recomendó la continuación del esfuerzo tendiente a asegurar que la mitad del programa de préstamos para el período 1983-1986 se orientaría directamente al beneficio de los grupos de más bajos ingresos.

Los resultados correspondientes a 1984 indican que un 40 por ciento de los beneficios estimados de los préstamos concedidos con los recursos propios del Banco que fueron objeto de análisis distributivos, se canalizaron a los sectores de bajos ingresos. Debe señalarse que el programa de préstamos de 1984, al igual que el de 1983, fue atípico, ya que muchos de los préstamos otorgados por el Banco durante los dos años estuvieron dirigidos a apoyar industrias orientadas a la exportación dentro del programa operativo especial y a proveer financiamiento adicional para proyectos en ejecución.

APOYO A LA INTEGRACION ECONOMICA

Durante 1984 el Banco prestó un vigoroso apoyo a la integración económica de América Latina a través de sus préstamos y operaciones de cooperación técnica, la acción del Instituto para la Integración de América Latina (INTAL), y mediante el ya mencionado Grupo Cooperativo para el Istmo Centroamericano establecido en 1982.

En el transcurso del año el Banco aprobó siete préstamos por un total de \$45 millones, que contribuyeron a promover la integración económica de la región. Los mismos incluyeron dos préstamos por un total de \$25 millones otorgados al Banco de Desarrollo del Caribe (BDC) para financiar un programa de crédito multisectorial en los sectores de la agricultura, la industria, el turismo, la infraestructura y la preinversión. Junto con esos préstamos el Banco aprobó dos operaciones de cooperación técnica no reembolsables por un total de \$3.370.000 para fortalecer la capacidad administrativa y operativa del BDC, proveer asistencia técnica a las empresas prestatarias y asistir en la preparación de proyectos de inversión.

El Banco también aprobó un préstamo por \$15 millones para ayudar al Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE) a llevar a cabo la cuarta etapa de un programa destinado a financiar estudios de preinversión en Centroamérica. El préstamo estuvo acompañado de una cooperación técnica no reembolsable por \$1.500.000, que se utilizará para preparar estudios regionales básicos o generales de preinversión destinados a beneficiar específicamente a grupos de bajos ingresos o zonas económicamente deprimidas.

Apoyo a la integración económica, 1960-1984

En millones de dólares de los Estados Unidos

	Recursos del Banco	Costo total de los proyectos
Préstamos	\$1.964,4	\$8.866,4
Agricultura	110,7	271,5
Industria	247,2	425,1
Energía	552,9	6.486,5
Transporte	581,1	1.050,5
Telecomunicaciones	83,7	158,3
Educación	9,9	25,4
Turismo	29,2	50,7
Vivienda	15,0	30,0
Financiamiento de exportaciones ¹	276,7	291,2
Otros ²	58,0	77,2
Cooperación técnica	218,0	771,0
Agricultura	112,2	575,6
Industria	4,7	6,4
Energía	2,7	4,0
Transporte	2,6	8,3
Salud	1,8	4,3
Desarrollo urbano	3,9	7,9
Educación	10,0	20,5
Turismo	1,3	1,3
Planificación	5,4	19,5
Multisectorial	49,8	86,2
Bancos de desarrollo	8,6	12,9
Otros	15,0	24,1
TOTAL	\$2.182,4	\$9.637,4

¹Sin incluir recuperaciones de préstamos previos.

²Incluye \$15 millones otorgados a COLAC.

El Banco aprobó asimismo un total de \$5 millones en aumentos a líneas de crédito autorizadas anteriormente para financiamiento de exportaciones, así como ampliaciones de líneas de crédito anteriores mediante amortizaciones por \$61 millones.

Otras operaciones de ayuda a los Bancos regionales de desarrollo incluyeron una cooperación técnica no reembolsable por \$120.000, otorgada al Banco Centroamericano para fortalecer su estructura organizativa y mejorar su capacidad para apoyar la recuperación económica de sus países miembros, y otra por \$81.200 para contribuir a financiar un simposio sobre Centroamérica y la capitalización del Banco Centroamericano que tuvo lugar en Cartagena, Colombia del 28 de noviembre al 1° de diciembre de 1984.

El Banco proporcionó además \$9,1 millones en cooperación técnica para los programas básicos de los tres centros internacionales de investigación agrícola ubicados en América Latina, y una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$2.255.000 en apoyo de programas agropecuarios cooperativos de los países del Cono Sur, Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay.

El Banco canalizó \$420.000 para ayudar a los países del Istmo Centroamericano en la preparación de

proyectos de desarrollo rural y agropecuario, dentro del programa denominado RUTA, con sede en San José, Costa Rica.

En el sector energético el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$920.000 para financiar un programa de adiestramiento de tres años de duración para el personal de los sectores público y privado en el campo de la economía y la planificación energéticas. El proyecto está a cargo del Instituto de Economía Eléctrica (IDEE), de la Argentina.

También aprobó durante el año una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$540.000, que permitirá a la Organización Panamericana de la Salud llevar a cabo un programa destinado a ayudar a los países miembros del Banco en la preparación de planes de inversión en los sectores de la salud, el agua potable y el saneamiento ambiental.

El Banco también aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$1.400.000 para llevar a cabo un programa de capacitación y asesoramiento a los países miembros en el diseño de estructuras de tarifas basadas en la metodología del análisis de costos marginales para entidades de servicios públicos tales como energía eléctrica, agua potable y saneamiento. La Universidad de los Andes, de Colombia, llevará a cabo un programa de investigación y adiestramiento avanzado en evaluación socio-económica de proyectos, con la ayuda de una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$840.000 aprobada por el Banco.

El Banco otorgó asimismo una cooperación técnica no reembolsable por un total de \$550.000 al Instituto de Investigación Económica y Social del Caribe (IESCARIBE), con sede en Santo Domingo, República Dominicana, para financiar un programa de investigación en materia de comercio internacional de bienes industriales en la cuenca del Caribe. El proyecto será llevado a cabo en San José, Costa Rica.

Por último, a través de su programa de cooperación técnica intrarregional, el Banco llevó a cabo 44 programas individuales por un total de \$414.300. Dentro de este programa, el Banco proporciona recursos para que algunos países miembros provean cooperación técnica a otros.

Instituto para la Integración de América Latina

Durante 1984 el Instituto para la Integración de América Latina (INTAL), uno de los instrumentos básicos de que dispone el Banco para fomentar la integración económica de la región, llevó a cabo un amplio programa de actividades que abarcó estudios, adiestramiento e información sobre la integración y la cooperación económica en América Latina.

El Instituto, con sede en Buenos Aires, llevó a cabo durante el año las siguientes actividades:

Estudios básicos: el INTAL realiza este tipo de trabajos por su propia iniciativa o a solicitud de los países miembros o de organizaciones regionales. Los principales estudios efectuados en 1984 incluyeron:

- Problemas actuales del proceso de integración económica centroamericana y posibles soluciones.

- Formas de incrementar la participación de los países relativamente menos desarrollados en los movimientos de integración regional.

- Formas de atenuar el problema de la deuda externa latinoamericana.

- Formas de promover el desarrollo económico a través de la Iniciativa de la Cuenca del Caribe, auspiciada por el Gobierno de los Estados Unidos.

- Estructura legal y operativa de los movimientos de integración de América Latina en 1983.

- Reglamentaciones que rigen las inversiones externas en los países latinoamericanos.

- El papel que desempeñan los países latinoamericanos en el acuerdo general sobre aranceles aduaneros y comercio (GATT).

- Transporte comercial entre Argentina y Brasil.

- Transporte por carretera entre los países miembros del Pacto Andino.

- Desarrollo binacional de recursos hidroeléctricos en América Latina.

- La interconexión de las cuencas fluviales sudamericanas y su impacto sobre el transporte internacional.

- La interconexión de los ríos Ucayali y Madre de Dios en la cuenca del Amazonas, para promover el tránsito y el comercio entre las regiones fronterizas de Bolivia, Brasil y Perú.

Adiestramiento: las principales actividades de adiestramiento llevadas a cabo en 1984 fueron las siguientes:

- Un Curso Regional sobre Integración en América Latina, que contó con la participación de 37 funcionarios de 20 países regionales, que tuvo lugar en la sede del INTAL.

- Un seminario al que asistieron 23 funcionarios de América Latina, África y Asia, sobre los acuerdos de pagos e integración y su posible contribución a la solución de los problemas de la deuda en los países en desarrollo. El seminario fue organizado conjuntamente con la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD).

- Un simposio en el que se evaluaron las ventajas de distintos aspectos del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT), en relación con la reunión de ministros de la Comunidad del Caribe (CARICOM), realizada durante 1982. El simposio, titulado "Los países miembros de CARICOM y el GATT", tuvo lugar en Barbados.

- Un seminario sobre "Estrategias de desarrollo e integración en el Grupo Andino", organizado conjuntamente con la Junta del Acuerdo de Cartagena (JUNAC), que tuvo lugar en la sede de esta última institución.

- La serie de disertaciones del INTAL, en la que se presentaron expertos sobre temas de integración regional.

Información: Durante 1984, el INTAL publicó 11 números de su revista mensual Integración Latinoamericana, así como "Estadísticas comerciales latinoamericanas 1980-1983", publicación destinada a atender la necesidad de datos estadísticos detallados sobre el comercio intrarregional.

Por intermedio de su Servicio Latinoamericano de Cooperación Empresarial, durante el año el INTAL

Origen de los bienes y servicios adquiridos con los recursos en monedas convertibles del Banco *

Porcentajes

	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984
Países miembros latinoamericanos	60,8	52,8	54,3	46,3	40,5	44,8	41,5	41,1	45,7	47,0	56,4
Otros países miembros	39,2	47,2	45,7	53,7	59,5	55,2	58,5	58,9	54,3	53,0	43,6
TOTAL	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

*No incluye fondos rotatorios, líneas complementarias de crédito y financiamiento de exportaciones

continuó proporcionando información sobre mercados, empresas y legislación económica en los países latinoamericanos.

BENEFICIOS RECÍPROCOS

La participación en el Banco Interamericano de Desarrollo proporciona una diversidad de beneficios recíprocos, tangibles e intangibles, a todos los países miembros. Por una parte, los préstamos, cooperación técnica y financiamiento de pequeños proyectos, representan un importante flujo de nuevos recursos para los países prestatarios. Por la otra, los países no prestatarios se benefician con las adquisiciones originadas por la ejecución de los proyectos.

La ejecución de muchos proyectos de desarrollo financiados por el Banco demanda una amplia gama de bienes de capital y de insumos tecnológicos que pueden no hallarse disponibles en los países prestatarios. Aún en aquellos casos de proyectos que se financian principalmente con recursos de los propios países prestatarios, frecuentemente se genera una demanda de importaciones adicionales, la cual, en virtud de los patrones comerciales existentes en América Latina, viene a ser satisfecha en gran parte por los países miembros no prestatarios. Ello origina oportunidades de exportación para esos países, que contribuyen a elevar la demanda de empleo, al aumento de la producción y al progreso económico de los mismos. Como una parte significativa de las adquisiciones relacionadas con los proyectos financiados por el Banco se lleva a cabo sobre una base competitiva en todos los países miembros, los prestatarios se aseguran una eficiente utilización de los recursos provistos por el Banco.

Además, la mayor parte de los servicios del programa de cooperación técnica del Banco es provista por consultores y firmas consultoras de los países no prestatarios, generándose una amplia y fructífera interacción entre los individuos, empresas, instituciones financieras y organismos gubernamentales.

Igualmente se generan beneficios recíprocos de los fondos que muchos países han colocado bajo la administración del Banco. Los países prestatarios se benefician de la eficaz utilización de los recursos mediante la ejecución de proyectos bien preparados y eficientemente ejecutados; los países no prestatarios, a su vez, de las mayores oportunidades de proveer bienes y

servicios requeridos por el desarrollo de la región.

El análisis de los desembolsos autorizados por el Banco en monedas de libre convertibilidad durante los últimos años, muestra que el valor de los bienes y servicios adquiridos en el exterior con estos recursos ha excedido el monto total en monedas convertibles pagadas o aportadas tanto por los países prestatarios como por los no prestatarios. Con todo, esas cifras reflejan sólo la ronda inicial de adquisiciones generadas por los desembolsos mismos y no incluyen las operaciones que pueden obtener a su vez los subcontratistas, ni el importante impacto secundario y terciario de los préstamos del Banco.

La información estadística que se resume en el cuadro de arriba, que abarca el período comprendido entre 1974 y 1984, demuestra que las adquisiciones en monedas convertibles obtenidas por los países de fuera de la región han representado un porcentaje cada vez mayor, a pesar de las variaciones experimentadas en determinados años. Ello refleja en parte la mayor participación que han tenido los países extrarregionales en las adquisiciones originadas por los proyectos del Banco desde su incorporación a la institución en 1976-1977. No obstante, la participación de los países individuales en las adquisiciones varía significativamente, y la tendencia no se aplica en forma igual a todos los países miembros. Al mismo tiempo la participación de los países latinoamericanos en las adquisiciones financiadas con recursos convertibles ha tendido a declinar.

Aparte de estos beneficios inmediatos, el Banco contribuye a la vez a promover relaciones comerciales más estrechas entre los países prestatarios y no prestatarios. Los países en desarrollo de América Latina constituyen un mercado de exportaciones cada vez más dinámico para los países miembros industrializados, y a su turno proveen al mundo industrializado un volumen sustancial de materias primas y productos agropecuarios, minerales e industriales.

En un sentido más amplio, puede decirse que el logro del crecimiento económico de un país o región depende sustancialmente del comportamiento económico y de las políticas de otros países. Un importante ejemplo de esta creciente interdependencia es la relación que existe entre América Latina y los países miembros de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE). El intercambio recíproco entre ambas regiones se ha incrementado más de diez veces desde 1960 y alcanzó a un valor de aproximadamente \$118.000 millones en 1982.

Recursos

CAPTACION DE RECURSOS

Durante 1984 el Banco obtuvo en los mercados mundiales de capital 22 empréstitos por un total de \$1.762,9 millones, expresados a las tasas de cambio vigentes en las fechas de las distintas transacciones. Este volumen de empréstitos fue el mayor obtenido en la historia del Banco, superando en alrededor de un 25 por ciento a los 22 empréstitos por un total de \$1.408,4 millones registrados en 1983, que hasta entonces constituían el mayor volumen de recursos obtenido en un solo año.

De los empréstitos obtenidos en 1984, un total de \$1.709,9 millones correspondió a obligaciones a mediano o largo plazo y \$53 millones a empréstitos a corto plazo. Un volumen total de \$1.247,4 millones correspondió a empréstitos del capital interregional y \$515,5 millones al capital ordinario. Las nuevas emisiones elevaron los empréstitos pendientes al 31 de diciembre de 1984 a \$6.131,7 millones, expresados a los tipos de cambio vigentes a esa fecha.

El 31,4 por ciento de los empréstitos obtenidos por el Banco en 1984 fueron colocados en dólares de los Estados Unidos, el 21,2 por ciento en yen japoneses, el 16,9 por ciento en marcos alemanes, el 11,9 por ciento en libras esterlinas, el 10,6 por ciento en francos suizos y el 8,0 por ciento en florines holandeses. Desde el punto de vista geográfico, los países miembros no regionales absorbieron la mayoría de los empréstitos del Banco en 1984, o sea \$1.220,9 millones. El dólar de los Estados Unidos fue la moneda en la que el Banco obtuvo el mayor monto —\$553 millones sin deducir los canjes— incluyendo \$150 millones correspondientes a una emisión en eurodólares. En el Japón se obtuvieron \$374,3 millones, incluyendo \$62,2 millones en una emisión en euroyen; en Alemania \$298,2 millones; en el Reino Unido \$209,2 millones incluyendo \$89,3 millones en una emisión en eurolibras; en Suiza \$186,2 millones, de los cuales el equivalente de \$79,4 millones fueron obtenidos como resultado de dos operaciones de canje de dólares de los Estados Unidos en francos suizos, y en los Países Bajos, \$142 millones.

De los empréstitos a corto plazo, \$13 millones se obtuvieron en los países miembros latinoamericanos, y \$40 millones en los países miembros extrarregionales.

El cuadro de la página 31 muestra los empréstitos pendientes del Banco al 31 de diciembre de 1984.

Los empréstitos del Banco durante 1984 comprendieron:

Estados Unidos: \$350 millones.

- \$150 millones en una emisión del capital interregional en pagarés a diez años, vendidos el 15 de agosto de 1984. Los pagarés, al 13¹/₄ por ciento, fueron colocados al 99⁵/₈ por ciento, tienen vencimiento el 15 de agosto de 1994 y no podrán ser rescatados antes de su vencimiento. Fueron colocados en el mercado de capitales de los Estados Unidos por un consorcio bajo la dirección de Merrill Lynch Capital Markets e integrado por Goldman, Sachs and Co., Kidder, Peabody and Co. Incorporated y Salomon

Brothers Inc. Alrededor de \$79,4 millones de esta emisión fueron canjeados por 187 millones de francos suizos.

- \$200 millones en una emisión pública de pagarés a diez años del capital interregional vendida el 1^o de diciembre de 1984. Los pagarés, al 11⁵/₈ por ciento, tienen vencimiento el 1^o de diciembre de 1994 y no podrán ser rescatados antes de su vencimiento. Fueron colocados al 99³/₄ por ciento por un consorcio encabezado por Goldman, Sachs and Co. y coadministrado por Kidder, Peabody and Co., Incorporated, Salomon Brothers Inc. y Merrill Lynch Capital Markets.

Como ha ocurrido con otros empréstitos anteriores obtenidos en los Estados Unidos, se acordó a esta emisión la más alta calificación —Triple A— asignada por las principales firmas especializadas de los Estados Unidos.

Japón: \$312,1 millones.

- 20.000 millones de yen (equivalentes a \$88,5 millones) en una colocación pública del capital interregional de bonos a 12 años, vendidos a la par con una tasa de interés del 7,6 por ciento anual. Fechados el 31 de mayo de 1984, los bonos se amortizarán en seis cuotas iguales de 1.600 millones de yen cada una, pagaderas el 31 de mayo de los años 1990 a 1995, con una cuota final de 10.400 millones de yen pagadera el 31 de mayo de 1996. El empréstito fue colocado por un consorcio encabezado por la Yamaichi Securities Company, Limited, la Nomura Securities Company, Ltd., la Daiwa Securities Co. Ltd. y la Nikko Securities Co., Ltd.

- 30.000 millones de yen (equivalentes a \$122 millones) en una colocación pública de bonos del capital interregional. Los bonos, fechados el 31 de octubre de 1984, tienen un interés del 7,2 por ciento anual y fueron vendidos al público al 99,75 por ciento. Podrán rescatarse en seis cuotas iguales de 2.400 millones de yen cada una, pagaderas el 31 de octubre de los años 1990 a 1995, con una cuota final de 15.600 millones de yen pagadera el 31 de octubre de 1996. El empréstito fue colocado por un consorcio encabezado por la Nomura Securities Co. Ltd. y coadministrado por la Daiwa Securities Co. Ltd., la Nikko Securities Co. Ltd., y la Yamaichi Securities Company, Limited.

- 25.000 millones de yen (equivalentes a \$101,6 millones) en un préstamo del capital interregional obtenido el 5 de diciembre de 1984. El préstamo tiene una tasa de interés igual a la tasa preferencial a largo plazo vigente en el mercado japonés, que a fines del año era del 7,6 por ciento, más el 0,1 por ciento anual. Se amortizará en siete cuotas semestrales iguales a partir de los nueve años de la fecha del desembolso, completándose en 12 años. El préstamo podrá cancelarse, total o parcialmente, a partir del quinto aniversario de la fecha del desembolso. Los fondos fueron provistos por un consorcio de instituciones financieras encabezado por el Bank of Tokyo Ltd., y coadministrado por el Industrial Bank of Japan, Limited, el Long-Term Credit Bank of Japan, Limited, la Mitsui Trust and Banking Company Limited, el Nippon Credit Bank, Ltd., la Nippon Life Insurance Company, la Meiji Mutual Life Insurance Company y el Norinchukin Bank.

Alemania: \$298,1 millones.

- 100 millones de marcos alemanes (equivalentes a \$35,6 millones) en una colocación privada de bonos del capital ordinario. Fechados el 1° de febrero de 1984, los bonos, a siete años, tienen un interés del 8¹/₂ por ciento anual y fueron vendidos a la par. El empréstito vencerá el 1° de febrero de 1991 y se amortizará en una sola cuota en esa fecha. Fue colocado por un consorcio de bancos alemanes encabezado por el DG Bank Deutsche Genossenschaftsbank y coadministrado por el Berliner Handels-und Frankfurter Bank y el Deutsche Girozentrale-Deutsche Komunalbank.

- 200 millones de marcos alemanes (equivalentes a \$76,6 millones) en una colocación pública de bonos a siete años del capital interregional. Los bonos tienen un interés del 7³/₄ por ciento anual y fueron colocados al 99,625 por ciento. La emisión fue vendida el 1° de abril de 1984 y se amortizará a la par el 1° de abril de 1991. Fue colocada por un consorcio de bancos alemanes encabezado por el Deutsche Bank A.G., el Bayerische Vereinsbank A.G. como codirector y el Dresdner Bank A.G., el Commerzbank A.G. y el Westdeutsche Landesbank Girozentrale como coadministradores.

- 200 millones de marcos alemanes (equivalentes a \$71,9 millones) en una colocación pública de bonos del capital interregional vendida el 26 de julio de 1984. Los bonos tienen un interés del 8¹/₄ por ciento anual y fueron colocados al 99,75 por ciento. La emisión vencerá el 26 de julio de 1992 y será rescatada a la par en esa fecha. Fue colocada por un consorcio de bancos alemanes encabezado por el Deutsche Bank A.G., con el Dresdner Bank A.G. como codirector y el Commerzbank A.G., el Westdeutsche Landesbank Girozentrale y el Bayerische Vereinsbank A.G. como coadministradores.

- 150 millones de marcos alemanes (equivalentes a \$49,5 millones) en una colocación privada de bonos a ocho años del capital interregional. Los bonos tienen un interés del 7⁵/₈ por ciento anual y fueron vendidos al 99,50 por ciento. La emisión vencerá el 1° de noviembre de 1992 y se amortizará en una sola cuota en esa fecha. Fueron colocados por un consorcio de bancos alemanes encabezado por el Commerzbank A.G.

- 200 millones de marcos alemanes (equivalentes a \$64,5 millones) en una emisión de bonos a diez años del capital interregional. Tienen un interés del 7¹/₂ por ciento anual y fueron colocados a la par, con vencimiento el 15 de diciembre de 1994. La emisión fue colocada por un consorcio de bancos alemanes encabezado por el Deutsche Bank A.G., con el Commerzbank A.G. como codirector y el Dresdner Bank A.G., el Westdeutsche Landesbank Girozentrale y el Bayerische Vereinsbank A.G. como coadministradores.

Reino Unido: \$119,9 millones.

- 100 millones de libras esterlinas (equivalentes a \$119,9 millones) en una colocación pública a 30 años incorporada a los recursos del capital ordinario. La emisión tiene un interés del 9³/₄ por ciento anual y fue colocada al 85,81 por ciento. Está fechada el 19 de diciembre de 1984 y vencerá el 15 de mayo del año

Empréstitos pendientes al 31 de diciembre de 1984

En millones de dólares de los Estados Unidos

País	Total	Capital ordinario	Capital interregional
Alemania, Rep. Fed.	\$ 925,4	\$ 306,4	\$ 619,0
Austria	43,4	15,8	27,6
Bélgica	1,3	1,3	—
España	0,6	0,6	—
Estados Unidos ¹	2.395,2	1.225,0	1.170,2
Francia	11,1	11,1	—
Italia	3,5	3,5	—
Japón ²	1.243,1	391,2	851,9
Países Bajos	334,9	146,2	188,7
Reino Unido	205,5	109,8	95,7
Suiza	894,3	259,7	634,6
Trinidad y Tobago	8,3	8,3	—
Venezuela	3,3	3,3	—
Países extrarregionales	47,5	—	47,5
América Latina	14,3	14,3	—
TOTAL	\$6.131,7	\$2.496,5	\$3.635,2

¹Incluye \$305 millones en dos emisiones de bonos en eurodólares vendidas internacionalmente, de los cuales \$183,6 millones fueron convertidos a francos suizos.

²Incluye el equivalente de \$179,4 millones en tres emisiones de bonos en euroyen vendidas internacionalmente.

2015. Hasta el 5 por ciento del monto nominal agregado podrá ser rescatado durante los dos primeros años, mediante compras en el mercado siempre que los precios no fueren superiores al precio de emisión. La emisión fue colocada por un consorcio de bancos encabezado por Baring Brothers and Co., Limited.

Suiza: \$186,2 millones.

- 100 millones de francos suizos (equivalentes a \$46,5 millones) en una colocación pública de bonos a 12 años del capital interregional. Los bonos tienen un interés del 6 por ciento anual y fueron vendidos a la par. Fechada el 5 de abril de 1984, la emisión vencerá el 5 de abril de 1996. Se amortizará mediante compras a través de un fondo de amortización de hasta 5 millones de francos suizos por año a partir de 1988, si se pueden adquirir a la par o menos. El monto restante se amortizará al vencimiento, el 5 de abril de 1996. Los bonos fueron colocados por un consorcio de bancos suizos encabezados por la Swiss Bank Corporation, e integrado por el Crédit Suisse y el Union Bank of Switzerland.

- 120 millones de francos suizos (equivalentes a \$51,5 millones) en una colocación pública de bonos a diez años del capital interregional. Los bonos tienen un interés del 6¹/₄ por ciento anual y fueron colocados a la par. Fechados el 16 de julio de 1984, vencerán el 16 de julio de 1994. Podrán amortizarse parcialmente a través de un fondo de amortización de hasta 6 millones

de francos suizos por año a partir de 1988, si los precios no exceden del 100 por ciento. El monto restante se amortizará al vencimiento, el 16 de julio de 1994. Los bonos fueron colocados por un consorcio encabezado por el Crédit Suisse e integrado por el Union Bank of Switzerland y la Swiss Bank Corporation.

- 100 millones de francos suizos (equivalentes a \$40 millones) en un préstamo del capital interregional obtenido a través de un consorcio de bancos suizos, que tendrá dos tramos: el primero, por un total de 50 millones de francos suizos, tiene un interés del $6\frac{3}{4}$ por ciento anual y se amortizará mediante un único pago a su vencimiento en 1990. El segundo tramo, por 50 millones de francos suizos, tiene un interés del $6\frac{7}{8}$ por ciento anual y se amortizará mediante un único pago a su vencimiento en 1991. El préstamo fue obtenido de un consorcio de instituciones financieras suizas encabezado por el Union Bank of Switzerland.

- 120 millones de francos suizos (equivalentes a \$48,2 millones) en una colocación pública de bonos a diez años del capital interregional. Los bonos tienen un interés del $6\frac{1}{8}$ por ciento anual y fueron vendidos a la par. Fechados el 9 de noviembre de 1984, vencerán el 9 de noviembre de 1994. La emisión podrá amortizarse parcialmente mediante compras a través de un fondo de amortización de hasta 6 millones de francos suizos por año a partir de 1988 si los precios no exceden del 100 por ciento. El monto restante se amortizará al vencimiento, el 9 de noviembre de 1994. La emisión fue colocada por un consorcio de bancos encabezado por el Union Bank of Switzerland e integrado por la Swiss Bank Corporation y el Crédit Suisse.

- Además, el Banco obtuvo 187 millones de francos suizos mediante las operaciones de canje señaladas anteriormente.

Países Bajos: \$142 millones.

- 100 millones de florines holandeses (equivalentes a \$34,2 millones) en un empréstito bancario del capital interregional, a mediano plazo y tasa fija. Fechado el 26 de abril de 1984, el empréstito tiene un interés del 9 por ciento anual, y se amortizará el 26 de abril de 1994. Fue otorgado por el Amsterdam-Rotterdam Bank N.V.

- 200 millones de florines holandeses (equivalentes a \$63,9 millones) en una colocación pública de bonos a diez años del capital ordinario. Los bonos tienen un interés del 9 por ciento anual y fueron colocados al 99,5 por ciento. Los bonos están fechados el 1° de julio de 1984 y se amortizarán en cinco cuotas anuales iguales a partir del 1° de julio de 1990. Fueron colocados por un consorcio encabezado por el Algemene Bank Nederland N.V.

- 150 millones de florines holandeses (equivalentes a \$43,9 millones) en una colocación privada del capital ordinario. Fechada el 1° de noviembre de 1984, la emisión, a 15 años, tiene un interés del $8\frac{5}{8}$ por ciento. Se amortizará en diez cuotas anuales iguales a partir del 1° de noviembre de 1990, hasta el 1° de noviembre de 1999. Fue realizada por el Algemene Bank Nederland N.V.

Mercado europeo: \$301,5 millones.

- 15.000 millones de yen japoneses (equivalentes a \$62,2 millones) en una colocación pública de bonos del capital interregional efectuada en el mercado europeo. Fechados el 28 de septiembre de 1984, los

bonos, a diez años, tienen un interés del $7\frac{1}{2}$ por ciento anual, y fueron vendidos a la par. Se amortizarán el 28 de septiembre de 1994. Fueron colocados por un consorcio encabezado por la Daiwa Securities Co. Ltd, y coadministrado por varias instituciones japonesas y no japonesas.

- 60 millones de libras esterlinas (equivalentes a \$89,3 millones) en una colocación pública del capital ordinario, de bonos a siete años en eurolibras. La emisión tiene un interés del $11\frac{3}{8}$ por ciento anual y fue colocada al 99 $\frac{3}{4}$ por ciento. Fechados el 30 de marzo de 1984, los bonos vencerán el 30 de marzo de 1991. Fueron colocados por un consorcio encabezado por Baring Brothers and Co. Limited y coadministrado por S.G. Warburg and Co. Ltd.

- \$150 millones en pagarés del capital ordinario, en dólares de los Estados Unidos vendidos en el mercado europeo. Los pagarés, al 12 $\frac{3}{4}$ por ciento, fueron colocados al 99 $\frac{3}{4}$ por ciento. Fechados el 7 de noviembre de 1984, se amortizarán el 7 de noviembre de 1991. Fue obtenida a través de un grupo internacional encabezado por el Deutsche Bank A.G. y coadministrado por el Crédit Suisse, First Boston Limited y Morgan Guaranty Ltd.

Países miembros latinoamericanos: \$13 millones.

- El 15 de abril de 1984 el Banco vendió su decimonovena emisión de bonos a corto plazo del capital ordinario por \$13 millones, a bancos centrales y otras instituciones gubernamentales en diez de sus países miembros de América Latina. La emisión consistió de \$9,4 millones en bonos a un año emitidos a la par y con un interés del 10 $\frac{3}{4}$ por ciento anual con vencimiento el 15 de abril de 1985, y \$3,6 millones en bonos a dos años emitidos a la par con un interés del 11,52 por ciento anual con vencimiento el 15 de abril de 1986. Participaron en la emisión Barbados, Bolivia, Honduras, México, Panamá, Paraguay, Perú, la República Dominicana, Trinidad y Tobago, y Uruguay.

Miembros extrarregionales: \$40 millones.

- El 15 de abril de 1984 el Banco vendió su séptima emisión de bonos a corto plazo del capital interregional por \$40 millones, a bancos centrales y otros organismos gubernamentales en nueve de sus países miembros extrarregionales. La emisión consistió de \$14 millones en bonos a un año emitidos a la par al 10 $\frac{3}{4}$ por ciento anual de interés y con vencimiento el 15 de abril de 1985, y \$26 millones en bonos a dos años emitidos a la par, con un interés del 11,52 por ciento anual y vencimiento el 15 de abril de 1986. Los países miembros extrarregionales que participaron en la emisión fueron Alemania, Bélgica, España, Finlandia, Italia, Japón, los Países Bajos, el Reino Unido y Suiza.

FINANCIAMIENTO COMPLEMENTARIO

Las condiciones del mercado no fueron propicias en 1984 para que el Banco obtuviera préstamos complementarios en los mercados financieros privados mundiales. No obstante, el Banco continúa explorando formas de ampliar y diversificar este programa.

Desde que se inició el programa de financiamiento complementario, el Banco ha obtenido mediante este tipo de préstamos un total de \$642 millones para el de-

sarrollo económico de América Latina.

El Banco inició el programa de financiamiento complementario en 1976 en un esfuerzo por canalizar recursos privados adicionales hacia el desarrollo de América Latina. Mediante este tipo de operaciones, los recursos de la banca comercial privada y de otras instituciones financieras se canalizan hacia proyectos en América Latina mediante préstamos del Banco complementarios a los concedidos por el BID en los términos y condiciones corrientes. Estos préstamos se otorgan en términos comerciales corrientes y las participaciones por el monto total de los préstamos se venden a instituciones financieras interesadas. Normalmente, los préstamos otorgados con los recursos de capital del Banco llevan por lo general plazos que oscilan entre 15 y 25 años, a tasas fijas de interés que en 1974 se fijaron en un 9,5 por ciento para los desembolsos efectuados durante el año.

Los financiamientos complementarios se conceden en las condiciones corrientes de los mercados de crédito. Las operaciones tienen tasas de interés ajustables basadas generalmente en una diferencia fija sobre la tasa del mercado interbancario de Londres (London Inter-Bank Offered Rate-LIBOR) o las tasas más favorables del mercado de Nueva York, si bien también pueden otorgarse en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos. Como el crédito complementario es un préstamo del Banco, sus condiciones son generalmente más favorables para el prestatario que si éste hubiera obtenido los recursos independientemente.

Las instituciones participantes se benefician con el estudio que el Banco hace del proyecto y porque además supervisa su ejecución y administra el préstamo hasta que es amortizado totalmente. También se benefician del excelente cumplimiento por los prestatarios, de las obligaciones contraídas con el Banco.

EJERCICIO FINANCIERO

En 1984 los ingresos brutos del Banco provenientes de sus recursos propios —el capital ordinario, el capital interregional y el Fondo para Operaciones Especiales— ascendieron a \$968 millones, en comparación con \$845 millones a que alcanzaron el año anterior.

Los ingresos netos de esas tres fuentes de recursos alcanzaron a \$280 millones, en comparación con \$264 millones en 1983.

Estos ingresos aumentaron las reservas totales del Banco al 31 de diciembre de 1984 a \$2.381 millones, en comparación con \$2.228 millones en 1983.

Los hechos más relevantes relacionados con los ingresos del Banco provenientes de sus propios recursos se describen a continuación:

Recursos de capital (incluyendo el capital ordinario y el interregional). Ingreso total: \$822 millones en comparación con \$696 millones en 1983. Ingreso neto: \$252 millones en comparación con \$219 millones en 1983. Reservas totales: \$1.923 millones al 31 de diciembre de 1984, en comparación con \$1.692 millones a fines de 1983.

Fondo para Operaciones Especiales. Ingreso total: \$146 millones en comparación con \$149 millones en 1983. Ingreso neto: \$28 millones, en comparación con \$45 millones en 1983. Reservas totales: \$458 mil-

Cuadro ilustrativo de los recursos ordinarios de capital y capital interregional combinados.

Balance general al 31 de diciembre de 1984

En millones de dólares de los Estados Unidos

Activos	
Efectivo	\$ 226
Inversiones	2.475
Préstamos pendientes	6.258
Fondos por recibir de países miembros	748
Activo de la reserva especial	385
Otros	393
	<u>\$10.485</u>
Pasivos y capital	
Deuda consolidada	\$ 6.112
Otros pasivos	225
Capital	
Capital social (pagadero en efectivo)	\$2.225
Reserva general	1.538
Reserva especial	385
	<u>4.148</u>
	<u>\$10.485</u>

Cuadro ilustrativo de los ingresos combinados de los recursos ordinarios de capital y capital interregional para el ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 1984.

En millones de dólares de los Estados Unidos

Ingresos	
Provenientes de préstamos	\$ 543
Provenientes de inversiones y otras actividades	279
	<u>\$ 822</u>
Gastos	
Deuda consolidada	\$ 503
Gastos administrativos	67
	<u>570</u>
Ingreso neto	<u>\$ 252</u>

lones al 31 de diciembre de 1984 en comparación con \$536 millones a fines de 1983. La reducción en las reservas se debe a un cambio en el método de contabilizar los gastos de cooperación técnica.

Los estados financieros, debidamente revisados por los auditores, de los recursos ordinarios de capital, del capital interregional, de la cuenta de la facilidad intermedia y del Fondo para Operaciones Especiales, así como los del Fondo Fiduciario de Progreso Social y del Fondo de Fideicomiso de Venezuela, se incluyen en las páginas 131 a 175.

El Convenio Constitutivo del Banco prevé una eventual fusión o consolidación del capital ordinario y el capital interregional. Mientras tanto, ambas fuentes de recursos se manejan separadamente.

En 1983, la Administración del Banco propuso

que los gobiernos de los países miembros consoliden ambos fondos para fines de 1986. Dicha fusión requeriría la aprobación de enmiendas al Convenio Constitutivo por parte de la Asamblea de Gobernadores.

El Directorio Ejecutivo también autorizó al Banco a rescatar anticipadamente todos sus empréstitos del capital ordinario emitidos con anterioridad a 1975 y con vencimientos posteriores al 31 de diciembre de 1986. El rescate anticipado de esas emisiones establecerá las condiciones previas para la fusión de ambos capitales del Banco.

De acuerdo con esta propuesta, el Banco se propone pagar anticipadamente o llamar para redención anticipada a fines de 1986, la porción pendiente de sus empréstitos del capital ordinario emitidos antes de 1975. El Banco se reservará el derecho, hasta 1986, de comprar periódicamente en el mercado libre o mediante transacciones privadas, cualquier porción o la totalidad de los empréstitos afectados por la mencionada propuesta.

Al 31 de diciembre de 1984, los empréstitos pendientes del capital ordinario del Banco alcanzaban a \$2.497 millones, de los cuales \$133,9 millones representaban la parte de los empréstitos emitidos antes de 1975 con vencimientos posteriores a 1986, que están sujetos a la propuesta de redención anticipada. Además, a esa misma fecha los empréstitos pendientes del capital interregional del Banco alcanzaban a \$3.635 millones, ninguno de los cuales está sujeto a dicha propuesta.

Además de sus propios recursos, el Banco administra varios otros fondos. Entre ellos se incluye el Fondo Fiduciario de Progreso Social, de \$525 millones, establecido por los Estados Unidos en 1961, y el Fondo de Fideicomiso de Venezuela, de \$500 millones, establecido en 1975 por el Fondo de Inversiones de Venezuela. El Banco mantiene estos fondos en forma separada y cada una de las partes interesadas recibe un informe contable sobre los mismos.

Con fines ilustrativos se incluye en la página 33 el balance consolidado de los activos e ingresos del Banco.

FONDOS EN ADMINISTRACION

Desde que inició sus actividades, el Banco Interamericano ha aumentado su disponibilidad de recursos tomando bajo su administración fondos especiales establecidos por diversos gobiernos. Además de representar fuentes adicionales de financiamiento para los países de la región, estos fondos redundan en beneficios mutuos, tanto para los contribuyentes como para los beneficiarios.

En 1961 el Banco aceptó la administración del Fondo Fiduciario de Progreso Social, al cual el gobierno de los Estados Unidos aportó un total de \$525 millones. Este fondo se estableció específicamente para proveer recursos para el desarrollo social de América Latina y para ayudar a los sectores de más bajos ingresos de los países de la región.

Posteriormente, el Banco aceptó la administración de fondos de países que no eran entonces miembros, el primero de los cuales fue establecido en 1964 por el Canadá. Más recientemente, en 1975, el Banco

aceptó en administración un fondo de \$500 millones aportado por el gobierno de Venezuela.

Al 31 de diciembre de 1984 el Banco había aceptado un total de 14 fondos en administración, la mayoría de los cuales estaban totalmente comprometidos en préstamos.

Las amortizaciones de capital y los ingresos provenientes de los prestatarios de los préstamos del Fondo Canadiense se canalizan actualmente hacia el Fondo para Operaciones Especiales como contribuciones del Canadá a dichos recursos.

A continuación se describen los fondos de los cuales el Banco ha concedido préstamos y cooperación técnica.

Fondo Fiduciario de Progreso Social

En 1961, los Estados Unidos pusieron bajo la administración del Banco el Fondo Fiduciario de Progreso Social, destinado a financiar proyectos de desarrollo en campos como la agricultura, el saneamiento y la educación superior. Hasta 1964 los Estados Unidos habían contribuido al Fondo un total de \$525 millones.

Los recursos originales en dólares del Fondo quedaron comprometidos en su totalidad. Sin embargo, el Banco está utilizando las amortizaciones de los préstamos del Fondo Fiduciario para otorgar nuevos créditos y adquirir participaciones en los préstamos del Fondo para Operaciones Especiales destinados a propósitos similares a los de los préstamos originales del Fondo Fiduciario. Otra parte importante de estos recursos está destinándose a financiar programas de cooperación técnica. Al 31 de diciembre de 1984, las participaciones pendientes en préstamos otorgados del Fondo para Operaciones Especiales alcanzaban a \$215 millones. En 1984, el Banco aprobó \$7,2 millones en cooperación técnica y \$2,3 millones en financiamientos de pequeños proyectos de los recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social.

En virtud de un convenio suscrito con el gobierno de los Estados Unidos, el Banco canaliza recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social a la Fundación Interamericana, organismo del gobierno de los Estados Unidos constituido para conceder préstamos y asistencia no reembolsable a instituciones y organizaciones latinoamericanas de fomento del desarrollo. Hasta fines de 1984 se había desembolsado por concepto de esas operaciones o devuelto al gobierno de los Estados Unidos para su utilización dentro de este programa, un total de \$113 millones y se habían comprometido \$27,3 millones para utilizarse hasta 1985.

Fondo de Fideicomiso de Venezuela

El 27 de febrero de 1975, el Banco aceptó administrar un fondo constituido por \$400 millones y 430 millones de bolívares, establecido por el gobierno de Venezuela para contribuir a acelerar el proceso de desarrollo en los países de América Latina y permitir al Banco ampliar su campo de acción a nuevas áreas del desarrollo económico regional, concediendo prioridad a esfuerzos conjuntos emprendidos por países miembros y a proyectos que fortaleciesen el proceso de integración regional.



El Fondo ha contribuido al financiamiento de proyectos y programas que promueven la utilización de los recursos naturales, especialmente los no renovables, así como el desarrollo de la industria y la agroindustria en la región. Asimismo, ha ampliado sustancialmente el programa de financiamiento de exportaciones del Banco, al permitir financiar la exportación de bienes manufacturados y semimanufacturados a un ámbito geográfico mucho más amplio que el comprendido anteriormente por ese programa. Además, el Fondo ha permitido al Banco llevar a cabo operaciones distintas de los proyectos que tradicionalmente financia, como por ejemplo:

- La suscripción de acciones o de participaciones para la constitución o expansión de empresas latinoamericanas que tengan por objeto el desarrollo de programas o proyectos de interés nacional o multinacional.
- El financiamiento, directo o a través de instituciones financieras de los países miembros del Banco, de capital de trabajo de empresas, necesario para la puesta en marcha de proyectos y programas financiados con recursos del Fondo.

Durante 1984 el Banco aprobó un total de \$45,4 millones en préstamos del Fondo de Fideicomiso de Venezuela, incluyendo aumentos a financiamientos de exportación aprobados anteriormente y amortizaciones de líneas de crédito rotatorias. Al 31 de diciembre de 1984 el total acumulado de dichos préstamos se elevaba a \$642,9 millones, neto de cancelaciones y ajustes cambiarios. Ese monto incluía incrementos debidos a la naturaleza rotatoria de las líneas de crédito otorgadas para el financiamiento de exportaciones.

UN ENTABLADO DE MADERAS sostiene una estructura metálica durante la construcción de una fábrica de cemento en Honduras. Con los recursos de un préstamo por \$15 millones del Fondo de Fideicomiso de Venezuela otorgado por el Banco en 1978, se construyó esta fábrica en Piedras Azules, con capacidad para producir 360.000 toneladas anuales de cemento puzolánico.

Fondos canadienses

En 1964, antes del ingreso del Canadá a la institución, el Banco suscribió un acuerdo con el gobierno de ese país mediante el cual la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional colocó bajo la administración del BID recursos para ayudar a financiar proyectos en América Latina en condiciones especialmente favorables.

Al incorporarse al Banco el 3 de mayo de 1972, el Canadá había canalizado por esa vía un total de 74 millones de dólares canadienses, de los cuales 73 millones se habían comprometido en préstamos. En esa misma oportunidad el Canadá determinó que todos los recursos recibidos por concepto de capital, intereses o pagos de servicio de los préstamos, pasaran a formar parte del Fondo para Operaciones Especiales como contribución canadiense a dicho Fondo. Al 31 de diciembre de 1984 estas contribuciones ascendían a 19,4 millones de dólares canadienses, de los cuales 2.070.000 fueron efectuadas en 1984.

Además, el Canadá aportó otros 6 millones de dólares canadienses para establecer un fondo especial destinado a financiar la preparación de proyectos de



UNA GRUA DE 85 TONELADAS, de fabricación yugoslava, es utilizada durante la construcción de la central hidroeléctrica de San Lorenzo, de 180.000 kilovatios, construida sobre el río Lempa, en El Salvador. El proyecto contó con el financiamiento de préstamos del BID por un total de \$156,4 millones. En la construcción de la central, que empleó a 2.500 trabajadores salvadoreños, participaron también empresas italianas, japonesas, españolas y suizas.

desarrollo en los países miembros de América Latina. Los recursos de dicho fondo son utilizables para contribuir a la formulación de proyectos de desarrollo, incluyendo la preparación de estudios básicos, de prefactibilidad, factibilidad y diseños finales de ingeniería. Se asigna especial prioridad en estos financiamientos a los países miembros de menor desarrollo. En 1984 el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por el equivalente de \$410.000, con recursos de este Fondo.

Fondo Suizo

El 21 de noviembre de 1980, el Banco y el gobierno de Suiza firmaron un acuerdo por el cual el Banco aceptó administrar el Fondo Suizo de Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos, destinado a mejorar las condiciones de vida y la productividad de los sectores de más bajos ingresos de los países miembros en desarrollo de la región.

La contribución inicial de Suiza a dicho Fondo fue de 5 millones de francos suizos (equivalentes a aproximadamente \$3 millones). Además, los recursos disponibles al 31 de marzo de 1981 en el Fondo Suizo para el Desarrollo de América Latina, que el Banco había administrado para el gobierno suizo desde 1973, así como las futuras amortizaciones de dicho Fondo, serán también aportadas al mismo. El 14 de diciembre de 1982 el gobierno de Suiza y el Banco firmaron un acuerdo en virtud del cual aquél convino en efectuar un aporte adicional de 8 millones de francos suizos (equivalentes a aproximadamente \$4 millones) al Fondo Suizo de Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos, durante el período comprendido entre el 1º de julio de 1982 y el 30 de junio de 1984. El 27 de noviembre de 1984, Suiza convino poner a disposición del Fondo otros 12 millones de francos suizos (equivalentes a \$4,8 millones).

El Fondo Suizo se utiliza para conceder cooperación técnica y créditos dentro del Programa para el Financiamiento de Pequeños Proyectos, a cooperativas, asociaciones y otros grupos que requieren asistencia financiera para fortalecer o ampliar iniciativas productivas.

Las operaciones autorizadas con los recursos del Fondo se conceden en términos y condiciones concesionales, similares a las que rigen para las del Fondo para Operaciones Especiales del Banco.

En 1984 el Banco aprobó financiamientos para tres pequeños proyectos por un monto de \$1.100.000, así como \$150.000 en cooperación técnica.

Asuntos institucionales

ASAMBLEA DE GOBERNADORES

Juntamente con la Vigésimoquinta Reunión Anual de la Asamblea de Gobernadores realizada en Punta del Este, Uruguay, del 26 al 28 de marzo de 1984, el Banco organizó una Mesa Redonda sobre la Deuda Externa de América Latina, que tuvo lugar antes de iniciarse la reunión. La mesa redonda proporcionó a los Gobernadores la oportunidad de intercambiar la experiencia de sus respectivos países en esta materia.

Durante la reunión formal la Asamblea de Gobernadores adoptó las siguientes resoluciones:

- Aprobar los estados financieros de los recursos ordinarios de capital, del capital interregional, de la Facilidad de Financiamiento Intermedio y del Fondo para Operaciones Especiales. La Asamblea de Gobernadores también asignó \$15,5 millones en monedas convertibles a la Facilidad de Financiamiento Intermedio, de los recursos de la Reserva General del Fondo para Operaciones Especiales.
- Autorizar al Presidente del Banco a someter, para la firma de los países miembros interesados, el Convenio Constitutivo de la Corporación Interamericana de Inversiones.
- Expresar el reconocimiento por las invitaciones efectuadas al Banco por el Gobernador por Austria para celebrar la Asamblea Anual de 1985 en Viena, y por los Gobernadores por Costa Rica y los Estados Unidos, ofreciendo sus respectivos países como sede de la Reunión Anual de la Asamblea de Gobernadores de 1986. Posteriormente, el 23 de julio de 1984, la Asamblea de Gobernadores resolvió realizar la reunión de Viena entre el 25 y el 27 de marzo de 1985.

DIRECTORIO EJECUTIVO

Durante la Vigésimoquinta Reunión Anual se realizó la Novena Elección General de Directores Ejecutivos del Banco, en la cual los Directores fueron elegidos por períodos de tres años a partir del 1° de julio de 1984.

Fueron elegidos los siguientes Directores Ejecutivos:

- Enrique Arias Jiménez de Colombia, elegido por Colombia y Perú, en reemplazo de César Atala, del Perú.
- Jorge Alexey De Synegub, de Guatemala, elegido por Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Haití, Honduras y Nicaragua, en reemplazo de Benjamín Vides Déneke, de El Salvador.
- Luiz Barbosa, del Brasil, reelegido por Brasil, Ecuador y Suriname.
- Mario Draghi, de Italia, elegido por Bélgica, Dinamarca, Finlandia, Italia, los Países Bajos, el Reino Unido, la República Federal de Alemania, y Suecia, en reemplazo de Carlo Binetti, también de Italia.
- Tetsuma Fujikawa, del Japón, elegido por Austria, España, Francia, Israel, Japón, Portugal, Suiza y Yugoslavia, en reemplazo de Thierry Walrafen, de Francia.

- Carlos García Tudero, de la Argentina, elegido por Argentina y Chile, en reemplazo de Jorge Sakamoto, también de la Argentina.

- Harry Hodder, reelegido por Canadá.
- Carlos A. Knapps, del Paraguay, reelegido por Bolivia, Paraguay y Uruguay.

- Luis Orcí, de México, reelegido por México y la República Dominicana.

- Guillermo Pimentel, de Venezuela, elegido por Panamá y Venezuela en reemplazo de Ramón Illarrendi, también de Venezuela.

- Joseph A. Tyndall, de Guyana, elegido por Bahamas, Barbados, Guyana, Jamaica y Trinidad y Tobago, en reemplazo de Knowlson W. Gift, de Trinidad y Tobago.

- José Manuel Casanova fue designado Director Ejecutivo por los Estados Unidos.

De acuerdo con lo establecido en el Convenio Constitutivo del Banco, los Directores Ejecutivos nombran a los Directores Ejecutivos Suplentes. Para dichos cargos fueron elegidos René Deustua, del Perú, designado por el señor Arias Jiménez; José Páiz Moreira, de Nicaragua, designado por el señor De Synegub; Raúl Hurtado Larrea, del Ecuador, nombrado nuevamente por el señor Barbosa; Bent Wittrup Christensen, de Dinamarca, nombrado nuevamente por el señor Draghi, y Vladimir Radović, de Yugoslavia, designado nuevamente por el señor Fujikawa.

Asimismo, el señor García Tudero designó nuevamente a Benjamín Mira Montt, de Chile; el señor Hodder a David Miller, del Canadá; el señor Knapps a Luis A. Arnal, de Bolivia; el señor Orcí a Manuel A. Cocco, de la República Dominicana, y el señor Pimentel a Reinaldo Decerega, de Panamá.

Posteriormente se produjeron los siguientes cambios en el Directorio Ejecutivo:

Sydney Rubinoff fue elegido Director Ejecutivo por Canadá a partir del 1° de octubre de 1984, en reemplazo de Harry J. Hodder, que renunció el 30 de septiembre de 1984. El señor Rubinoff designó a Jean Serge Quesnel como Director Ejecutivo Suplente por Canadá a partir del 1° de noviembre de 1984, en reemplazo de David I. Miller.

El señor Barbosa designó a Jacinto Vélez Enríquez, del Ecuador, Director Ejecutivo Suplente por Brasil, Ecuador y Suriname a partir del 1° de septiembre de 1984, en reemplazo de Raúl Hurtado Larrea, que renunció el 31 de agosto de 1984.

El señor Orcí designó a Bienvenido Brito, de la República Dominicana, como Director Ejecutivo Suplente por México y la República Dominicana a partir del 11 de septiembre de 1984, en reemplazo de Manuel A. Cocco, que había renunciado el 10 de septiembre de 1984.

El señor Tyndall designó a Calvin B. Knowles, de Bahamas, como Director Ejecutivo Suplente por Bahamas, Barbados, Guyana, Jamaica y Trinidad y Tobago, a partir del 1° de octubre de 1984.

El señor Draghi designó a Taina Terävaäinen, de Finlandia, Directora Ejecutiva Suplente por Alemania, Bélgica, Dinamarca, Finlandia, Italia, los Países Bajos, el Reino Unido y Suecia, a partir del 1° de enero de 1985, en reemplazo de Bent W. Christensen, que renunció el 31 de diciembre de 1984.

DESCARGANDO BOLSAS DE CEMENTO en el puerto de Bridgetown, en Barbados. Las instalaciones del puerto se ampliaron y mejoraron con la contribución de un préstamo por \$9.1 millones aprobado por el BID en 1974, y han permitido consolidar las operaciones relacionadas con el transporte de carga y de pasajeros en una zona central del puerto.



OFICINA DE REVISION Y EVALUACION EXTERNA

Durante 1984 el Directorio Ejecutivo recibió cuatro informes de evaluación y un documento de antecedentes de la Oficina de Revisión y Evaluación Externa (ORE), que lleva a cabo un programa selectivo, continuado y permanente de análisis de las actividades y políticas de la institución en forma independiente de la administración.

Durante el curso del año, el Comité de Revisión y Evaluación del Directorio participó mucho más activamente en la planificación, la programación y el examen de los estudios de evaluación y documentos de antecedentes preparados por ORE.

Los cuatro informes de evaluación fueron: *El programa de financiamiento complementario del BID*, *Los beneficiarios de los proyectos de crédito agropecuario del BID*, *Estudios de preinversión financiados con recursos de cooperación técnica* y *El sistema de presupuesto administrativo del BID*. Cada uno de estos informes, presentados al Directorio para su revisión y aprobación, incluyó una serie de recomendaciones específicas sobre el mejoramiento de las políticas y operaciones en las áreas respectivas.

El Directorio también examinó un documento de antecedentes sobre las misiones de programación del BID, en el que se destaca la importancia que revisten tales misiones en el proceso de programación general de las actividades de la institución.

La Oficina también adelantó durante el año la preparación de otros seis estudios, sobre las actividades del BID en materia de salud y nutrición, la participación de los pequeños agricultores en los proyectos del BID, el cofinanciamiento de proyectos del Banco con fuentes oficiales de desarrollo, el mantenimiento en los proyectos del BID, los proyectos de desarrollo urbano, y el sistema de planificación y programación del BID.

PROGRAMACION, EVALUACION DE OPERACIONES Y AUDITORIA INTERNA

Durante 1984 el Banco continuó fortaleciendo sus actividades de programación. Como parte integral del mecanismo de programación, el Banco formula un marco general para cada país, en el que se identifican las prioridades de desarrollo. De esta manera puede lograrse una utilización más eficiente de los recursos,



EL RIEGO AYUDA a incrementar el cultivo del arroz en México. En 1963, el Banco aprobó un préstamo por \$30,5 millones para contribuir a financiar el proyecto de riego de El Limón, en el Estado de Tabasco. Uno de los aspectos más importantes de la acción del BID en México es el apoyo prestado a la irrigación. La explotación que aparece en la fotografía —el ejido de General Isidro Cortez Rueda, en Huimanguillo— es una de las 22 que se beneficiaron del proyecto antes mencionado.

orientándolos hacia aquellos sectores de la economía en los cuales su aplicación produce un mayor impacto.

Durante el año también se continuó el esfuerzo por mejorar el sistema de evaluación de operaciones del Banco, mediante nueve análisis detallados del impacto socioeconómico de proyectos totalmente desembolsados: cuatro en el sector energético, cuatro en el sector de la educación, y una evaluación de las operaciones de dos microempresas dentro del programa de pequeños proyectos. Estos trabajos se complementan con exámenes del comportamiento de proyectos, que evalúan aspectos específicos de la administración y ejecución de préstamos antes de que pueda realizarse una evaluación completa de los respectivos proyectos. Se completaron en total siete exámenes de operaciones en los campos de la energía, la educación, crédito industrial, caminos y financiamientos de pequeños proyectos.

Ambos tipos de análisis son llevados a cabo por la Contraloría, sobre la base de los informes de terminación de proyectos preparados por los especialistas sectoriales del Banco en las oficinas fuera de la sede. Dichos informes abarcan los aspectos técnicos y administrativos de un proyecto, desde su formulación

inicial hasta el último desembolso de los préstamos otorgados para el mismo por el Banco u otras fuentes. Durante el año se recibieron alrededor de 100 informes de este tipo.

Los resultados de estas actividades interrelacionadas se tienen en cuenta durante la consideración de cada nueva operación que se presenta al Banco para ser financiada, y también constituyen la base de los resúmenes sectoriales, como el que se emitió en septiembre de 1984 sobre evaluación de los programas globales de crédito industrial, en el que se señalaron las principales conclusiones resultantes del sistema de evaluación de operaciones del Banco y se presentó un examen de la experiencia de otros organismos en esta materia.

Anualmente se presenta al Directorio Ejecutivo un informe que incluye todas las recomendaciones contenidas en los resúmenes sectoriales, estudios y análisis detallados. En 1984 se presentó el tercero de dichos informes.

La Oficina del Auditor General lleva a cabo las funciones de auditoría interna, mediante evaluaciones periódicas, independientes y objetivas, y auditorías de las actividades financieras, contables, operativas y ad-

ministrativas del Banco, asignando énfasis a la eficacia de los controles contables internos y la eficiente utilización de los recursos.

En 1984 el programa de trabajo de la Oficina incluyó, además de los exámenes e informes sobre controles financieros y administrativos, informes sobre los sistemas de supervisión de préstamos y proyectos en ejecución del Banco, y actividades de procesamiento electrónico de datos. Estas últimas se refirieron a los controles contables y de seguridad, así como a la eficiencia de las instalaciones de computación y los sistemas de procesamiento de información que se hallan en funcionamiento y los que están desarrollándose. La Oficina también llevó a cabo varias auditorías y exámenes especiales.

ADMINISTRACION

Durante 1984, el Banco continuó aplicando la política de contención presupuestaria que ha seguido durante los últimos años. Ello ha permitido reducir al mínimo el impacto financiero de los cambios introducidos en el énfasis de los programas y la expansión de las actividades. El Banco ha podido incrementar las operaciones de préstamos, encarar un programa operativo especial y asumir nuevas funciones, sin aumentar el número de posiciones autorizadas en el personal o el nivel del presupuesto administrativo en valores constantes.

Como consecuencia de esta política de austeridad, los gastos administrativos correspondientes a 1984 alcanzaron a \$144,5 millones, cifra que representa un aumento del 2,2 por ciento sobre el total de \$142,4 millones a que ascendieron los gastos administrativos en 1983. En términos constantes, ello equivale a una disminución del 2,7 por ciento, siendo éste el segundo año consecutivo en el que los gastos administrativos experimentan una declinación en valores constantes.

El Presupuesto Administrativo del Banco para 1985, de \$156,7 millones, responde a la misma tendencia de austeridad, y representa una pequeña reducción en valores constantes con respecto a los gastos presupuestarios ajustados correspondientes a 1984. El cuadro que se incluye a la derecha muestra los gastos administrativos consolidados correspondientes a 1983 y 1984, así como el presupuesto autorizado para 1985.

El Banco ha continuado sus esfuerzos por incrementar la productividad del personal mediante una mejor planificación organizativa, la reasignación de personal dentro de los actuales niveles autorizados, el mejoramiento de los procedimientos, una estricta conciencia de costos en todos los niveles de la administración, y la implantación de sistemas integrados de procesamiento de datos y de palabras en la sede y en las representaciones.

Durante los últimos años se ha asignado especial énfasis a una serie de medidas administrativas, financieras y presupuestarias que contribuirán a limitar los gastos presupuestarios futuros, entre las que cabe mencionar las siguientes:

Gastos administrativos consolidados¹

En miles de dólares de los Estados Unidos

	1983	1984	Presupuesto 1985
Asamblea de Gobernadores			
Reunión Anual	\$ 673,5	\$ 954,5	\$ 1.093,0
Otros gastos	294,2	56,2	64,1
Directorio Ejecutivo			
Costos de personal	4.097,7	4.753,4	4.261,2
Otros gastos	698,8	571,1	804,0
Oficina de Revisión y Evaluación Externa	1.069,4	1.031,6	1.242,6
Personal de la sede			
Costos de personal	76.693,4	78.031,3	79.787,8
Otros gastos	10.647,4	9.562,9	12.849,9
Costos administrativos generales	16.626,5	18.165,1	20.204,5
Oficinas fuera de la sede			
Costos de personal	25.141,8	24.843,5	26.531,4
Otros gastos	5.732,7	5.740,0	7.350,2
Instituto para la Integración de América Latina (gastos netos)	753,9	798,3	944,3
Imprevistos	—	—	1.567,0
TOTAL	\$142.429,3	\$144.507,9	\$156.700,0

¹ Recursos ordinarios de capital, capital interregional, Fondo para Operaciones Especiales, Fondo Fiduciario de Progreso Social y Fondo de Fideicomiso de Venezuela.

- La puesta en práctica de un Plan de Acción para el Sistema de Información Gerencial basado en el procesamiento electrónico de datos, que permitirá al Banco orientarse hacia un sistema integrado que responda mejor a las necesidades del proceso de decisiones de la institución.

- Un continuado énfasis en la capacitación del personal de la sede y de las representaciones, en la aplicación de sistemas de procesamiento de datos y de palabras.

- Un mayor fortalecimiento del proceso de examen y evaluación del desempeño del personal, vinculándolo directamente con las políticas de remuneraciones y compensaciones del Banco.

- La adquisición, en vez de arrendamiento, de espacio para oficinas en las Representaciones. A fines de 1984, el Banco había adquirido espacio para oficinas en 21 países miembros, con una inversión total en monedas locales equivalente a \$28,6 millones.

- La constitución de reservas creadas para cubrir el costo de los programas de beneficios y remuneraciones acumuladas del personal.

- La aplicación en 1984 de un programa especial de incentivos destinado a alentar el retiro voluntario o la jubilación anticipada.

Después de un amplio análisis de las necesidades actuales y futuras de espacio, se decidió examinar dis-

tintas alternativas de espacio para oficinas, como resultado de las cuales a fines de 1984 el Banco concluyó las negociaciones para arrendar, con opción de compra, un edificio recientemente construido en Washington, D.C.

Ello permitirá al Banco consolidar todo su personal, que en la actualidad ocupa tres edificios diferentes, en uno sólo. La terminación de los interiores y la mudanza al nuevo edificio se producirán a fines de 1985 y principios de 1986.

El personal del Banco ha experimentado muy pocos cambios durante los últimos años. El Presupuesto Administrativo para 1984 incluía 1.958 empleados en total, incluyendo el personal temporal o contractual. De ese total, 1.379 eran funcionarios asignados a la sede, y 579 a las oficinas fuera de ella; 1.171 eran ejecutivos o profesionales que representaban a 40 diferentes nacionalidades, incluyendo 227 mujeres profesionales.

COOPERACION CON OTRAS ORGANIZACIONES

En 1984, la cooperación del Banco con otras organizaciones se centralizó en la canalización de recursos adicionales destinados al desarrollo económico y social de América Latina. Como se indicó anteriormente, por ejemplo, el Banco llevó a cabo un especial esfuerzo para interesar a otras organizaciones y países en el apoyo a la recuperación y desarrollo de los países centroamericanos y Panamá.

En la cooperación con otras instituciones, el Banco utiliza arreglos paralelos y de cofinanciamiento y otros medios de cooperación tales como el intercambio de información y la realización de conferencias y consultas.

Desde el comienzo de sus actividades el Banco ha llevado a cabo operaciones de financiamiento paralelo con el Banco Mundial. En 1984, el BID aprobó un préstamo por \$200 millones para financiar el proyecto de desarrollo múltiple del río Grande, en Colombia, para el cual el Banco Mundial otorgó otro préstamo por \$165,4 millones.

El Banco también llevó a cabo operaciones de cofinanciamiento con el Fondo Internacional para el Desarrollo Agrícola (FIDA), la Comunidad Económica Europea (CEE) y el Fondo Especial de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP). En 1984 el FIDA otorgó préstamos por \$7 millones para un proyecto de crédito agropecuario en el Paraguay, \$5 millones para un programa de crédito agrario en El Salvador y \$5 millones para un programa de transferencia de tecnología en Guatemala; los tres proyectos cuentan también con financiamiento del BID.

En total, el Banco ha contribuido a canalizar \$204 millones hacia los países miembros a través de este mecanismo. Dentro del mismo, el FIDA proporcionó \$120 millones para 16 proyectos, la CEE \$22 millones no reembolsables para 8 proyectos, y el Fondo Especial de la OPEP \$62 millones para financiar 14 proyectos.

En oportunidad de la celebración de las reuniones anuales del Banco Mundial y del Fondo Monetario Internacional en Washington, los representantes de las principales instituciones financieras internacionales y regionales mantuvieron, como en otros años, un intercambio de puntos de vista en una reunión que tuvo lugar el 22 de septiembre de 1984 en la sede del BID.

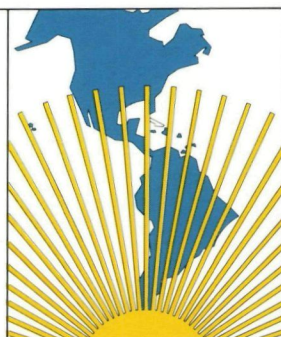
Participaron en la misma el Banco Africano de Desarrollo, el Banco Asiático de Desarrollo, el Banco Europeo de Inversiones, el Fondo Internacional para el Desarrollo Agrícola, el Fondo de la OPEP, el Banco Mundial, la Comisión de las Comunidades Europeas y el Banco Islámico de Desarrollo.

Durante el curso del año, el Banco Interamericano de Desarrollo colaboró también con las actividades del Comité Ministerial Conjunto del Banco Mundial y del Fondo Monetario Internacional para la Transferencia de Recursos Reales a los Países en Vías de Desarrollo, y mantuvo estrechas relaciones de trabajo con otras instituciones del hemisferio, incluyendo la Organización de los Estados Americanos (OEA), la Comisión Económica para América Latina (CEPAL) y la Organización Panamericana de la Salud (OPS). Con esta última organización, el 8 de junio de 1984 el Banco organizó un seminario sobre el impacto de la crisis económica sobre el sector de la salud en América Latina.



SECCION II

Proyectos



Préstamos por sectores

El mayor volumen de préstamos otorgados por el Banco en 1984 correspondió al sector energético, ya que el Banco continuó ayudando a los países miembros a desarrollar y utilizar sus fuentes renovables de energía, en especial la hidroelectricidad, para atender sus necesidades energéticas y sustituir importaciones de petróleo. Le siguieron en importancia los sectores de la agricultura y la industria y minería, con miras a incrementar la capacidad de los países para generar las divisas necesarias para la recuperación económica.

En 1984, los préstamos aprobados por el Banco alcanzaron a \$3.567 millones. Los préstamos destinados a la agricultura, la industria y minería y el turismo representaron \$1.597 millones (44,8 por ciento de los préstamos totales otorgados por el Banco en 1984); a la infraestructura física (energía, transporte y comunicaciones) \$1.261 millones (35,3 por ciento); a la infraestructura social (salud, desarrollo urbano y educa-

ción) \$587 millones (16,4 por ciento), y a otros sectores (incluyendo financiamiento de exportaciones y preinversión), \$122 millones (3,5 por ciento).

La distribución sectorial de los préstamos concedidos por el Banco en 1984, así como los totales acumulados, se presentan en la página siguiente.

Agricultura

Los datos preliminares indican que para el sector agropecuario, 1984 fue para la mayoría de los países de la región, un mejor año que 1983. En Brasil se esperaba un fuerte incremento, principalmente de los productos de la exportación. Las estimaciones preliminares también indican un vigoroso comportamiento del sector, basado en la abundancia y la oportunidad de las lluvias, los aumentos fijados para ajuste de los precios de apoyo y un mayor número de permisos gubernamentales para plantaciones. En la Argentina, en cambio, se esperaba un comportamiento variado: se estima que la producción total de trigo, maíz y sorgo experimentó una declinación, mientras que la cosecha de soya alcanzó un volumen récord de 6 millones de toneladas y la matanza de ganado aumentó moderadamente.

En términos de valor agregado, en 1983 la producción agropecuaria de América Latina fue un 0,8 por ciento superior a la de 1982. La producción agropecuaria per cápita, sin embargo, decreció al nivel de principios de la década de 1970. La producción experimentó los mayores incrementos en dos países —Nicaragua y Jamaica— registrando tasas de crecimiento del

ALISANDO LA CAPA DE ASFALTO durante la construcción de la Carretera del Sur, en Haití. El proyecto contó con el financiamiento de tres préstamos por un total de \$52,4 millones otorgados por el BID entre 1973 y 1978. Una empresa canadiense construyó un tramo de la carretera entre Puerto Príncipe y Les Cayes.

Distribución de los préstamos

En millones de dólares de los Estados Unidos

Sector	1984	%	1961-84	%
Sectores productivos				
Agricultura y pesca	\$ 865	24,3	\$ 6.319	22,8
Industria y minería	695	19,5	4.333	15,6
Turismo	37	1,0	296	1,1
Infraestructura física				
Energía	899	25,2	7.380	26,6
Transporte y comunicaciones	362	10,1	3.511	12,6
Infraestructura social				
Salud pública y ambiental	265	7,4	2.472	8,9
Educación, ciencia y tecnología	25	0,7	1.288	4,6
Desarrollo urbano	297	8,3	1.086	3,9
Otros				
Financiamiento de exportaciones	66	1,9	583	2,1
Preinversión	24	0,7	335	1,2
Otros	32	0,9	169	0,6
TOTAL	\$3.567	100,0	\$27.772	100,0

11,7 y 8,2 por ciento, respectivamente. En la mayoría de los demás países —13 en total— la producción agropecuaria mostró incrementos de hasta el 5 por ciento, mientras que en los restantes experimentó declinaciones. Esas declinaciones superaron el 5 por ciento en Bolivia, Ecuador, Perú y Trinidad y Tobago, en tanto que en Bolivia la caída alcanzó al 22 por ciento.

En la región en su conjunto, el incremento del uno por ciento de la producción agrícola contrarrestó la disminución del 3 por ciento experimentada por la producción ganadera. La leche fue el único producto ganadero que registró un crecimiento en 1983. La producción de soya creció un 10 por ciento, y en este caso la mayor producción brasileña compensó con creces las declinaciones registradas en Argentina y Paraguay. La producción de café también se incrementó notablemente en un 23 por ciento, debido en su mayor parte al incremento de la producción del Brasil. Por otra parte, la producción de trigo decreció bruscamente del nivel excepcional alcanzado por la cosecha de 1982, principalmente en México. La producción de maíz cayó a cerca de 10 millones de toneladas por debajo de la cosecha récord registrada en 1981, y la fuerte recuperación de la cosecha mexicana no pudo contrarrestar las declinaciones experimentadas en la mayoría de los demás países.

En Brasil, el valor agregado agropecuario subió un 2,2 por ciento, principalmente a raíz de la producción de café, que aumentó alrededor de un 70 por ciento con respecto a la cosecha de 1982 que se había visto afectada por las heladas. El consumo de alimentos de-

creció como consecuencia de la caída de los ingresos reales, la continuación de la recesión económica y el alza de los precios de los productos alimenticios. En las principales zonas productoras de la región meridional del país, la producción de muchos cultivos se redujo como consecuencia de las fuertes lluvias caídas durante la época de cosecha, la menor disponibilidad de crédito y el creciente costo de los insumos. No obstante, la producción de soya se recuperó de los bajos niveles alcanzados en 1982 a raíz de la sequía, en la medida en que las zonas de cultivo en el norte del país se expandieron lo suficiente como para contrarrestar la disminución en aquellas zonas tradicionales en las que la soya se cultiva conjuntamente con el trigo. Los precios bajos y las condiciones climáticas desfavorables en las principales zonas productoras del Estado de São Paulo hicieron declinar en 1983 la producción de naranjas, situación que se ha invertido en 1984. La producción de carne vacuna fue más favorable en 1983 que las de aves y carne porcina, que se vieron afectadas por los elevados precios del maíz y de la soya. Durante la primera parte del año la producción de carne vacuna se incrementó al aumentar la matanza como consecuencia del alto precio de la carne.

En México, el comportamiento del sector agropecuario en 1983 fue variado. La producción agrícola aumentó en forma significativa con respecto a la temporada anterior, pero la ganadera se vio afectada por la recesión económica. En total, el valor agregado del sector agropecuario subió un 3,4 por ciento. La producción de granos y de frijoles aumentó un 19 por ciento, a pesar de los efectos de las condiciones climáticas adversas sobre las primeras siembras de trigo y de arroz. Por su parte, la producción de oleaginosas subió un 18 por ciento, debido principalmente a las mejores cosechas de algodón, cártamo y soya. Los principales cultivos de exportación —café, algodón y hortalizas— también experimentaron mejoras, especialmente el café, que registró una producción récord de 282.000 toneladas al efectuarse la primera cosecha de las variedades de alto rendimiento sembradas en 1979.

La producción de carne vacuna mexicana decreció debido al debilitamiento de la demanda, mientras que los productores avícolas obtuvieron mejores resultados, ya que una demanda relativamente vigorosa —en parte por el mayor consumo de aves en sustitución de la carne vacuna— impidió la caída de los precios. Los productores de huevos, leche y carne porcina se vieron especialmente afectados, ya que los precios fijos establecidos para la venta al menudeo de huevos y de leche disminuyeron sus utilidades, y la recesión económica redujo la demanda de otros productos animales de alto valor.

En la Argentina, el sector agropecuario registró una tasa de crecimiento del 0,9 por ciento en 1983, experimentándose los mayores incrementos en la producción de granos. La producción de granos alcanzó a una cifra récord de 31,5 millones de toneladas, lo que representó un incremento del 15 por ciento con respecto a la cosecha de 1982, a raíz de que muchos productores dedicaron a la agricultura tierras que antes eran de pastoreo, sembrando un récord de 17,6 millones de hectáreas. La superficie cultivada de maíz, sin embargo, declinó por segundo año consecutivo, de-



MIEMBROS DE UNA COOPERATIVA siembran maíz en Nicaragua. La cooperativa La Esperanza, que explota 350 hectáreas en el Departamento de Matagalpa, adquirió las semillas con recursos provenientes de un préstamo por \$36,9 millones otorgado por el BID para contribuir a la rehabilitación agrícola e industrial del país.

bido a que los agricultores continuaron viéndose atraídos por la rentabilidad del cultivo combinado de trigo y soya. La cosecha de maíz cayó un 20 por ciento por debajo de la de 1982, y la producción de carne vacuna también decreció en virtud de que los productores, alentados por los precios favorables, continuaron reconstituyendo sus hatos.

Con el objeto de ayudar a los países de América Latina a continuar la recuperación de su sector agropecuario y mejorar aún más los niveles de vida de la población rural, el Banco otorgó en 1984 préstamos destinados al agro por un total de \$865 millones.

El BID financió nueve proyectos de crédito agrícola en 1984. Un préstamo por \$60 millones contribuirá a la ejecución de un programa de crédito agropecuario destinado a estimular la recuperación de la producción de granos, oleaginosas y ganado en la Argentina. Un préstamo por \$35 millones permitirá llevar a cabo la séptima etapa de un programa de crédito destinado a diversificar la producción e incrementar la productividad en Costa Rica, y otro, por \$6 millones, contribuirá a financiar en ese mismo país un programa de crédito para cooperativas agrícolas dedicadas a la producción y el procesamiento del cacao y el café. Tres préstamos por un total de \$54 millones están financiando un programa de crédito para pequeños y medianos agricultores en el Ecuador. Otros dos préstamos, por un total de \$16 millones, fueron otorgados a Honduras para contribuir a financiar un programa de crédito en beneficio de 5.800 pequeños y medianos

agricultores. También se financiará, mediante dos préstamos por un total de \$40,5 millones, la tercera etapa de un programa global de crédito agropecuario en El Salvador, y en México, un préstamo por \$165 millones ayudará a financiar la quinta etapa de un programa de crédito agrícola y ganadero llevado a cabo por el Banco Nacional de Crédito Rural S.A., a través del Fideicomiso para Crédito en Areas de Riego y Temporal (FICART). En el Paraguay está financiándose, mediante un préstamo por \$37,5 millones, la sexta etapa del Programa de Promoción Agropecuaria, el principal mecanismo nacional para la provisión de crédito a pequeños agricultores. Por último, un préstamo por \$64 millones otorgado a Venezuela, financiará un programa de crédito agropecuario destinado a incrementar la producción de alimentos para el consumo interno y la exportación.

En 1984, el Banco aprobó dos préstamos para financiar proyectos de riego. Uno de ellos, por \$40,7 millones, contribuirá a financiar la construcción de obras de riego y drenaje en la zona del río Abary, en Guyana, y el otro, por \$60 millones, permitirá a México construir o completar pequeñas obras de riego dentro de la sexta etapa del Plan Nacional de Obras de Riego para el Desarrollo Rural.

El BID contribuyó a promover la tecnología agropecuaria mediante cuatro préstamos aprobados en 1984. Un préstamo por \$38,8 millones otorgado a la Argentina fortalecerá los servicios de investigación, extensión y capacitación del Instituto Nacional de Tecno-

logía Agropecuaria, particularmente en campos que presentan un gran potencial para la exportación, que podrían verse favorecidos por la utilización de bancos de germoplasma. Otros dos préstamos, por un total de \$70 millones, contribuirán a llevar a cabo la segunda etapa del Programa de Investigación Agropecuaria para la Región Centro-sur del Brasil, y por último, un préstamo por \$13,9 millones concedido a Guatemala permitirá desarrollar tecnologías y ponerlas a disposición de los agricultores, así como producir semillas de alta calidad y utilizar ganado de doble propósito para incrementar la producción de leche en regiones de bajos ingresos.

En otras áreas, el Banco aprobó dos préstamos por un total de \$8 millones para la construcción de un puerto pesquero, una terminal e instalaciones accesorias en Bridgetown, Barbados, y dentro de un préstamo por \$145 millones otorgado al Ecuador para financiar el proyecto de desarrollo múltiple de Daule-Peripa, se destinarán \$98 millones a los aspectos de riego y drenaje del programa. Uruguay recibió tres préstamos por un total de \$22,8 millones para un programa de desarrollo agroindustrial en beneficio de cooperativas de la región noroccidental del país, y Venezuela otro por \$34,3 millones para financiar un programa de desarrollo forestal en los Estados de Anzoátegui y Monagas, en la región oriental.

Dentro del programa de financiamiento de pequeños proyectos del Banco se aprobaron diversos programas en beneficio de los sectores agropecuarios de Brasil, Colombia, Costa Rica, Guatemala, Jamaica, México, la República Dominicana y Uruguay.

Como parte de su programa de cooperación técnica, el Banco canalizó \$2.255.000 para consolidar el Programa Cooperativo de Investigación Agropecuaria que llevan a cabo los países del Cono Sur, Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay. Otros \$9,1 millones se destinaron a financiar durante 1985 los programas básicos de los tres centros internacionales de investigación agrícola que funcionan en América Latina. Además, las Bahamas recibieron \$600.000 para la preparación de un inventario y plan de manejo forestal, Honduras \$570.000 para evaluar sus recursos pesqueros en la costa septentrional, Paraguay \$516.000 para formular un plan nacional destinado a proveer asistencia técnica a los agricultores en materia de suelos, forestación y manejo de aguas, y Uruguay \$507.000 para la preparación de un proyecto agrícola con riego. También se otorgó una cooperación técnica no reembolsable por \$430.700 para la continuación de un programa de investigación tendiente a determinar la disponibilidad y productividad de especies de peces pelágicos en las aguas oceánicas de las costas de Ecuador, Perú y Chile.

Industria y minería

Aunque la modesta recuperación iniciada a fines de 1983 continuó durante 1984, la producción de manufacturas de América Latina declinó por tercer año consecutivo. A fines de 1983, la producción se hallaba a un nivel bastante inferior al alcanzado en 1980, y alrededor de un 25 por ciento por debajo del que se hubiera alcanzado si el sector hubiera continuado expan-

diéndose al ritmo registrado durante la segunda mitad de la década de 1970.

Los datos correspondientes a 1983 indican que los productos alimenticios mostraron la mayor vitalidad dentro de los grupos industriales, y que el papel, los productos químicos y los metales básicos, también experimentaron sustanciales adelantos. Los incrementos menores y las ligeras disminuciones de la producción fueron más comunes, habiéndose registrado importantes declinaciones en la producción de prendas de vestir y minerales no metálicos. Sólo en Trinidad y Tobago se experimentó lo que podría considerarse un inequívoco y vigoroso aumento en la producción global de manufacturas. En los otros tres países en los que se registraron considerables adelantos —Argentina, Jamaica y Chile— la recuperación no llegó a compensar totalmente el terreno perdido en los años anteriores. La producción de Bolivia, Brasil, México, Suriname y Uruguay, registró declinaciones del orden del 5 al 10 por ciento y del 10 al 15 por ciento en Guyana y Perú. La producción minera también decreció en la región, registrando adelantos significativos sólo en Brasil, Colombia y Honduras.

Las manufacturas latinoamericanas, que constituyeron el motor del crecimiento y una fuente muy importante de empleos durante las décadas de 1960 y 1970, experimentaron grandes dificultades durante los últimos tres años. La disminución del ritmo de desarrollo del sector fue consecuencia, en gran parte, de la recesión mundial. El impacto de las tendencias económicas internacionales se acentuó por el aumento sin precedentes de las tasas reales de interés, que continuó persistiendo aun frente a la caída de la producción del sector.

La crisis de la deuda externa de América Latina agravó aún más la situación, determinando una abrupta reducción de los insumos importados, incluyendo repuestos y bienes intermedios esenciales. La inversión declinó espectacularmente como consecuencia de la disminución de la demanda interna, y el flujo de nuevos créditos del exterior y de capital accionario se redujo a un mínimo. Más recientemente, la incipiente recuperación económica registrada en los Estados Unidos y en otros países miembros de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE), si bien facilitó una importante alza de las exportaciones brasileñas, mexicanas y de varios otros países, ha tenido hasta ahora un limitado efecto sobre el sector manufacturero en general.

El reciente incremento experimentado en la producción industrial interna se explica por la mayor utilización de la capacidad, estimulada por las tendencias proteccionistas dentro de la región y por el sustancial crecimiento de nuevas industrias sustitutivas de importaciones en varios países. Estas últimas, así como ciertas exportaciones, se han visto alentadas por los cambios que las recientes devaluaciones han producido en los precios relativos. Hasta 1984, sin embargo, los adelantos logrados en este campo fueron bastante modestos, debido a la depresión de los principales mercados, a un mayor proteccionismo en el exterior y a diversos problemas relacionados con la oferta que caracterizan a la producción latinoamericana.

Debido a esta última circunstancia y al continuado



DOS OBREROS accionan una perforadora durante trabajos para la exploración de hidrocarburos en Jamaica. El primer financiamiento otorgado por el Banco para este propósito —por \$23,5 millones— fue concedido a este país en 1980. La Petroleum Corporation of Jamaica utilizó los recursos para perforar unos 75.000 pies mediante pozos de prueba en distintos lugares del territorio nacional.

bajo nivel de la demanda agregada, el incremento del 35 por ciento experimentado por las exportaciones de productos manufacturados brasileños durante la primera mitad de 1984, sólo alcanzó a producir un aumento del 6 por ciento en la producción total del sector. Gran parte del crecimiento de las exportaciones se realizó a precios que apenas permitieron cubrir los costos variables, lo que indica que su competitividad a largo plazo aún no está asegurada. Las consecuencias de la reciente desaceleración registrada en el crecimiento de la economía de los Estados Unidos hacen surgir ciertas dudas sobre las perspectivas de que los ingresos provenientes de las exportaciones latinoamericanas continúen experimentando aumentos de magnitud. Estas perspectivas poco favorables pueden reducir la atracción de las inversiones del sector privado y la capacidad del sector público para encarar el desarrollo de la infraestructura socioeconómica. Ambas circunstancias podrían dificultar el posible creci-

miento del sector en los años venideros.

Los \$695 millones canalizados por el Banco en 1984 mediante préstamos destinados al sector de la industria y minería, reflejan los problemas señalados anteriormente. Una abrumadora mayoría de estos préstamos estuvo dirigida a financiar programas de reactivación industrial. Los mismos incluyeron \$160 millones otorgados a la Argentina, \$200 millones al Brasil, \$60 millones a El Salvador y \$160 millones al Perú. Estos préstamos fueron otorgados en aquellos casos en que no se disponía de crédito en condiciones razonables o para enfrentar situaciones de escasez de divisas. Si bien la mayoría de dichos préstamos se utilizan para financiar capital de trabajo (principalmente importaciones) en las etapas iniciales, se espera que las amortizaciones permitirán financiar nuevas inversiones. Ello significa que una parte sustancial de los recursos del Banco Interamericano estarán disponibles para inversiones a medida que mejore la situación eco-

MIDIENDO LA INCLINACION DEL TERRENO durante la construcción de un camino vecinal en Panamá. El camino, cerca de Chapala, se construyó con la contribución de préstamos por un total de \$45,5 millones concedidos por el Banco en 1980. El programa contempla la construcción de 333 kilómetros de caminos similares, que están facilitando el acceso de los agricultores a los mercados.



nómica de la región y que el sector recobre patrones de crecimiento más normales.

Entre sus operaciones, el Banco aprobó un préstamo por \$90 millones para permitir al Banco de la República, de Colombia, llevar a cabo, a través de corporaciones privadas de desarrollo, la tercera etapa de un programa de crédito para empresas industriales, y otro, por \$25 millones, para facilitar crédito para el desarrollo de la pequeña y mediana minería y cooperativas mineras en Bolivia.

Energía

La continuada presión de la tendencia a la baja en los precios del petróleo crudo constituyó la nota más significativa en el campo de la energía durante 1984. Este hecho afectó tanto a los países importadores como a los exportadores de petróleo de América Latina, ha-

ciéndose sentir en la situación de la balanza de pagos, las actividades de exploración petrolífera y el desarrollo de fuentes alternativas de energía.

La caída de las exportaciones de petróleo tiene un enorme efecto sobre la balanza de pagos de México, Venezuela, Ecuador y Trinidad y Tobago. En 1982 y 1983, los ingresos derivados del petróleo declinaron en México y en Venezuela. Un factor positivo para ambos países ha sido su producción de crudos pesados, de gran demanda por parte de las modernas refinerías de los países industrializados. Los precios de los crudos pesados se han mantenido bastante estables durante los últimos dos años, en alrededor de \$26 el barril. En consecuencia, se espera que México y Venezuela no hayan sufrido grandes pérdidas de exportaciones en 1984 a raíz de la declinación en los precios de los crudos livianos, si bien el volumen de sus exportaciones de petróleo se ha visto limitado debido a los esfuerzos



de los países exportadores de petróleo por proteger los precios establecidos.

Los países importadores de petróleo de la región están beneficiándose obviamente de la caída en los precios del crudo. Brasil, que aún es el mayor importador de petróleo de la región, será el país que resulte más beneficiado por dicha declinación. Como consecuencia de las actividades de conservación y sustitución, de la mayor producción interna y del impacto de la recesión económica, el consumo de petróleo en el Brasil decreció un 6,4 por ciento en 1983, disminuyendo de 1.023.000 a 961.000 millones de barriles diarios. Se espera que en 1984 el consumo no exceda del registrado el año anterior. El menor consumo y una disminución del 37 por ciento en las importaciones de crudo entre 1979 y 1983, hicieron que la cuenta neta de petróleo del país se redujera de \$9.600 millones en 1981 a \$6.700 millones en 1983, esperándose que en 1984 se reducirá aún más, a \$4.200 millones.

La constante declinación de los precios reales del petróleo crudo no contribuirá a estimular las actividades de exploración petrolífera en América Latina. Las empresas petroleras internacionales, frente a la disminución de las utilidades derivadas de sus operaciones, están procurando fusionarse para adquirir derechos sobre las reservas probadas de sus competidores. Excepto en el caso de los actuales países exportadores —México, Venezuela, Ecuador y Trinidad y Tobago— y de aquellos productores que tienen un potencial relativamente grande —Colombia, Argentina,

INSPECCIONANDO INSTALACIONES TELEFONICAS en Rivera, Uruguay. Un préstamo de \$28,4 millones otorgado por el Banco en 1975 permitió mejorar sustancialmente el sistema de telecomunicaciones del país. Antes de que se modernizara el sistema de teléfonos, obtener una comunicación entre Montevideo y la ciudad de Rivera, en el norte del país, podía demandar largo tiempo. Ahora puede discarse directamente a cualquier lugar del país y a muchas ciudades de la Argentina.

Brasil, Perú y quizá Guatemala— los restantes países de la región no deberían esperar que las empresas petroleras internacionales dediquen demasiados esfuerzos a las actividades de exploración dentro de sus respectivos territorios.

Para la economía latinoamericana en su conjunto, la tasa de consumo de petróleo y electricidad continuó decayendo durante 1984. La incipiente recuperación económica observada en algunos países no ha sido lo suficientemente vigorosa como para que la demanda de energía comercial recupere el nivel alcanzado antes de la recesión de 1981-1983. La tasa de aumento del consumo, que alcanzó al 6 por ciento entre 1975 y 1979, decreció a menos del 2 por ciento entre 1979 y 1982. Se estima que en 1983 disminuyó un 1,5 por ciento, en la medida en que la actividad económica general continuó declinando.

El ritmo de crecimiento de las nuevas inversiones en el campo de la producción de energía comercial también ha disminuido. Los gobiernos están terminan-

do proyectos en ejecución, especialmente en el subsector de la electricidad, y están abocados a la revisión de sus programas de inversiones. Antes de la recesión, la mayoría de los países latinoamericanos habían planificado inversiones adicionales en materia de generación de electricidad, suponiendo que la demanda crecería a una tasa del 8 al 10 por ciento anual. En la actualidad los países están revisando esos pronósticos de la demanda, reduciendo la tasa a un nivel del 5 al 7 por ciento para el resto de la década presente.

En 1984, el Banco aprobó préstamos por un total de \$899 millones destinados a los subsectores de la electricidad e hidrocarburos. Se otorgó un préstamo por \$142,5 millones a la Argentina para la extensión de líneas primarias de transmisión y distribución, y otro por \$82,1 millones a Chile para la terminación de la central hidroeléctrica de Colbún-Machicura, de 490.000 kilovatios, y la expansión del sistema de transmisión. La República Dominicana recibió \$150 millones para el complejo hidroeléctrico Manabao-Bejucal-Tavera, de 100.000 kilovatios, y Venezuela otro por \$350 millones para completar la última etapa del complejo hidroeléctrico del Guri, de 6,3 millones de kilovatios.

La Empresa Nacional de Petróleo (ENAP) de Chile, recibió \$48 millones para llevar a cabo exploraciones sísmicas y perforaciones exploratorias de petróleo. También se aprobó un préstamo por \$11 millones para llevar a cabo estudios sísmicos en tierra y en la plataforma continental en la República Dominicana y otro por \$20 millones, que permitirá a Petróleos del Perú S.A. (PETROPERU), efectuar mejoras en el oleoducto del norte.

Por último, del préstamo de \$175 millones otorgado para el desarrollo múltiple de la cuenca de Daule-Peripa en el Ecuador, se destinarán \$75.250.000 a los aspectos de energía hidroeléctrica del programa, y \$20 millones de otro préstamo por \$200 millones para el desarrollo múltiple del río Grande en Colombia, también se destinarán a aspectos de energía eléctrica.

Transporte y comunicaciones

En el sector de transportes, el Banco aprobó en 1984 dos préstamos por un total de \$56 millones para contribuir a financiar la reparación y el mejoramiento de la red principal de carreteras del Uruguay; un préstamo por \$24,5 millones para ayudar al gobierno de Barbados a construir una carretera de acceso entre la zona portuaria y el aeropuerto internacional de Bridgetown, y otro, por \$24 millones, para la reconstrucción del tramo Cumbe-Oña, de 79 kilómetros, de la Carretera Panamericana en el Ecuador. También autorizó dos préstamos por un total de \$53 millones para llevar a cabo un programa destinado a integrar el sistema vial de Bolivia, y otro por \$117 millones para financiar la tercera etapa de un programa de construcción de caminos vecinales en el Estado de Paraná, en el Brasil. Por último, aprobó un préstamo por \$35,7 millones para financiar la primera etapa de la construcción de la red vial austral de Chile.

Sectores sociales

Aunque América Latina experimentó una moderada recuperación en 1984, la fuerza laboral continuó creciendo a un ritmo más rápido que la creación de nuevos empleos. El desempleo abierto en zonas urbanas alcanzó el nivel más alto registrado desde 1970. Los datos preparados por PREALC sobre Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, México, Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela, indican que la tasa promedio de desempleo de la región subió más de 4 puntos porcentuales entre 1970 y 1984, aumentando del 6,5 por ciento a cerca del 11 por ciento. En ciertos países, como Costa Rica, Chile, Uruguay y Venezuela, el desempleo visible es de dos a cuatro veces mayor que en 1970.

La subutilización de la mano de obra, que caracterizó al mercado laboral de la región en la década de 1970, se incrementó considerablemente durante la recesión. En la primera parte de la misma, el desempleo abierto afectó principalmente a la fuerza laboral secundaria, constituida en general por personas jóvenes que no son jefes de familia. Además, las personas con una educación de mediano nivel tendieron a experimentar mayores dificultades para conseguir trabajo.

El nuevo desempleo es más crítico, en el sentido de que ejerce una presión directa sobre los ingresos familiares. Una parte significativa del incremento del desempleo afecta a trabajadores cuyas edades oscilan entre los 25 y los 44 años, que antes estaban empleados. Los adultos que trabajan en la industria y en actividades relacionadas con la construcción, que tienen menores niveles de educación, se han visto particularmente perjudicados. En muchos casos también ha declinado el nivel de empleo en el sector público, lo que significa que dicho sector no ha podido desempeñar el papel anticíclico que le correspondería durante una recesión económica.

La crisis ha estado acompañada por reducciones en la jornada laboral y una declinación de los salarios mínimos, así como de los salarios industriales y de la construcción. Según PREALC, en 1983 se registraron niveles inferiores, en términos reales, a los de 13 años anteriores en el 60 por ciento de los países de los que se disponen datos sobre los salarios de la industria y la construcción, así como en el 82 por ciento de los países de los que existe información sobre salarios mínimos. También se ha observado un crecimiento del sector informal urbano, que se caracteriza por la baja productividad y los escasos ingresos, lo que ha contribuido a la reducción del ingreso promedio.

La intensidad de la crisis y las consecuencias de las políticas de ajuste han sido diferentes en los distintos países latinoamericanos, debido a las distintas políticas adoptadas por cada uno de ellos y a los diferentes niveles de desarrollo socioeconómico. En la región en su conjunto, sin embargo, el empleo y los salarios se han visto afectados en forma negativa.

Frente a las consecuencias económicas y sociales de la disminución de los ingresos y al deterioro de los patrones de distribución de los mismos, varios gobiernos latinoamericanos han encarado programas especiales para promover el empleo y han establecido subsidios para la contratación de mano de obra, han

aumentado los turnos de trabajo en la industria y han promovido la construcción de viviendas.

El financiamiento de inversiones sociales ha sufrido restricciones particularmente agudas en la región. En un esfuerzo por atenuar esta situación, en 1984 el Banco aprobó diversos proyectos en los campos de la educación, la infraestructura social y la salud. Un préstamo por \$17,3 millones se otorgó para financiar lotes y servicios para vivienda en Costa Rica, y Chile recibió un préstamo por \$125 millones para llevar a cabo un vasto programa de proyectos de desarrollo comunitario en beneficio de residentes urbanos de bajos ingresos. También se otorgaron dos préstamos por un total de \$115 millones para financiar obras de infraestructura básica en la zona sudoeste de Bogotá, en Colombia; uno por \$25,4 millones en apoyo de la educación primaria rural en el Ecuador, y otros tres préstamos por un total de \$40 millones, para financiar obras municipales en ciudades y pueblos del Uruguay.

Del préstamo de \$200 millones aprobado para el desarrollo múltiple del río Grande en Colombia, \$180 millones se destinarán a aumentar el abastecimiento de agua potable de Medellín y a mejorar los sistemas de alcantarillado de siete comunidades vecinas. Dos préstamos por un total de \$28,3 millones se destinarán a expandir el sistema de suministro de agua potable en ciudades intermedias y comunidades rurales en Costa Rica y a construir un sistema de alcantarillado para la ciudad de Puntarenas. Otro préstamo, por \$28 millones, ayudará a financiar la expansión del sistema de agua potable de la ciudad de Quito, en el Ecuador, y otro, por \$24 millones, se destinará a mejorar los sistemas de agua potable de cuatro ciudades en Honduras. Por último, un préstamo por \$2,5 millones se utilizará para realizar estudios para la adopción de medidas de control de la contaminación del agua y del aire en Santiago, Chile.

El Banco aprobó varias operaciones de cooperación técnica en los campos de la capacitación de recursos humanos, la investigación socioeconómica y los estudios destinados a mejorar los servicios de infraestructura social. Una cooperación técnica no reembolsable financiará estudios tendientes a mejorar la atención de pacientes mentales y personas de edad avanzada en Barbados. Otra operación no reembolsable, por \$450.000, se destinará a un estudio sobre el mejoramiento de los servicios primarios de salud para grupos de población de bajos ingresos en el Brasil. Una cooperación técnica no reembolsable por \$741.000 financiará un sistema integrado de mantenimiento de servicios de salud en Costa Rica, y otra por \$260.000, también no reembolsable, permitirá llevar a cabo un estudio sobre los costos marginales y la estructura tarifaria de los servicios de agua potable de Quito, Ecuador. Otra operación, por \$850.000, ayudará a formular un programa nacional de agua potable y alcantarillado para centros urbanos del interior de Guatemala, y una cooperación técnica no reembolsable por \$120.000 ayudará a fortalecer el Instituto de Estadística de Haití. Por último, dos operaciones no reembolsables por \$414.000 y \$380.000, fortalecerán los sistemas de encuestas domiciliarias en Costa Rica y Honduras, respectivamente.

Otros Sectores

El Banco aprobó un préstamo por \$37 millones destinado a proveer crédito para la construcción y expansión de instalaciones y otros servicios turísticos en la República Dominicana. También otorgó a ese país otro préstamo por \$7,5 millones para financiar la tercera etapa de un programa de estudios de preinversión. Igualmente, se destinará a estudios de preinversión hasta un millón de dólares de dos préstamos por un total de \$25 millones otorgados al Banco de Desarrollo del Caribe para un programa de crédito multisectorial. Otro préstamo por \$15 millones fue otorgado al Banco Centroamericano de Integración Económica para el financiamiento de estudios de preinversión en los cinco países centroamericanos. Se autorizaron cinco líneas de crédito adicionales para financiamiento de exportaciones en cuatro países: dos por \$2.000.000 en Jamaica, y tres por \$1.000.000 cada una en Honduras, Perú y Uruguay. Además, se ampliaron líneas de crédito aprobadas anteriormente mediante amortizaciones por \$61 millones.

El Banco aprobó además un préstamo por \$8,4 millones para completar tres proyectos financiados con préstamos anteriores del Banco en Panamá, y concedió \$25 millones para ayudar al Banco de Desarrollo del Caribe a financiar un programa de crédito multisectorial entre sus países miembros.

En la página siguiente, arriba:

LAS VENTAJAS DE UN ADECUADO PROCESAMIENTO de la madera pueden verse claramente en la calidad del producto de la izquierda. Con la ayuda de una cooperación técnica de 131.000 dólares canadienses aprobada por el Banco en 1975 con recursos del Fondo Canadiense para la Preparación de Proyectos, el Instituto Centroamericano de Tecnología e Investigación Industrial pudo determinar el tiempo óptimo de secado y nuevos procedimientos para la preservación de maderas centroamericanas.

Abajo:

UNA CUADRILLA DE TRABAJADORES repara un camino secundario en Costa Rica, dentro de un proyecto financiado por el BID. Desde 1969, el Banco ha contribuido a financiar tres etapas de un programa destinado a construir y mejorar caminos secundarios en el país. La tercera etapa, que se lleva a cabo con la ayuda de dos préstamos por un total de \$32,9 millones otorgados en 1979, quedará completada en 1985.



Descripción de proyectos

Este capítulo del Informe Anual contiene una descripción de los préstamos, financiamientos de pequeños proyectos y operaciones de cooperación técnica autorizadas por el Banco en 1984, provenientes de las distintas fuentes de recursos. Asimismo, se incluye una relación de los progresos alcanzados durante el año en la ejecución de proyectos financiados durante ejercicios anteriores.

Las tasas de interés del Banco para los préstamos otorgados durante el año, provenientes de los recursos del capital ordinario y del capital interregional, reflejan el costo de los empréstitos obtenidos por la institución en los mercados mundiales de capital. A partir del 1° de enero de 1983 el Banco instituyó una política en virtud de la cual las tasas de interés de los préstamos aprobados a partir de esa fecha se determinan en forma periódica. De acuerdo con esta fórmula, la tasa de interés correspondiente a los desembolsos de dichos préstamos se fijó en un 9-1/2 por ciento anual para 1984. Ciertos préstamos aprobados durante 1984 con recursos del capital ordinario reunieron las condiciones requeridas para financiarse con apoyo de la Facilidad de Financiamiento Intermedio, mecanismo que contribuye a solventar parte de los intereses. Los préstamos efectuados en las monedas respectivas de los países miembros tuvieron una tasa de interés del 4 por ciento.

Los préstamos autorizados con recursos del capital ordinario y del capital interregional durante 1984 fueron concedidos a plazos que varían entre los 10 y los 25 años.

Las tasas de interés aplicadas a los préstamos provenientes del Fondo para Operaciones Especiales oscilaron entre el 2 y el 4 por ciento, dependiendo del grado de desarrollo de los países y de la naturaleza de los proyectos, con períodos de gracia de 5 a 10 años. Para los países miembros de menor desarrollo relativo, la tasa de interés fue del uno por ciento durante los primeros 10 años y del 2 por ciento en los años subsiguientes. Los períodos de amortización de los préstamos variaron de los 20 a los 40 años.

Los préstamos que no fueron concedidos directamente a los gobiernos de los países miembros, estuvieron garantizados por los respectivos gobiernos u organismos gubernamentales.

Los financiamientos de pequeños proyectos descritos en este capítulo fueron otorgados por plazos de hasta 40 años, con períodos de gracia de hasta 10 años. En los financiamientos, que no requieren ser garantizados, se aplica una comisión del uno por ciento.

La cooperación técnica descrita en este capítulo es otorgada en forma no reembolsable o de recuperación contingente. La de recuperación contingente debe ser reembolsada únicamente si como consecuencia de la cooperación técnica, el Banco u otra institución de financiamiento externo concede posteriormente un préstamo para la ejecución del proyecto o programa.

El detalle de los progresos alcanzados se incluye para dar una muestra de los proyectos que en el curso del año han sido terminados o han alcanzado un progreso sustancial.

El cuadro que sigue detalla los préstamos del Banco, por países, durante el período 1981-1984.

Préstamos por países, 1981-1984

En millones de dólares de los Estados Unidos

País	1981	1982	1983	1984
Argentina	\$ 292.4	\$ 402.4	\$ 80.1	\$ 458.8
Barbados	5.4	2.0	5.0	36.5
Bolivia	97.0	201.0	58.9	78.0
Brasil	383.1	372.2	441.0	393.7
Colombia	180.6	191.2	405.9	405.0
Costa Rica	35.2	67.4	41.8	92.6
Chile	161.0	302.5	548.0	293.3
Ecuador	168.5	101.4	83.3	306.4
El Salvador	52.4	128.4	25.0	110.2
Guatemala	112.5	46.0	167.9	13.9
Guyana	20.0	—	—	40.7
Haití	8.7	33.4	18.8	0.4
Honduras	7.5	49.0	130.2	42.0
Jamaica	100.2	8.0	120.2	10.0
México	279.0	323.2	286.4	229.8
Nicaragua	8.0	35.1	30.8	—
Panamá	90.2	37.3	112.0	8.4
Paraguay	32.5	98.3	48.6	37.5
Perú	226.7	180.1	264.9	195.8
República Dominicana	71.8	155.4	96.2	205.5
Uruguay	78.0	10.0	50.0	119.8
Venezuela	—	—	30.0	448.3
Regional	82.3	—	—	40.0
Total	\$2.493,0	\$2.744,3	\$3.045,0	\$3.566,6

Nota: incluye \$150 millones en un préstamo otorgado a la República Dominicana, de los recursos del capital interregional, aprobado por el Directorio Ejecutivo condicionado a la disponibilidad de recursos. El préstamo entró en vigencia el 10 de enero de 1985. También incluye préstamos otorgados a la Argentina, por \$35,4 millones del capital ordinario y \$16,6 millones del Fondo para Operaciones Especiales, aprobados en 1984, que fueron cancelados dentro del año por haberse vencido el período requerido para la firma de los contratos respectivos.

Argentina

Préstamos

Reactivación industrial. Uno de los problemas que aquejan a la industria en la Argentina es la falta de las divisas necesarias para importar insumos y repuestos y para renovar equipos. La crisis económica actual ha afectado seriamente al sector industrial, cuyo producto en 1983 fue igual al registrado en 1970. A pesar de algunos indicios iniciales de recuperación del sector manufacturero, existe aún un elevado nivel de capacidad instalada sin utilizar. Para contribuir a satisfacer los requerimientos de la reactivación industrial, el Banco aprobó en 1984 dos préstamos por un total de \$160 millones —\$159,5 millones de los recursos del capital interregional y \$500.000 del capital ordinario— que permitirán al Banco Nacional de Desarrollo proveer crédito a empresas industriales exportadoras y a empresas que sustituyen importaciones en forma eficiente. Los recursos se utilizarán para adquirir insumos, repuestos y equipos accesorios y auxiliares, así como para llevar a cabo nuevos proyectos de inversión y ampliar plantas ya existentes. El programa tiene por objeto contribuir a alcanzar una mayor utilización de la capacidad productiva instalada del sector industrial, y mantener e incrementar los niveles de empleo y las exportaciones.

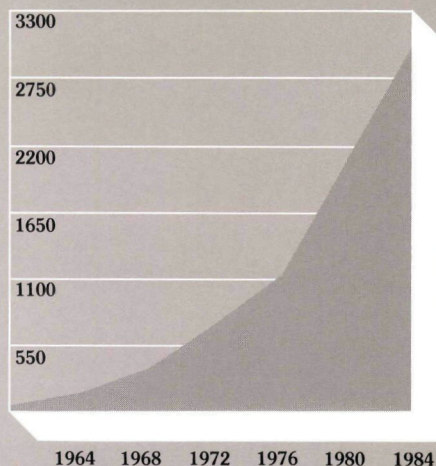
Expansión del sistema de energía eléctrica.

Durante el decenio 1972-1982, el consumo de energía eléctrica en la Argentina se incrementó a una tasa promedio anual del 6,3 por ciento, esperándose que experimentará un crecimiento similar hasta el año 2000. Para contribuir a satisfacer esta creciente demanda de energía, en 1984 el Banco aprobó dos préstamos por un total de \$142,5 millones —\$92,5 millones de los recursos ordinarios de capital y \$50 millones del Fondo para Operaciones Especiales— destinados a mejorar y ampliar el sistema nacional de energía eléctrica. El proyecto será llevado a cabo por Agua y Energía Eléctrica (AyE), y tiene por objeto reemplazar la energía proveniente de centrales térmicas de alto costo por la de unidades hidroeléctricas o térmicas de menor costo, mejorar la utilización de las instalaciones de generación y transmisión y preparar estudios adicionales para la expansión eléctrica. El programa incluye el tendido de un sistema de transmisión eléctrica entre Posadas y Santo Tomé, que permitirá la interconexión con el Brasil; el establecimiento de otro sistema de interconexión entre Paso de los Libres y Uruguayana; la construcción de centros de despacho de carga, de líneas de transmisión entre San Rafael y Mendoza y entre Choele Choel y San Antonio Oeste, y otras instalaciones. El programa también incluye la realización de estudios de desarrollo hidroeléctrico en las cuencas de los ríos Santa Cruz y Negro, otras líneas de transmisión y obras conexas.

Desarrollo agropecuario. La agricultura genera aproximadamente el 75 por ciento del valor total de las exportaciones argentinas y el 15 por ciento del producto interno bruto del país. Sin embargo, el potencial del sector agropecuario no está aún aprovechado en su totalidad. En cultivos importantes como el trigo, el maíz, el girasol y la soja, en la llamada "pampa hú-

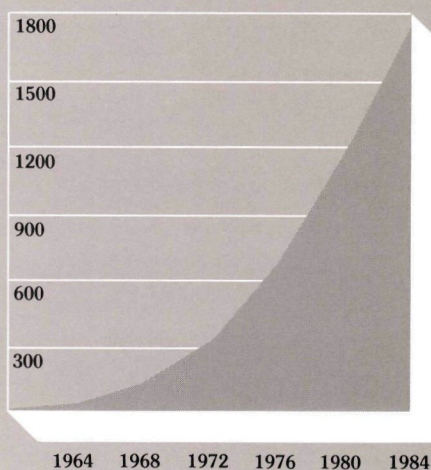
Préstamos acumulados

(en millones de dólares)



Desembolsos acumulados

(en millones de dólares)



Distribución de los préstamos 1961-1984

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Energía	\$1.336.298	\$ 4.805.462
Industria y minería	589.672	3.005.566
Agricultura y pesca	359.158	1.429.871
Transporte y comunicaciones	265.986	923.649
Educación, ciencia y tecnología	211.600	501.098
Salud pública y ambiental	178.025	478.374
Financiamiento de exportaciones	66.226	94.608
Desarrollo urbano	41.819	101.000
Preinversión	3.375	9.799
Total	\$3.052.159	\$11.349.427



meda" se hace escaso uso de fertilizantes y productos químicos agropecuarios, habiendo declinado asimismo la tasa de mecanización agraria. Es por ello que el gobierno argentino asigna una alta prioridad al desarrollo agropecuario como instrumento para incrementar las exportaciones y el ingreso de divisas. Coincidentemente, en 1984 el Banco aprobó un préstamo por \$60 millones de los recursos del capital interregional para contribuir a financiar un programa de crédito agropecuario destinado a estimular la reactivación del sector mediante el incremento de la producción de granos, oleaginosas y ganado. El Banco de la Nación Argentina (BNA) utilizará los recursos para otorgar crédito a los productores para la adquisición de fertilizantes, herbicidas y maquinaria agropecuaria, mejorar las explotaciones ganaderas y adquirir reproductores. La ejecución del programa contribuirá a satisfacer parte de la demanda de crédito para fertilizantes, herbicidas y maquinaria agropecuaria.

Investigación y extensión agropecuaria. Para satisfacer las obligaciones de su deuda externa, la Argentina necesita disponer de importantes saldos comerciales durante los próximos años. El sector que presenta las mejores posibilidades de proporcionar esos excedentes es el agropecuario, en especial la producción de cereales y oleaginosas, que experimentó un crecimiento promedio anual del 4,6 por ciento desde la

SOLDANDO TUBERIAS DE UN GASODUCTO en un vasto programa llevado a cabo en la Argentina para proveer de gas natural a la población y a la industria del país. El gasoducto, de 30 pulgadas de diámetro y 310 kilómetros de extensión, transportará el gas desde Rosario a Buenos Aires. El proyecto tiene por objeto reducir el consumo de petróleo nacional e importado.

década de 1970. Para impulsar la producción agrícola, el gobierno argentino procura incrementar la disponibilidad de crédito del sector, fortalecer los servicios de investigación y extensión, y construir instalaciones para el almacenamiento de granos. En apoyo de estos objetivos, el Banco aprobó en 1984 un préstamo por \$38,8 millones de los recursos ordinarios de capital, que permitirá al Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA) promover la tecnología agrícola en todo el país, asignando especial énfasis a las zonas que presentan un mayor potencial exportador. El programa comprende cuatro subproyectos: servicios de investigación, que consiste de ocho componentes; servicios de extensión para difundir tecnologías; capacitación de profesionales a los niveles de maestría y doctorado, y servicios de apoyo, tales como centros de computación y bibliotecas, comunicaciones, estudios económicos, estadística y servicios de administración general.

Financiamiento de exportaciones. Durante 1984 se amplió la utilización de líneas de crédito anteriores otorgadas con recursos provenientes del capital ordinario para financiar un programa de financiamiento de exportaciones, mediante amortizaciones por \$5,5 millones.

Financiamiento de pequeños proyectos

Cría de abejas. La Federación de Centros Juveniles Agrarios Cooperativistas de la Zona de Sancor es una organización sin fines de lucro creada para mejorar los niveles de vida de jóvenes campesinos mediante la diversificación de su producción y la promoción de organizaciones cooperativistas en las provincias de Santa Fe, Córdoba y Entre Ríos. En 1984 el Banco aprobó un financiamiento de \$500.000, de los recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social, que permitirá a la Federación otorgar crédito y asistencia técnica a jóvenes dedicados a la cría de abejas. También se construirá una planta procesadora de miel, con el objeto de estandarizar el producto para su comercialización. Durante los dos primeros años de ejecución, el proyecto beneficiará a aproximadamente 204 pequeños productores.

Cooperación técnica

Apoyo institucional. Juntamente con el financiamiento antes descrito, otorgado para financiar un proyecto de cría de abejas, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$62.000 de los recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social. La asistencia permitirá al organismo ejecutor del proyecto, la Federación de Centros Juveniles Agrarios Cooperativistas, financiar la contratación de dos expertos en apicultura y llevar a cabo actividades de capacitación en este campo.

Progresos alcanzados

Gasoducto del norte. A fines de 1984 se había virtualmente completado la primera etapa del proyecto de expansión del gasoducto del norte, que se extiende entre Rosario y Buenos Aires. El gasoducto, construido por Gas del Estado con la ayuda de un préstamo por \$48,4 millones otorgado por el BID en 1980 con recursos del capital ordinario, está contribuyendo a satisfacer la creciente demanda de gas en la región costera de la Argentina, incluyendo Buenos Aires. El proyecto permitió incrementar la capacidad del gasoducto de 6 a 9,5 millones de metros cúbicos diarios mediante la construcción de un gasoducto de 30 pulgadas de diámetro y 310 kilómetros de extensión, paralelo al existente, entre la estación turbocompresora de Rosario y la terminal de General Pacheco, en los alrededores de Buenos Aires. También se hallan prácticamente completados los trabajos en 110 kilómetros de líneas secundarias de 6 y 12 pulgadas de diámetro.

Desarrollo agrícola y colonización. En 1974 el Banco aprobó un préstamo por \$34 millones de los recursos ordinarios de capital para financiar el mejoramiento de obras de riego y drenaje en los valles del Tulúm, Zonda y Ullúm en la provincia de San Juan, en la región occidental del país. El proyecto contemplaba

la construcción de 598 kilómetros de canales de riego en una zona de 106.000 hectáreas de tierras cultivables en las que residen 9.100 familias campesinas. También incluía la perforación de 32 pozos y la construcción de 356 kilómetros de canales de drenaje. A fines de 1984 el proyecto se había completado, habiéndose mejorado 124.600 hectáreas de tierras cultivables —más de las previstas— y beneficiado a 10.260 familias, número también superior al contemplado originalmente en el proyecto.

Sistemas de agua potable rural y urbana. En 1977 el Banco aprobó dos préstamos para contribuir a financiar la provisión de servicios de agua potable a pobladores rurales y urbanos de bajos ingresos. Con los recursos del primero de ellos —por \$52 millones del Fondo para Operaciones Especiales— se construyeron 143 sistemas de agua potable en 176 pequeñas comunidades con una población total de 352.000 habitantes. A fines de 1984 se había completado la construcción de casi la totalidad de los proyectos contemplados en el programa, y sólo dos de ellos habían sufrido demoras a raíz de las fuertes lluvias e inundaciones ocurridas en la provincia de Santiago del Estero. El segundo préstamo —por \$31 millones de los recursos del capital interregional— se destinó a la construcción de un sistema de agua potable en beneficio de residentes de bajos ingresos de La Matanza, un vecindario de 700.000 habitantes en los alrededores de Buenos Aires. Este proyecto contemplaba la terminación del río subterráneo Paitovi-Floresta y la construcción de un nuevo río subterráneo entre Floresta y Matanza, con su correspondiente estación elevadora, así como la instalación de 100.000 medidores domiciliarios de agua. A fines del año se había completado la construcción de los ríos subterráneos y la adquisición de los medidores, que se hallaban en proceso de instalación.

Bahamas

Financiamiento de pequeños proyectos.

Crédito a microempresas. La *Development Foundation of the Bahamas* es una organización sin fines de lucro creada por empresarios y dirigentes comunitarios de las Bahamas, con el objeto de proporcionar crédito, asesoramiento en materia de administración y asistencia técnica a pequeños productores. En apoyo de estas actividades, el Banco aprobó en 1984 un financiamiento por \$200.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales en beneficio de pequeños productores de las islas Cat y Long, que carecen de acceso a las fuentes convencionales de crédito. La fundación otorgará los créditos para ayudar a los beneficiarios a ampliar sus explotaciones o iniciar nuevas actividades. Los beneficiarios del programa tienen ingresos anuales de \$107 a \$200 de las Bahamas, montos considerablemente inferiores al límite de bajos ingresos, de 1.765 dólares, establecido para el país. Los créditos estarán orientados al financiamiento de servicios y actividades de artesanía e industrias procesadoras relacionadas con la pesca y la agricultura, que constituyen las dos principales actividades de las islas.

Cooperación técnica

Apoyo institucional. Juntamente con el financiamiento antes descrito, otorgado para financiar un programa de crédito a microempresas, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$65.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales. Los recursos se utilizarán para promover el uso del crédito, capacitar a oficiales de préstamos y asistir a los beneficiarios en la planificación y la administración de los recursos otorgados.

Inventario y plan de manejo forestal. Los grandes bosques tropicales de pinos que cubrían las islas de Abaco, Andros, Gran Bahama y Nueva Providencia han sido explotados desde 1905. Como resultado de ello, la mayoría de esos bosques se han agotado, quedando solamente plantaciones jóvenes para replantación natural. En la actualidad existen todavía cerca de 400.000 acres de tierras aprovechables para la explotación comercial. En 1984 el Banco aprobó una operación de cooperación técnica por \$600.000 —\$580.000 de recuperación contingente y \$20.000 no reembolsables— del Fondo para Operaciones Especiales, destinada a financiar capacitación en el exterior para la preparación de un inventario forestal y un plan de manejo forestal. El Departamento de Tierras y Agrimensura del Ministerio de Seguridad Nacional utilizará los recursos para contratar servicios de consultoría para preparar el inventario, un plan de manejo de los bosques de pino y proveer adiestramiento en servicio y asistencia para la preparación de un programa de formación del personal que se encargará de administrar el programa de desarrollo forestal.

ción de sus necesidades alimentarias. Por esa razón, el gobierno asigna una alta prioridad al incremento de la producción nacional de alimentos, en especial los productos derivados de la pesca que abunda en la rica área marítima circundante. En apoyo de este objetivo, el Banco aprobó en 1979 dos préstamos por un total de \$5,37 millones, constituidos por \$2,07 millones de los recursos del Fondo de Fideicomiso de Venezuela y \$3,3 millones del capital interregional. Los recursos del Fondo de Fideicomiso de Venezuela y parte de los del préstamo del capital interregional se destinaron a la construcción de una moderna terminal pesquera al oeste de Potters Cay, en Nassau. La terminal contiene modernas instalaciones para descarga, congelamiento, almacenamiento y venta al por mayor de pescado, así como instalaciones para el mantenimiento diario de la flota pesquera. El remanente del préstamo del capital interregional permitió otorgar 37 créditos a pescadores para financiar la adquisición de embarcaciones y aparejos de pesca. Ambos préstamos se han amortizado en su totalidad, así como once de los créditos otorgados dentro del programa, habiéndose asimismo concedido cinco nuevos préstamos con recursos provenientes de las amortizaciones.

Distribución de los préstamos 1961-1984

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Agricultura y pesca	\$4.543	\$7.570
Total	\$4.543	\$7.570

Progresos alcanzados

Terminal pesquera. Las Bahamas dependen de las importaciones para satisfacer una sustancial propor-

Barbados

Préstamos

Instalaciones pesqueras. El sector pesquero, que representa menos del uno por ciento del producto interno bruto de Barbados, ocupa a 1.500 trabajadores, o sea alrededor del 10 por ciento de la mano de obra empleada por la agricultura y la pesca. En 1984 el Banco aprobó dos préstamos por un total de \$8 millones —\$5 millones de los recursos ordinarios de capital y \$3 millones del Fondo para Operaciones Especiales— para contribuir a financiar la construcción de un puerto y terminal pesqueros en Bridgetown, la capital y principal puerto del país. El Ministerio de Agricultura, Alimentos y Asuntos del Consumidor utilizará los recursos para construir un puerto pesquero y un malecón en Cheapside, Bridgetown, con capacidad para recibir 150 barcos pesqueros, una terminal pesquera en la zona portuaria, con instalaciones para el manipuleo, elaboración, almacenamiento, refrigeración y comercialización del pescado, así como otras instalaciones accesorias. La ejecución del proyecto permitirá incrementar la producción de pescado en la terminal de Bridgetown de 2.000 toneladas anuales procesadas en 1984 a 5.000 toneladas para 1994.

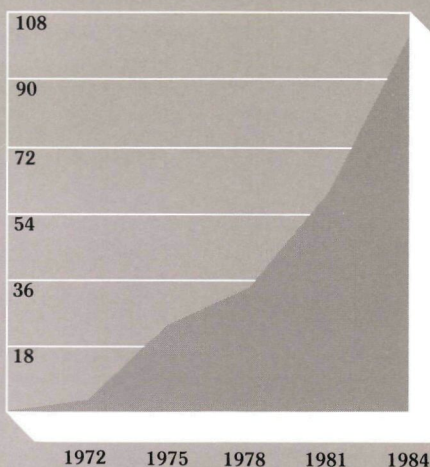
Construcción de una carretera de acceso a Bridgetown. La red vial de Barbados está constituida por 1.332 kilómetros de caminos pavimentados o asfaltados y 320 kilómetros de otras rutas transitables durante todo el año. De Bridgetown, la capital, nacen siete carreteras principales, lo que refleja la importancia de la ciudad como centro comercial, industrial, de transporte y de servicios. Las superficies de las rutas en el Gran Bridgetown se han deteriorado notablemente durante los últimos años como consecuencia del incremento experimentado por la actividad económica y el número de vehículos en circulación. En 1984 el Banco aprobó un préstamo por \$24,5 millones con recursos provenientes del capital ordinario, que permitirán al gobierno de Barbados financiar parcialmente la construcción de un camino de acceso de 20,6 kilómetros de extensión entre la zona portuaria del norte de la ciudad y el aeropuerto internacional. El camino, que será asfaltado, tendrá en su mayor parte dos carriles, con 2,6 kilómetros de tres y 2,2 kilómetros de cuatro carriles en las partes de mayor tránsito. El proyecto contribuirá a aliviar la congestión en calles de la zona y constituirá una vía de salida para las industrias de exportación situadas cerca de la costa meridional.

Financiamiento de exportaciones. En 1984 se amplió el uso de una línea de crédito otorgada anteriormente con recursos del Fondo de Fideicomiso de Venezuela para financiar exportaciones de Barbados, mediante amortizaciones por \$4 millones.

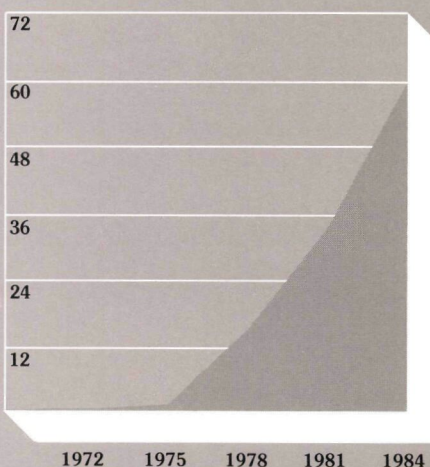
Financiamiento de pequeños proyectos

Crédito a mujeres empresarias. *Women in Development, Inc. (WID)*, es una organización privada sin fines de lucro, establecida en Barbados en 1978 con el objeto de promover el mejoramiento de la situación

Préstamos acumulados*
(en millones de dólares)



Desembolsos acumulados
(en millones de dólares)



* Barbados ingresó al Banco en 1969.

Distribución de los préstamos 1969-1984

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Transporte y comunicaciones	\$ 37.208	\$ 69.697
Agricultura y pesca	16.567	25.550
Salud pública y ambiental	15.560	24.616
Educación, ciencia y tecnología	11.709	19.167
Financiamiento de exportaciones	10.000	14.285
Turismo	6.784	11.367
Industria y minería	3.953	6.607
Total	\$101.781	\$171.289

económica, educativa, social y cívica de grupos de bajos ingresos, principalmente mujeres, en la isla. Un estudio reciente señaló que si bien la mayoría de las mujeres de bajos ingresos de Barbados están en condiciones de satisfacer sus necesidades económicas básicas, sus perspectivas de un mayor mejoramiento económico son escasas debido en gran medida a las condiciones sociales y a la escasez de oportunidades de empleo. En 1984 el Banco aprobó un financiamiento de \$150.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales para permitir a WID establecer y ampliar microempresas en el país. WID utilizará los recursos del Banco para otorgar crédito a las participantes que demuestren poseer la capacidad y los conocimientos para crear, mejorar o ampliar las mencionadas microempresas. El programa beneficiará a unas 200 presitarias durante sus primeros dos años de ejecución.

Cooperación técnica

Apoyo institucional. Juntamente con el financiamiento antes descrito, otorgado a *Women in Development, Inc. (WID)*, para proveer crédito a mujeres empresarias de Barbados, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$40.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales. La operación permitirá a WID iniciar servicios de computación y contratar a un consultor para fortalecer la capacidad administrativa de la institución.

Apoyo institucional a una repartición pesquera. En relación con los préstamos antes descritos otorgados para financiar la construcción de instalaciones portuarias pesqueras en Bridgetown, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$480.000 con recursos provenientes del Fondo para Operaciones Especiales. La asistencia contribuirá a fortalecer la capacidad institucional de la División de Pesquería del Ministerio de Agricultura, Alimentación y Asuntos del Consumidor, organismo ejecutor del proyecto. Se proveerá cooperación en materia de tecnología de aparejos de pesca y manipuleo, elaboración, refrigeración, almacenamiento, distribución y comercialización del pescado. También se contempla la capacitación en el exterior de funcionarios del Ministerio.

Mejoramiento de servicios de salud. El gobierno de Barbados ha asignado tradicionalmente una especial atención a la construcción y mantenimiento de las instalaciones de sanidad, por lo que las condiciones de la salud pública en el país son relativamente buenas en comparación con las de otros países latinoamericanos. Sin embargo, las autoridades han identificado dos aspectos en los que existen deficiencias: la atención de los enfermos mentales y de las personas de edad avanzada. Para contribuir a encarar este problema, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica de recuperación contingente por \$300.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, que permitirá al Ministerio de Salud realizar un estudio de factibilidad para el establecimiento de servicios en estos aspectos. El estudio analizará los servicios actuales, señalará las deficiencias existentes, examinará las posibles alternativas y realizará diseños y

estimaciones de costos de las nuevas instalaciones que se estimen necesarias. Los trabajos estarán a cargo de la Organización Panamericana de la Salud y una firma consultora local.

Progresos alcanzados

Crédito para industria y turismo. A fines de 1984 se había comprometido virtualmente la totalidad de los recursos provenientes de dos préstamos aprobados por el BID en 1980 por un total de \$7 millones —\$5 millones de los recursos ordinarios de capital y \$2 millones del Fondo de Fideicomiso de Venezuela— para financiar la tercera etapa de un programa de fomento industrial y turístico en Barbados, que se canalizó a través del *Barbados Development Bank*. Los recursos del capital ordinario han contribuido a financiar inversiones de capital en 52 proyectos turísticos y 42 proyectos industriales. En total, se concedieron créditos por \$4.154.500 para financiar proyectos cuyo costo total asciende a \$9.940.000. Los recursos del préstamo del Fondo de Fideicomiso de Venezuela permitieron canalizar \$1.390.000 en préstamos para capital de trabajo en 30 proyectos cuyo costo total alcanza a \$2.560.000.

Construcción de clínicas de salud. En 1979 el Banco aprobó un préstamo por \$3,3 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, otorgado al gobierno de Barbados para contribuir a financiar la construcción de la infraestructura básica necesaria para facilitar a la población —especialmente los grupos de bajos ingresos— el acceso a servicios completos de atención de la salud. El proyecto contemplaba originalmente la construcción de cinco policlínicas en toda la isla, que posteriormente se redujeron a cuatro. A fines de 1984 se habían terminado y se hallaban en funcionamiento tres de dichas clínicas, situadas en Wildey, Warrens y Oistins. La construcción de la cuarta, situada en Ladymeade, se completó en abril de 1984 y debía hallarse en funcionamiento a fines del año. Las clínicas están proveyendo servicios de atención preventiva en maternidad y salud infantil, planificación familiar, control de enfermedades contagiosas, y servicios de salud ambiental y escolar, así como servicios de medicina general, cirugía, pediatría, obstetricia, psiquiatría y odontología.

Bolivia

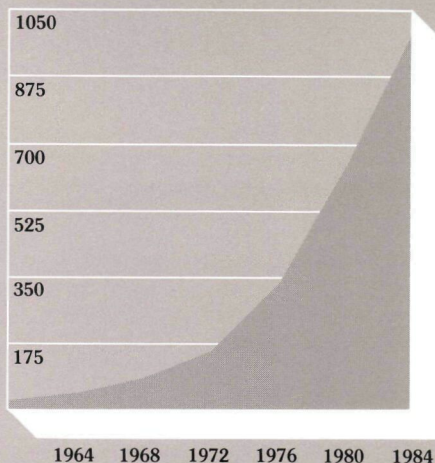
Préstamos

Programa de crédito minero. La minería reviste una importancia fundamental para la economía boliviana. Desde 1977 hasta 1983 los minerales representaron entre el 43 y el 70 por ciento del valor de las exportaciones totales, fluctuando de acuerdo con el alza o la caída de los precios del estaño. Desde 1977 la minería ha proporcionado empleo a más de 89.000 trabajadores, que representan cerca del 5 por ciento de la fuerza laboral del país. Durante los últimos años, los precios mundiales de los minerales han disminuido, y los países industrializados han utilizado en forma creciente productos sustitutos del estaño, lo que ha producido un debilitamiento del sector minero. Para contribuir a fortalecer dicho sector, el Banco aprobó en 1984 un préstamo por \$25 millones, de los recursos del capital ordinario, destinado a financiar un programa de crédito a empresarios mineros de pequeña y mediana escala, incluyendo cooperativas. Como estas minas originan hasta el 40 por ciento de las divisas producidas por el sector, al incrementar la eficiencia de las mismas, el proyecto mejorará la posición competitiva del sector en los mercados mundiales e incrementará el ingreso de divisas en el país. El Banco Central de Bolivia utilizará los recursos del préstamo a través de su Departamento de Desarrollo y del sistema bancario nacional, para proveer crédito a operadores privados, destinado a la ampliación o renovación de las minas existentes y a la introducción de nuevas tecnologías.

Programa nacional de transportes. En Bolivia, la falta de un sistema integrado de carreteras dificulta la movilización de bienes, especialmente productos agropecuarios, entre las regiones productoras y consumidoras. Además, vastas zonas del país, principalmente en la región nororiental y en los llanos orientales, se hallan aisladas durante ciertos períodos por la falta de caminos transitables durante todo el año. Para continuar asistiendo al país en sus esfuerzos por expandir el sistema de carreteras, el Banco aprobó en 1984 dos préstamos por un total de \$53 millones, constituidos por \$43,8 millones de los recursos ordinarios de capital y \$9,2 millones del Fondo para Operaciones Especiales. El programa será llevado a cabo por el Servicio Nacional de Caminos (SNC), entidad dependiente del Ministerio de Transportes, Comunicaciones y Aeronáutica Civil, y permitirá continuar la asistencia prestada por el Banco para la construcción de un camino de penetración en la región relativamente subdesarrollada del Departamento del Beni. Incluye la construcción de 42 kilómetros de caminos y 15 puentes de doble vía con una longitud total de 1.024 metros entre Quiquibey y Yacumo en el Departamento del Beni; la actualización de los estudios de factibilidad y la preparación de diseños finales del tramo Cotapata-Santa Bárbara de la carretera entre La Paz y Cotapata, y el mejoramiento de unos 15 kilómetros entre Caranavi y el río Beni y entre San Borja y Trinidad, en el Departamento del Beni. El proyecto también comprende el reacondicionamiento de equipos de mantenimiento vial que serán utilizados en todo el país, así

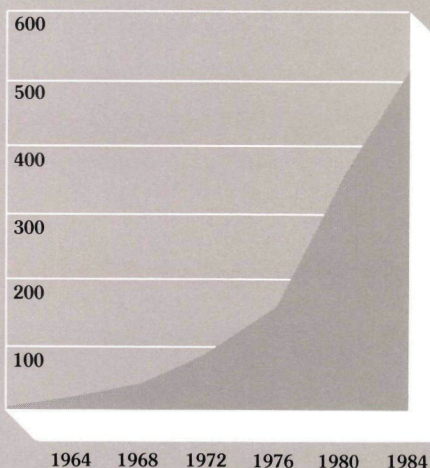
Préstamos acumulados

(en millones de dólares)



Desembolsos acumulados

(en millones de dólares)



Distribución de los préstamos 1961-1984

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Energía	\$327.804	\$ 563.799
Transporte y comunicaciones	271.144	445.784
Industria y minería	147.322	315.839
Agricultura y pesca	110.478	171.869
Salud pública y ambiental	64.252	101.968
Preinversión	17.751	22.904
Educación, ciencia y tecnología	11.983	27.937
Desarrollo urbano	11.428	19.164
Turismo	6.430	13.033
Financiamiento de exportaciones	194	278
Otros	20.000	27.084
Total	\$988.786	\$1.709.659



TRABAJOS DE EXCAVACION para instalar tuberías de alcantarillado en el barrio de bajos ingresos de Jaihuayco, en Cochabamba, Bolivia. Con la ayuda de un préstamo por \$32,6 millones concedido por el BID en 1978, se halla en ejecución un proyecto destinado a mejorar los sistemas de agua potable de La Paz y de alcantarillado de Cochabamba. A fines de 1984 ambos proyectos habían experimentado un sustancial adelanto.

como la construcción de puentes transitables durante todo el año en puntos críticos del sistema de carreteras donde actualmente se producen interrupciones del tránsito durante la estación de las lluvias.

Cooperación técnica

Fortalecimiento institucional. Junto con el préstamo antes descrito, otorgado para financiar un programa de crédito minero, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$700.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales. La asistencia permitirá fortalecer la capacidad del personal del Banco Minero de Bolivia (BAMIN) y del Servicio Geológico de Bolivia (GEOBOL), especialmente en materia de geología económica e ingeniería minera.

Identificación de proyectos. Con el objeto de poder enfrentar la actual crisis económica y financiera, el gobierno boliviano ha formulado un programa económico de emergencia y un plan nacional de rehabilitación y desarrollo para el período 1984-1987. Cooperando con este esfuerzo, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$120.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales. La asistencia permitirá al Ministerio de Planeamiento y Coordinación identificar y seleccionar un grupo de proyectos prioritarios a ser financiados dentro del programa. También se utilizará para preparar la información necesaria para presentar dichos proyectos a instituciones externas de financiamiento.

Progresos alcanzados

Desarrollo ganadero. En 1978 el Banco aprobó dos préstamos por un total de \$5,9 millones —\$3,2 mi-

llones del Fondo para Operaciones Especiales y \$2,7 millones del capital interregional— para contribuir a financiar la segunda etapa de un proyecto de desarrollo ganadero en Bolivia. El programa benefició a medianos y pequeños productores en los departamentos del Chaco y Santa Cruz y la región oriental de los departamentos de Chuquisaca y Tarija. Aunque se experimentaron demoras relacionadas con los problemas económico-financieros que aquejan al país, la ejecución del proyecto se ha completado en la actualidad. Dentro del mismo se concedieron 439 préstamos, de los cuales el 62 por ciento se otorgó a agricultores y el 38 por ciento a productores ganaderos.

Agua potable en La Paz y alcantarillado en Cochabamba. En 1978 el Banco aprobó un préstamo por \$32,6 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, destinado a financiar el mejoramiento de los sistemas de agua potable de La Paz y de alcantarillado de Cochabamba. El proyecto contó con el cofinanciamiento de un préstamo por \$5 millones otorgado por el Fondo Especial de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP). A fines de 1984 la ejecución de ambos proyectos había experimentado un sustancial adelanto. En el proyecto de La Paz se había completado la construcción de seis tanques de almacenamiento con una capacidad de 17.000 metros cúbicos, se hallaban en funcionamiento 32.000 medidores de agua y se habían terminado alrededor de las tres cuartas partes de las obras del sistema de distribución de 224.000 metros. En el proyecto de Cochabamba se habían completado la red colectora de 97.300 metros y la red de transmisión de 39.000 metros, habiéndose adquirido todos los equipos necesarios para las obras.

Brasil

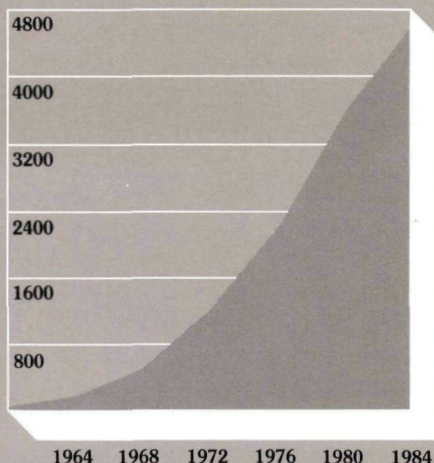
Préstamos

Reactivación industrial. Las obligaciones derivadas del servicio de la deuda externa brasileña han incrementado la necesidad de generar y ahorrar divisas, al tiempo que la caída del flujo de capitales externos ha originado una brusca reducción en las importaciones. El sector industrial del país se ha visto seriamente afectado por la crisis económica mundial: el producto industrial declinó en un 10 por ciento en 1981, se estancó en 1982 y decreció alrededor de un 6 por ciento en 1983. Para contribuir a la reactivación industrial del país, el Banco aprobó en 1984 un préstamo por \$200 millones de los recursos ordinarios de capital, para financiar un programa de crédito destinado a lograr una mayor utilización de la capacidad productiva instalada e impulsar a la vez el empleo y las exportaciones. El programa será llevado a cabo por el *Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social (BNDES)*, y permitirá otorgar crédito a industrias exportadoras, así como a industrias que sustituyen importaciones en forma eficiente. Los recursos se destinarán a la adquisición de insumos industriales importados, incluyendo materias primas, repuestos, productos semimanufacturados, envases, materiales de empaque, accesorios y equipos auxiliares.

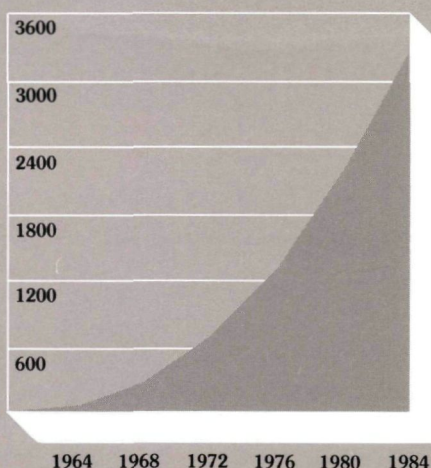
Investigación agropecuaria. En 1976, el Banco aprobó dos préstamos por un total de \$64 millones, para contribuir a financiar la primera etapa de un programa de investigación agropecuaria en la región centro-sur del Brasil. Dicho programa, denominado PROCENSUL, tenía por objeto fortalecer la investigación y difundir la utilización de tecnologías agropecuarias en la región, con miras a incrementar la productividad de cultivos como el arroz, los frijoles, el maíz, el sorgo, la soya, el trigo, los cereales, las hortalizas y frutas de clima templado, así como productos forestales, carne, leche, cerdos y aves. En 1984 el Banco aprobó dos nuevos préstamos por un total de \$70 millones —\$44 millones de los recursos del capital interregional y \$26 millones del Fondo para Operaciones Especiales— para contribuir a financiar la segunda etapa del programa. La *Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuaria (EMBRAPA)*, organismo dependiente del Ministerio de Agricultura, utilizará los recursos para construir un centro de investigación y obras complementarias, adquirir equipos y vehículos, difundir tecnologías, adiestrar técnicos en el Brasil y el exterior, y contratar especialistas nacionales e internacionales. El programa comprende siete componentes: investigación vegetal; investigación animal; riego, drenaje, energía y mecanización agrícola; recursos genéticos, ingeniería genética y control biológico de plagas; suelos; tecnología agroindustrial, y sistemas de producción y difusión de tecnologías.

Caminos vecinales en Paraná. El Estado de Paraná, en el sur del Brasil, asigna una alta prioridad al mejoramiento de su sistema de transportes, especialmente la red de caminos vecinales. Para cooperar con este esfuerzo, el Banco contribuyó a financiar las primeras dos etapas de un proyecto de construcción de

Préstamos acumulados
(en millones de dólares)



Desembolsos acumulados
(en millones de dólares)



Distribución de los préstamos 1961-1984

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Energía	\$1.215.752	\$ 9.750.855
Industria y minería	1.029.380	15.219.256
Agricultura y pesca	824.850	2.084.763
Transporte y comunicaciones	655.833	2.419.981
Educación, ciencia y tecnología	326.665	809.169
Salud pública y ambiental	315.400	1.134.132
Financiamiento de exportaciones	204.088	291.555
Desarrollo urbano	83.025	198.119
Preinversión	76.206	150.377
Total	\$4.731.199	\$32.058.207



ESTE CAMINO MEJORADO permite transportar más rápidamente los productos al mercado en el Estado de Paraná, en el Brasil. La asistencia financiera del Banco está contribuyendo a ampliar y mejorar la red de caminos vecinales del Estado. El BID ha financiado tres etapas de este programa, la última de las cuales cuenta con la ayuda de un préstamo por \$117 millones otorgado en 1984.

caminos mediante tres préstamos por un total de \$116 millones: dos por \$55 millones otorgados en 1977 y otro por \$61 millones aprobado en 1979. En 1984 el Banco aprobó un nuevo préstamo —por \$117 millones de los recursos ordinarios de capital— para financiar la tercera etapa del programa. Los recursos del Banco serán utilizados por el *Departamento de Estradas de Rodagem do Paraná (DER-PR)*, para construir alrededor de 700 kilómetros de caminos pavimentados y un puente sobre el río Iguaçu en União da Vitória, la rehabilitación del pavimento de unos 1.000 kilómetros de caminos vecinales deteriorados, la colocación de una nueva capa de sello en 1.000 kilómetros de caminos existentes, y el mejoramiento de los procedimientos de mantenimiento y control mediante la adquisición de equipos para reparaciones, conservación, comunicaciones y computación. El programa también contempla la construcción de un edificio para el Centro de Investigación y Desarrollo y el Laboratorio Central de Materiales y Suelos del DER-PR.

Financiamiento de exportaciones. En 1984 se amplió la utilización de líneas de crédito anteriores aprobadas con recursos del capital ordinario para financiar programas de crédito de exportaciones brasileñas, mediante amortizaciones por \$6,7 millones.

Financiamiento de pequeños proyectos

Crédito a productores de ganado caprino. El valle del Alto Ribeira, en el Estado de Paraná, es una de las zonas más pobres de la región sudoriental del Brasil. En

1980 el gobierno inició la ejecución de programas destinados a fomentar el desarrollo de la región, incluyendo el apoyo a la cría de cabras. En 1984 el Banco aprobó un financiamiento de \$500.000 de los recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social, que permitirá a la *Associação de Caprinocultores do Alto Ribeira (ACAR)*, proveer crédito a pequeños criadores de cabras de la región. El proyecto comprende la instalación de 45 nuevos criaderos de cabras, la ampliación y el mejoramiento de 30 criaderos ya existentes, así como la construcción de obras de infraestructura. Beneficiará a 75 productores de bajos ingresos y sus familias, o sea un total de alrededor de 450 personas.

Cooperación técnica

Apoyo institucional. Juntamente con el financiamiento antes descrito, otorgado para asistir a criadores de cabras en el Estado de Paraná, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$60.000 de los recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social. La asistencia permitirá fortalecer a la *Associação de Caprinocultores do Alto Ribeira (ACAR)*, organismo ejecutor del programa, e incrementar su capacidad para proveer asistencia técnica a los beneficiarios.

Mejoramiento de servicios primarios de salud. Si bien las condiciones generales de salud de la población brasileña han mejorado en los últimos años, los niveles de atención de la salud aún son bajos en algunas regiones como el norte, el nordeste y la zona

centrooriental. Dentro del Plan Nacional de Desarrollo para el período 1980-1985, el gobierno brasileño asigna prioridad al mejoramiento de los servicios de salud en esas regiones del país. En 1984, el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$450.000 de los recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social para contribuir a financiar un programa de mejoramiento de los servicios de salud en la región central del Amazonas. El programa estará a cargo de la *Fundação Esperança*, institución sin fines de lucro creada en 1977 para desarrollar actividades de atención de la salud en dicha zona. El programa beneficiará a alrededor de 450.000 pobladores de bajos ingresos del Estado de Pará, y comprende la capacitación de 120 enfermeras auxiliares, 160 asistentes de salud rural y 240 promotores de salud. También incluye la instalación y el equipamiento de dos centros comunitarios de capacitación en materia de sanidad.

Progresos alcanzados

Caminos vecinales en Paraná. A fines de 1984 se habían completado los trabajos de la segunda etapa de un proyecto altamente exitoso financiado por el Banco, destinado a reconstruir y pavimentar la red de caminos vecinales en el Estado de Paraná. Durante la primera etapa del programa se construyeron o mejoraron 1.500 kilómetros de caminos, y en la segunda, se construyeron y pavimentaron 1.138 kilómetros. La meta prevista para la segunda etapa —1.000 kilómetros— se superó en un 14 por ciento, habiéndose construido además puentes con una longitud total de 1.470 metros. La primera etapa se llevó a cabo con la contribución de dos préstamos por un total de \$55 millones aprobados por el Banco en 1977 —\$35 millones del capital interregional y \$20 millones del Fondo para Operaciones Especiales— y la segunda contó con el financiamiento de un préstamo por \$61 millones de los recursos del capital interregional. Como consecuencia del éxito alcanzado en estas dos etapas, el Banco financió la tercera etapa del programa que se menciona anteriormente.

Centrales hidroeléctricas de Foz do Areia y Emborcação. A fines de 1984 se había terminado la construcción de dos nuevas centrales hidroeléctricas financiadas por el Banco en Brasil. La primera de ellas —una central de 1.674.000 kilovatios de capacidad construida en Foz do Areia sobre el río Iguaçu en la región sudoriental del país— contó con el financiamiento de un préstamo por \$74 millones otorgado en 1977. La segunda —la central de Emborcação, de un millón de kilovatios sobre el río Paranaíba en el Estado de Minas Gerais— fue construida con la ayuda de un préstamo por \$69,8 millones otorgado en 1977 con recursos del capital ordinario. La central de Foz do Areia ha cuadruplicado los recursos de energía eléctrica del Estado de Paraná y ha provisto energía adicional a la creciente producción agrícola e industrial del Estado. La central de Emborcação está proveyendo energía eléctrica al Estado de Minas Gerais, contribuyendo a su acelerada industrialización.

Estudios sísmicos marinos. Durante 1984 experimentó un sustancial adelanto un proyecto que lleva a cabo la empresa *Petróleos Brasileiros S.A. (PETROBRÁS)*, destinado a obtener información sobre el potencial petrolífero de la plataforma continental del Brasil. El proyecto cuenta con el financiamiento de un préstamo por \$35 millones aprobado por el Banco en 1981 con recursos provenientes del capital ordinario. El préstamo fue utilizado para contratar los servicios de firmas especializadas extranjeras para registrar, procesar e interpretar 104.000 kilómetros de líneas sísmicas, 70.000 en profundidades de hasta 200 metros y 34.000 kilómetros en profundidades mayores. A fines de 1984 se habían registrado y procesado todos los datos contemplados en el proyecto, esperándose que a principios de 1985 se habrá completado la interpretación de los mismos.

Colombia

Préstamos

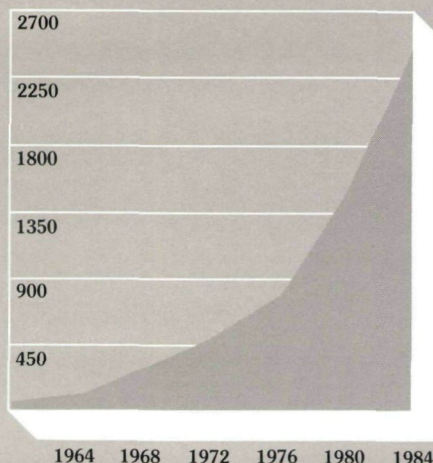
Programa de crédito industrial. En 1973 y 1979, el Banco aprobó préstamos por \$30 y \$35 millones, respectivamente, para financiar las primeras dos etapas de un programa global de crédito industrial en Colombia. Un total de 33 créditos se concedieron durante la primera etapa, y 58 en la segunda. Después de la declinación experimentada en el período 1981-1983 por la tasa de crecimiento de las manufacturas, el sector industrial recobró su ritmo de expansión, originando una mayor demanda de crédito industrial. Para contribuir a satisfacer esta demanda, el Banco aprobó en 1984 un nuevo préstamo —por \$90 millones de los recursos ordinarios de capital— destinado a financiar la tercera etapa del programa. El préstamo favorecerá el crecimiento de la producción y la productividad del sector industrial del país, apoyando el establecimiento de nuevas industrias y la expansión y modernización de las ya existentes. Los recursos fueron otorgados al Banco de la República, que los canalizará a través de instituciones privadas de desarrollo mediante subpréstamos concedidos a empresas industriales para la adquisición de activos fijos y capital de trabajo.

Obras de infraestructura en Bogotá. Se estima que la población de Bogotá alcanza a 4,2 millones de habitantes, esperándose que llegue a los 6,8 millones para el año 2000. Como consecuencia del rápido crecimiento experimentado por la ciudad, la demanda de servicios y de terrenos se ha incrementado notablemente. Con el objeto de apoyar la formulación de planes de desarrollo integrado de la capital, en 1984 el Banco aprobó dos préstamos por un total de \$115 millones, constituidos por \$105 millones de los recursos del capital interregional y \$10 millones del Fondo para Operaciones Especiales. Los préstamos ayudarán a financiar un programa de infraestructura urbana en la zona sudoeste de Bogotá, que será llevado a cabo por el Distrito Especial de Bogotá. El programa comprende inversiones en caminos, servicios de agua potable y alcantarillado, lotes con servicios, salud, educación y centros de servicios comunitarios en la zona sudoeste de la capital, donde reside una cuarta parte de la población, principalmente residentes de bajos ingresos. El proyecto contribuirá a consolidar los asentamientos humanos en las comunidades situadas en la zona de influencia y permitirá iniciar y orientar el proceso de expansión de Bogotá en una nueva zona destinada a los sectores de bajos ingresos.

Aprovechamiento múltiple de un río en Medellín. En 1984, el Banco aprobó un préstamo por \$200 millones de los recursos ordinarios de capital para contribuir a financiar el aprovechamiento múltiple del río Grande en Colombia. El proyecto permitirá incrementar la capacidad de generación de energía eléctrica de las plantas que abastecen a Medellín y zonas circundantes en unos 323.000 kilovatios, satisfacer la creciente demanda de servicios de agua potable del área metropolitana hasta el año 1996 y ampliar los sistemas de alcantarillado de siete municipalidades vecinas. La ejecución del mismo estará a cargo de Empresas Públi-

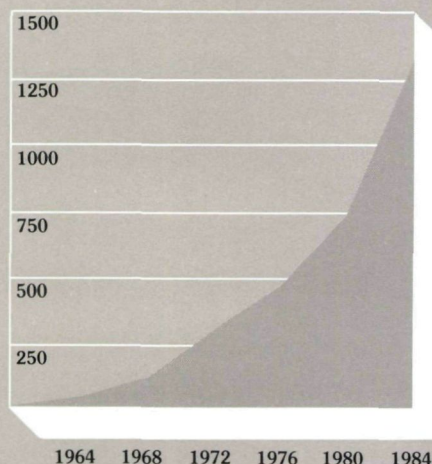
Préstamos acumulados

(en millones de dólares)



Desembolsos acumulados

(en millones de dólares)



Distribución de los préstamos 1961 - 1984

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Energía	\$ 977.192	\$3.660.891
Salud pública y ambiental	361.920	979.728
Transporte y comunicaciones	311.239	801.433
Desarrollo urbano	273.668	593.506
Agricultura y pesca	247.051	650.628
Industria y minería	176.115	608.741
Educación, ciencia y tecnología	93.287	192.736
Preinversión	60.181	113.631
Total	\$2.500.653	\$7.601.294

cas de Medellín (EPM), y comprende la construcción de una presa de tierra de 65 metros sobre el río Grande que permitirá crear un reservorio de 220 millones de metros cúbicos, así como la construcción de las centrales hidroeléctricas de Tasajera, con una capacidad instalada de generación de 300.000 kilovatios, y de Niquía, con una capacidad de 23.000 kilovatios. El proyecto también incluye la construcción de un tanque de carga, 5,2 kilómetros de tuberías de conducción superficial o sifón, una planta de tratamiento, tanques de almacenamiento, estaciones de bombeo, líneas de distribución y la instalación de 64.000 conexiones domiciliarias, así como la ampliación de tuberías de alcantarillado y la instalación de 48.000 conexiones domiciliarias de alcantarillado.

Financiamiento de pequeños proyectos

Apoyo a microempresas. Desde 1980, el Banco ha aprobado 10 financiamientos para programas de crédito y capacitación de microempresarios en Colombia, que han contribuido a incrementar los ingresos de los beneficiarios y crear nuevas oportunidades de empleo. En 1984, el Banco canalizó un total de \$1.200.000 en nuevos financiamientos de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales para la continuación y expansión de sendos programas anteriores, también financiados por el BID, que llevan a cabo la Fundación Carvajal, de Cali; Microempresas de Antioquia, de Medellín; la Fundación Compartir y la Fundación Projuventud Trabajadora, ambas de Bogotá, y la Fundación para el Desarrollo de Santander, de Bucaramanga. Las instituciones, todas ellas organizaciones privadas sin fines de lucro, recibirán las cuatro primeras \$250.000 cada una, y la última \$200.000. Los programas contemplan la provisión de adiestramiento y servicios de asesoramiento a los beneficiarios, así como crédito para mejorar y expandir su capacidad productiva.

Crédito a microempresarios. La Fundación para el Desarrollo Económico del Litoral del Pacífico (FUNDELPA), es una organización sin fines de lucro dedicada a promover el desarrollo económico y social de grupos de bajos ingresos en la costa colombiana del Pacífico. En 1984 el Banco aprobó un financiamiento de \$500.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, otorgado a FUNDELPA para financiar un programa de crédito y asistencia técnica en beneficio de pequeños empresarios de la ciudad de Buenaventura, dentro de un programa de desarrollo de microempresas iniciado en 1982. Se estima que el proyecto beneficiará a unas 700 personas de bajos ingresos, el 60 por ciento de las cuales son microempresarios y el 40 por ciento asalariados que tendrán la posibilidad de acceder a nuevos empleos.

Cooperación técnica

Apoyo institucional. Juntamente con el financiamiento antes descrito otorgado en beneficio de microempresarios de Buenaventura, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$20.000, otorgada con recursos del Fondo para Operaciones Especiales. La asistencia permitirá al organismo ejecutor del proyecto —la Funda-

ción para el Desarrollo Económico del Litoral del Pacífico (FUNDELPA)— mejorar su capacidad para ejecutar el programa.

Progresos alcanzados

Sistema de agua potable de Medellín. Desde el comienzo de sus operaciones, el Banco ha colaborado activamente con los esfuerzos de la ciudad de Medellín por expandir y mejorar su sistema de suministro de agua potable. En 1961, una de las primeras operaciones del BID contribuyó a financiar la primera etapa de dicho proyecto de expansión, y posteriormente el Banco ayudó a financiar etapas subsiguientes. Para 1984 se había financiado la quinta etapa mediante tres préstamos por un total de \$50,4 millones aprobados en 1979: \$24,7 millones del capital interregional, \$2 millones del capital ordinario y \$23,7 millones del Fondo para Operaciones Especiales. Dicha etapa comprende la construcción de una represa y obras de toma, un túnel de derivación de 2 kilómetros de extensión, la ampliación de la estación de bombeo, y la ampliación de una planta de tratamiento y de la red de distribución del sistema de agua potable y alcantarillado. A fines de 1984 se había completado la ejecución de más del 80 por ciento del proyecto. Los bienes y servicios fueron provistos, además de empresas colombianas, por contratistas de más de 14 países, incluyendo Alemania, Argentina, Brasil, Chile, los Estados Unidos, Francia, Italia, Japón, México, los Países Bajos, Perú, el Reino Unido, Suecia y Suiza.

Carreteras nacionales. En 1975 el Banco aprobó dos préstamos por un total de \$45,8 millones —\$11 millones de los recursos ordinarios de capital y \$34,8 millones del Fondo para Operaciones Especiales— para contribuir a financiar la construcción de cinco tramos de carreteras para facilitar el acceso a zonas aisladas que tienen un alto potencial de producción agrícola. Las obras, que se completaron en 1984, incluyen 229 kilómetros de la ruta troncal centro-oriental; 55 kilómetros de la carretera entre Puerto Rico y San Vicente del Caguán, que está contribuyendo al desarrollo de la región de Caquetá; 65 kilómetros de la carretera Villavicencio-Puerto López, que ha mejorado el sistema de transportes en los llanos occidentales; la construcción de un segundo carril en 23 kilómetros de la carretera Cali-Palmira, y de un tramo de 20 kilómetros de la carretera de circunvalación de Barranquilla.

Costa Rica

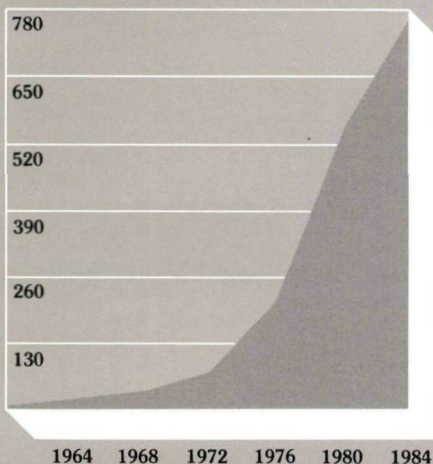
Préstamos

Programa de crédito a cooperativas agroindustriales. El gobierno costarricense asigna una alta prioridad al desarrollo del sector agroindustrial. En apoyo de esta política, el Banco aprobó en 1984 un préstamo por \$6 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para contribuir a financiar un programa de crédito destinado a estimular la producción de cacao y café mediante subpréstamos a cooperativas y productores asociados a cooperativas. El programa, que estará a cargo del Banco Cooperativo Costarricense R.L. (BANCOOP), procura convertir a agricultores de bajos ingresos en pequeños productores comerciales y fortalecer las cooperativas dedicadas a la producción de café, así como al BANCOOP en sus funciones de banco de desarrollo. Dentro del programa de producción de cacao, se otorgará crédito a aproximadamente 1.000 pequeños agricultores de las regiones de Huetar Norte y Chorotega para plantar unas 2.000 hectáreas, así como para procesar los productos. El subprograma de producción de café permitirá otorgar crédito para ampliar y mejorar sus instalaciones a 19 cooperativas y a una federación de cooperativas.

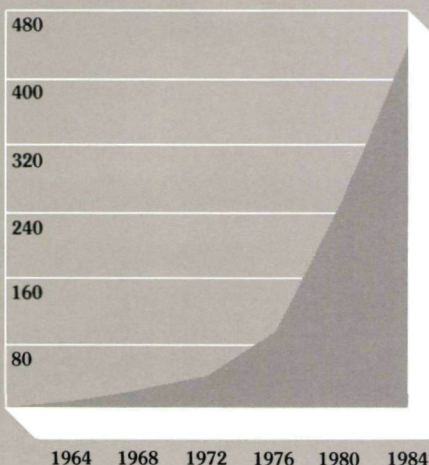
Programa de crédito agropecuario. Durante el período 1973-1983, el sector agropecuario costarricense experimentó un crecimiento anual promedio de 0,9 por ciento, en comparación con una tasa de crecimiento de la economía en general del 2,2 por ciento. En 1984, el Banco aprobó un préstamo por \$35 millones de los recursos ordinarios de capital, para llevar a cabo la séptima etapa de un programa de crédito agropecuario destinado a diversificar la producción e incrementar la productividad. El programa estará a cargo del Banco Nacional de Costa Rica (BNCR), que otorgará crédito a mediano y largo plazo a pequeños y medianos productores para incrementar su producción agrícola y ganadera. El programa comprende el desarrollo de cultivos anuales y permanentes (cacao, macadamia, caña de azúcar, caña india, flores y cítricos), así como actividades ganaderas. El subprograma de cultivos beneficiará a alrededor de 1.520 agricultores que explotan 12.900 hectáreas, y el ganadero (que incluye la producción de carne y de leche) a unos 775 pequeños y medianos productores.

Desarrollo urbano. La estrategia de desarrollo de Costa Rica contempla el incremento de la producción, a la vez que el apoyo a los sectores menos favorecidos de la población, mediante la ejecución de programas de vivienda, educación, recursos humanos, salud, empleo y seguridad social. En 1984, el Banco aprobó un préstamo por \$17,3 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, destinado a solucionar el problema de vivienda de los sectores de bajos ingresos en cuatro ciudades —Limón, Puntarenas, Liberia y San Isidro de Pérez Zeledón— mediante la provisión de lotes con servicios. El programa, que estará a cargo del Instituto Nacional de Vivienda y Urbanismo (INVU), comprende la realización de obras de urbanización de lotes, la construcción de unidades sanitarias y

Préstamos acumulados
(en millones de dólares)



Desembolsos acumulados
(en millones de dólares)



Distribución de los préstamos 1961-1984

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Energía	\$239.863	\$ 570.489
Agricultura y pesca	179.857	289.012
Transporte y comunicaciones	103.851	189.652
Salud pública y ambiental	69.867	115.636
Educación, ciencia y tecnología	52.705	83.819
Industria y minería	46.050	84.003
Desarrollo urbano	34.149	55.745
Financiamiento de exportaciones	27.000	38.571
Preinversión	10.749	17.839
Total	\$764.091	\$1.444.766



INSTALANDO TUBERIAS para la captación de agua potable en la central hidroeléctrica de Corobicí, en Costa Rica. La tubería, que luego fue recubierta de concreto, acarrea agua a la central, de 174.000 kilovatios, que entró en operación en 1982. Su construcción contó con el financiamiento de préstamos por un total de \$60 millones otorgados por el Banco en 1978.

de locales para comercios, el otorgamiento de crédito para la adquisición de materiales de construcción, y la construcción y el equipamiento de instalaciones complementarias para servicios de educación y salud. Hasta \$111.000 se destinarán a actividades de cooperación técnica tendientes a fortalecer los aspectos de organización y administración del programa.

Sistemas rurales y urbanos de agua potable y alcantarillado. El Plan Nacional de Desarrollo de Costa Rica para el período 1982-1986 asigna una alta prioridad a la ejecución de programas destinados a mejorar el acceso de los sectores de población de bajos

ingresos a servicios básicos tales como agua potable y alcantarillado. En apoyo de este objetivo, el Banco aprobó en 1984 dos préstamos por un total de \$28,3 millones —\$23,3 millones de los recursos ordinarios de capital y \$5 millones del Fondo para Operaciones Especiales— para financiar un programa destinado a ampliar los servicios de agua potable de ciudades de tamaño intermedio y comunidades rurales, y a construir un sistema de alcantarillado en la ciudad de Puntarenas. El programa, que será llevado a cabo por el Instituto Costarricense de Acueductos y Alcantarillados (AyA) permitirá mejorar los servicios de agua potable de 281.000 residentes urbanos y 19.300 pobladores de zonas rurales, y proveer servicios de alcantarillado a 23.400 habitantes de la zona este de la ciudad de Puntarenas. La parte del programa correspondiente a agua potable urbana beneficiará a 34 ciudades cuya población oscila entre los 2.000 y 20.000 habitantes, así como a las ciudades de Cartago y Puntarenas. El programa de agua potable rural beneficiará a 27 localidades con poblaciones de 200 a 2.000 habitantes.

Financiamiento de exportaciones. En 1984 se amplió el uso de una línea de crédito otorgada anterior-

mente con recursos del Fondo de Fideicomiso de Venezuela, para un programa de financiamiento de exportaciones costarricenses, mediante amortizaciones por \$6 millones.

Financiamiento de pequeños proyectos

Crédito a agricultores de Turrialba. El Centro Agrícola Cantonal de Turrialba es un organismo regional establecido en 1970 para promover el desarrollo en la subregión de Turrialba. En 1984 el Banco aprobó un financiamiento de \$500.000 de los recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social, que permitirá al Centro Agrícola mejorar las condiciones de vida de 400 agricultores de bajos ingresos de la región. El programa contempla el otorgamiento de crédito para la adquisición de insumos y la provisión de asistencia técnica para la diversificación y expansión de la producción, así como para fortalecer la estructura institucional del Centro Agrícola. Con los recursos del Banco, la institución llevará a cabo cinco subprogramas relacionados con la producción de madera, macadamia, miel, pescado y quesos. El proyecto contribuirá a elevar los ingresos y las condiciones de vida de más de 2.000 integrantes de familias de agricultores de escasos recursos de la región de Turrialba, que actualmente carecen de acceso a las fuentes convencionales de crédito.

Apoyo a agricultores de Puriscal. El gobierno costarricense está procurando convertir los centros agrícolas cantonales en organismos locales de desarrollo capaces de promover el crecimiento de las actividades agrícolas y mejorar las condiciones de vida de los agricultores. En 1984 el Banco aprobó un financiamiento de 1.200.000 francos suizos (equivalentes a \$500.000) de los recursos del Fondo Suizo de Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos, que permitirá a uno de dichos centros —el Centro Agrícola Cantonal de Puriscal— llevar a cabo un proyecto destinado a incrementar y diversificar la producción de 500 agricultores de bajos ingresos. El proyecto comprende tres subprogramas: el fortalecimiento institucional del centro agrícola, el establecimiento de un programa de crédito para pequeños productores dedicados a la producción de árboles frutales y granos básicos, a la cría de abejas, y a la ampliación o construcción de instalaciones para la elaboración y comercialización de productos locales.

Apoyo a pequeños empresarios. La Asociación para el Desarrollo de Pequeños Empresarios (ADEPE) es una institución privada sin fines de lucro, creada en 1982 para generar oportunidades de empleo y elevar los niveles de vida de pequeños empresarios urbanos y rurales en Costa Rica. En 1984 el Banco aprobó un financiamiento de \$500.000 de los recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social, que permitirá a ADEPE ayudar a unos 700 empresarios en la zona del golfo de Nicoya. Dentro del proyecto, ADEPE proveerá crédito a individuos o grupos comunitarios dedicados a la producción de granos básicos, frutas y productos no tradicionales, así como a la cría de abejas y a actividades agroindustriales. ADEPE también ofrecerá cursos a los beneficiarios, en aspectos de producción, comercialización y prácticas administrativas.

Cooperación técnica

Apoyo institucional. Juntamente con el préstamo antes descrito, otorgado para financiar un programa de crédito a cooperativas para el desarrollo de la producción de cacao y café en Costa Rica, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$374.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales. La asistencia permitirá fortalecer la estructura operativa del Banco Cooperativo Costarricense R.L. (BANCOOP), organismo ejecutor del programa, mediante la contratación de consultores que asesorarán a la institución en el mejoramiento de su capacidad para analizar proyectos de inversión, mejorar sus procedimientos financieros y administrativos y participar en análisis financieros y socioeconómicos.

Apoyo institucional. En relación con el préstamo antes descrito, otorgado para financiar la séptima etapa de un programa de crédito agropecuario en Costa Rica, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$130.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales. La asistencia contribuirá a fortalecer la capacidad del Banco Nacional de Costa Rica (BNCR) para llevar a cabo el programa.

Apoyo institucional y adiestramiento. En relación con el financiamiento antes descrito destinado a proporcionar crédito a pequeños empresarios de la región de Turrialba en Costa Rica, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$49.000 de los recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social. La cooperación permitirá al Centro Agrícola Cantonal de Turrialba, organismo ejecutor del proyecto, proveer adiestramiento para mejorar la capacidad técnica y administrativa del personal de la institución y de los beneficiarios del programa.

Apoyo institucional. Juntamente con el financiamiento antes mencionado, destinado a mejorar los niveles de vida de agricultores de bajos ingresos en la zona de Puriscal, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por 132.000 francos suizos (equivalentes a \$55.000) de los recursos del Fondo Suizo de Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos. La asistencia contribuirá a fortalecer la capacidad administrativa, técnica y gerencial del organismo ejecutor del proyecto —el Centro Agrícola Cantonal de Puriscal— incrementando de esa manera su eficacia como organismo de desarrollo regional.

Apoyo institucional. Junto con el financiamiento antes descrito, otorgado en beneficio de pequeños empresarios en Costa Rica, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$60.000 con recursos provenientes del Fondo Fiduciario de Progreso Social. La asistencia permitirá a la Asociación para el Desarrollo de Pequeños Empresarios (ADEPE), organismo ejecutor del proyecto, contratar servicios de asesoramiento en materia de contabilidad y crédito, agronomía, desarrollo comunitario y microempresas.

Programa de encuestas domiciliarias. Las encuestas domiciliarias constituyen una valiosa herramienta para la preparación de estadísticas que ayudan a los países en desarrollo a formular planes de desarrollo económico y social. A partir de principios de la década de 1960, diversos países de América Latina comenzaron a llevar a cabo dichas encuestas, con el objeto de obtener principalmente información sobre empleo y subempleo. En un esfuerzo por ayudar a Costa Rica a establecer un sistema continuo de encuestas domiciliarias, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$414.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales. La asistencia será utilizada por los Ministerios de Economía y Comercio y de Trabajo y Seguridad Social, para recopilar información sobre empleo, vivienda, condiciones de salud, migraciones internas y tendencias del comportamiento de los consumidores. El personal de ambos ministerios recibirá además adiestramiento mediante cursos de estadística básica.

Apoyo institucional. En 1983, el gobierno de Costa Rica creó una Unidad de Pequeños Proyectos dentro del Departamento Nacional de Planificación, como una de muchas medidas destinadas a contribuir a resolver los graves problemas económicos del país y mejorar los niveles de vida de los sectores más desaventajados de la sociedad. Con el objeto de fortalecer el papel que desempeña dicha unidad en la generación de empleos, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$74.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales. La asistencia será utilizada para contratar servicios de asesoramiento para la formulación de proyectos de políticas, la identificación de proyectos prioritarios y para mejorar las actividades de planificación y evaluación de la Unidad.

Mantenimiento de servicios de salud. Si bien el estado sanitario de la población de Costa Rica es superior al de otros países centroamericanos, un número desproporcionado de instalaciones de salud se concentra en la región central, en los alrededores de San José, la capital del país. El gobierno ha integrado recientemente todos los servicios de atención de la salud en un sistema nacional, con el objeto de evitar la duplicación de esfuerzos de las dos principales instituciones encargadas de la atención de la salud en el país, el Ministerio de Salud y la Caja Costarricense de Seguro Social, y reorganizar a la vez todas las entidades dedicadas a estas actividades coordinando la utilización de las instalaciones existentes. En 1984 el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$741.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para contribuir a financiar un sistema integrado de mantenimiento de los servicios de salud. La ejecución del proyecto asegurará la eficaz operación de los servicios, contribuirá a coordinar las actividades de los mismos y adiestrar al personal de ambas instituciones.

Progresos alcanzados

Caminos vecinales. En 1977 el Banco aprobó dos préstamos por un total de \$32,5 millones —\$21,5 mi-

llones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales y \$11 millones del capital interregional— para llevar a cabo la tercera etapa de un programa de caminos vecinales en Costa Rica, que contemplaba la construcción de 364 kilómetros de tales rutas. Para fines de 1984 se había completado la construcción de nueve tramos, o sea más del 80 por ciento de las obras del proyecto. Las rutas terminadas son los caminos entre Herediana y La Alegría, Mollejones y San Rafael de Platanares, y las rutas KL4-KL6-Trenzadas-Río Coto, Interamericana-Puerto Moreno, San Miguel-Aguas Zarcas, Quebrada Honda-Barra Honda, Juntas-Pacuar-Pejiabaye, Limón-Santa Rosa e Interamericana-Rincón de Osa. La falta de recursos de contrapartida demoró la iniciación de los trabajos en otros ocho tramos, que actualmente se hallan completados entre un 60 y un 95 por ciento. Dichas secciones comprenden los tramos Los Chiles-El Tanque, Ruta 21-Puerto Morino, El Torno-Nispero, Bagaces-Guayabal, San Vito-Coronel Gutiérrez Brown, Fortuna-La Presa, El Tanque-San Rafael de Guatuso y Home Creek-Bribri. Se espera que el programa se habrá completado a fines de 1985.

Servicio de teléfonos rurales. En 1977 el Banco aprobó un préstamo por \$12,2 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, destinado a proveer de servicios telefónicos a unos 245.000 habitantes de comunidades rurales en distintos lugares de Costa Rica. El proyecto contemplaba la instalación de pequeñas centrales telefónicas en 56 comunidades, 500 teléfonos públicos en pequeñas localidades, facilitando las comunicaciones entre los centros de producción y las comunidades más grandes, y 800 teléfonos públicos en centros de producción rural tales como cooperativas, pequeñas granjas, hospitales y escuelas. A fines de 1984 se hallaban en funcionamiento 43 centrales telefónicas, se habían instalado 175 teléfonos públicos en comunidades y 216 en centros de producción, habiéndose además adquirido todos los equipos necesarios para completar el proyecto.

Proyecto hidroeléctrico de Corobicí. Mediante dos préstamos por un total de \$60 millones —\$30 millones de los recursos ordinarios de capital y \$30 millones del Fondo de Fideicomiso de Venezuela— aprobados en 1978, el Banco contribuyó a financiar la construcción de la central hidroeléctrica de Corobicí, de 174.000 kilovatios, situada en la cuenca del Lago Arenal, en la región noroccidental de Costa Rica. La central, construida aguas abajo de la planta hidroeléctrica del Lago Arenal, de 135.000 kilovatios, también financiada por el Banco, entró en operación en 1982, a un costo inferior en unos \$12,4 millones al proyectado. En vista de ello, en ese año el Banco autorizó la utilización de ese monto para financiar la construcción de líneas de interconexión que permitieran la exportación de energía a Panamá. A fines de 1984 se habían completado cerca de las tres cuartas partes de dicho proyecto. La terminación de las instalaciones para la interconexión en Costa Rica está proyectada para fines de 1984, y las correspondientes a Panamá, para mediados de 1985.

Chile

Préstamos

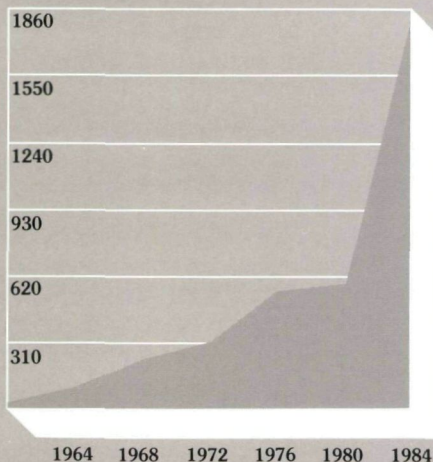
Generación y transmisión hidroeléctrica. En 1983, el Banco aprobó un préstamo por \$280 millones de los recursos del capital interregional, para apoyar a la Empresa Nacional de Electricidad (ENDESA) en la construcción de la central hidroeléctrica de Colbún-Machicura, de 490.000 kilovatios de capacidad. El proyecto contemplaba la construcción de dos presas de tierra y plantas eléctricas (Colbún y Machicura), la reconstrucción de la red de riego existente que aprovecha las aguas del río Maule, y la instalación de líneas de transmisión, subestaciones y obras conexas. En 1984 el Banco aprobó un préstamo adicional por \$82,1 millones de los recursos ordinarios de capital, para ayudar a completar el proyecto y a interconectar el sistema eléctrico norte entre las ciudades de Arica y Antofagasta. La terminación del proyecto permitirá satisfacer el crecimiento de la demanda nacional de electricidad, en especial de la industria manufacturera y la minería. Del nuevo préstamo, se destinará un total de \$47,2 millones a financiar los costos directos de construcción de obras civiles de riego, líneas de transmisión, subestaciones y otras obras. Los \$34,9 millones restantes se destinarán al Sistema Interconectado Norte Grande, para financiar costos directos de construcción de subestaciones y líneas de transmisión, incluyendo materiales, equipos y obras civiles.

Exploración de hidrocarburos. En la actualidad, Chile importa alrededor de la mitad de su consumo diario de petróleo. La mayor parte de la producción petrolífera chilena, así como de las reservas probadas de petróleo, se encuentran en la cuenca de Magallanes en el extremo meridional del país. El incremento de las actividades de exploración resulta esencial para la producción futura, ya que las reservas probadas, al ritmo actual de extracción, se consideran suficientes solamente para los próximos 15 años. En 1984, el Banco aprobó un préstamo por \$48 millones de los recursos del capital ordinario, para contribuir a financiar un programa de exploración de petróleo y gas que comprende la perforación de siete pozos exploratorios, la modernización de refinerías y la construcción de un gasoducto. La fase de exploración contempla la obtención de datos geofísicos en tierra y en la plataforma continental mediante el levantamiento, procesamiento e interpretación de aproximadamente 4.810 kilómetros de líneas sísmicas. El proyecto también incluye modificaciones en las refinerías de Concón y Concepción, y la construcción de un gasoducto de 18 pulgadas de diámetro y 180 kilómetros de extensión, con una capacidad de 5,3 millones de metros cúbicos diarios, para suministrar gas natural a una planta de metanol y/o fertilizantes en Cabo Negro. La construcción de dicho gasoducto está condicionada a la conclusión de las negociaciones para la instalación de la mencionada planta.

Red vial austral. En el sur de Chile, en las regiones de los lagos y de Aisén, las comunicaciones se han visto dificultadas por la topografía de la zona. Ello ha provocado la dispersión de la población en pe-

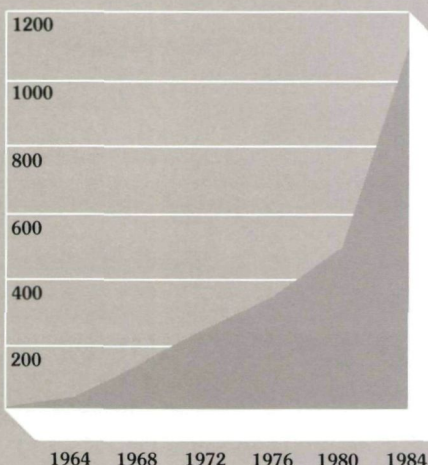
Préstamos acumulados

(en millones de dólares)



Desembolsos acumulados

(en millones de dólares)



Distribución de los préstamos 1961-1984

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Energía	\$ 471.081	\$2.919.594
Industria y minería	434.696	1.209.834
Transporte y comunicaciones	280.445	729.614
Desarrollo urbano	218.027	490.113
Agricultura y pesca	214.825	584.881
Salud pública y ambiental	115.853	272.220
Educación, ciencia y tecnología	28.582	76.573
Turismo	27.205	37.157
Financiamiento de exportaciones	3.857	5.510
Preinversión	3.400	6.914
Total	\$1.797.971	\$6.332.410

queños centros y un gran aislamiento de las zonas rurales. Los únicos medios de comunicación con el mundo exterior han sido el transporte aéreo y marítimo, que ha resultado insuficiente debido a la gran extensión del área que deben servir, los altos costos y las dificultades derivadas de la extremada severidad del clima. En 1984, el Banco aprobó un préstamo por \$35,7 millones de los recursos ordinarios de capital, para financiar la construcción de la primera etapa de una red vial austral que permita con el tiempo integrar a esta vasta región del país con la red nacional de transportes. El proyecto, cuya ejecución está a cargo del Ministerio de Obras Públicas, comprende la construcción de 320 kilómetros de caminos y el mejoramiento de otros 245 kilómetros de caminos transitables durante todo el año. También se construirán unos 50 puentes con una extensión total de 2.235 metros. Una segunda etapa del proyecto permitirá interconectar la red vial austral con la ciudad de Puerto Montt, que constituye en la actualidad el punto final del sistema vial y ferroviario del país.

Desarrollo comunitario. La economía chilena se ha visto afectada por la recesión internacional, y las obras de infraestructura han ido deteriorándose, lo que ha afectado particularmente a la población de bajos ingresos. En 1984, el Banco aprobó un préstamo por \$125 millones de los recursos del capital interregional para llevar a cabo un programa de inversiones múltiples que permitirá financiar proyectos de desarrollo comunitario en beneficio de personas de bajos ingresos en todo el país. El programa comprende proyectos de educación, salud pública, saneamiento y construcción de calles y caminos, así como el fortalecimiento de las instituciones que participarán en la ejecución de los proyectos. Específicamente, incluye la construcción, reemplazo o ampliación de 350 instalaciones educacionales, la construcción o mejoramiento de alrededor de 250 instalaciones de salud pública, el reemplazo, ampliación y equipamiento de ocho hospitales generales, el mejoramiento de unos 25 sistemas de suministro de agua potable, y la construcción o mejoramiento de aproximadamente 70 sistemas de alcantarillado. El programa también contempla el mejoramiento de unos 480 kilómetros de caminos secundarios regionales, calles y puentes en centros poblados, y la pavimentación de cerca de 155 kilómetros de calles urbanas.

Estudios sobre control de la contaminación. Santiago, la capital de Chile, tiene una extensión de 14.000 kilómetros cuadrados y una población de 4,3 millones de habitantes. Su ubicación y topografía, juntamente con las condiciones meteorológicas, originan altos niveles de contaminación atmosférica, la que se ve incrementada por los dos grandes ríos que atraviesan la ciudad recogiendo y arrastrando desperdicios. El desarrollo industrial y el creciente número de automóviles también contribuyen a aumentar la contaminación. Para ayudar a solucionar estos problemas, el Banco aprobó en 1984 un préstamo por \$2,5 millones de los recursos ordinarios de capital, que serán utilizados por la Intendencia de la Región Metropolitana de Santiago para completar y mejorar los datos existentes sobre la contaminación acústica y del aire, el agua y los suelos. El proyecto también incluye la reali-

zación de estudios que proporcionen al gobierno un mejor conocimiento de las medidas de carácter legal y técnico necesarias para controlar la contaminación en la zona metropolitana de Santiago y mejorar el medio ambiente.

Progresos alcanzados

Sistemas de agua potable rural. En 1980, el Banco aprobó un préstamo por \$19,9 millones de los recursos ordinarios de capital para financiar la tercera etapa de un programa destinado a proveer servicios de agua potable a residentes de bajos ingresos en zonas rurales de Chile. El proyecto incluía la construcción de 180 sistemas de agua potable en beneficio de 100.000 personas que residen en 220 comunidades rurales de 150 a 3.000 habitantes, en todo el territorio nacional. A fines de 1984 se habían completado alrededor de las dos terceras partes del proyecto: 95 sistemas que beneficiaban a 61.000 personas en 109 comunidades se habían terminado y se hallaban en funcionamiento, 22 se encontraban en construcción y estaban adjudicándose los contratos para la construcción de otros 24 sistemas.

Programa de crédito multisectorial. La brusca reducción del ingreso neto de divisas determinó que en 1982 Chile careciera virtualmente de fuentes de crédito a largo plazo —aparte de los organismos financieros internacionales— para financiar inversiones en los sectores productivos. Para contribuir a remediar esta situación, el Banco aprobó en 1982 dos préstamos por un total de \$180 millones —\$100 millones de los recursos del capital interregional y \$80 millones en un financiamiento complementario otorgado con los mismos recursos— para contribuir a financiar un programa de crédito multisectorial destinado a impulsar la producción en el país. Para 1984 se habían otorgado dentro del programa 2.459 créditos por un monto total de \$120 millones, principalmente en beneficio de los sectores industrial, agrícola, minero y pesquero de pequeña escala.

Ecuador

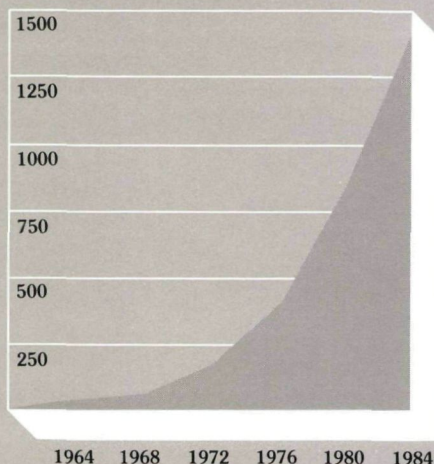
Préstamos

Proyecto de desarrollo múltiple Daule-Peripa. La cuenca del río Guayas constituye el centro de producción agrícola más importante del Ecuador, de donde proviene aproximadamente el 90 por ciento del arroz y el 50 por ciento de las bananas, el café y el cacao producidos en el país. Sin embargo, a raíz de las frecuentes inundaciones, el riego inadecuado y la salinidad ocasionada por las mareas, sólo un 10 por ciento de las tierras de la cuenca ha alcanzado niveles adecuados de productividad. En 1979, el Banco aprobó tres préstamos por un total de \$145 millones para contribuir a financiar la primera etapa del proyecto de desarrollo múltiple Daule-Peripa, que comprende la construcción de una represa y un embalse con una capacidad de aproximadamente 6.000 millones de metros cúbicos, en la cuenca del Guayas, así como un sistema de riego y drenaje para unas 17.000 hectáreas de tierras agrícolas sobre la margen derecha del río Daule. En etapas posteriores se construirá una central hidroeléctrica, se regulará el caudal del río para proveer de agua potable a la ciudad de Guayaquil, y se construirán obras de riego en otras 33.000 hectáreas en la margen izquierda del río. En 1984 el Banco aprobó un nuevo préstamo por \$175 millones de los recursos ordinarios de capital para financiar la terminación de la primera etapa del proyecto, cuya ejecución está a cargo de la Comisión de Estudios para el Desarrollo de la Cuenca del Río Guayas (CEDEGE). El nuevo préstamo contribuirá a financiar la preparación de los diseños finales del sistema de riego y drenaje para las 33.000 hectáreas situadas en la margen izquierda del río, y la realización de estudios ambientales, incluyendo análisis de la calidad del agua y estudios sobre el manejo y la conservación de los recursos naturales renovables del sistema hidrográfico de la cuenca del Guayas.

Crédito agropecuario. El sector agropecuario proporciona empleo al 47,6 por ciento de la población económicamente activa del Ecuador, y en 1982 contribuyó con el 12 por ciento del producto interno bruto del país. Las importaciones de productos alimenticios crecieron en forma constante de \$42,5 millones en 1972 a más de \$300 millones en 1982. En 1984 el Banco aprobó tres préstamos por un total de \$54 millones —\$31.283.000 de los recursos ordinarios de capital, \$21.717.000 de los mismos recursos, en el cual la tasa de interés será solventada parcialmente a través de la facilidad de financiamiento intermedio, y \$1.000.000 del Fondo para Operaciones Especiales— para ayudar al Ecuador a llevar a cabo un programa que permita acelerar el desarrollo del sector agropecuario nacional. El Banco Nacional de Fomento (BNF) utilizará los recursos para proveer crédito a pequeños y medianos productores y fortalecer su estructura institucional. El programa de crédito se orientará a promover la producción de aquellos productos mejor adaptados a cada región del país: ganado lechero y papas en la Sierra, granos básicos y semillas oleaginosas en la Costa, y carne y leche en la región oriental. Se espera que el programa permita proveer crédito y asistencia

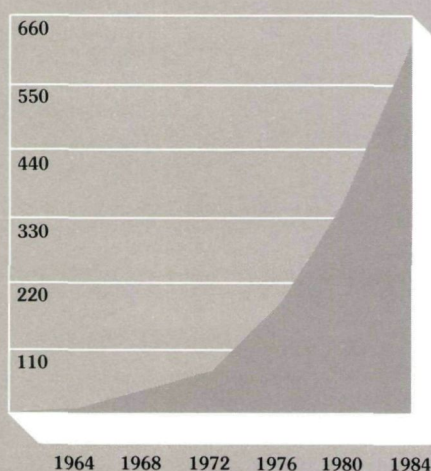
Préstamos acumulados

(en millones de dólares)



Desembolsos acumulados

(en millones de dólares)



Distribución de los préstamos 1961-1984

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Energía	\$ 506.922	\$1.689.041
Agricultura y pesca	416.057	743.160
Salud pública y ambiental	134.902	242.462
Transporte y comunicaciones	133.447	355.150
Industria y minería	113.187	297.374
Educación, ciencia y tecnología	81.717	108.728
Desarrollo urbano	24.900	39.150
Preinversión	12.312	18.380
Turismo	1.602	7.276
Financiamiento de exportaciones	1.000	1.429
Total	\$1.426.046	\$3.502.150



UN GRUPO DE OBREROS prepara la base para colocar una capa de concreto en un canal de drenaje en Quito, Ecuador. El Banco ha financiado varias etapas de un programa destinado a ampliar los servicios de agua potable, alcantarillado y drenaje de la capital. El último préstamo otorgado para este fin, por \$28 millones, fue aprobado en 1984, y tiene por objeto contribuir a acelerar la construcción del sistema de suministro de agua potable de Mica-Tambo, que proporcionará una solución a largo plazo a las necesidades de agua potable de la ciudad.

técnica a unos 3.000 productores, incrementando la productividad en unas 77.000 hectáreas.

Reconstrucción de la Carretera Panamericana. La Carretera Panamericana, de alrededor de 1.090 kilómetros de extensión, es una de las principales rutas del Ecuador y constituye la vía de interconexión del país con el sistema vial panamericano. El tramo entre Cumbe y Oña, en la región meridional del Ecuador, construido entre 1940 y 1944, fue diseñado de acuerdo con las características de los vehículos y del tráfico de esa época. Es una ruta de 79 kilómetros, angosta, sin banquetas, con una superficie de rodadura de grava y arena en la que abundan las curvas cerradas. La velocidad promedio del tránsito es de 35 kilómetros por hora. En 1984 el Banco aprobó un préstamo por \$24 millones de los recursos ordinarios de capital para financiar la reconstrucción de esta sección de la carretera. El Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones utilizará los recursos del préstamo para reconstruir, rectificar y pavimentar la ruta, construir un

puente de 136 metros de longitud sobre el río León, y adquirir los equipos necesarios para el control técnico del proyecto. Su ejecución permitirá incrementar la velocidad promedio del tránsito a 50 kilómetros por hora y eliminar gran parte de las curvas más cerradas, facilitando notablemente el transporte entre Cuenca y Loja, las dos ciudades principales del sur del Ecuador.

Expansión del sistema de agua potable de Quito. La población de Quito, la capital del Ecuador, se ha cuadruplicado durante los últimos 35 años, aumentando de 210.000 habitantes en 1950 a más de 900.000 en la actualidad. Este crecimiento ha originado una demanda masiva de servicios públicos esenciales como agua potable y alcantarillado. En vista de que el sistema de agua potable de la capital abastece sólo el 87 por ciento de la demanda promedio y el 68 por ciento de la demanda máxima, en numerosas secciones de la ciudad es preciso racionar el suministro de agua. Para contribuir a mejorar esta situación, el Banco aprobó en 1984 un préstamo por \$28 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, que será utilizado para completar los diseños finales de la primera etapa del proyecto de Mica-Tambo, que proporcionará una solución a largo plazo al problema una vez que se halle en funcionamiento en 1992. Los recursos también permitirán mejorar y ampliar el sistema actual. Dentro del programa, la Empresa Municipal de Agua Potable de Quito (EMAP-Q) contratará a una firma consultora especializada para completar los estudios y preparar los diseños finales de la primera etapa del proyecto Mica-Tambo, construir caminos de acceso y campamentos, completar la instalación de medidores

maestros y domiciliarios, construir y equipar un taller de medidores, ampliar la planta de tratamiento de Puengasí, construir tanques de almacenamiento y redes primarias, y adquirir equipos de ingeniería para los estudios y la supervisión de las obras.

Educación rural. El censo de 1982 reveló que aproximadamente 93.000 niños ecuatorianos entre seis y once años de edad no estaban matriculados en el sistema escolar. En un esfuerzo por solucionar este problema, el gobierno del Ecuador ha formulado un programa de Atención a la Marginalidad Escolar Rural (AMER), cuya primera etapa contempla la construcción de instalaciones que permitan matricular a unos 42.000 niños adicionales. En 1984, el Banco aprobó un préstamo por \$25,4 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para financiar la primera etapa de este programa. Los recursos serán utilizados por el Ministerio de Educación y Cultura (MEC) para producir y distribuir hasta 1.500.000 libros de texto, 3.000.000 de cuadernos y 70.000 guías didáctico-pedagógicas para los maestros, capacitar a 4.800 maestros rurales, y construir y equipar 550 escuelas en 15 provincias del país.

Financiamiento de pequeños proyectos

Programa de crédito agropecuario. El Comité del Fondo Ecuaménico de Préstamos del Ecuador (ECLOF-E) es una institución privada sin fines de lucro creada en 1978 con el objeto de promover el uso del crédito por parte de grupos organizados en zonas rurales y urbanas del Ecuador. En 1984 el Banco aprobó un financiamiento de \$500.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para llevar a cabo un proyecto de crédito agropecuario que beneficiará a 600 familias de bajos ingresos. Los créditos tendrán por objeto financiar la producción y la comercialización de productos agropecuarios, el establecimiento de unidades de producción y la introducción de tecnologías apropiadas. El proyecto tiene por finalidad elevar los niveles de vida de comunidades rurales mediante la provisión de tecnologías apropiadas, la creación de oportunidades de empleo, la construcción de obras de infraestructura, el fortalecimiento de organizaciones de campesinos y la capacitación de los grupos beneficiarios.

Cooperación técnica

Estudios de tarifas y de evaluación económica del sistema de agua potable de Quito. Juntamente con el préstamo antes descrito, destinado a mejorar el sistema de abastecimiento de agua potable de Quito, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$260.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales. La Empresa Municipal de Agua Potable de Quito (EMAP-Q) utilizará la asistencia para llevar a cabo los estudios económicos y financieros necesarios para formular el sistema de tarifas del servicio y realizar el análisis de costo-beneficio del programa de expansión previsto.

Estudios sobre educación. En relación con el préstamo antes descrito, otorgado al Ministerio de Educación y Cultura del Ecuador para contribuir a

elevar el nivel del sistema escolar en zonas rurales del país, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$200.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales. La asistencia se utilizará para contratar servicios de asesoramiento en materia de investigación sobre recursos educativos y para organizar un grupo de trabajo que colaborará en la cuantificación del impacto de los recursos del Banco sobre la enseñanza primaria rural.

Fortalecimiento institucional. Juntamente con el financiamiento antes descrito, otorgado al Comité del Fondo Ecuaménico de Préstamos del Ecuador (ECLOF-E), el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$80.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, destinada a fortalecer la estructura institucional y técnica del ECLOF-E.

Progresos alcanzados

Sistemas de alcantarillado y drenaje pluvial de Guayaquil. A fines de 1984 se hallaban prácticamente completadas las obras de construcción de un proyecto destinado a proveer de servicios de alcantarillado, drenaje pluvial y relleno en la zona periférica de Guayaquil conocida como el Suburbio Oeste. El proyecto, que se lleva a cabo con la contribución de un préstamo por \$17 millones otorgado por el Banco en 1977 con recursos provenientes del Fondo para Operaciones Especiales, está transformando rápidamente la zona, beneficiando a unas 400.000 personas. El proyecto original contemplaba la construcción de sistemas de alcantarillado y drenaje pluvial en la región, así como actividades de relleno en aproximadamente 660 hectáreas que comprenden 880 cuadras de la ciudad. Los ahorros logrados en los costos permitieron al organismo ejecutor expandir ese tipo de obras a 116 hectáreas adicionales. En 1983 el Banco autorizó la utilización de parte del préstamo para la reconstrucción de un sistema de alcantarillado y drenaje pluvial en otros barrios de Guayaquil que ese año se vieron afectados por fuertes inundaciones. A fines de 1984 se habían rellenado las 996 cuadras de la ciudad, y sólo faltaba adquirir los equipos de mantenimiento para completar el proyecto. Se espera que las reparaciones de emergencia en los sistemas de alcantarillado y drenaje dañados por las inundaciones estarán terminadas a principios de 1985.

Sistemas de agua potable y alcantarillado de Quito. En 1977 el Banco aprobó un préstamo por \$12,2 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para contribuir a financiar la tercera etapa de un proyecto destinado a ampliar el sistema de alcantarillado de Quito, y realizar los estudios necesarios para un nuevo mejoramiento del proyecto de Mica-Tambo, de provisión de agua potable de la ciudad. A fines de 1984 ambos objetivos se habían cumplido, y sólo faltaban adquirir ciertos equipos de mantenimiento. Como consecuencia de cambios introducidos en el proyecto, parte del préstamo está utilizándose para reparar los daños ocasionados en el sistema de alcantarillado y drenaje pluvial por las inundaciones ocurridas en 1983.

El Salvador

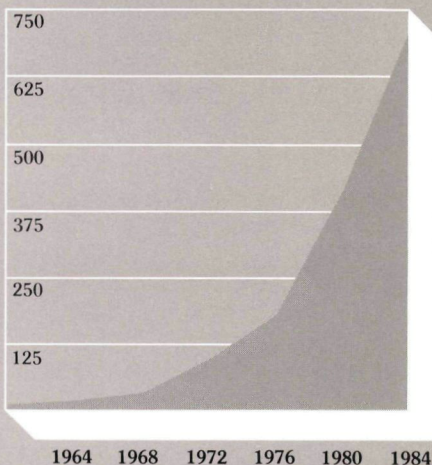
Préstamos

Reactivación industrial. Hasta 1979, el sector industrial salvadoreño constituía un dinámico factor de la economía nacional y un importante elemento en la generación de divisas del país. En 1978, dicho sector representó el 18,9 por ciento del producto interno bruto y más del 15 por ciento del empleo nacional. Como consecuencia de la crisis económica actual, sin embargo, la participación del sector industrial bajó al 15,3 por ciento en 1983. A raíz de la crisis, las empresas industriales salvadoreñas no han logrado obtener el crédito y las divisas necesarias para importar insumos esenciales para las actividades manufactureras. Con el objeto de contribuir a financiar un programa de reactivación industrial en El Salvador, en 1982 el Banco otorgó al Banco Central de Reserva un préstamo por \$40 millones de los recursos del capital ordinario. Dicho préstamo se desembolsó en un plazo menor al previsto y el programa ejerció un impacto favorable sobre las ventas, la utilización de la capacidad instalada y el empleo. Como consecuencia de ello, el Banco aprobó en 1984 un segundo préstamo —por \$60 millones de los recursos del capital ordinario— para financiar una segunda etapa del programa.

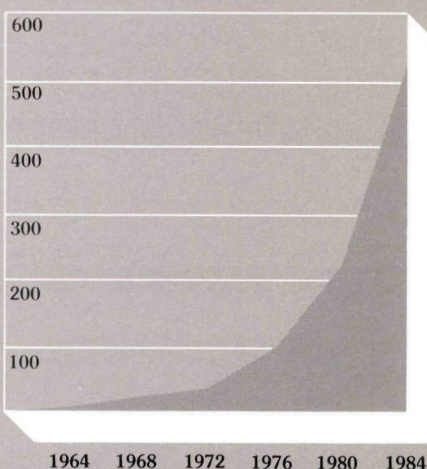
Programa de crédito agropecuario. El sector agropecuario emplea a más del 40 por ciento de la población económicamente activa de El Salvador, genera el 28 por ciento del producto interno bruto y origina el 70 por ciento de los ingresos de divisas del país. La elevada densidad demográfica y la limitación cada vez mayor de las tierras aptas para el cultivo han originado una relación entre las tierras disponibles y la población que ha determinado la existencia de problemas de uso inadecuado de los suelos, deforestación y erosión. Como consecuencia de ello, los planes del gobierno sobre el desarrollo agropecuario futuro están orientados a alcanzar mayores rendimientos unitarios. En 1984 el Banco aprobó dos préstamos por un total de \$40,5 millones —\$11,4 millones y \$29,1 millones de los recursos ordinarios de capital (la tasa de interés de este último préstamo será parcialmente solventada a través de la facilidad de financiamiento intermedio)— para financiar la tercera etapa de un programa global de crédito agropecuario que lleva a cabo el Banco de Fomento Agropecuario (BFA). Los créditos a otorgarse dentro del programa contribuirán al mejoramiento de las técnicas agrícolas, el incremento de la utilización de tecnologías agrícolas en la producción, procesamiento y comercialización de productos, el mejoramiento de los servicios de apoyo a la producción y la distribución de los ingresos, elevando así el nivel de vida de las familias campesinas. La ejecución del programa beneficiará a unos 28.700 productores.

Financiamiento de exportaciones. En 1984 se amplió la utilización de líneas de crédito anteriores otorgadas con recursos del capital ordinario y del Fondo de Fideicomiso de Venezuela para financiar programas de exportaciones salvadoreñas a otros países, mediante amortizaciones por \$700.000 y \$9 millones, respectivamente.

Préstamos acumulados
(en millones de dólares)



Desembolsos acumulados
(en millones de dólares)



Distribución de los préstamos 1961-1984

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Energía	\$184.129	\$ 411.183
Agricultura y pesca	179.834	285.888
Industria y minería	102.858	144.593
Salud pública y ambiental	87.392	160.598
Transporte y comunicaciones	60.055	106.632
Financiamiento de exportaciones	38.721	55.315
Desarrollo urbano	31.207	59.255
Preinversión	12.080	16.080
Educación, ciencia y tecnología	11.000	15.344
Total	\$707.276	\$1.254.888



DOS ESTUDIANTES resuelven problemas en la computadora del laboratorio de ciencias de la Universidad José Simeón Cañas, en El Salvador. Dicha universidad privada está llevando a cabo un vasto programa de expansión con la ayuda de un préstamo por \$9 millones otorgado por el BID en 1977. En la actualidad, el proyecto se halla completado en un 90 por ciento y ha permitido incrementar la matrícula de la universidad de 3.600 a 7.000 estudiantes.

Cooperación técnica

Planificación energética. En vista de las limitadas posibilidades de la producción de energía en El Salvador, el gobierno no podrá a corto plazo, reducir sustancialmente las compras de petróleo extranjero, que satisfacen a alrededor del 25 por ciento de las necesidades del consumo anual de energía. El 75 por ciento restante es abastecido principalmente mediante otras fuentes energéticas tradicionales como la leña, cuya utilización está produciendo la rápida deforestación del país. El Salvador ha encarado un esfuerzo tendiente a mejorar su capacidad de planificación y desarrollo en materia de energía. Para cooperar con este esfuerzo, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$700.000, de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales. La asistencia permitirá a la Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Río Lempa (CEL), contratar servicios de asesoramiento y adquirir los equipos necesarios para llevar a cabo una evaluación de las necesidades del país en materia de energía y compilar información sobre el potencial de desarrollo de los recursos energéticos nacionales. Con posterioridad, la CEL formulará un Plan Nacional de Desarrollo Energético hasta el año 2000.

Progresos alcanzados

Central hidroeléctrica de San Lorenzo. Durante 1984 se terminaron los trabajos del proyecto hidroeléctrico de San Lorenzo, de 180.000 kilovatios, situado sobre el río Lempa, 30 kilómetros al nordeste de San Salvador. Una de las unidades generadoras de 90.000 kilovatios había entrado en servicio en julio de 1983, y la segunda quedó completada en febrero de 1984. Asimismo, a mediados del año se había rellenado el reservorio del dique. El proyecto contó con el financiamiento de tres préstamos por un total de \$90,4 mi-

llones —\$45,4 millones del Fondo para Operaciones Especiales, \$30 millones del Fondo de Fideicomiso de Venezuela y \$15 millones en una línea complementaria de crédito de los recursos ordinarios de capital— otorgados por el Banco en 1977. En 1982 se aprobaron dos préstamos adicionales por un total de \$66 millones, para completar estos trabajos: \$49,5 millones del capital interregional y \$16,5 millones del Fondo para Operaciones Especiales.

Sistemas de agua potable rural. En 1977 el Banco aprobó un préstamo por \$4,7 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para financiar la segunda etapa de un programa de suministro de agua potable rural en El Salvador. El proyecto tenía por objeto beneficiar a 100.000 habitantes —la mayoría de bajos ingresos— que viven en 125 comunidades en las regiones central y oriental del país. A fines de 1984 el proyecto se hallaba virtualmente completado, habiéndose superado los objetivos iniciales. Se habían terminado 43 sistemas que abastecen a 138 comunidades. En siete de los proyectos, que sirven a 69 comunidades, sólo faltaba la instalación de equipos de bombeo.

Expansión de una universidad privada. En 1977 el Banco aprobó un préstamo por \$9 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales para llevar a cabo la segunda etapa de un programa de expansión de la Universidad Centroamericana José Simeón Cañas. La universidad capacita a profesionales en campos relacionados con el desarrollo económico y social, y al aprobarse el préstamo contaba con 3.600 estudiantes. A fines de 1984, una vez completado más del 90 por ciento del proyecto, la universidad había incrementado su matrícula a 7.000 estudiantes, habiéndose creado nuevos departamentos de ciencias de la computación, química agrícola y ciencias legales.

Guatemala

Préstamo

Mejoramiento de la tecnología agropecuaria. El sector agropecuario contribuye con más del 25 por ciento del producto interno bruto de Guatemala, emplea a alrededor del 56 por ciento de la población económicamente activa y genera aproximadamente el 60 por ciento de las exportaciones totales del país. Durante los últimos años, diversos factores internos y externos han ocasionado una declinación de las actividades agropecuarias, como resultado de la cual el gobierno ha asignado una alta prioridad a este sector. Cooperando con este esfuerzo, el Banco aprobó en 1984 un préstamo por \$13,9 millones de los recursos ordinarios de capital que serán utilizados por el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación para contribuir a incrementar la productividad de los cultivos y las especies animales. La tasa de interés del préstamo será parcialmente solventada a través de la facilidad de financiamiento intermedio. El programa comprenderá cuatro subproyectos: generación de tecnología agropecuaria, transferencia de tecnología agrícola, transferencia de tecnología ganadera, y producción y certificación de semillas. El Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) cofinancia el proyecto mediante un préstamo de \$5 millones. El programa beneficiará a más de 110.000 productores.

Financiamiento de pequeños proyectos

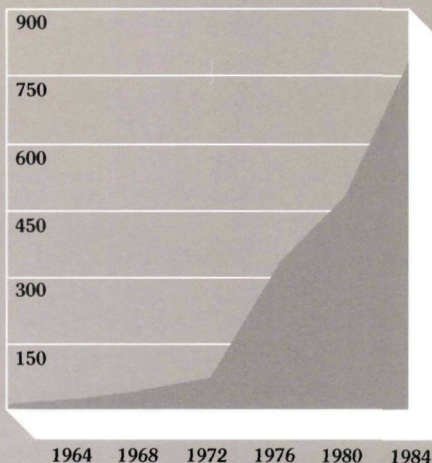
Programa de crédito para mujeres empresarias. La Fundación para el Desarrollo de la Mujer es una institución sin fines de lucro creada dentro de un programa del sector privado organizado por el Rotary Club de Guatemala. Dentro de dicho programa se provee crédito, asistencia técnica y apoyo administrativo a mujeres dedicadas a actividades productivas. En 1984 el Banco otorgó a la Fundación un financiamiento de \$300.000 de los recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social para llevar a cabo un programa destinado a ayudar a establecer, ampliar y equipar empresas formadas por mujeres de bajos ingresos dedicadas a explotar huertas frutícolas, granjas avícolas y piscícolas, porquerizas, instalaciones para el procesamiento de frutas y legumbres, panaderías, talleres de confección de textiles y prendas de vestir, cerámicas, platería y otras actividades. Se estima que el programa beneficiará en forma directa a 400 mujeres que explotan empresas individuales o que están organizadas en grupos de 20 a 25 personas, y en forma indirecta, a otras 2.000 personas.

Cooperación técnica

Fortalecimiento institucional. Juntamente con el financiamiento antes descrito, destinado a ayudar a mujeres de bajos ingresos dedicadas a actividades productivas en Guatemala, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$80.000 de los recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social. La asistencia permitirá fortalecer la estructura institucional del organismo ejecutor del programa —la Fundación para el Desarrollo de la Mujer—

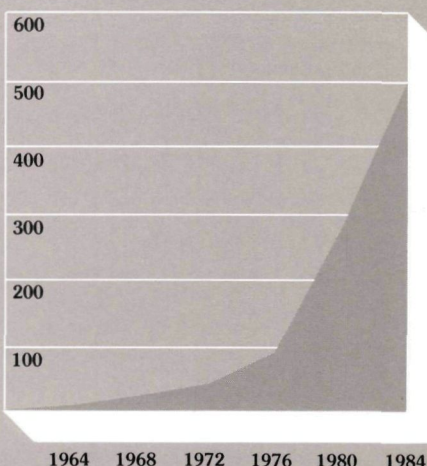
Préstamos acumulados

(en millones de dólares)



Desembolsos acumulados

(en millones de dólares)



Distribución de los préstamos 1961-1984

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Energía	\$226.825	\$ 704.235
Salud pública y ambiental	211.791	310.848
Agricultura y pesca	114.922	177.321
Industria y minería	76.221	110.133
Transporte y comunicaciones	75.324	136.410
Educación, ciencia y tecnología	45.900	62.472
Desarrollo urbano	41.929	71.339
Turismo	5.117	7.709
Total	\$798.029	\$1.580.467



UNA VISTA DE LA NUEVA Carretera Interamericana cerca de Patzún, en Guatemala, mejorada con la contribución de un préstamo de \$6.6 millones aprobado en 1971. Los recursos del préstamo permitieron mejorar unos 150 kilómetros de carreteras.

y capacitar a las beneficiarias del mismo. Con los recursos del Banco, la Fundación contratará a expertos para fortalecer su capacidad para analizar proyectos de inversión y asesorar a las beneficiarias en materia de comercialización, tecnología y administración.

Estudios sobre agua potable y alcantarillado. En Guatemala existe una gran disparidad entre las zonas urbanas y rurales en cuanto a la disponibilidad de servicios sociales básicos, principalmente agua potable y alcantarillado, cuya carencia se ha considerado una de las principales causas de los problemas de salud en el país. Para contribuir a mejorar esta situación, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$850.000 de los recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social. El Instituto de Fomento Municipal (INFOM) utilizará los recursos para formular un plan de suministro de agua potable y alcantarillado para centros urbanos del interior del país, dentro del cual se preparará una lista de proyectos prioritarios para las 326 municipalidades del interior. Los estudios serán llevados a cabo por una firma consultora que recopilará la información existente, determinará las necesidades futuras, realizará estudios de prefactibilidad para cada una de las municipalidades, y recomendará métodos para financiar los proyectos y administrar los sistemas.

Progresos alcanzados

Reconstrucción de caminos. El 4 de febrero de 1976, un devastador terremoto asoló a Guatemala, dejando un saldo de miles de muertos y heridos y graves daños en la mayor parte de la infraestructura económica y social del país, incluyendo un gran número de caminos. Además de la ayuda de emergencia prestada para reparar gran parte de la infraestructura destruida, el Banco aprobó en 1977 un préstamo por \$25 millones del Fondo para Operaciones Especiales, destinado a reconstruir caminos dañados por el terremoto y construir otros en zonas rurales. A fines de

1984 se había completado la ejecución del proyecto, que contemplaba la construcción o el mejoramiento de 180 kilómetros de caminos. Los proyectos terminados comprenden las rutas San Lucas-Antigua, de 14 kilómetros; San Lucas-Chimaltenango, de 26 kilómetros; Selegua-Netón, de 27 kilómetros; Godínez-CA-1 Oriente, de 21 kilómetros; Malacatán-San Rafael Pie de la Cuesta-El Tumbador, de 42 kilómetros; San Marcos-San Rafael Pie de la Cuesta, de 25 kilómetros; San Martín Jilotepeque-Comalapa, de 13 kilómetros, y Magdalena-Bárcenas, de 12 kilómetros.

Servicios rurales de salud. En 1976, el Banco aprobó un préstamo por \$28 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, destinado a mejorar los servicios de salud en siete departamentos de Guatemala que habían sido devastados por el terremoto ocurrido en febrero de ese año. Los departamentos afectados eran Alta Verapaz, Baja Verapaz, El Quiché, El Progreso, Totonicapán, Chimaltenango y El Petén. El proyecto contemplaba la construcción de dos hospitales de 100 camas cada uno; dos centros de 50 camas, siete de 30 camas y 40 de seis camas; 146 puestos rurales de salud y cuatro talleres de mantenimiento. Su ejecución se hallaba virtualmente terminada a fines de 1984.

Programa de crédito agropecuario. En 1980 el Banco aprobó un préstamo por \$25,5 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales para contribuir a financiar un programa de crédito agropecuario en beneficio de 10.000 pequeños productores agrícolas y ganaderos en Guatemala. Para fines de 1984 los recursos se habían comprometido totalmente en créditos, habiéndose superado los objetivos originales del proyecto. De los 26.737 créditos otorgados, 26.691 se concedieron a productores agrícolas y ganaderos individuales y 46 a grupos cooperativos. En total, el proyecto benefició a 38.450 pequeños productores de bajos ingresos.

Guyana

Préstamo

Obras de riego y drenaje en el río Abary. En 1977 el Banco aprobó un préstamo por \$49,5 millones para contribuir a financiar la construcción de obras de control de inundaciones y obras primarias de riego y drenaje en la cuenca del río Abary, en el nordeste de Guyana. En 1984 el Banco aprobó un nuevo préstamo —por \$40,7 millones de los recursos ordinarios de capital— para contribuir a financiar las obras secundarias de riego y drenaje y la fase de desarrollo agrícola del programa. Los recursos del Banco serán utilizados por la *Mahaica-Mahaicony-Abary Agricultural Development Authority (MMA/ADA)*, entidad pública encargada del desarrollo agrícola de la región comprendida entre los ríos Mahaica y Berbice, para construir cerca de 282 kilómetros de canales secundarios de riego, 306 kilómetros de drenajes secundarios, 611 kilómetros de caminos de tierra y 19 kilómetros de caminos transitables durante todo el año, además de estructuras hidráulicas y de realizar ajustes de proyectos. La ejecución del programa permitirá incorporar a la producción a cerca de 15.000 hectáreas de arrozales en la zona del río Abary, incrementar la producción de arroz y elevar los niveles de ingresos de 3.800 productores privados de la región.

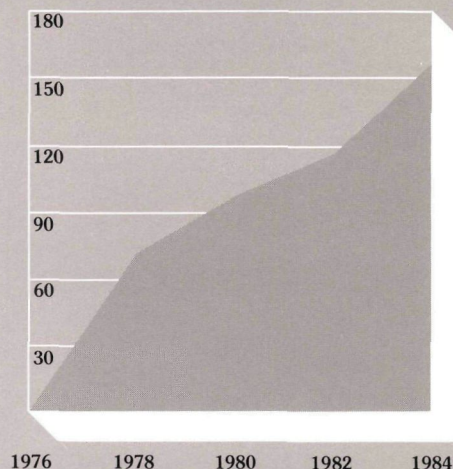
Financiamiento de pequeños proyectos.

Crédito agrícola para cooperativas. En los distritos de Marabuma, Matakí y Moruka, en la parte occidental de Guyana, la producción agrícola se ve obstaculizada por la falta de sistemas de control de aguas en las zonas ribereñas, inadecuados medios de transporte para acarrear los productos a los centros de comercialización y escasez de insumos agrícolas. En 1984, el Banco aprobó un financiamiento de 800.000 francos suizos (equivalentes a \$330.000) de los recursos del Fondo Suizo de Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos, destinada a incrementar la producción y elevar los niveles de vida de las familias campesinas de la región. Los recursos serán utilizados por la *Hosororo Cooperative Credit Union, Ltd.*, que concederá créditos para drenar tierras e incorporar a la producción a unas 607 hectáreas y emprender actividades de cría de aves de corral y cerdos. El programa beneficiará a 250 familias campesinas de bajos ingresos que carecen de acceso a las fuentes convencionales de crédito.

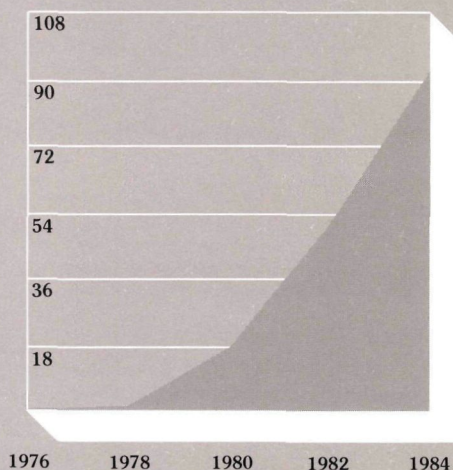
Cooperación técnica

Apoyo institucional. Juntamente con el financiamiento antes descrito, destinado a incrementar la producción y elevar los niveles de vida de familias campesinas de la región occidental de Guyana, el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por 175.000 francos suizos (equivalentes a \$72.000) de los recursos del Fondo Suizo de Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos. La asistencia permitirá fortalecer la estructura institucional del organismo ejecutor del proyecto, la *Hosororo Cooperative Credit Union, Ltd.*

Préstamos acumulados*
(en millones de dólares)



Desembolsos acumulados
(en millones de dólares)



* Guyana ingresó al Banco en 1976.

Distribución de los préstamos 1976-1984

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Agricultura y pesca	\$143.196	\$253.248
Salud pública y ambiental	8.800	10.900
Industria y minería	6.000	7.300
Total	\$157.996	\$271.448

Apoyo institucional. Juntamente con el préstamo antes descrito, otorgado para financiar un programa de control de inundaciones, riego y drenaje en la cuenca del río Abary, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$1.050.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para fortalecer al organismo ejecutor del proyecto, la *Mahaica-Mahaicony-Abary Agricultural Development Authority (MMA/ADA)*. La asistencia proveerá apoyo para un programa de investigación aplicada en materia de manejo de aguas para el cultivo del arroz, permitirá proveer servicios de extensión a los agricultores, establecer un sistema de contabilidad de costos en la MMA/ADA, fortalecer la capacidad de la institución en materia de manejo ambiental y proporcionar adiestramiento en el exterior a corto plazo para funcionarios de la MMA/ADA.

Estudio de factibilidad de un proyecto lechero. En 1982, el Banco aprobó una operación de cooperación técnica de recuperación contingente por \$370.000, de los recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social, para llevar a cabo el estudio de factibilidad de un programa de desarrollo lechero. Posteriormente, en 1984, el Banco canceló esa operación y aprobó una nueva por el mismo monto, con recursos del Fondo para Operaciones Especiales. Este cambio permitirá al gobierno de Guyana desembolsar los fondos en monedas convertibles y procurar así los servicios de asesoramiento necesarios para la ejecución del programa.

Apoyo a proyecto de desarrollo forestal. En 1978 el Banco aprobó un préstamo por \$6 millones para ayudar a la *Demerara Woods Limited (DWL)* en la construcción de un complejo maderero en Mabura Hill en la cuenca del río Upper Demerara, en Guyana, con el objeto de incrementar la producción de maderas tropicales para consumo interno y exportación. Virtualmente completado en la actualidad, el proyecto se ha visto afectado por el aumento de los costos y la escasez de personal experimentado para operar las instalaciones. Para contribuir a mejorar las actividades de la empresa, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$780.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales. La asistencia permitirá a la DWL contratar expertos que realizarán un inventario forestal, incluyendo la formulación de un programa de corte de madera, de sistemas de control de costos de corte y de transporte de madera, de sistemas de operación y mantenimiento de aserraderos, la preparación de un sistema de control de materiales y equipos y la organización de un programa de adiestramiento.

Capacitación de personal de la industria metalúrgica. La tecnología que utiliza la planta metalúrgica de la *Guyana National Engineering Corporation Ltd. (GUYNEC)* es anticuada y la productividad y la calidad de su producción son bajas. Existe además en el país falta de servicios de adiestramiento en materia de metalurgia y fundición. En la actualidad, GUYNEC ha encarado un programa destinado a ampliar y modernizar sus actividades de fundición, en apoyo del cual el Banco aprobó en 1984 una operación de

cooperación técnica no reembolsable por \$452.800 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales. La corporación utilizará los recursos del Banco para contratar los servicios de asesoramiento necesarios para supervisar la puesta en marcha y la efectiva operación de sus nuevas instalaciones y para organizar un programa de capacitación del futuro administrador y los principales técnicos de la planta. El proyecto contempla también el adiestramiento en el exterior de hasta diez trabajadores de GUYNEC.

Progresos alcanzados

Riego y drenaje. Durante 1984 experimentó nuevos adelantos la ejecución de un proyecto de control de inundaciones, y riego y drenaje primario que se lleva a cabo en Guyana con el financiamiento de un préstamo de \$49,5 millones aprobado por el Banco en 1977 con recursos del Fondo para Operaciones Especiales. El proyecto, cuya zona de influencia abarca una región de 175.000 hectáreas, está situado en la cuenca del río Abary. Sus principales componentes son la construcción de una represa de conservación de 56 kilómetros entre los ríos Abary y Berbice, completada en 1982; un vertedero de 5.000 pies en la represa; 72 kilómetros de canales principales; 4 reguladores intermedios y 78 reguladores pequeños. Además de la represa, todas las obras permanentes se habían completado para fines de 1984, y el organismo ejecutor se halla en proceso de adquirir equipos adicionales. La disminución de las inundaciones ya está beneficiando a los agricultores de la zona. En vista del progreso alcanzado, en 1984 el Banco aprobó el préstamo mencionado anteriormente, para la construcción de obras secundarias.

Desarrollo pesquero. En 1984 se experimentaron adelantos adicionales en un proyecto destinado a expandir la flota pesquera y mejorar las instalaciones para el procesamiento de pescado en Guyana. Diecisiete barcos camaroneros construidos en los Estados Unidos fueron entregados al organismo ejecutor, la *Guyana Fisheries Ltd.*, que también recibió otros cuatro barcos construidos en Guyana con materiales y asistencia técnica provista por un astillero internacional. También están reequipándose cuatro embarcaciones de madera, y se han terminado las mejoras en la planta de procesamiento y entregado camiones refrigerados que están transportando cerca de 23.000 kilogramos de pescado por semana a cuatro regiones del país. En total, el proyecto se halla completado en un 90 por ciento.

Haití

Préstamo

Financiamiento de exportaciones. En 1984 se amplió el uso de una línea de crédito otorgada anteriormente con recursos del Fondo de Fideicomiso de Venezuela para financiar exportaciones haitianas, mediante amortizaciones por \$400.000.

Cooperación técnica

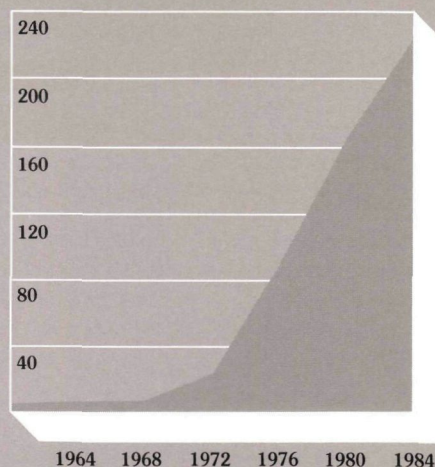
Estudios sobre parques industriales. La estrategia de desarrollo de Haití se orienta principalmente hacia la creación de industrias de uso intensivo de mano de obra dedicadas a la exportación y a la expansión de sus mercados exportadores. En la actualidad, la industria se concentra en la zona metropolitana de Puerto Príncipe, por lo cual el gobierno procura descentralizar el crecimiento económico del país. Para contribuir a este esfuerzo, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$325.000, de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, destinada a financiar estudios tendientes a determinar las mejores alternativas para crear instalaciones industriales adicionales y actividades de libre comercio en Puerto Príncipe, así como para establecer parques industriales en Cap-Haïtien y Les Cayes. El país utilizará estos estudios para respaldar una futura solicitud de préstamo a presentarse a instituciones internacionales de financiamiento del desarrollo para un proyecto destinado a crear nuevos parques industriales y zonas de libre comercio.

Estudios sobre una planta termoeléctrica. Se espera que la demanda de energía eléctrica en Haití —especialmente en la zona de Puerto Príncipe— se cuadruplicará para el año 2000. Sólo parte de esta demanda se satisface con energía proveniente de centrales hidroeléctricas, mientras que el resto proviene de plantas termoeléctricas que emplean combustibles importados. En 1984 el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$1.237.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para financiar la preparación de estudios de factibilidad y prefactibilidad de una planta termoeléctrica que utiliza carbón, y para fortalecer la estructura institucional de la empresa *Electricité d'Haiti (EdH)*. Los estudios determinarán el tamaño óptimo, la ubicación y las características generales de la planta.

Apoyo institucional. En 1982, el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$65.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, con el objeto de ayudar a *Institut Haïtien de Statistique et d'Informatique* en el procesamiento de datos, especialmente los relacionados con el censo de 1982. El Banco determinó posteriormente que era preciso otorgar apoyo adicional a la institución, como resultado de lo cual en 1984 autorizó una nueva cooperación técnica no reembolsable por \$120.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales. Los nuevos recursos serán utilizados para mejorar los servicios de procesamiento de datos del instituto, capacitar al personal haitiano en el manteni-

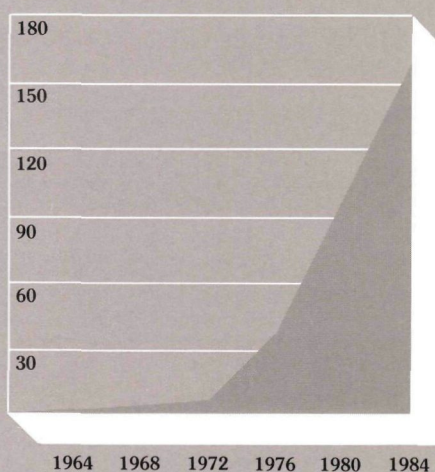
Préstamos acumulados

(en millones de dólares)



Desembolsos acumulados

(en millones de dólares)



Distribución de los préstamos 1961-1984

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Transporte y comunicaciones	\$ 75.679	\$102.800
Agricultura y pesca	55.835	88.286
Salud pública y ambiental	54.922	73.442
Industria y minería	16.685	24.950
Educación, ciencia y tecnología	10.900	14.500
Financiamiento de exportaciones	3.632	5.188
Otros	6.353	8.700
Total	\$224.006	\$317.866

miento de los servicios y de los equipos, y coordinar las actividades para que los datos del censo puedan procesarse en forma rápida.

Apoyo institucional. En 1984 el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$1.612.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para financiar la preparación de un informe geológico y fortalecer al *Ministère des Mines et des Ressources Énergétiques (MMRE)*. El Ministerio contratará expertos para examinar y efectuar recomendaciones sobre sus operaciones, diseñar un programa de capacitación, proporcionar adiestramiento al personal y preparar un informe geológico. El financiamiento complementa una donación de 3,6 millones de dólares canadienses realizada por la *Petro Canada International Assistance Corporation* para llevar a cabo estudios sísmicos marinos en la plataforma continental del país. El informe geológico tiene por objeto proporcionar una síntesis de la tectónica, geología estructural, estratigrafía y fisiografía de la totalidad del área de tierra firme de Haití y de su plataforma continental, lo que permitirá disponer de una base para evaluar las posibilidades de desarrollo de los recursos petrolíferos y mineros.

Estudio sobre demanda de preinversión. En 1984, el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$55.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, que permitirá a Haití llevar a cabo un estudio destinado a identificar la demanda de preinversión de los sectores público y privado para el período 1985-1988. Los recursos se utilizarán también para examinar opciones de financiamiento y administrar tales actividades de preinversión, contribuyendo asimismo al fortalecimiento de la Dirección de Promoción de Proyectos de Haití mediante la provisión de adiestramiento en servicio.

Progresos alcanzados

Sistema de drenaje pluvial de Puerto Príncipe. Para fines de 1984 se habían completado las tres cuartas partes de un proyecto que está transformando el sistema de drenaje pluvial de la ciudad de Puerto Príncipe. El mismo cuenta con el financiamiento de un préstamo por \$34.830.000 aprobado por el Banco en 1978 con recursos del Fondo para Operaciones Especiales, y de un préstamo paralelo por \$4 millones otorgado por el Fondo Especial de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP). Comprende la aplicación de medidas de control de la erosión en la zona de Morne l'Hôpital, la instalación de un sistema de disposición de residuos sólidos, el mejoramiento de la capacidad hidráulica del actual sistema de St. Martin y la ampliación y el mejoramiento del sistema existente de drenaje pluvial. A fines de 1984 el proyecto se hallaba completado en un 75 por ciento, esperándose que se terminará durante 1985.

Desarrollo agrícola y riego. En 1978 el Banco otorgó un préstamo por \$3,5 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales para contribuir a financiar programas de desarrollo agrícola y riego en

beneficio de alrededor de 3.600 familias campesinas de bajos ingresos en Haití. El Fondo Internacional para el Desarrollo Agrícola cofinanció el proyecto mediante otro préstamo por \$3,5 millones. El mismo constituye la primera etapa de un ambicioso programa de desarrollo agrícola de la región de Cul-de-Sac, situada al este de Puerto Príncipe. Ambos financiamientos contribuirán a incrementar la disponibilidad de riego en 4.000 hectáreas de tierras mediante la construcción de nuevos pozos y el reacondicionamiento de los existentes. También se controlará la erosión a través de la plantación de árboles en 2.500 hectáreas y de pastos en otras 1.500 hectáreas. El proyecto contempla asimismo la construcción de obras complementarias tales como caminos y edificios. A fines de 1984 se habían perforado siete pozos y se habían completado las medidas de control de la erosión en 1.500 hectáreas de tierras altas y en 1.500 hectáreas de tierras bajas.

Agua potable y salud comunitaria. En 1979 el Banco aprobó un préstamo por \$4,1 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales para llevar a cabo un programa destinado a construir 70 sistemas de suministro de agua potable en 100 comunidades rurales en las que viven unos 106.000 habitantes de bajos ingresos. En esa oportunidad, la Comunidad Económica Europea (CEE) concedió para el mismo proyecto una donación por el equivalente de \$1.600.000. A fines de 1984 la contribución de la CEE se había desembolsado en su totalidad y el proyecto en general se hallaba completado en aproximadamente un 70 por ciento. Ya se hallan en operación 27 sistemas de agua potable y 23 se encuentran en construcción, faltando iniciarse los trabajos en otros 20.

Honduras

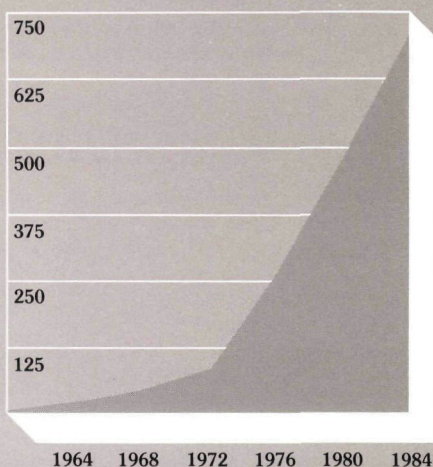
Préstamos

Programa de crédito agrícola. Aproximadamente el 25 por ciento de la superficie total de Honduras es apta para las actividades agrícolas, si bien las mismas se ven afectadas periódicamente por las inundaciones en la región norte y las sequías en el sur del país. Por esta razón, la estrategia más viable a corto plazo para incrementar la producción es la máxima utilización de las tierras actualmente bajo cultivo, el empleo de nuevas tecnologías y la provisión de recursos a los agricultores para incrementar su productividad. Para contribuir a alcanzar estos objetivos, el Banco aprobó en 1984 dos préstamos por un total de \$16 millones —\$15 millones de los recursos ordinarios de capital (la tasa de interés de este préstamo será parcialmente solventada a través de la facilidad de financiamiento intermedio) y \$1 millón del Fondo para Operaciones Especiales— destinados a financiar un programa que beneficiará a 5.800 pequeños y medianos agricultores. El Banco Nacional de Desarrollo Agrícola (BANADESA) utilizará los recursos para otorgar créditos a los productores para la adquisición de equipos agrícolas, plantaciones permanentes e insumos y la construcción de instalaciones agrícolas y pequeñas obras de riego. La ejecución del programa incrementará la producción de alimentos, especialmente granos básicos como el maíz, el arroz y los frijoles, así como de soya y sorgo. También favorecerá a las plantaciones de palma aceitera del valle del Bajo Aguán y la diversificación de la producción en pequeña escala de cacao, sandías, melones, plátanos, yuca, tomates, pepinos y otras hortalizas.

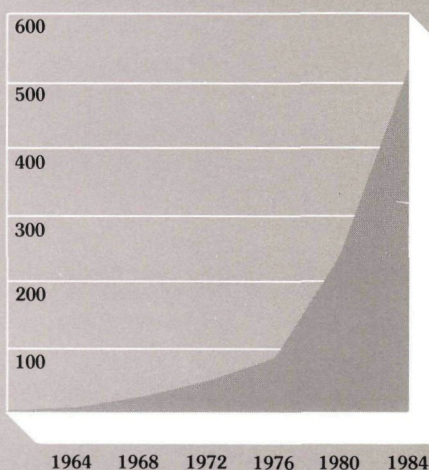
Sistemas de agua potable. A pesar de que la disponibilidad de servicios de agua potable aumentó considerablemente en Honduras durante los últimos 20 años, en la actualidad sólo el 51 por ciento de la población tiene acceso a los mismos. Más aún, la calidad de muchos de esos servicios es inadecuada, caracterizándose por la falta de presión suficiente, las frecuentes interrupciones y las deficientes prácticas de operación y mantenimiento. Para contribuir a remediar en parte esta situación, el Banco aprobó en 1984 un préstamo por \$24 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, destinado a mejorar y ampliar los sistemas de agua potable de cuatro ciudades hondureñas —La Paz-Cane, Juticalpa, Siguatepeque y Tela— que cuentan con una población total de 74.000 habitantes, que se estima alcanzará a más de 105.000 personas en 1993. El Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillados (SANAA) utilizará los recursos para financiar las obras destinadas a cubrir el déficit actual de agua potable y garantizar la calidad del agua. El proyecto comprende la perforación de pozos, la construcción de obras de captación de aguas superficiales, plantas de tratamiento, líneas de conducción, tanques de reserva, redes de distribución y conexiones domiciliarias con sus medidores.

Financiamiento de exportaciones. En 1984 el Banco incrementó en \$1 millón una línea de crédito rotatoria otorgada anteriormente con recursos del

Préstamos acumulados
(en millones de dólares)



Desembolsos acumulados
(en millones de dólares)



Distribución de los préstamos 1961-1984

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Energía	\$181.559	\$ 813.268
Industria y minería	173.115	360.330
Agricultura y pesca	114.672	197.680
Transporte y comunicaciones	95.702	166.763
Salud pública y ambiental	68.069	138.000
Educación, ciencia y tecnología	44.619	66.151
Desarrollo urbano	13.492	29.231
Financiamiento de exportaciones	4.000	5.714
Preinversión	2.500	3.200
Total	\$697.728	\$1.780.337



Fondo de Fideicomiso de Venezuela, para financiar a corto plazo la exportación de bienes hondureños a otros países. También se amplió la utilización de una línea de crédito anterior aprobada con recursos del Fondo de Fideicomiso de Venezuela mediante amortizaciones por \$1 millón.

Financiamiento de pequeños proyectos

Programa de crédito para jóvenes y mujeres. La población de Honduras está constituida en gran parte por mujeres y jóvenes campesinos, que generalmente están desempleados o subempleados, percibiendo salarios muy bajos. Para contribuir a mejorar esta situación, el Banco aprobó en 1984 un financiamiento por \$300.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para financiar un programa de crédito que llevará a cabo la Asociación Hondureña para el Desarrollo de la Juventud y la Mujer Rural (AHDEJMUR). Durante la primera etapa, el programa comprende el otorgamiento de créditos a más de 2.500 jóvenes campesinos, hombres y mujeres, que carecen de acceso a las fuentes convencionales de crédito, para la adquisición de insumos básicos necesarios para la producción agrícola y agroindustrial. El programa permitirá incorporar a la producción a unas 5.000 hectáreas de tierras que en la actualidad se hallan inexploradas o subexploradas por la falta de crédito.

Cooperación técnica

Apoyo institucional. Juntamente con el financiamiento antes descrito, otorgado para un programa de crédito en beneficio de jóvenes campesinos en Hondu-

EN MEDIO DE ESCARPADAS MONTAÑAS se construye la central hidroeléctrica de El Cajón, en Honduras. La central, de 292.000 kilovatios, se encuentra casi terminada y cuenta con el financiamiento de dos préstamos por un total de \$95 millones otorgados por el BID en 1978. La fotografía muestra el túnel de desvío. A fines de 1984 estaba llenándose el embalse y se había terminado más del 90 por ciento de los grupos generadores.

ras, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$88.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, destinada a fortalecer al organismo ejecutor del programa, la Asociación Hondureña para el Desarrollo de la Juventud y la Mujer Rural (AHDEJMUR).

Fortalecimiento institucional. Juntamente con los dos préstamos antes descritos, otorgados para contribuir a financiar un programa de crédito agrícola en Honduras, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$200.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales. La asistencia permitirá fortalecer los procedimientos para el otorgamiento de crédito agrícola y mejorar la cartera de préstamos del Banco Nacional de Desarrollo Agrícola, organismo ejecutor del programa.

Evaluación de recursos pesqueros. Los recursos pesqueros de Honduras no han sido evaluados y el país los explota en muy escasa proporción, aunque periódicamente buques extranjeros pescan en aguas hon-

dureñas. Es por ello que en 1984, el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$570.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para contribuir a evaluar los recursos pesqueros frente a las costas septentrionales de Honduras. La Dirección General de Recursos Naturales Renovables (RENARE), con la cooperación de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), utilizará la asistencia para contratar los servicios de asesoramiento necesarios para evaluar los recursos pesqueros poco explotados de las aguas del Mar Caribe situadas entre Puerto Castilla y la frontera con Nicaragua. Las especies existentes incluyen tiburones y cazones, jureles, atunes, petos, meros, pargos y otras especies pelágicas y demersales de interés comercial. Dentro del programa se estimará el volumen máximo de rendimiento de la pesca comercial de estas especies, se llevarán a cabo estudios comerciales del potencial pesquero, se determinarán los tipos de embarcaciones y de aparejos pesqueros necesarios, se identificarán nuevas zonas de pesca y se proveerá adiestramiento a los pescadores.

Encuesta domiciliaria. Las encuestas domiciliarias constituyen una herramienta práctica para obtener información sobre las condiciones y tendencias sociales en los países en desarrollo. Estas encuestas proporcionan a los gobiernos datos para la formulación de planes y políticas de desarrollo económico y social. En 1984, el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$380.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, destinada a llevar a cabo una encuesta de este tipo en Honduras. La Dirección General de Estadística y Censos (DGEC), organismo dependiente del Ministerio de Economía y Comercio, utilizará la asistencia para organizar un programa permanente de recopilación de datos sobre empleo, vivienda, condiciones de salud, migraciones internas y patrones de comportamiento de los consumidores. El proyecto contempla además la capacitación de técnicos de la DGEC y de funcionarios del Consejo Superior de Planificación Económica (CONSUPLANE) para llevar a cabo el programa de encuestas.

Apoyo institucional e inventario minero. La minería constituyó la principal actividad de Honduras hasta principios del siglo veinte, en que la agricultura se convirtió en el principal sector económico del país. En la actualidad, la minería emplea a cerca del 3 por ciento de la fuerza laboral y origina casi el 6 por ciento de los ingresos totales de divisas. No obstante, aún existe un considerable potencial minero. En 1984 el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$1.200.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para contribuir en la preparación de un inventario de recursos mineros. La Dirección General de Minas e Hidrocarburos (DGMH) contratará servicios especializados para capacitar a profesionales hondureños en materia de exploración minera y preparar un inventario de los recursos mineros del país, que incluirá la preparación de un mapa metalogenético, recomendaciones sobre la organización de proyectos prioritarios de minería e instrucciones para actualizar el inventario.

Progresos alcanzados

Central hidroeléctrica de El Cajón. En 1978 el Banco aprobó dos préstamos por un total de \$95 millones —\$77 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales y \$18 millones en una línea complementaria de crédito del capital interregional— para financiar la construcción de la central hidroeléctrica de El Cajón, de 292.000 kilovatios. El Fondo Especial de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) también contribuyó al financiamiento del proyecto mediante un préstamo por \$5 millones. En 1983 se aprobó un préstamo adicional por \$90 millones de los recursos del capital interregional para el mismo proyecto. Los recursos del BID están utilizándose para financiar la construcción de la presa y para sufragar costos administrativos, de ingeniería y de supervisión. A mediados de 1984 comenzó a llenarse el reservorio, y en la actualidad la construcción de la planta generadora se halla completada en un 90 por ciento.

Desarrollo pesquero. En 1977 el Banco aprobó un préstamo por \$1.580.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para ayudar a los pescadores artesanales hondureños a incrementar su producción y promover así el consumo de pescado en el país. El proyecto contó también con la contribución de una donación de \$1.120.000 efectuada por la Comunidad Económica Europea (CEE). Los financiamientos permitieron otorgar crédito a cooperativas para la adquisición de 12 barcos y otros activos fijos, la construcción de instalaciones para descarga y comercialización y la contratación de servicios de consultoría para llevar a cabo el proyecto. A fines de 1984 se habían completado las obras portuarias en Omoa, Coyolito, Trujillo y San Pedro Sula, hallándose prácticamente terminadas las obras a realizarse en Tela. También se habían adquirido los equipos para dichas obras portuarias. La mayoría de las instalaciones para refrigeración y fabricación de hielo se habían comprado e instalado, y se habían iniciado las actividades de comercialización de pescado fresco.

Sistemas de agua potable. En 1976 el Banco aprobó un préstamo por \$12 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales para mejorar los sistemas de agua potable de Puerto Cortés, La Ceiba y El Progreso, que habían sufrido graves daños ocasionados por las inundaciones ocurridas en 1974 como consecuencia del huracán Fifi. A fines de 1984 los tres proyectos se habían terminado, permitiendo a las respectivas ciudades disponer de un servicio de suministro de agua potable capaz de satisfacer las necesidades básicas de su población, que se estima alcanzará a 162.000 habitantes para 1990.

Jamaica

Préstamo

Financiamiento de exportaciones. En 1984 el Banco autorizó aumentos por \$1 millón de los recursos ordinarios de capital y \$1 millón del Fondo de Fideicomiso de Venezuela a dos líneas de crédito aprobadas anteriormente para financiar exportaciones de bienes de Jamaica a otros países. Se incrementó además el uso de líneas de crédito aprobadas con anterioridad con recursos del capital ordinario y del Fondo de Fideicomiso de Venezuela, mediante amortizaciones por \$1 millón y \$7 millones, respectivamente.

Financiamiento de pequeños proyectos

Programa de crédito a jóvenes campesinos. La Junta de Administración de Clubes 4-H de Jamaica es una organización sin fines de lucro creada en 1966 con el objeto de promover el desarrollo cultural y cívico y la capacitación de jóvenes en actividades agrícolas y del hogar. En apoyo de las actividades de la entidad, el Banco aprobó en 1984 un financiamiento de \$500.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, destinado a la organización de un programa de crédito en beneficio de alrededor de 1.100 jóvenes de bajos ingresos. La Junta de Administración destinará hasta \$440.000 para llevar a cabo un programa de crédito en beneficio de jóvenes campesinos de ambos sexos para impulsar la producción de granos básicos, hortalizas, cerdos, aves de corral, productos lácteos, artesanías, pastelería y prendas de vestir, así como para llevar a cabo proyectos de riego y otros proyectos agrícolas. Con los restantes \$60.000 se adquirirán vehículos y otras maquinarias necesarias para comercializar los bienes producidos por los beneficiarios del programa.

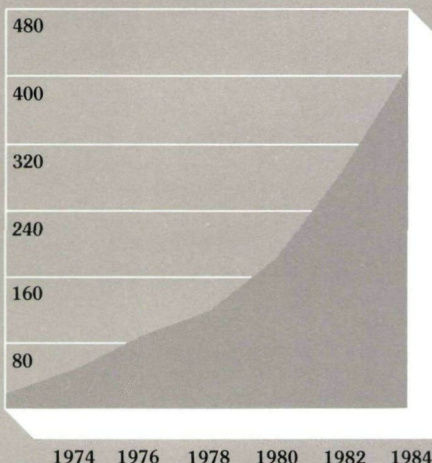
Cooperación técnica

Apoyo institucional. Conjuntamente con el financiamiento antes descrito, otorgado para un programa de crédito a jóvenes campesinos en Jamaica, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$100.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales. La asistencia se utilizará para promover el programa de crédito, proporcionar apoyo técnico a los beneficiarios del programa y fortalecer la capacidad administrativa y técnica de la Junta de Administración de los Clubes 4-H, organismo ejecutor del programa.

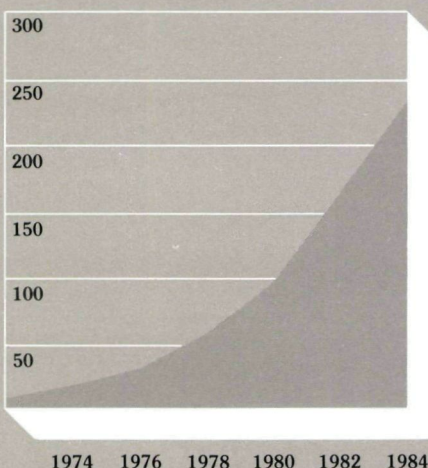
Progresos alcanzados

Mercados rurales. A fines de 1984 se habían virtualmente completado los trabajos en diez mercados parroquiales en Jamaica, que constituyen las principales vías de salida para la venta de productos agrícolas a los consumidores en zonas rurales. Para contribuir a mejorar los mercados en el país, en la mayoría de los cuales las instalaciones son obsoletas, el Banco aprobó en 1979 un préstamo por \$7 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, destinado a

Préstamos acumulados*
(en millones de dólares)



Desembolsos acumulados
(en millones de dólares)



* Jamaica ingresó al Banco en 1969.

Distribución de los préstamos 1969-1984

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Industria y minería	\$147.845	\$239.992
Educación, ciencia y tecnología	55.337	74.500
Agricultura y pesca	55.024	169.435
Financiamiento de exportaciones	49.999	71.427
Energía	42.659	59.900
Salud pública y ambiental	22.412	40.600
Desarrollo urbano	16.399	22.000
Transporte y comunicaciones	12.899	23.500
Turismo	4.883	16.409
Preinversión	1.823	3.500
Total	\$409.280	\$721.263



UNA VISTA DEL EMBALSE de King's Land, construido para proveer de agua potable a la ciudad de Mandeville, en Jamaica. En 1978, el Banco aprobó un préstamo por \$10 millones para contribuir a financiar el mejoramiento del sistema de abastecimiento de agua potable en beneficio de 75.000 residentes de la ciudad y las zonas vecinas. A fines de 1984 se había completado más del 50 por ciento de los trabajos.

construir y equipar diez mercados parroquiales. A fines de 1984, siete de ellos —situados en Old Harbour, Frankfield, Maggotty, May Pen, Balaclava, Port Antonio y Kellits— estaban terminados y los tres restantes, situados en Claremont, Christiana y Chapelton, se hallaban en su etapa final de construcción.

Servicios de investigación y extensión agrícola. En 1979 el Banco aprobó un préstamo por \$6,4 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, destinado a contribuir a reorganizar y fortalecer los servicios de extensión e investigación agrícola en Jamaica. El proyecto, que beneficia en particular a pequeños agricultores, está contribuyendo a establecer el marco institucional y a construir las instalaciones necesarias para modernizar tales servicios en el país. A fines de 1984 el proyecto se hallaba en sus etapas finales de ejecución, habiéndose completado los subproyectos de cooperación técnica y capacitación, investigación experimental, las estaciones de investigación agrícola de Bodles y Montpelier, las instalaciones para el almacenamiento de semillas y granos y los aspectos relacionados con adquisiciones. Aún

faltaba completar la construcción de caminos, instalaciones para la producción de leche y mataderos.

Agua potable en Mandeville. En 1978, el Banco aprobó un préstamo por \$10,8 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para contribuir a llevar a cabo un proyecto destinado a satisfacer las necesidades de agua potable de una población proyectada de 130.000 habitantes en la ciudad de Mandeville. A fines de 1984 el proyecto se hallaba completado en más de un 50 por ciento. Los trabajos de construcción de una línea principal de transmisión de 25 kilómetros estaban terminados en un 90 por ciento, y la adquisición de materiales para la línea principal y para los 80 kilómetros de líneas de distribución también se hallaba virtualmente completada. Están adelantándose los trabajos de construcción y equipamiento de la estación de bombeo y los reservorios, así como la instalación de 4.000 medidores de agua.

México

Préstamos

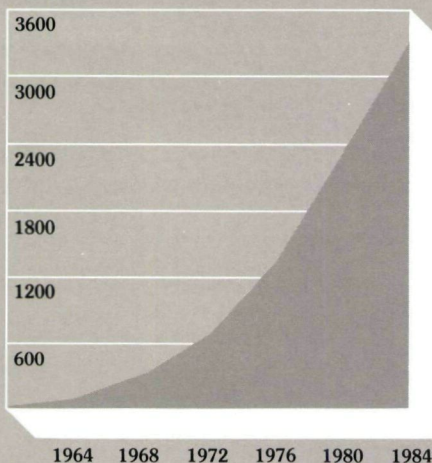
Crédito agropecuario. La producción agropecuaria mexicana declinó como porcentaje del producto interno bruto desde 1950, debido al rápido crecimiento de otros sectores de la economía y al menor dinamismo experimentado en el desarrollo del sector agropecuario. Durante el decenio 1959-1969, los productos agropecuarios representaron aproximadamente el 50 por ciento de las exportaciones totales del país. Desde 1970, sin embargo, el crecimiento de las exportaciones de petróleo y la declinación de la producción agrícola redujeron en forma significativa la participación del sector agropecuario en las exportaciones totales. Al mismo tiempo, México debió incrementar las importaciones para satisfacer la demanda de maíz, sorgo, trigo, leche en polvo, frijoles, oleaginosas y otros alimentos. Para contribuir a incrementar la producción agropecuaria nacional, el Banco aprobó en 1984 un préstamo por \$165 millones de los recursos ordinarios de capital, destinado a financiar la quinta etapa de un programa de crédito agropecuario. Los recursos serán utilizados por el Banco Nacional de Crédito Rural S.A., a través del Fondo de Fideicomiso para Crédito en Áreas de Riego y Temporal (FICART). El Fondo otorgará créditos a productores dedicados a diversas actividades tales como cultivos, cría de animales, agroindustria y piscicultura. Hasta un 90 por ciento de los recursos del programa se destinará a financiar inversiones de capital y el 10 por ciento restante a satisfacer necesidades de capital de trabajo.

Programa de riego. En 1967 el gobierno de México inició el Plan Nacional de Obras Hidráulicas para el Desarrollo Rural, cuyas primeras cuatro etapas contaron con el financiamiento del Banco Interamericano. La quinta etapa fue financiada por el Banco Mundial. En 1984 el BID aprobó un préstamo por \$60 millones de los recursos ordinarios de capital, otorgado a Nacional Financiera S.A., para ayudar a la Secretaría de Agricultura y Recursos Hidráulicos a llevar a cabo la sexta etapa del mencionado plan. La misma comprende dos subprogramas. El primero contribuirá a incorporar al riego a 34.000 hectáreas, beneficiando a unas 8.120 familias de bajos ingresos. El segundo subprograma permitirá terminar pequeños proyectos de riego completados parcialmente. Comprende la realización de obras como presas, pozos profundos, canales, drenajes, derivadoras gravitacionales o de elevación mecánica, tomas en manantiales y bombeo de aguas superficiales. También contempla la adquisición de equipos necesarios para la perforación de pozos, así como trabajos preparatorios de nivelación de suelos, desmonte, operación de parcelas de demostración y provisión de asistencia técnica a los agricultores.

Financiamiento de exportaciones. En 1984 se amplió el uso de una línea de crédito anterior, otorgada con recursos del capital ordinario, para financiar exportaciones mexicanas, mediante amortizaciones por \$4,8 millones.

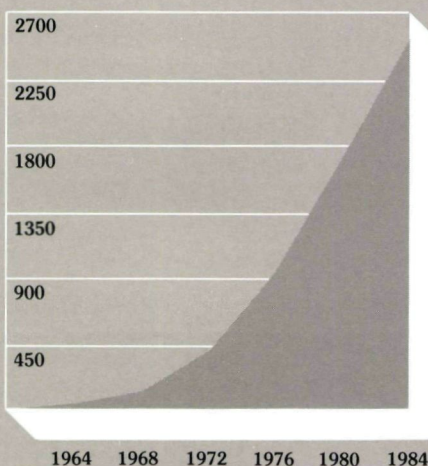
Préstamos acumulados

(en millones de dólares)



Desembolsos acumulados

(en millones de dólares)



Distribución de los préstamos 1961-1984

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Agricultura y pesca	\$1.782.781	\$5.121.321
Industria y minería	410.402	2.094.617
Transporte y comunicaciones	262.716	611.209
Salud pública y ambiental	257.860	645.558
Turismo	155.514	461.467
Educación, ciencia y tecnología	98.160	246.810
Desarrollo urbano	89.854	194.181
Financiamiento de exportaciones	69.202	98.859
Preinversión	62.525	111.917
Otros	24.653	41.666
Total	\$3.213.667	\$9.627.605

Financiamiento de pequeños proyectos

Crédito a pequeños productores y microempresarios. Impulsora Hidalguense de Industria y Comercio, S.A. es una institución creada en 1981 por el Estado de Hidalgo, para promover el desarrollo agropecuario e industrial, principalmente a través del apoyo a pequeños productores. En 1984, el Banco aprobó un financiamiento de \$500.000 del Fondo para Operaciones Especiales, para ayudar a proveer crédito a unos 600 pequeños productores rurales y microempresarios, dedicados a actividades pesqueras, industriales, agroindustriales y ganaderas. El proyecto tiene por fin incrementar los niveles de empleo y de ingresos de personas que actualmente se hallan excluidas del proceso económico del Estado. Hasta un 30 por ciento de los créditos se canalizarán a microempresas mediante préstamos de hasta \$3.500, y el 70 por ciento se destinará a proyectos como plantas beneficiadoras de miel de abejas, panaderías, talleres de prendas de vestir, fábricas de ladrillos, tortillerías, granjas de cría de conejos y acuicultura con jaulas flotantes.

Progresos alcanzados

Crédito industrial. En apoyo del Plan Nacional de Desarrollo Industrial, el Banco aprobó en 1979 un préstamo por \$50 millones de los recursos ordinarios de capital, destinado a proveer crédito a pequeñas y medianas industrias en todo el país. Los créditos fueron canalizados a través del Fondo de Garantía y Fomento a la Industria Mediana y Pequeña (FOGAIN). Dicho préstamo contribuyó a financiar la octava etapa de un programa de crédito industrial, y los recursos se utilizaron para inversiones en activos fijos de capital que requieren bienes y servicios importados. A principios de 1984 el préstamo se había desembolsado totalmente. Al mismo tiempo, están comprometiéndose sustanciales recursos de un préstamo por \$135 millones del capital interregional aprobado por el Banco en 1982 para financiar la novena etapa del programa.

Crédito agropecuario. La ejecución de un programa destinado a proveer crédito a agricultores y productores ganaderos mexicanos experimentó un extraordinario adelanto durante 1984. En el término de apenas un año se desembolsó virtualmente la totalidad de un préstamo por \$130 millones aprobado con este fin en 1983, con recursos del capital interregional. El programa, que tiene por objeto ayudar al sector agropecuario a recobrar su ritmo de crecimiento, se lleva a cabo a través del Banco de México, como fideicomisario del Fideicomiso Instituido en Relación a la Agricultura (FIRA), el Fondo Especial para Financiamientos Agropecuarios (FEFA) y el Fondo de Garantía y Fomento para la Agricultura, Ganadería y Avicultura (FONDO). Al mismo tiempo, otro proyecto de crédito agropecuario financiado por el Banco quedó prácticamente terminado en 1984. Desde 1975, el BID ha canalizado \$244 millones para contribuir a financiar cuatro etapas de un programa destinado a proveer crédito a agricultores y proyectos agroindustriales en zonas de riego. El programa es llevado a cabo por el Banco Nacional de Crédito Rural (BANRURAL) a

través del Fideicomiso para Crédito en Áreas de Riego y de Temporal (FICART). La cuarta etapa contó con el financiamiento de préstamos por \$60 millones del capital interregional aprobado a fines de 1981 y \$75 millones de los mismos recursos, autorizado a principios de 1982. Durante la ejecución de esta etapa se concedieron 9.675 créditos.

Programa de ciencia y tecnología. Desde 1977, el Banco ha cooperado con el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT), contribuyendo a capacitar a los hombres de ciencia, ingenieros y otros técnicos requeridos por las crecientes necesidades del desarrollo económico. Este apoyo se ha traducido en préstamos por \$20 y \$40 millones del capital ordinario, otorgados en 1977 y 1979, destinados a financiar estudios superiores en México y en el extranjero. Con los recursos del primero, que se habían comprometido en su totalidad a fines de 1980, se concedieron 3.571 becas para estudios avanzados. A fines de 1984 se había completado la ejecución del programa financiado con el segundo préstamo, habiéndose concedido un total de 6.269 becas. Alrededor del 51 por ciento de las mismas financiaron estudios en México, el 26 por ciento en los Estados Unidos, el 9 por ciento en Francia, el 7 por ciento en el Reino Unido, el 2 por ciento en el Canadá y el 5 por ciento en otros países.

Sistemas urbanos de agua potable y alcantarillado. Durante 1984 experimentó un sustancial adelanto el mejoramiento de los sistemas de agua potable y alcantarillado de dos ciudades mexicanas. Durante el año se adelantaron los trabajos iniciales de construcción de la tercera etapa de un programa de expansión de los servicios de agua potable y alcantarillado de Monterrey. El Banco contribuye al financiamiento de la misma mediante dos préstamos por un total de \$61 millones —\$44,8 millones de los recursos ordinarios de capital y \$16,2 millones del Fondo para Operaciones Especiales— aprobados en 1983. Se espera que el programa permita cubrir el déficit actual y la demanda proyectada hasta el año 1990. El proyecto contempla además la expansión de la red de alcantarillado con el objeto de trasladar las descargas de aguas residuales a lugares más apartados. Durante 1984 se adjudicaron 18 contratos de construcción, y para fines del año se había completado aproximadamente el 80 por ciento de los trabajos de un programa de expansión del sistema de agua potable de la ciudad de México. El proyecto, que es llevado a cabo por la Comisión de Aguas del Valle de México (CAVM), cuenta con el financiamiento de un préstamo por \$170 millones aprobado en 1980 con recursos del capital interregional, y tiene por objeto incrementar en 11 metros cúbicos por segundo el suministro de agua de la zona metropolitana. Las obras tienen por objeto incrementar el abastecimiento de agua potable de la capital, proveniente de tres fuentes —Villa Victoria, Valle de Bravo y Chilesdo— situadas en la cuenca del río Cutzamala. El sistema de Villa Victoria ya se halla en funcionamiento, proporcionando 4,3 metros cúbicos por segundo, hallándose prácticamente terminados los trabajos en Valle de Bravo, que suministrará otros seis metros cúbicos adicionales.

Nicaragua

Progresos alcanzados

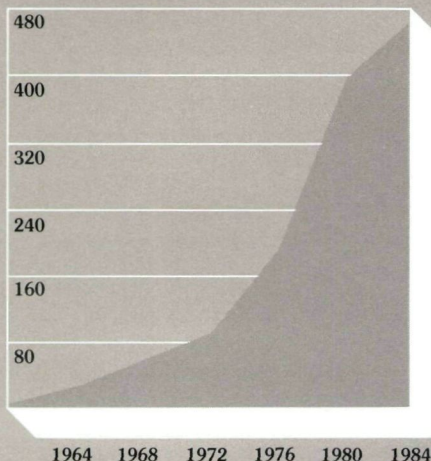
Recuperación agrícola e industrial. En 1979, el Banco aprobó dos préstamos por un total de \$61,5 millones —\$36,5 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales y \$25 millones del Fondo de Fideicomiso de Venezuela— para ayudar a rehabilitar la producción agrícola e industrial en Nicaragua. En una operación paralela, el Fondo Internacional para el Desarrollo Agrícola (FIDA) aprobó un préstamo por \$9,3 millones para financiar el componente agrícola del proyecto. Como se señaló en el Informe Anual correspondiente a 1982, el componente agrícola de ambos préstamos se había comprometido virtualmente en su totalidad a fines de ese año. Para fines de 1984, la parte del programa correspondiente a rehabilitación industrial también se había comprometido totalmente.

Servicios rurales de salud. En 1980, el Banco aprobó un préstamo por 4,5 millones de francos suizos (equivalentes a \$2,6 millones) de los recursos del Fondo Suizo para el Desarrollo de América Latina, para contribuir a financiar la construcción y equipamiento de unos 85 puestos rurales de salud en beneficio de alrededor de 170.000 personas en todo el país. Los mismos complementaban otros 100 puestos de salud construidos con la ayuda de un préstamo por \$20 millones otorgado por el Banco en 1977 con recursos del Fondo para Operaciones Especiales. Dicho préstamo también contribuyó a completar tres hospitales y financiar la construcción de otro adicional. El proyecto tiene por finalidad incrementar a 980.000 el número de personas cubiertas por los servicios básicos de salud de Nicaragua y proporcionar servicios de medicina curativa y preventiva en instalaciones que van desde unidades de salud a hospitales regionales. A fines de 1984, el proyecto financiado con los recursos del Fondo Suizo se hallaba completado en más de un 80 por ciento. Se habían terminado 51 unidades de salud, 19 se hallaban en las etapas finales de construcción y se habían comenzado los trabajos en otras 15.

Sistemas de agua potable y alcantarillado. En 1976, el Banco aprobó un préstamo por \$16,8 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para contribuir a la expansión y el mejoramiento de los servicios de suministro de agua potable de las ciudades de Corinto, Juigalpa, Ocotal y Rivas y 47 comunidades más pequeñas, así como para construir sistemas de alcantarillado en Masatepe y Ocotal. A fines de 1984 el proyecto se hallaba casi completamente terminado. El sistema de agua potable de Ocotal, que había sufrido demoras a raíz de modificaciones de carácter técnico introducidas en el diseño, se hallaba en proceso de ejecución.

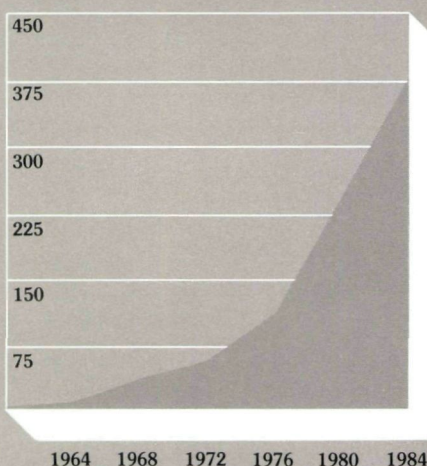
Préstamos acumulados

(en millones de dólares)



Desembolsos acumulados

(en millones de dólares)



Distribución de los préstamos 1961 - 1984

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Agricultura y pesca	\$186.938	\$289.042
Transporte y comunicaciones	65.338	83.964
Salud pública y ambiental	51.877	89.050
Energía	50.476	67.440
Industria y minería	48.598	76.453
Desarrollo urbano	22.514	39.496
Educación, ciencia y tecnología	10.332	12.296
Financiamiento de exportaciones	2.825	4.037
Preinversión	148	398
Otros	20.000	20.000
Total	\$459.046	\$682.176

Panamá

Préstamo

Financiamiento de proyectos rurales. En 1984, los ahorros internos generados en Panamá fueron insuficientes para llevar a cabo el programa de inversiones proyectado por el gobierno, lo que originó un déficit de alrededor de \$40 millones en el presupuesto de gastos de capital. La cancelación o la demora en la ejecución de proyectos en proceso reduciría los niveles de empleo y retardaría el ritmo de crecimiento económico del país. En vista de ello, el gobierno solicitó al Banco recursos adicionales para financiar ciertos proyectos en ejecución. Atendiendo a esta solicitud, el Banco aprobó en 1984 un préstamo por \$8,4 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales. Hasta un monto de \$5,7 millones de dichos recursos se utilizará para completar la construcción de 206 kilómetros de caminos secundarios y de acceso. Un total de \$1.100.000 se empleará para llevar a cabo un programa de pequeñas obras de riego y drenaje en las provincias de Veraguas, Herrera, Los Santos, Coclé y Chiriquí, y hasta \$1.600.000 se destinarán a una campaña de prevención, control y erradicación de la brucelosis bovina y porcina, la tuberculosis y la rabia bovina. El programa contempla también la reformulación de otros dos proyectos relacionados con la instalación de servicios telefónicos en unas 82 comunidades rurales y la instalación de alrededor de 1.400 kilómetros de líneas primarias de transmisión e instalaciones secundarias para el suministro de energía eléctrica en beneficio de unos 17.000 nuevos usuarios.

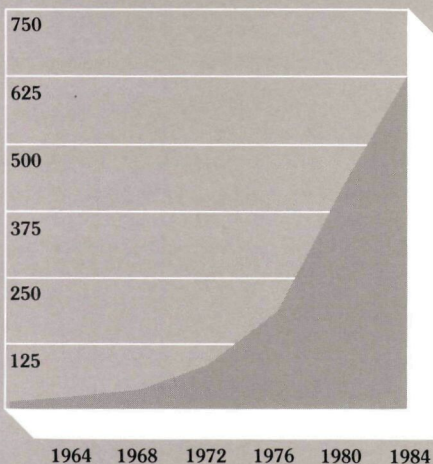
Progresos alcanzados

Central hidroeléctrica Fortuna. En junio de 1984 entró en operación la primera unidad generadora de la central hidroeléctrica Fortuna, de 300.000 kilovatios de capacidad. La segunda comenzó a funcionar en agosto y la tercera en octubre. El proyecto se construye con la ayuda de tres préstamos por un total de \$98 millones aprobados por el Banco en 1977, dos préstamos adicionales por un total de \$90 millones aprobados en 1983, y dos préstamos por \$42 y \$31 millones aprobados por el Banco Mundial en 1977 y 1983, respectivamente. Los préstamos del Banco Interamericano están utilizándose para financiar la construcción de obras civiles subterráneas e instalaciones complementarias, incluyendo la casa de máquinas, obras de captación, túneles y otros trabajos. Algunos problemas geológicos imprevistos y otros factores ocasionaron demoras en la construcción de la casa de máquinas, que ya han sido superadas. El proyecto, además de duplicar la producción nacional de electricidad, permitirá regular el caudal de los ríos Chiriquí y Chico, controlando las inundaciones y sentando las bases para la construcción de sistemas de riego.

Crédito agropecuario. En 1981, el Banco aprobó dos préstamos por un total de \$29,5 millones —\$16,6 millones de los recursos ordinarios de capital y \$12,9 millones del Fondo para Operaciones Especiales— para contribuir a financiar la quinta etapa de un programa destinado a otorgar crédito a pequeños y

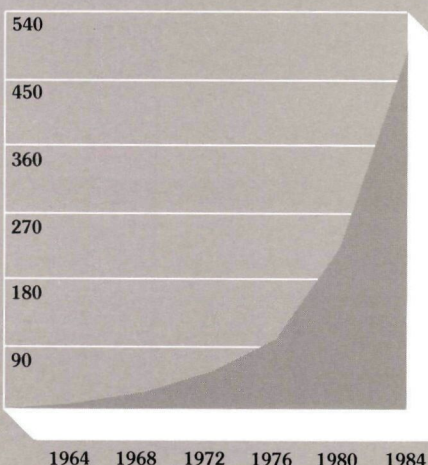
Préstamos acumulados

(en millones de dólares)



Desembolsos acumulados

(en millones de dólares)



Distribución de los préstamos 1961-1984

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Energía	\$191.648	\$ 532.800
Transporte y comunicaciones	134.914	346.496
Agricultura y pesca	119.056	203.265
Salud pública y ambiental	39.224	61.664
Educación, ciencia y tecnología	37.832	59.000
Industria y minería	35.082	61.694
Desarrollo urbano	22.800	36.620
Turismo	17.539	41.822
Preinversión	13.703	20.860
Otros	8.400	—
Total	\$620.198	\$1.364.221



medianos agricultores en Panamá. El programa también contó con un préstamo paralelo por \$7,4 millones concedido por el Fondo Internacional para el Desarrollo Agrícola (FIDA). Para fines de 1984 se había comprometido la totalidad de los préstamos y se habían desembolsado virtualmente todos los recursos. A fines del año el Banco tenía en consideración el otorgamiento de un préstamo para financiar la sexta etapa del programa.

Mejoramiento de la carretera Divisa-Las Tablas. La carretera Divisa-Las Tablas, que une a las ciudades de Chitré y Las Tablas, acarrea el mayor volumen de tráfico del país después de las carreteras Panamericana y Panamá-Colón. Construida en 1924 y rehabilitada en 1954 y 1965, la ruta ha sufrido un constante deterioro a raíz del intenso tránsito. En 1982 el Banco aprobó un préstamo por \$18,1 millones de los recursos del capital interregional para mejorar los 68 kilómetros de la carretera. Los contratistas comenzaron las tareas de reconstrucción a fines de 1983, y para finales de 1984 se había llevado a cabo aproximadamente un 30 por ciento de las mismas.

Descentralización de la enseñanza superior. En 1979, el Banco aprobó un préstamo por \$13,9 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales para contribuir a financiar la segunda etapa de un programa de desarrollo universitario destinado a

OBREROS TRABAJANDO en las primeras etapas de la construcción de la central hidroeléctrica de Fortuna, en Panamá. Las obras de la central, de 300.000 kilovatios, ya se han terminado y contaron con el financiamiento de tres préstamos por un total de \$98 millones y otros dos por un total de \$90 millones, aprobados por el BID en 1977 y 1983, respectivamente. Los tres generadores de 100.000 kilovatios cada uno, se hallaban en funcionamiento a fines de 1984.

descentralizar, mejorar y expandir la enseñanza superior en Panamá. El proyecto fue llevado a cabo por la Universidad de Panamá, y comprendió la construcción o ampliación del campus central en la ciudad de Panamá y los campus regionales de David, Penonomé, Chitré, Santiago y Colón. Para fines de 1984 los trabajos se hallaban virtualmente terminados, faltando sólo proveer algunos equipos para el campus central. El programa también contemplaba la expansión de la capacidad de matrícula de una institución privada, la Universidad Santa María la Antigua, proyecto que ya se ha completado y se halla en operación.

Paraguay

Préstamo

Promoción agropecuaria. A través de los años, el Banco ha canalizado un total de \$26,9 millones para financiar cinco etapas de un Programa de Promoción Agropecuaria en el Paraguay, que han contribuido a incrementar la productividad, la producción, los ingresos y el nivel de vida de los agricultores del país. En 1984 el Banco aprobó un préstamo por \$37,5 millones de los recursos ordinarios de capital para financiar la sexta etapa del programa, que beneficiará a alrededor de 3.500 agricultores de bajos ingresos. La tasa de interés del préstamo será parcialmente solventada a través de la facilidad de financiamiento intermedio. El programa contempla la habilitación de 20.300 hectáreas para la explotación agropecuaria; el desmonte y la preparación de otras 36.000 hectáreas, y el mejoramiento de los pastos. Los recursos se canalizarán a los agricultores a través del Banco Nacional de Fomento (BNF) mediante crédito y cooperación técnica para la realización de actividades tales como recuperación de tierras, construcción de galpones, depósitos y pequeñas obras de riego, la adquisición de maquinarias y herramientas agrícolas, la compra de animales y el financiamiento de capital de trabajo.

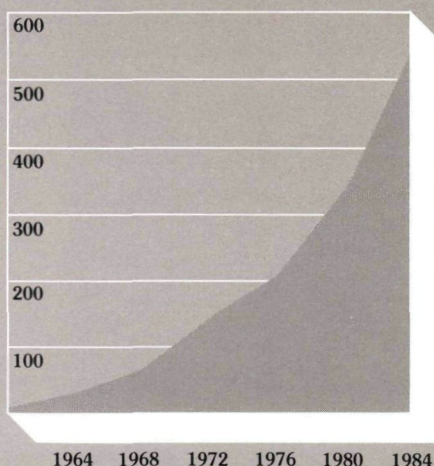
Financiamiento de pequeños proyectos

Programa de crédito a artesanos de bajos ingresos. Existen en el Paraguay unos 40.000 artesanos, dedicados a la producción de textiles, cerámica, artículos de cuero y otros productos similares, la mayoría de los cuales son residentes de bajos ingresos de zonas rurales y ciudades pequeñas. Estos artesanos, a través de sus asociaciones locales están vinculados al Consejo Nacional de Entidades de Beneficencia (CONEB), institución privada sin fines de lucro creada en 1963 con el objeto de promover las actividades de las entidades que la integran. En 1984 el Banco aprobó un financiamiento de \$500.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para proveer crédito a más de 1.000 productores, principalmente mujeres, que integran 12 asociaciones artesanales afiliadas a CONEB. La institución utilizará los recursos para conceder subpréstamos a las asociaciones artesanales, destinados a la construcción y el equipamiento de instalaciones para la producción, adquirir materias primas y suministros, y financiar capital de trabajo. También proveerá asistencia técnica para capacitar a los beneficiarios en la fabricación de artículos de cuero, desarrollo de productos y métodos de producción.

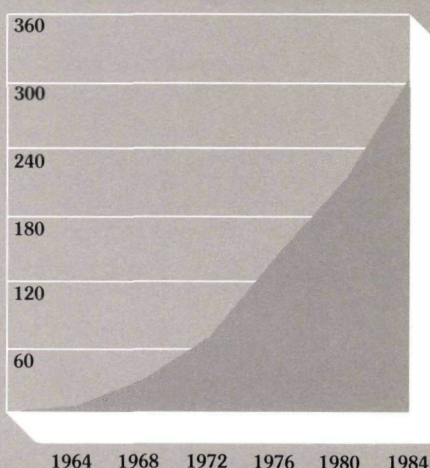
Cooperación técnica

Fortalecimiento de asociaciones de artesanos. En relación con el financiamiento antes descrito, otorgado para financiar un programa de crédito a artesanos de bajos ingresos, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$113.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales. La asistencia permitirá al organismo ejecutor del proyecto —el Consejo Nacional de Entidades de Beneficencia (CONEB)— fortalecer las actividades

Préstamos acumulados
(en millones de dólares)



Desembolsos acumulados
(en millones de dólares)



Distribución de los préstamos 1961 - 1984

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Energía	\$143.266	\$260.205
Agricultura y pesca	138.873	233.808
Transporte y comunicaciones	95.894	157.325
Salud pública y ambiental	61.004	103.559
Educación, ciencia y tecnología	47.698	65.380
Industria y minería	22.725	41.513
Desarrollo urbano	13.230	18.112
Turismo	4.058	6.608
Preinversión	435	582
Otros	14.100	—
Total	\$541.283	\$887.092

productivas, administrativas y de comercialización de las organizaciones de artesanos afiliadas al mismo.

Conservación de suelos. Durante la última década, el crecimiento del sector agropecuario paraguayo se ha debido principalmente a la expansión de las actividades en la región oriental del país. Como consecuencia de este crecimiento, esa región ha experimentado un proceso de deforestación, con la consecuente pérdida de fertilidad, erosión y daños a los cursos de agua. Esta situación ha demostrado la necesidad de contar con un plan nacional para la protección ambiental y la utilización y protección racional de los recursos naturales renovables. Para contribuir a satisfacer esta necesidad, el Banco aprobó en 1984 dos operaciones de cooperación técnica no reembolsable por un total de \$516.000 —\$417.000 de los recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social y \$99.000 del Fondo para Operaciones Especiales— destinadas a formular un programa nacional para el manejo y la conservación de suelos, bosques y recursos hídricos. El programa comprende la ejecución de un plan nacional a través del cual el Ministerio de Agricultura proveerá servicios de extensión a los agricultores en materia de prácticas de manejo y conservación. La provisión de los servicios de asesoramiento requeridos por el proyecto estará a cargo de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO).

Fortalecimiento institucional. El Banco Nacional de Fomento (BNF) constituye virtualmente la única fuente de financiamiento a mediano y largo plazo de que dispone el sector productivo del país. Entre 1977 y 1981, los préstamos canalizados por el BNF a la agricultura y la industria se incrementaron en un 135 por ciento, totalizando en ese último año \$168,4 millones. Sin embargo, para poder expandir y modernizar sus operaciones, el BNF debe utilizar en forma más eficiente sus recursos humanos, con miras a lo cual en 1980 la institución creó una Unidad de Capacitación y Desarrollo, con el objeto de mejorar los procedimientos de selección, reclutamiento y capacitación de personal. En 1984 el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$320.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, destinada a fortalecer a dicha unidad. Los recursos se emplearán para contratar los servicios de asesoramiento necesarios para la preparación de programas y materiales didácticos, la contratación de instructores, la adquisición de equipos audiovisuales para los programas de adiestramiento y el otorgamiento de becas.

Administración pública y planificación. La economía paraguaya ha experimentado una marcada desaceleración, que ha afectado la actividad económica en el país y su capacidad para importar, lo que ha producido un deterioro en la situación fiscal al reducirse los ingresos provenientes de impuestos. Para contribuir a remediar esta situación, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$2.154.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, destinada a fortalecer las actividades del sector público relacionadas con aspectos del desarrollo económico del país. El programa contempla los siguientes aspectos: política y adminis-

tración tributaria; asistencia técnica al sistema de programación de inversiones, financiamiento y administración presupuestaria; formulación y seguimiento de políticas y programas de cooperación técnica, y capacitación y fortalecimiento institucional de organismos del sector público.

Progresos alcanzados

Red de transmisión eléctrica. Sólo alrededor de una tercera parte de los 2,7 millones de habitantes del Paraguay tiene acceso a servicios eléctricos. Para ayudar a mejorar esta situación, en 1978 el Banco otorgó a la Administración Nacional de Electrificación (ANDE) un préstamo por \$32,5 millones de los recursos del capital interregional, para llevar a cabo la primera etapa de un programa de electrificación que contemplaba la extensión de líneas de transmisión y la expansión de sistemas de distribución en las zonas norte y sur de la región oriental del país. El proyecto incluía la construcción de líneas de transmisión y distribución y seis subestaciones, en dos sistemas, norte y sur. Para fines de 1984 se había terminado aproximadamente el 75 por ciento de los trabajos de construcción. Las principales líneas y subestaciones de ambos sistemas se habían completado y se hallaban en operación al finalizar el año. También se habían terminado ocho redes de distribución en el sistema sur y cinco en el sistema norte. Aún se hallan en construcción las redes de distribución de otras 13 comunidades.

Expansión agropecuaria. Con el objeto de ayudar a expandir la producción agropecuaria del Paraguay, el Banco aprobó en 1979 dos préstamos por un total de \$11,9 millones: \$6,1 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales y \$5,8 millones del capital ordinario. El programa contó con la colaboración financiera del Fondo Internacional para el Desarrollo Agrícola (FIDA) a través de un préstamo por \$7,5 millones. Los recursos se utilizaron para financiar la quinta etapa del programa de promoción agropecuaria y un proyecto de crédito a cooperativas lecheras. A fines de 1984 los recursos de los tres préstamos se habían comprometido y desembolsado en su totalidad. El programa de desarrollo agrícola permitió conceder crédito a 3.623 agricultores individuales, mientras que el programa de desarrollo lechero benefició a 354 colonos de la región del Chaco.

Perú

Préstamos

Reactivación industrial. La producción del sector industrial peruano ha sufrido bruscos altibajos durante los últimos años. Por ejemplo, las exportaciones industriales no tradicionales, que crecieron de \$34 millones en 1970 a \$844 millones en 1980, disminuyeron a \$555 millones en 1983 debido, entre otros factores, al estancamiento de las economías de los países del Pacto Andino. Uno de los principales problemas que aquejan en la actualidad al sector industrial peruano es la falta de divisas para importar insumos y repuestos. Para ayudar a satisfacer esta necesidad, el Banco aprobó en 1984 un préstamo por \$160 millones de los recursos del capital interregional. El Banco Industrial del Perú (BIP) utilizará los recursos para otorgar crédito, a través del sistema financiero nacional, a empresas industriales exportadoras y empresas que sustituyen importaciones eficientemente. Los fondos se emplearán para adquirir insumos, repuestos, equipos accesorios y auxiliares, y para nuevos proyectos tendientes a establecer, ampliar o modernizar las instalaciones.

Mejoramiento del oleoducto del norte. El oleoducto norperuano fue construido entre 1975 y 1976 a raíz de los importantes descubrimientos de petróleo en la región de la Selva, y transporta el petróleo crudo desde dicha región a la terminal de Bayovar, situada sobre el Océano Pacífico. Durante los últimos dos años el flujo de petróleo en el oleoducto ha sufrido interrupciones debidas principalmente a las condiciones topográficas y climáticas adversas, que se agudizaron en 1983 por las lluvias torrenciales, las inundaciones y los deslizamientos de tierras ocasionados por la corriente de El Niño. Esas interrupciones han reducido las exportaciones de petróleo del Perú en aproximadamente dos millones de barriles, originando una disminución de ingresos de alrededor de \$65 millones. En 1984 el Banco aprobó un préstamo por \$20 millones de los recursos ordinarios de capital para contribuir a mejorar el oleoducto con el objeto de permitir al país mantener un flujo constante de exportaciones de petróleo. Petróleos del Perú S.A. utilizará los recursos para asegurar y estabilizar el oleoducto, fortalecer sus operaciones y sistemas de mantenimiento, adquirir equipos para reparaciones y mantenimiento, y para un programa de mantenimiento preventivo.

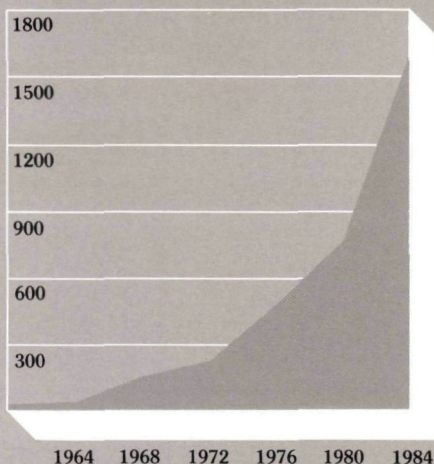
Financiamiento de exportaciones. En 1984, el Banco autorizó una línea de crédito adicional por \$1 millón de los recursos del Fondo de Fideicomiso de Venezuela, destinada a financiar exportaciones a corto plazo de productos peruanos a otros países. Se aumentó asimismo la utilización de líneas de crédito aprobadas anteriormente con recursos provenientes del capital ordinario y del Fondo de Fideicomiso de Venezuela, mediante amortizaciones por \$800.000 y \$14 millones, respectivamente.

Cooperación técnica

Estudios sobre recuperación y conservación de energía. ELECTROLIMA, S.A., organismo responsable

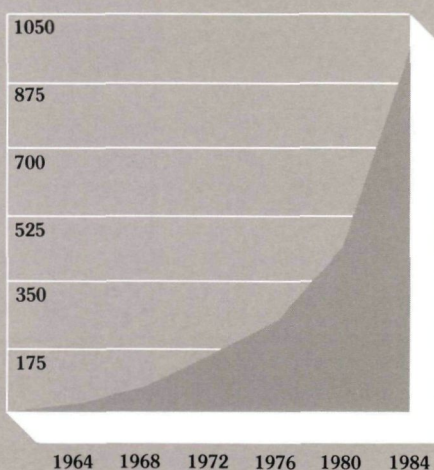
Préstamos acumulados

(en millones de dólares)



Desembolsos acumulados

(en millones de dólares)



Distribución de los préstamos 1961-1984

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Agricultura y pesca	\$ 526.827	\$1.286.608
Industria y minería	466.932	1.235.128
Transporte y comunicaciones	174.691	435.743
Energía	128.311	274.946
Salud pública y ambiental	106.011	229.897
Financiamiento de exportaciones	98.583	140.834
Desarrollo urbano	53.683	101.104
Turismo	28.168	71.400
Preinversión	12.710	28.504
Educación, ciencia y tecnología	10.413	22.957
Total	\$1.606.329	\$3.827.121



DOS TECNICOS ANALIZAN datos sísmicos submarinos en el barco francés Orient Arctic, en el que se realizaron estudios marinos para la exploración de petróleo en la plataforma continental peruana. El proyecto contó con el financiamiento de un préstamo por \$5,3 millones aprobado por el Banco en 1981.

de la generación, transmisión y distribución de energía eléctrica en el Departamento de Lima, ha encarado un vasto programa destinado a la construcción de las instalaciones requeridas para satisfacer las necesidades de la región hasta el año 1992. En 1984 el Banco aprobó una operación de cooperación técnica de recuperación contingente por \$845.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para financiar estudios sobre recuperación y conservación de energía y manejo de cargas. ELECTROLIMA utilizará los recursos para contratar los servicios de empresas consultoras que realizarán estudios de factibilidad y prepararán las especificaciones técnicas y las propuestas de inversión para la conversión de las turbinas a gas de la planta termoeléctrica de Santa Rosa a unidades de ciclo combinado, mediante la incorporación de una caldera de recuperación de calor y una turbina a vapor; la renovación y modernización del sistema de alumbrado público del área de Lima, y un programa de administración de cargas y conservación de energía en el sistema eléctrico de ELECTROLIMA.

Progresos alcanzados

Línea de transmisión Mantaro-Lima. En 1981, el Banco aprobó dos préstamos por un total de \$72 millones —\$47 millones del capital interregional y \$25 millones en un financiamiento complementario de los mismos recursos— para contribuir a financiar la segunda etapa de un proyecto destinado a mejorar y expandir el servicio de suministro de energía eléctrica de Lima. El proyecto, a cargo de la Empresa Eléctrica del Perú (ELECTROPERU), comprendía la instalación de una línea de transmisión de 220 kilovoltios entre la capital y la central hidroeléctrica de Mantaro. A fines de

1984 la ejecución del proyecto se hallaba muy avanzada. La línea de transmisión se había terminado y se hallaba en operación, y las obras civiles de las subestaciones principales estaban virtualmente concluidas.

Estudios sísmicos marinos. En 1981, el Banco otorgó un préstamo por \$5,3 millones de los recursos ordinarios de capital para financiar la realización de estudios sísmicos marinos en la plataforma continental peruana. Los estudios tienen por finalidad contribuir a acelerar las actividades de exploración petrolífera en el país. Con la ayuda del préstamo, Petróleos del Perú (PETROPERU) está registrando, procesando e interpretando aproximadamente 6.200 kilómetros de líneas sísmicas marinas. El proyecto también incluye la adquisición y la instalación de equipos para crear un centro de procesamiento de datos. A fines de 1984 se habían registrado, procesado e interpretado todos los datos sísmicos, y PETROPERU se hallaba en la etapa de procesar los datos del programa.

Crédito rural. Con el objeto de proporcionar crédito adicional a los agricultores peruanos, el Banco aprobó en 1981 un préstamo por \$30,3 millones de los recursos ordinarios de capital. El Banco Agrario del Perú (BAP) canalizaría los recursos a través de préstamos a 2.200 agricultores individuales y empresas agrícolas. A fines de 1984 los recursos del préstamo se habían comprometido totalmente mediante 2.524 créditos, los que, juntamente con los recursos de contrapartida, representaban un total de \$73,6 millones. De ese volumen, \$44,3 millones se destinaron a inversiones de capital y \$29,3 millones a satisfacer necesidades de capital de trabajo.

República Dominicana

Préstamos

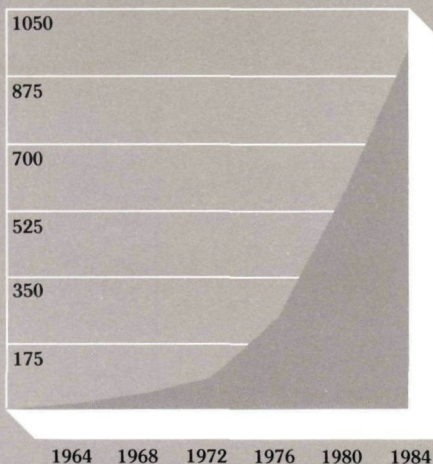
Complejo hidroeléctrico Manabao-Bejucal-Tavera. La Corporación Dominicana de Electricidad (CDE) tiene una capacidad instalada de generación de 856.000 kilovatios, de los cuales 680.000 provienen de plantas térmicas y 176.000 de centrales hidroeléctricas. El elevado costo de los combustibles importados está perjudicando la capacidad financiera de la CDE y su capacidad de inversión, por lo que la empresa necesita ampliar sus fuentes renovables de producción de energía. En apoyo de este objetivo, el Banco aprobó en 1984 un préstamo por \$150 millones del capital interregional, para contribuir a financiar la construcción del complejo hidroeléctrico Manabao-Bejucal-Tavera, de 100.000 kilovatios. El proyecto comprende la construcción de la central de Manabao-Bejucal, de 20.000 kilovatios, situada en la cuenca superior del río Yaque del Norte a unos 40 kilómetros al sur de Santiago de los Caballeros, y la central de Bejucal-Tavera, de 80.000 kilovatios, aguas abajo de la anterior. También contempla el tendido de 13 kilómetros de líneas de transmisión de 138 kilovoltios para conectar el sistema con la red nacional de transmisión, además de la construcción de un centro de despacho de carga.

Desarrollo turístico. La República Dominicana ha experimentado una seria recesión económica desde hace algunos años ocasionada en gran parte por la caída de los precios de sus principales productos de exportación, en especial el azúcar. La industria turística, sin embargo, se ha expandido rápidamente y en 1983 el turismo representó el 43 por ciento de los ingresos totales provenientes de las exportaciones, superando por primera vez al azúcar como principal fuente de divisas del país. En 1984 el Banco aprobó un préstamo por \$37 millones de los recursos del capital interregional para contribuir a incrementar el flujo de turistas y al mismo tiempo aumentar el ingreso de divisas y las oportunidades de empleo. El préstamo fue otorgado al Banco Central de la República Dominicana (BCDR), cuyo Departamento para el Desarrollo de la Infraestructura Turística (INFRATUR) utilizará los recursos para conceder créditos a individuos y empresas elegibles para la construcción y expansión de instalaciones y servicios turísticos complementarios. La mayoría de las nuevas instalaciones serán hoteles pequeños y medianos, así como apartamentos comerciales y villas ubicados en zonas turísticas fuera de Santo Domingo, la capital del país.

Estudios sísmicos. Durante los últimos años, la República Dominicana ha llevado a cabo esporádicas exploraciones destinadas a incrementar la producción de petróleo, no obstante lo cual, el país continúa dependiendo principalmente del petróleo importado para satisfacer sus necesidades energéticas. Con el objeto de apoyar los esfuerzos de exploración, el Banco aprobó en 1984 un préstamo por \$11 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, destinado a financiar la realización de estudios sísmicos terrestres y marítimos. El proyecto, que será llevado a cabo por el Directorio General de Minerías (DGM) de-

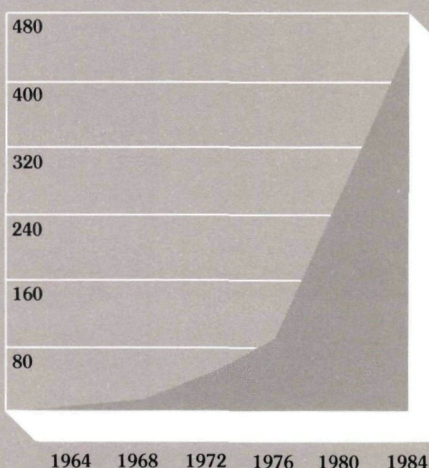
Préstamos acumulados

(en millones de dólares)



Desembolsos acumulados

(en millones de dólares)



Distribución de los préstamos 1961-1984

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Agricultura y pesca	\$276.372	\$ 484.012
Energía	274.621	485.869
Transporte y comunicaciones	118.465	192.795
Industria y minería	78.506	119.222
Salud pública y ambiental	57.071	77.094
Educación, ciencia y tecnología	45.619	65.564
Turismo	37.000	53.000
Preinversión	12.484	16.340
Desarrollo urbano	3.478	6.375
Financiamiento de exportaciones	1.000	1.429
Otros	50.000	50.000
Total	\$954.616	\$1.551.700



UN MATRIMONIO DOMINICANO frente a su nueva casa, construida para reemplazar a la que fue destruida por los huracanes David y Frederic que asolaron a la República Dominicana en agosto y septiembre de 1979. La vivienda fue reconstruida con la ayuda de una cooperación técnica de emergencia concedida por el Banco para la rehabilitación de viviendas afectadas por la catástrofe.

pendiente de la Secretaría de Estado de Industria y Comercio, comprende la ejecución de levantamientos sísmicos de unos 2.440 kilómetros, 1.440 kilómetros en tierra y 1.000 kilómetros en el mar. Se perforarán, además, de 15 a 20 pozos estratigráficos con una profundidad de entre 600 y 1.000 pies en la región de Azua para obtener datos sobre las características de los depósitos de hidrocarburos de Maleno e Higuerito.

Estudios de preinversión. Desde 1972, el Banco ha apoyado los esfuerzos del gobierno dominicano en la preparación de estudios de preinversión destinados a acelerar la ejecución de proyectos de desarrollo. Dos préstamos por un total de \$5 millones contribuyeron a financiar la formulación de diversos proyectos actualmente en ejecución. En 1984 el Banco aprobó un préstamo adicional por \$7,5 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para contribuir a financiar la tercera etapa del programa. La ejecución del mismo permitirá al país disponer de un flujo continuo de proyectos de inversión y ayudará a procurar los recursos financieros necesarios para llevarlos a cabo. El Fondo Dominicano de Preinversión (FONDOPREI) utilizará los recursos para formular estudios generales de preinversión, factibilidad y prefactibilidad y diseños finales, en los sectores de la agricultura, la agroindustria, la energía, el saneamiento, los transportes, la educación y la minería.

Financiamiento de pequeños proyectos

Apoyo a pequeños empresarios. La Asociación para el Desarrollo de Microempresas (ADEMI) es una institución privada sin fines de lucro dedicada a proveer crédito en apoyo de pequeñas empresas de Santo Domingo y sus alrededores. En 1983, el Banco otorgó a ADEMI un financiamiento de 265.000 unidades de cuenta de moneda europea, equivalentes a \$300.000, provenientes de los recursos asignados por la Comunidad Económica Europea (CEE) para el programa de pequeños proyectos del Banco. El proyecto se com-

pletó satisfactoriamente, y en 1984 el BID concedió a ADEMI un nuevo financiamiento de \$270.000. El financiamiento incluye 166.700 unidades de cuenta de moneda europea (equivalentes a \$125.000) de la CEE, y \$145.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales. ADEMI utilizará los recursos para ampliar el programa de crédito a unos 439 proyectos, que contribuirán a crear unos 600 nuevos empleos y asegurar otros 2.900 empleos ya existentes.

Programa de crédito. La Asociación Mujeres en Desarrollo (MUDE) es una institución privada sin fines de lucro, creada para ayudar a mujeres dominicanas de bajos ingresos que carecen de acceso a las fuentes convencionales de crédito y que perciben salarios muy bajos o están desempleadas. En 1984 el Banco aprobó un financiamiento de 637.500 francos suizos —equivalentes a \$250.000— de los recursos del Fondo Suizo de Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos, destinado a ampliar un programa de crédito en beneficio principalmente de mujeres de la región central y sudoeste del país, que se dedican a actividades agrícolas y a la producción y comercialización de artesanías. El proyecto es continuación de un exitoso programa iniciado en 1981 con un financiamiento de 529.000 francos suizos (equivalentes a \$250.000) otorgado con recursos del mismo Fondo.

Cooperación técnica

Apoyo institucional. En relación con el financiamiento antes descrito, otorgado para apoyar a mujeres campesinas y productoras de artesanías, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por 58.700 francos suizos, equivalentes a \$23.000, de los recursos del Fondo Suizo de Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos. La asistencia permitirá fortalecer al organismo ejecutor del proyecto, la Asociación Mujeres en Desarrollo, mejorar sus actividades de comercialización, producción de artesanías y crédito rural.

Fortalecimiento institucional. Juntamente con el préstamo para desarrollo turístico antes descrito, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$400.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales. La asistencia se utilizará para contratar consultores para planificar el desarrollo futuro del sector turístico y fortalecer la estructura institucional del Banco Central de la República Dominicana, la Secretaría de Estado de Turismo y la Oficina Nacional de Estadística.

Apoyo institucional. Juntamente con el préstamo de \$11 millones antes descrito, otorgado para contribuir a financiar estudios sísmicos en la República Dominicana, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$910.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para ayudar a fortalecer la Secretaría de Estado de Industria y Comercio, organismo ejecutor del programa. La asistencia permitirá apoyar los esfuerzos de la Dirección General de Minería, entidad dependiente de dicha Secretaría de Estado, tendientes a crear un grupo de estudio sobre hidrocarburos y adiestrar a jóvenes profesionales en el sector de los hidrocarburos.

Estudios de preinversión. En relación con el préstamo antes mencionado, otorgado para financiar estudios de preinversión en la República Dominicana, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$1.000.000, de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales. La operación será utilizada para llevar a cabo un programa de estudios de preinversión en los sectores de la agricultura, salud, educación y saneamiento, en beneficio de grupos de bajos ingresos o zonas económicamente deprimidas. El programa estará a cargo del Fondo Dominicano de Preinversión (FONDOPREI).

Estudio sobre mejoramiento vial. Aunque la República Dominicana dispone de un extenso sistema vial, el mismo se encuentra seriamente deteriorado, debido en gran parte a la falta de adecuado mantenimiento. Para contribuir a remediar esta situación, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por 533.000 dólares canadienses (equivalentes a \$410.000), con recursos provenientes del Fondo Canadiense para la Preparación de Proyectos de Desarrollo. El Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones utilizará los recursos para llevar a cabo un estudio sobre el mejoramiento del sistema vial, así como estudios de prefactibilidad para 300 kilómetros de caminos vecinales. Los estudios incluirán una evaluación del sistema de planificación vial y la actualización de un inventario tendiente a diseñar una eficiente red de caminos vecinales.

Progresos alcanzados

Rehabilitación de daños causados por huracanes. En agosto y septiembre de 1979, los huracanes David y Frederic asolaron a la República Dominicana, devastando más del 60 por ciento del territorio nacional. La catástrofe ocasionó graves daños a los sistemas de riego, energía, transportes y comunicaciones del país, así como a la industria, los servicios de saneamiento y la infraestructura turística. Como un primer

paso para enfrentar el desastre, el BID aprobó un préstamo por \$50 millones de los recursos del Fondo de Fideicomiso de Venezuela, destinado a proporcionar recursos de contrapartida para la terminación de proyectos en ejecución. Posteriormente, el Banco aprobó préstamos por un total de \$40 millones del Fondo para Operaciones Especiales para rehabilitar la infraestructura básica destruida por los huracanes. Otros \$40 millones, provenientes del mismo Fondo, se destinaron a la rehabilitación agrícola, que fueron comprometidos totalmente en 1982. Un préstamo adicional, por \$7,5 millones de los mismos recursos, fue otorgado para rehabilitación industrial. A fines de 1984 el proyecto de infraestructura se hallaba virtualmente terminado: los sistemas de agua potable y energía eléctrica se habían rehabilitado, se habían reparado los daños en los sistemas de riego, y se habían reconstruido puentes, caminos de acceso y caminos vecinales. A fines del año también se había completado el proyecto de rehabilitación industrial, habiéndose otorgado 359 créditos por un total de \$11,7 millones a pequeñas y medianas industrias.

Ampliación del puerto de Haina. En 1975 el Banco aprobó un préstamo por \$35,5 millones de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para ampliar y modernizar el puerto de Haina, situado a unos 15 kilómetros al oeste de Santo Domingo. A fines de 1984 se había completado el 70 por ciento del proyecto. Las obras comprendieron el dragado del canal de entrada a una profundidad de 35 pies y la eliminación de la parte oriental del rompeolas existente para ensanchar la entrada al puerto. Asimismo se habían terminado las obras de protección de los canales y de las márgenes del río y la instalación de ayudas a la navegación, habiéndose adjudicado los contratos para la construcción de las instalaciones portuarias. También se hallaban virtualmente completados los diseños para la construcción de un nuevo rompeolas.

Apoyo a pequeños empresarios. Durante 1984 se concluyó satisfactoriamente un proyecto ejecutado por la Asociación para el Desarrollo de Microempresas (ADEMI), destinado a proveer crédito a pequeñas empresas de Santo Domingo y sus alrededores. El proyecto se llevó a cabo con la ayuda de un financiamiento de 265.000 unidades de cuenta de moneda europea, equivalentes a \$300.000, provistos por la Comunidad Económica Europea. En el término de 14 meses, ADEMI utilizó los recursos del Banco para financiar 842 proyectos, de los cuales 627 beneficiaron a microempresas dedicadas a la fabricación de prendas de vestir, muebles, zapatos y artículos de cuero y al procesamiento de alimentos, y 215 a vendedores ambulantes, operadores de puestos de comida y vendedores de carbón. Además, ADEMI proporcionó adiestramiento y asesoramiento en aspectos contables y financiamiento de proyectos a 120 microempresas dedicadas a la fabricación de prendas de vestir, muebles, joyas y productos de tapicería y artesanía. Hasta la fecha el programa ha contribuido a crear 750 empleos y fortalecer otros 4.000 empleos adicionales. En vista del éxito de este programa, el Banco aprobó el financiamiento antes descrito para su continuación.

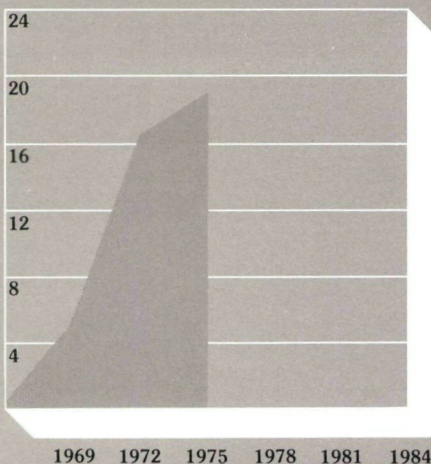
Trinidad y Tobago



UNA ENFERMERA VERIFICA LA PRESION de una paciente en una clínica de salud en Trinidad y Tobago. La construcción de la clínica es parte de un programa global financiado con la contribución de un préstamo por \$5.3 millones otorgado por el Banco en 1974. Dentro del mismo programa se ampliaron el Hospital Regional de San Fernando y 25 centros de salud en todo el país.

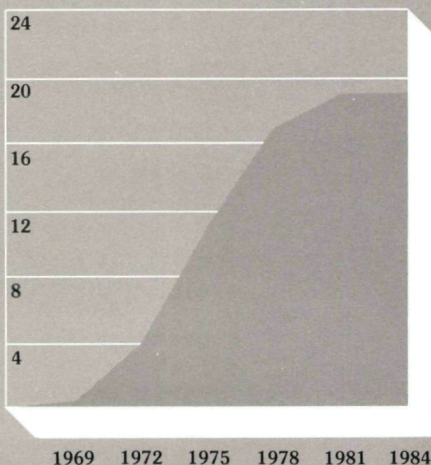
Préstamos acumulados*

(en millones de dólares)



Desembolsos acumulados

(en millones de dólares)



* Trinidad y Tobago, que ingresó al Banco en 1967, no ha solicitado préstamos del Banco desde 1975.

Distribución de los préstamos 1967-1984

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Salud pública y ambiental	\$ 7.980	\$19.590
Desarrollo urbano	4.213	14.600
Educación, ciencia y tecnología	3.142	9.219
Agricultura y pesca	2.106	4.398
Transporte y comunicaciones	762	14.698
Preinversión	578	1.039
Total	\$18.781	\$63.544

Uruguay

Préstamos

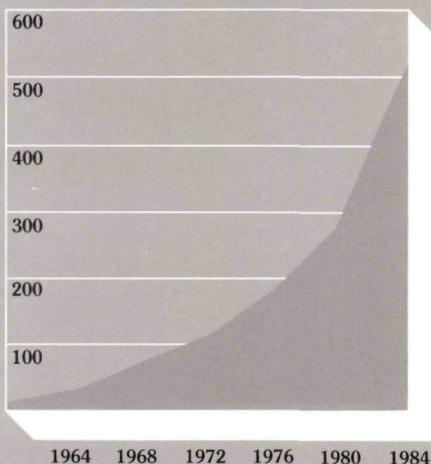
Mejoramiento de carreteras. El sistema nacional de transportes del Uruguay tiene un nivel comparable al de algunos países desarrollados, particularmente en materia de carreteras. Como la red vial del país fue construida hace 50 años, los pavimentos se han deteriorado y el sistema ya no se halla en condiciones de soportar el alto volumen actual del tránsito. En 1984 el Banco aprobó dos préstamos por un total de \$56 millones —\$44 millones de los recursos ordinarios de capital y \$12 millones del Fondo para Operaciones Especiales— para contribuir a financiar la reparación y el mejoramiento de diversos tramos de la red primaria de carreteras, que representan un total de 254 kilómetros, el reemplazo de 15 puentes obsoletos y la reparación de otros puentes que no fueron diseñados para las exigencias actuales del tránsito. El Ministerio de Transporte y Obras Públicas (MTOP), a través de la Dirección General de Vialidad, utilizará los recursos para el mejoramiento de las rutas 2, 14 y 15, el ramal entre las rutas 3 y 30, la construcción del acceso vial este a Montevideo y la reconstrucción de 15 puentes en la ruta 14 entre Mercedes y Vera.

Programa de obras municipales. La crisis económica que ha afectado al Uruguay en los últimos meses ha originado problemas financieros para la mayoría de los 19 departamentos del país. Las autoridades municipales han incurrido en déficit en sus presupuestos de inversión en cuanto a la construcción y mantenimiento de caminos, calles, terminales de autobuses, sistemas de agua potable y alcantarillado y provisión de servicios comunitarios. En 1984 el Banco aprobó tres préstamos por un total de \$40 millones —\$12 millones de los recursos ordinarios de capital, \$13 millones de los mismos recursos, cuya tasa de interés será parcialmente financiada a través de la facilidad de financiamiento intermedio, y \$15 millones del Fondo para Operaciones Especiales— para contribuir a financiar la ejecución de un plan nacional de obras municipales en ciudades y pueblos en todo el país, excepto Montevideo y Punta del Este. El programa será llevado a cabo por el Ministerio de Transporte y Obras Públicas (MTOP) conjuntamente con la Administración de Obras Sanitarias del Estado (OSE) y los gobiernos departamentales, y permitirá incrementar la eficiencia de los servicios públicos locales mediante la construcción de prototipos normalizados para edificios, mercados, terminales de autobuses y centros sociales, sistemas de agua y alcantarillado, y el mejoramiento de los mecanismos de cobro a los usuarios para recuperar los costos de operación y mantenimiento de los servicios municipales.

Cooperativas agroindustriales. La región noroccidental del Uruguay, situada a lo largo de los límites con la Argentina y el Brasil, es una zona escasamente poblada cuyo clima es adecuado para el desarrollo de cultivos de alto valor. Hasta hace poco tiempo, la caña de azúcar constituía el principal cultivo de la región, al que estaban dedicadas unas 15 cooperativas. Sin embargo, debido a la incertidumbre del mer-

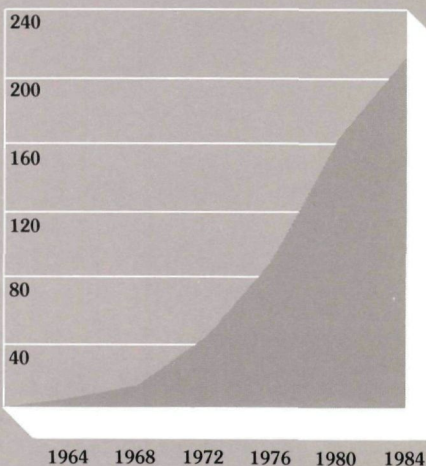
Préstamos acumulados

(en millones de dólares)



Desembolsos acumulados

(en millones de dólares)



Distribución de los préstamos 1961-1984

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Transporte y comunicaciones	\$162.549	\$302.394
Salud pública y ambiental	126.424	171.412
Industria y minería	75.811	138.536
Energía	55.741	152.569
Desarrollo urbano	47.850	65.301
Agricultura y pesca	33.365	44.579
Educación, ciencia y tecnología	4.524	54.186
Financiamiento de exportaciones	2.000	2.858
Turismo	1.202	7.091
Preinversión	761	2.204
Total	\$510.227	\$941.130



cado, muchos productores de caña de azúcar están dedicándose a la producción de hortalizas y de uva de mesa y para la producción de vino. En apoyo de esta tendencia, el Banco aprobó en 1984 dos préstamos por un total de \$22,8 millones —\$12,5 millones de los recursos del capital ordinario y \$10,3 millones del Fondo para Operaciones Especiales— para contribuir a financiar un programa de desarrollo agroindustrial de cooperativas agrícolas en la región. Coordinado por la Secretaría de Planeamiento, Coordinación y Difusión (SEPLACODI), el programa será llevado a cabo por tres cooperativas. Los recursos de los préstamos serán utilizados para ampliar y mejorar un sistema de riego y para construir una planta congeladora de hortalizas e instalaciones agroindustriales conexas, para llevar a cabo un proyecto cooperativo destinado a incrementar la producción de uvas y construir las correspondientes instalaciones de empaque y refrigeración, y para rehabilitar obras de riego.

Financiamiento de exportaciones. En 1984 el Banco aprobó la extensión por \$1 millón, de una línea de crédito aprobada anteriormente con recursos del Fondo de Fideicomiso de Venezuela para el financiamiento a corto plazo de exportaciones uruguayas a otros países.

Financiamiento de pequeños proyectos

Crédito a agricultores. En 1984, el Banco aprobó un financiamiento de \$500.000 destinado a proporcionar crédito a 230 agricultores del Departamento de Tacuarembó, en la región centro-norte del Uruguay. La mayor parte de los beneficiarios del proyecto, cuyos niveles de ingresos son considerablemente inferiores al promedio nacional, explota parcelas de 20 a 35 hectá-

UN EQUIPO DE TRABAJADORES nivelando la base de una carretera de acceso a la zona portuaria de Montevideo, Uruguay. El proyecto, que se financia con la ayuda de un préstamo por \$35,5 millones aprobado por el Banco en 1979, facilitará el flujo del tráfico entre la ciudad, el puerto de Montevideo y el interior del país.

reas de extensión en los alrededores de esa ciudad, capital del departamento del mismo nombre y principal mercado para la producción agropecuaria de la zona. La Intendencia Municipal de Tacuarembó, a través del Departamento de Fomento y Tecnificación Agropecuaria, utilizará los recursos para conceder crédito dentro de tres subproyectos: de cultivos —incluyendo maní, maíz, papa, boniato y zapallo—, de lechería y de cítricos. Los créditos se destinarán a la adquisición de equipos e insumos básicos con el objeto de mejorar las técnicas de producción, incrementar la productividad y elevar los niveles de vida de los agricultores.

Cooperación técnica

Apoyo institucional. En relación con el financiamiento antes descrito, otorgado para financiar créditos a agricultores de bajos ingresos de Tacuarembó, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$68.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales. La asistencia contribuirá a fortalecer la estructura del Departamento de Fomento y Tecnificación Agropecuaria de la Inten-

dencia Municipal de Tacuarembó, mejorando su capacidad para llevar a cabo el proyecto.

Proyecto agrícola de irrigación. El denominado Vértice Noroeste del Uruguay es una zona subtropical que presenta condiciones apropiadas para el desarrollo intensivo de cultivos de alto valor, cuya explotación sólo se ve limitada por el potencial de riego de la región. Los estudios realizados en la zona han indicado la existencia de una cuenca acuífera subterránea, a la que puede llegarse mediante la perforación de pozos de 800 a 1.600 metros de profundidad. En 1984, el Banco aprobó una operación de cooperación técnica de recuperación contingente por \$507.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para financiar la realización de estudios que permitan determinar la posibilidad de utilizar las aguas provenientes de pozos profundos para irrigar las tierras agrícolas de la región. Con los recursos del Banco, la Secretaría de Planeamiento, Coordinación y Difusión (SEPLACODI), contratará los servicios de asesoramiento necesarios para preparar estudios de factibilidad y diseños finales del proyecto de irrigación, incluyendo el trazado de mapas topográficos, las necesidades de infraestructura adicional, la factibilidad de la adquisición de equipos de perforación de pozos profundos, una evaluación del costo-beneficio y la determinación del alcance del proyecto.

Fortalecimiento de entidades del sector público. La recesión económica que comenzó a afectar al Uruguay en 1981, acompañada de un creciente déficit fiscal, determinó que el gobierno restringiera los gastos públicos, en particular los destinados a inversiones, y modificara las técnicas, instrumentos y sistemas de información existentes de manera de lograr el máximo aprovechamiento de los escasos recursos disponibles. En apoyo de este esfuerzo, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$595.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, destinada al fortalecimiento institucional de la Secretaría de Planeamiento, Coordinación e Información (SEPLACODI) y otros organismos de servicios públicos. Además SEPLACODI utilizará los recursos para estimar las cuentas de ingresos nacionales, factores de conversión y otros parámetros fundamentales para la evaluación de proyectos de inversión.

Progresos alcanzados

Expansión del sistema de transmisión. En 1980, el Banco aprobó un préstamo por \$25 millones de los recursos ordinarios de capital, para contribuir a financiar la construcción de un sistema adecuado de transmisión que permitiera aprovechar la energía proveniente de las centrales hidroeléctricas de Salto Grande, de 1.890.000 kilovatios, sobre el río Uruguay, y de Palmar, de 300.000 kilovatios, situada sobre el río Negro. Los recursos están utilizándose para construir alrededor de 450 kilómetros de líneas de transmisión de 150 kilovoltios y nueve subestaciones. Las líneas transportarán la energía generada en Palmar desde la subestación Gabriel Terra hasta Valentines y Treinta y Tres, en la región central del Uruguay, y desde la subes-

tación de Salto Grande hasta Arapey, Bella Unión y Artigas, en el norte del país. A fines de 1984 el proyecto, que comprende la construcción de seis diferentes obras, se hallaba completado en cerca de un 60 por ciento. La línea entre Gabriel Terra y Treinta y Tres se halla en operación, y la línea entre Salto Grande y Artigas se encuentra virtualmente terminada, así como las subestaciones de Salto Grande, Tomás Gómensoro, Valentines y Treinta y Tres. Otras instalaciones se hallan aún en construcción.

Carreteras de acceso de Montevideo. Sustanciales adelantos ha experimentado un proyecto financiado por el Banco, destinado a construir un sistema de carreteras de acceso en la zona noroccidental de la ciudad de Montevideo. En 1979, el Banco aprobó un préstamo por \$35,5 millones de los recursos del capital interregional, para financiar la construcción de dos tramos de carretera en las Rutas 1 y 5 y de una arteria principal para canalizar el tráfico desde la Ruta 5 hacia la capital y su zona portuaria. El sistema tiene una longitud total de cerca de 47 kilómetros. Para fines de 1984 se había completado más del 50 por ciento del proyecto, habiéndose ya terminado los trabajos en la Ruta 1.

Venezuela

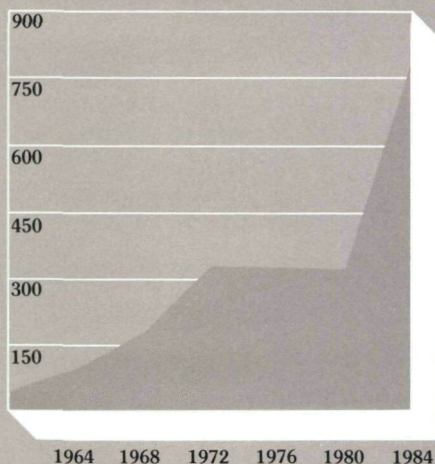
Préstamos

Complejo hidroeléctrico del Guri. Venezuela es autosuficiente en materia de energía. El petróleo constituye el recurso energético más importante del país, seguido por el gas natural. En 1983 ambos recursos representaron respectivamente el 80 y el 16 por ciento de la producción. La hidroelectricidad, que representaba el uno por ciento en 1970, alcanzó apenas a un 5 por ciento del consumo en 1983, y en ese año representó el 45 por ciento de la energía total generada en el país, frente al 55 por ciento proveniente de la energía térmica. Con el objeto de reducir el consumo de combustibles derivados del petróleo y aprovechar la disponibilidad de fuentes hidroeléctricas, el Ministerio de Energía y Minas está procurando promover la mayor utilización posible de los recursos hidroeléctricos. En apoyo de este objetivo, el Banco aprobó en 1984 un préstamo por \$350 millones de los recursos del capital interregional, para completar la etapa final de la central hidroeléctrica del Guri y el sistema de transmisión que integrará la energía generada con el sistema interconectado nacional. El proyecto estará a cargo de C.V.G. Electrificación del Caroní C.A. (EDELCA), empresa estatal creada para desarrollar el potencial hidroeléctrico del río Caroní. La central, que se halla en las etapas finales de construcción, está situada al sur de Ciudad Bolívar y Puerto Ordaz, a unos 90 kilómetros aguas arriba de la confluencia de los ríos Caroní y Orinoco. Tendrá una capacidad de generación de 6,3 millones de kilovatios, que permitirá satisfacer las necesidades del país hasta 1993.

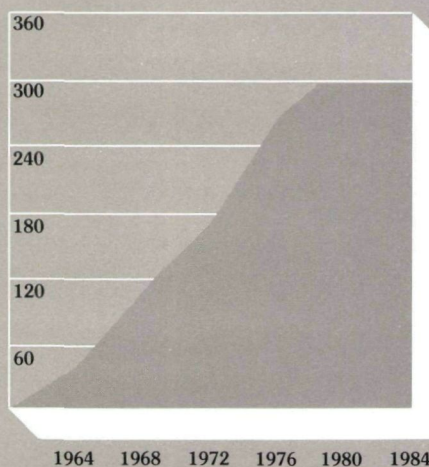
Crédito agropecuario. Como parte de la reactivación de la economía del país, el gobierno venezolano ha asignado una alta prioridad al sector agropecuario. Dentro de esta política, procura promover la autosuficiencia en materia de alimentos, mejorar la situación de la balanza comercial reduciendo las importaciones e incrementando las exportaciones, y restituir el papel desempeñado por el sector en la promoción del crecimiento de los sectores comercial y agroindustrial. En apoyo de estos objetivos, el Banco aprobó en 1984 un préstamo por \$64 millones de los recursos ordinarios de capital, con el objeto de proporcionar crédito destinado a elevar los niveles de vida de los agricultores e incrementar la producción de alimentos para el consumo interno y la exportación. El proyecto será llevado a cabo por el Fondo de Crédito Agropecuario, a través de instituciones públicas y privadas de todo el país. Los créditos permitirán estimular la producción agrícola y ganadera mediante el financiamiento de edificios, instalaciones, equipos, vehículos, cercas, reproductores y capital de trabajo.

Desarrollo forestal. La región oriental de Venezuela es particularmente apta para la explotación forestal, pero los bosques naturales existentes, sin embargo, no son suficientes para atender la demanda prevista de madera y productos derivados de la madera. Para alcanzar la autosuficiencia en estos productos, Venezuela deberá disponer anualmente de 55.000

Préstamos acumulados*
(en millones de dólares)



Desembolsos acumulados
(en millones de dólares)



* Venezuela no solicitó préstamos del Banco entre 1974 y 1982.

Distribución de los préstamos 1961-1984

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Energía	\$367.237	\$1.884.160
Agricultura y pesca	197.015	595.575
Industria y minería	84.428	394.594
Salud pública y ambiental	53.751	142.996
Educación, ciencia y tecnología	34.607	103.626
Desarrollo urbano	31.871	94.450
Preinversión	2.885	6.694
Financiamiento de exportaciones	1.404	2.006
Total	\$773.198	\$3.224.101

UN ESTUDIANTE DE QUIMICA realiza investigaciones en el laboratorio de la Universidad Simón Bolívar, en Caracas, Venezuela. La universidad amplió sus instalaciones con la contribución de un préstamo por \$17,4 millones otorgado por el BID en 1973.



hectáreas de nuevas plantaciones entre 1985 y 1989, y 36.000 hectáreas anuales entre 1990 y 1994. En 1984 el Banco aprobó un préstamo por \$34,3 millones de los recursos ordinarios de capital para contribuir a satisfacer esta necesidad. Los recursos permitirán llevar a cabo un programa de desarrollo forestal que tiene por finalidad cubrir parte de la demanda interna de madera y productos derivados de la madera desde el año 2000 en adelante, y proteger al mismo tiempo el medio ambiente. La Compañía Nacional de Reforestación (CONARE), organismo dependiente del Ministerio de Agricultura, utilizará los recursos para plantar unas 180.000 hectáreas de nuevos bosques de pinos, proteger contra plagas, enfermedades e incendios a unas 68.000 hectáreas de bosques ya existentes, realizar un inventario forestal y construir un aserradero demostrativo en Chaguaramas, para el aserrío de rolas de pequeño diámetro. Hasta un total de \$710.000 se destinarán a cooperación técnica para llevar a cabo actividades de investigación y para contratar los servicios de asesoramiento requeridos para un programa de adiestramiento del personal.

Cooperación técnica

Estudios sobre ventajas comparativas en la industria. La recesión económica mundial ha afectado en

forma adversa al sector industrial latinoamericano, como consecuencia de lo cual el Banco financió durante 1983 y 1984 varios proyectos destinados a adelantar programas industriales en sus países miembros. Con el objeto de llevar a cabo uno de dichos programas en Venezuela, en 1984 el Banco aprobó una operación de cooperación técnica de recuperación contingente por \$120.000, con recursos provenientes del Fondo para Operaciones Especiales. La asistencia, que permitirá financiar un estudio sobre ventajas comparativas en la industria, contribuirá a definir criterios eficientes para inversiones futuras en el sector industrial.

Regional

Préstamos

Proyectos de desarrollo en el Caribe. La economía de los países miembros del Banco de Desarrollo del Caribe (BDC) se caracteriza por la limitación de sus mercados internos y su dependencia de unos pocos productos como bananas, azúcar, bauxita y las actividades turísticas. Salvo Trinidad y Tobago, todos deben importar petróleo para satisfacer sus necesidades energéticas. Como consecuencia, sus economías son vulnerables a los cambios en la economía internacional y a las condiciones climáticas que afectan las cosechas. En 1984, el Banco aprobó dos préstamos por un total de \$25 millones —\$20 millones del capital ordinario y \$5 millones del Fondo para Operaciones Especiales— para financiar un programa de crédito multisectorial y preinversión que el BDC llevará a cabo entre sus países miembros. Los recursos del BID se destinarán a proyectos agrícolas, industriales, turísticos, de infraestructura y de preinversión.

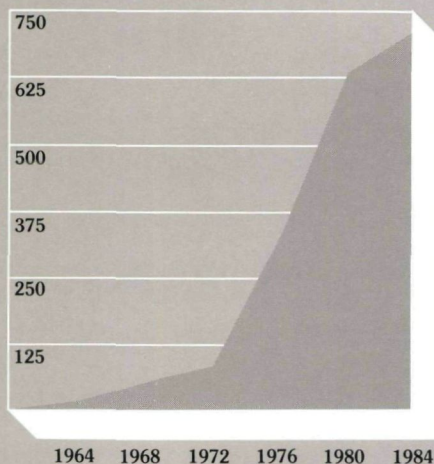
Estudios de preinversión. El Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE) ha desempeñado un importante papel en el financiamiento de estudios de preinversión en Centroamérica. El BCIE ha aprobado 165 préstamos por un total de \$52 millones para financiar estudios que han generado inversiones por un volumen de \$2.400 millones. El BID ha apoyado este esfuerzo mediante préstamos por un total de \$15 millones, que están contribuyendo a financiar las primeras tres etapas del programa global de preinversión que el BCIE lleva a cabo en los cinco países centroamericanos: Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua. En 1984 el BID aprobó un préstamo por \$15 millones del Fondo para Operaciones Especiales, para la cuarta etapa del programa. El BCIE utilizará los recursos para conceder subpréstamos a individuos y corporaciones en los sectores público y privado de sus países miembros, con los cuales se prepararán estudios generales y específicos de factibilidad y prefactibilidad y diseños finales de proyectos regionales.

Cooperación técnica

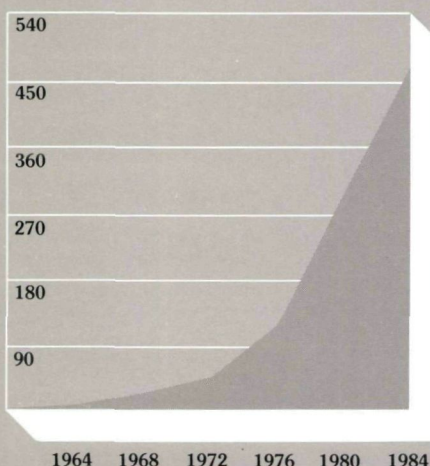
Estudios de preinversión. Junto con el préstamo antes descrito, otorgado al Banco Centroamericano de Integración Económica, el BID aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$1.500.000 del Fondo para Operaciones Especiales. Con los recursos, el BCIE preparará estudios regionales básicos o generales de preinversión, destinados a beneficiar a grupos de bajos ingresos o a zonas económicamente deprimidas.

Apoyo a centros de investigación agrícola. Juntamente con otras diez instituciones de diversas partes del mundo, los tres centros internacionales de investigación agrícola que existen en América Latina —el Centro Internacional de Mejoramiento de Maíz y Trigo (CIMMYT), de México, el Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT), de Colombia, y el Centro Internacional de la Papa (CIP) con sede en el

Préstamos acumulados
(en millones de dólares)



Desembolsos acumulados
(en millones de dólares)



Distribución de los préstamos 1961-1984

En miles de dólares

Sector	Monto	Costo total de los proyectos
Energía	\$458.362	\$6.848.262
Transporte y comunicaciones	116.672	184.074
Industria y minería	45.153	200.050
Preinversión	29.412	43.252
Agricultura y pesca	18.852	76.029
Educación, ciencia y tecnología	9.902	25.410
Desarrollo urbano	6.637	12.970
Salud pública y ambiental	1.153	3.955
Turismo	947	2.986
Otros	24.000	36.570
Total	\$711.090	\$7.433.558

Perú— llevan a cabo investigaciones encaminadas a resolver los problemas de desnutrición e insuficiente producción agrícola, mediante el aumento de la producción de cereales básicos, legumbres, tubérculos, productos pecuarios y otros alimentos. Desde 1974, el BID ha canalizado un total de \$69,5 millones hacia el financiamiento de programas de las tres instituciones. En 1984 el Banco aprobó una nueva operación de cooperación técnica no reembolsable por el equivalente de \$9,1 millones —\$7.969.000 del Fondo para Operaciones Especiales y \$1.131.000 del Fondo Fiduciario de Progreso Social— en apoyo de los programas básicos de los tres centros durante 1985. La asistencia comprende \$3.926.000 en pesos mexicanos para el CIMMYT, \$4.043.000 en pesos colombianos para el CIAT y \$1.131.000 en soles peruanos para el CIP.

Investigación agrícola. En América Latina, la productividad de los cultivos básicos es en general superior a la de otras regiones en desarrollo, pero los rendimientos promedio son inferiores a los mundiales y se hallan muy por debajo de los de los países desarrollados. Para contribuir al mejoramiento de la producción, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$2.255.000 del Fondo Fiduciario de Progreso Social, destinada a apoyar el Programa Cooperativo de Investigación Agrícola que se lleva a cabo en Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay. Los recursos se utilizarán para financiar actividades destinadas a incrementar la producción de maíz, trigo, soya y bovinos para carne. También se canalizarán recursos a investigaciones sobre arroz, sorgo, avena, triticale, colza, girasol, maní y bovinos productores de leche. El programa contempla la realización de reuniones, seminarios, cursos de adiestramiento y actividades de intercambio entre los países, así como la provisión de servicios de asesoramiento y el otorgamiento de becas.

Investigación pesquera. El Pacífico sudoriental es una de las zonas pesqueras más productivas del mundo, en la que existen grandes poblaciones de anchovetas, sardinas, jureles y caballas. La información disponible indica que el potencial pesquero de estas especies es superior a los niveles actuales de explotación, si bien se requieren datos adicionales para asegurar que las inversiones futuras no impliquen el riesgo de una pesca excesiva. En 1981 el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$977.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para contribuir a obtener dicha información. El proyecto tuvo por objeto permitir que la Secretaría Permanente del Sistema Económico Latinoamericano (SELA), en coordinación con otros organismos nacionales de los países involucrados, llevase a cabo una investigación de estas especies frente a las costas de Chile, Ecuador y Perú. En 1984 el Banco aprobó una nueva cooperación técnica no reembolsable por \$430.700, con recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para completar el programa y financiar parcialmente el costo que deberá incurrir el gobierno chileno para llevar a cabo las actividades del mismo.

Seminario sobre investigación agrícola. En 1984 el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$90.000 de los recursos

del Fondo para Operaciones Especiales, para financiar un seminario sobre estrategias para el fortalecimiento de la investigación agrícola en América Latina. El seminario fue organizado por el Centro de Mejoramiento de Maíz y Trigo (CIMMYT), y tuvo por objeto facilitar el intercambio de información entre los directores nacionales de investigación agrícola y los de las instituciones regionales e internacionales latinoamericanas, con miras a mejorar los mecanismos de cooperación mutua. El seminario se llevó a cabo los días 1° y 2 de septiembre en la sede del CIMMYT en México.

Proyectos de desarrollo agropecuario y rural. En 1980, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo inició un programa de asistencia técnica para ayudar a los países del istmo centroamericano en la preparación de proyectos de desarrollo agrícola y rural. El programa, con sede en San José, Costa Rica, se denomina RUTA y es llevado a cabo conjuntamente por el Banco Mundial, el Instituto Interamericano de Cooperación Agrícola (IICA) y el Fondo Internacional para el Desarrollo Agrícola (FIDA). Los recursos del mismo se utilizan para proveer asesoramiento a los equipos nacionales de las seis repúblicas —Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá— en la preparación de proyectos en el sector agropecuario que se adecúen a las especificaciones de los organismos nacionales e internacionales, para capacitar profesionales en preparación de proyectos, y fortalecer la capacidad de los organismos especializados de cada país. En 1984 el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$420.000 del Fondo para Operaciones Especiales, para contribuir a financiar el programa RUTA entre el 1° de julio de 1984 y el 31 de agosto de 1985.

Apoyo a la economía y planificación energética. El problema energético de América Latina se ha agudizado desde 1973, como consecuencia de lo cual la región necesita promover las actividades de investigación y capacitación en materia de economía y planificación energéticas. El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo ha estimado que la región necesita 1.200 profesionales capacitados en energía, economía y planificación. Durante los últimos 15 años, la Fundación Bariloche de la Argentina, a través del Instituto de Economía Eléctrica (IDEE), creado en 1978, ha capacitado a unas 400 personas en esas disciplinas, tanto de la Argentina como de otros países. Estos esfuerzos se han visto limitados, no obstante, por la falta de recursos financieros. Para remediar esta situación, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$920.000 del Fondo Fiduciario de Progreso Social, con el objeto de ayudar al IDEE a capacitar a funcionarios del sector público y privado en los campos de la economía y la planificación energéticas.

Adiestramiento sobre tarifas de servicios públicos. Los países miembros en desarrollo del Banco enfrentan cada vez más la necesidad de establecer tarifas de servicios públicos como energía eléctrica, agua potable y saneamiento, basadas en principios de eficiencia económica. Por una parte, deben asegurar la viabilidad económica de tales servicios frente al creciente costo de la energía y a la mayor demanda, y por

la otra, deben considerar la necesidad cada vez mayor que tienen los grupos urbanos y rurales de bajos ingresos de disponer de dichos servicios a tasas razonables. En 1979, el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$751.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para llevar a cabo un programa de capacitación y asesoramiento sobre el diseño de estructuras tarifarias de tales servicios públicos sobre la base de la metodología del análisis de costos marginales. En 1984 aprobó una nueva cooperación técnica por \$1.400.000, también con recursos del Fondo para Operaciones Especiales, para llevar a cabo otro programa de este tipo.

Apoyo institucional y preinversión. Junto con los préstamos antes descritos, otorgados para proveer crédito a países miembros del Banco de Desarrollo del Caribe (BDC), el BID aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$3.370.000 del Fondo para Operaciones Especiales. Hasta \$1.670.000 se destinarán a fortalecer la capacidad operativa y administrativa del BDC y mejorar las actividades de adiestramiento y programación de su Unidad de Adiestramiento en Administración de Proyectos. Los restantes \$1.700.000 se destinarán a proveer asistencia técnica a empresas prestatarias y colaborar en la preparación de proyectos.

Investigación sobre comercio de productos industriales en el Caribe. El Instituto de Investigación Económica y Social del Caribe (IESCARIBE), es una fundación sin fines de lucro con sede en Santo Domingo, creada en 1983 con el fin de promover la vinculación y cooperación de los institutos de investigación económica y social de la cuenca del Caribe mediante la realización de estudios conjuntos y seminarios y la difusión de publicaciones. En 1984 el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$550.000 del Fondo para Operaciones Especiales, para financiar un programa de investigación sobre desarrollo industrial y comercio de bienes manufacturados en la cuenca del Caribe. El programa, que tendrá sede en San José, Costa Rica, será llevado a cabo por IESCARIBE con la participación de Prodesarrollo, de Costa Rica; el Fondo para el Avance de las Ciencias Sociales, de la República Dominicana, la Universidad de las Indias Occidentales, de Trinidad y Tobago; Fedesarrollo, de Colombia; el Centro de Investigación y Docencia Económica, de México, y el Instituto de Estudios Superiores en Administración, de Venezuela. Las investigaciones procurarán identificar las categorías de bienes manufacturados cuya exportación puede incrementarse, y determinarán su demanda potencial en países de mayor desarrollo relativo, como Colombia, México y Venezuela. El proyecto permitirá también fortalecer a las instituciones participantes y crear una red regional de investigación.

Apoyo al Banco Centroamericano. Como parte de su continuo esfuerzo por coordinar medidas que contribuyan a resolver los urgentes problemas económicos y financieros que aquejan a la región centroamericana, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$120.000 del Fondo para Operaciones Especiales, otorgada al

Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE). La asistencia permitirá fortalecer la estructura organizativa del BCIE y mejorar su capacidad para apoyar la recuperación de sus países miembros. Los recursos se destinarán a la realización de estudios que tengan por objeto determinar aquellas áreas de inversión que ejercerán un mayor impacto a corto y mediano plazo sobre la recuperación económica de la región. Se emplearán además para definir los mecanismos más apropiados que podrían utilizarse para recaudar recursos adicionales destinados a incrementar la disponibilidad de recursos para préstamos.

Apoyo a exportaciones centroamericanas. Para contrarrestar los efectos de la crisis económica, los países del istmo centroamericano necesitan adoptar medidas para reactivar su crecimiento económico mediante la utilización plena de la capacidad productiva existente. Un importante elemento en la reactivación de esa capacidad productiva son los programas destinados a promover exportaciones no tradicionales que generan las divisas necesarias para importar bienes y servicios esenciales y atender el servicio de la deuda externa. En 1984 el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$1.100.000 del Fondo para Operaciones Especiales, para financiar la segunda etapa de un programa destinado a promover exportaciones no tradicionales de los países de la región: Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá. Argentina, Colombia, México y Venezuela ya han participado como importadores de productos centroamericanos. El proyecto contempla la contratación de asesores para coordinar actividades en cada uno de los países centroamericanos y en los países importadores. También se financiarán exposiciones para promover los productos centroamericanos.

Promoción de proyectos en Centroamérica. Desde 1982, el Banco ha actuado como mecanismo de coordinación de la asistencia internacional para el desarrollo y como órgano de apoyo a los países centroamericanos y Panamá. Para fortalecer estas funciones, el Banco aprobó en 1984 una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$120.000 autorizada con recursos del Fondo para Operaciones Especiales. La asistencia se utilizará para cooperar con los países en la actualización de sus planes nacionales de inversiones y en la formulación de proyectos a presentarse a instituciones financieras internacionales y países interesados en su financiamiento.

Simposio centroamericano. En 1984, el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$81.200 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales para cooperar en la organización de un simposio internacional sobre Centroamérica. El simposio, auspiciado por el gobierno colombiano, tuvo lugar del 28 al 30 de noviembre en Cartagena, Colombia. Uno de los principales temas discutidos en la reunión fue la recapitalización del Banco Centroamericano de Integración Económica.

Preparación de proyectos de inversión. La década de 1981-1990 se ha dedicado al mejoramiento de los servicios de agua potable, salud y saneamiento en

todo el mundo. Con la ayuda de la Organización Panamericana de la Salud (OPS), los gobiernos latinoamericanos han fijado metas para el mejoramiento de los sistemas de salud pública y saneamiento ambiental para el año 2000. En 1984, el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$540.000 del Fondo para Operaciones Especiales, para que los países miembros prestatarios preparen la información técnica, económica y financiera requerida para facilitar el análisis de propuestas de inversión en los subsectores de la salud, el agua potable y el saneamiento ambiental, que hayan sido o que sean presentados al Banco en el período 1984-1986. La cooperación será utilizada por la OPS para contratar expertos que capaciten a los organismos nacionales en materia de identificación de proyectos y preparación de solicitudes de préstamos.

Mejoramiento de estadísticas de comercio. La Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI) ha establecido un registro estadístico sobre el comercio exterior latinoamericano, denominado Sistema Centralizado de Información Estadística de Comercio Exterior Latinoamericano. Aún cuando el sistema ha sido puesto en práctica por todos los países miembros de la organización, existen demoras en la obtención de la información y omisiones en la provisión de datos correctos. En 1984 el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$71.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, con el objeto de permitir a ALADI mejorar y rediseñar el sistema. La operación tiene por finalidad facilitar la difusión de la información y mejorar el análisis económico y la periódica evaluación del proceso de integración y el funcionamiento de los mecanismos establecidos en el Tratado de Montevideo de 1980.

Adiestramiento en evaluación de proyectos. Desde 1974, el BID ha desarrollado guías y modelos de computación para el análisis socioeconómico de proyectos de inversión. El Banco también ha financiado numerosos programas de cooperación técnica destinados a fortalecer la capacidad de los países latinoamericanos para identificar, preparar y evaluar proyectos. En 1984, aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$840.000 del Fondo Fiduciario de Progreso Social, para financiar un programa de adiestramiento e investigación en evaluación socioeconómica de proyectos para funcionarios públicos de América Latina. Este programa será llevado a cabo por una universidad privada colombiana, la Universidad de los Andes, que utilizará los recursos para financiar seis seminarios de postgrado para el adiestramiento avanzado de funcionarios públicos, profesores e instructores latinoamericanos, en el campo de evaluación de proyectos y particularmente en el uso de modelos y guías desarrollados por el Banco y producidos por el programa de investigación, así como para un programa de investigación de metodologías para la evaluación de proyectos. Los seminarios tendrán una duración de dos a cuatro semanas, con 30 participantes cada uno.

Cursos sobre productividad regional. En la Séptima Conferencia Interamericana celebrada en Santo Domingo en 1982, los Ministros de Trabajo del

hemisferio aprobaron una resolución que tiene por finalidad alcanzar una más estrecha colaboración entre los países de las Américas en materia laboral. En este sentido, los ministros propugnaron la realización de un esfuerzo especial tendiente a promover la productividad, designando a México como centro de dicho esfuerzo. En 1984, el Banco aprobó una operación de cooperación técnica no reembolsable por \$70.000 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales, en apoyo de este programa. La operación tiene principalmente por objeto proveer adiestramiento en materia de productividad y fortalecer los mecanismos de difusión técnica y las metodologías pertinentes. El organismo ejecutor del programa, con sede en México, es la entidad denominada Mecanismo de Coordinación de Cooperación Técnica Horizontal entre Organismos de Productividad de la Región (MECOPOR).

Cooperación técnica intrarregional. En 1976 el Banco inició un programa destinado a apoyar el intercambio de cooperación técnica entre sus países miembros en desarrollo de América Latina. Dentro del mismo, el Banco proporciona recursos para que algunos países miembros provean cooperación técnica a otros, generalmente en la forma de misiones breves de expertos para prestar servicios de asesoramiento, participar en proyectos de investigación, recibir o proporcionar adiestramiento o intercambiar experiencias. De acuerdo con el programa, la contribución del BID no puede exceder de \$20.000 por cada operación. En 1984, el Banco autorizó dentro del programa 44 operaciones individuales por un total de \$414,336 de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales.

Progresos alcanzados

Libros de texto de salud y materiales de enseñanza. En 1978, el Banco otorgó un préstamo por \$5 millones a la Fundación Panamericana de la Educación y la Salud, organismo sin fines de lucro que trabaja en estrecha relación con la Organización Panamericana de la Salud. El préstamo tenía por objeto mejorar el adiestramiento de profesionales y personal técnico y auxiliar de los servicios de salud en América Latina, mediante la producción y distribución de libros de texto, manuales y otros materiales didácticos, a precios moderados. A fines de 1984 se habían completado casi las dos terceras partes del proyecto, época para la cual se esperaba haber vendido 19.000 libros sobre ciencias básicas, 10.000 sobre enfermería, 6.000 sobre odontología, 4.000 sobre veterinaria y 1.000 textos sobre otros temas profesionales. También se habían vendido 4.000 manuales para el personal técnico y auxiliar y 37.000 instrumentos para diagnóstico.

Carreteras en Centroamérica. En 1975, el BID aprobó un préstamo por \$25 millones del Fondo para Operaciones Especiales, para ayudar al Banco Centroamericano de Integración Económica a llevar a cabo un proyecto destinado a construir, en las cinco repúblicas centroamericanas, seis carreteras con una extensión total de 177 kilómetros. Las carreteras tienen por objeto impulsar la integración económica y el desarrollo equilibrado de la región. A fines de 1984 se habían terminado cinco de ellas, y la restante estaba completada en un 90 por ciento.

Lista de préstamos aprobados en 1984

Recursos Ordinarios de Capital

País	Prestatario SECTOR (Proyecto)	Fecha de aprobación	Monto (expresado en dólares de los EE.UU.)	Tasa de interés (%)	Plazo (años)
ARGENTINA	Agua y Energía Eléctrica ENERGIA (Expansión del sistema de energía eléctrica)	01/03/84	92.500.000	a	15
	República Argentina COMUNICACIONES (Teléfonos rurales) ^c	08/03/84	35.400.000^b	a	15
	República Argentina INDUSTRIA (Reactivación industrial)	28/11/84	500.000^b	4,00	15
	Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria AGRICULTURA (Investigación y extensión agropecuaria)	12/12/84	38.800.000	a	20
BARBADOS	Barbados TRANSPORTE (Carretera de acceso)	25/04/84	24.500.000	a	20
	Barbados PESCA (Instalaciones pesqueras)	20/09/84	5.000.000	a	20
BOLIVIA	República de Bolivia MINERIA (Pequeña y mediana minería)	09/08/84	25.000.000	a	15
	República de Bolivia TRANSPORTE (Red nacional de caminos)	09/06/84	42.600.000 1.200.000 ^b 43.800.000	a 4,00	20
BRASIL	Estado de Paraná TRANSPORTE (Caminos vecinales en Paraná)	26/09/84	77.000.000 40.000.000 ^b 117.000.000	a 4,00	20
	Banco Nacional do Desenvolvimento Econômico e Social INDUSTRIA (Reactivación industrial)	19/12/84	200.000.000	a	15
COLOMBIA	Banco de la República de Colombia INDUSTRIA (Crédito industrial)	28/06/84	90.000.000	a	15
	Empresas Públicas de Medellín SALUD (Aprovechamiento múltiple de un río en Medellín)	19/12/84	200.000.000	a	20
COSTA RICA	Banco Nacional de Costa Rica AGRICULTURA (Programa de crédito agropecuario)	12/12/84	35.000.000	a	20
	República de Costa Rica SALUD (Sistemas rurales y urbanos de agua potable)	19/12/84	23.300.000	a	25
CHILE	República de Chile SALUD (Control de la contaminación)	20/03/84	1.500.000 1.000.000 ^b 2.500.000	a 4,00	20
	Empresa Nacional de Electricidad, S.A. ENERGIA (Central hidroeléctrica Colbún-Machicura)	26/09/84	82.100.000	a	20
	República de Chile TRANSPORTE (Red vial austral)	21/11/84	35.700.000	a	20
	Empresa Nacional de Petróleo ENERGIA (Exploración de hidrocarburos)	12/12/84	48.000.000	a	20
ECUADOR	República del Ecuador AGRICULTURA (Crédito agropecuario)	11/01/84	31.283.000	a	20
	República del Ecuador AGRICULTURA (Crédito agropecuario)	11/01/84	21.717.000	a y d	20
	República del Ecuador TRANSPORTE (Reconstrucción de la Carretera Panamericana)	13/06/84	24.000.000	a	20
	República del Ecuador AGRICULTURA y TRANSPORTE (Desarrollo múltiple Daule-Peripa)	12/06/84	175.000.000	a	20

^aTasa de interés variable aplicable a los desembolsos anuales.

^bPréstamo o parte de préstamo otorgado en la moneda del país prestatario.

^cPréstamo cancelado por expiración del período para la firma del contrato.

^dTasa de interés solventada parcialmente por la Facilidad de Financiamiento Intermedio.

Recursos Ordinarios de Capital (continuación)

País	Prestatario SECTOR (Proyecto)	Fecha de aprobación	Monto (expresado en dólares de los EE.UU.)	Tasa de interés (%)	Plazo (años)
EL SALVADOR	Banco Central de Reserva INDUSTRIA (Reactivación industrial)	02/08/84	60.000.000	a	15
	Banco de Fomento Agropecuario AGRICULTURA (Crédito agropecuario)	16/08/84	11.400.000	a	20
	Banco de Fomento Agropecuario AGRICULTURA (Crédito agropecuario)	16/08/84	29.100.000	a y d	20
GUATEMALA	República de Guatemala AGRICULTURA (Tecnología agropecuaria)	16/05/84	13.900.000	a y d	20
GUYANA	Guyana AGRICULTURA (Obras de riego y drenaje en el río Abary)	18/01/84	40.700.000	a	25
HONDURAS	República de Honduras AGRICULTURA (Crédito agropecuario)	16/08/84	15.000.000	a y d	20
JAMAICA	Bank of Jamaica FINANCIAMIENTO DE EXPORTACIONES (Exportaciones a mediano plazo)	21/12/84	1.000.000	8,00	
MEXICO	Nacional Financiera, S.A. AGRICULTURA (Proyecto de riego)	28/06/84	60.000.000	a	20
	Nacional Financiera, S.A. AGRICULTURA (Crédito agropecuario)	12/12/84	165.000.000	a	20
PARAGUAY	República del Paraguay AGRICULTURA (Crédito agropecuario)	08/11/84	37.500.000	a y d	20
PERU	Petróleos del Perú, S.A. ENERGIA (Mejoramiento del oleoducto del norte)	28/11/84	20.000.000	a	20
URUGUAY	República del Uruguay TRANSPORTE (Mejoramiento de carreteras)	08/03/84	44.000.000	a	20
	República del Uruguay DESARROLLO URBANO (Programa de obras municipales)	25/04/84	13.000.000	a	20
	República del Uruguay DESARROLLO URBANO (Programa de obras municipales)	25/04/84	12.000.000	a y d	20
	República del Uruguay AGRICULTURA (Cooperativas agroindustriales)	19/07/84	12.500.000	a	20
VENEZUELA	República de Venezuela AGRICULTURA (Desarrollo forestal)	26/09/84	34.300.000	a	20
	República de Venezuela AGRICULTURA (Crédito agropecuario)	12/12/84	64.000.000	a	20
REGIONAL	Banco de Desarrollo del Caribe OTROS (Crédito multisectorial)	17/10/84	20.000.000	a	20

^aTasa de interés variable aplicable a los desembolsos anuales.

^bPréstamo o parte de préstamo otorgado en la moneda del país prestatario.

^cPréstamo cancelado por expiración del período para la firma del contrato.

^dTasa de interés solventada parcialmente por la Facilidad de Financiamiento Intermedio.

Capital Interregional

País	Prestatario SECTOR (Proyecto)	Fecha de aprobación	Monto (expresado en dólares de los EE.UU.)	Tasa de interés (%)	Plazo (años)
ARGENTINA	República Argentina AGRICULTURA (Reactivación agropecuaria)	28/11/84	60.000.000	^a	20
	República Argentina INDUSTRIA (Reactivación industrial)	28/11/84	159.500.000	^a	15
BRASIL	República del Brasil AGRICULTURA (Investigación agropecuaria)	08/11/84	44.000.000	^a	20
COLOMBIA	Distrito Especial de Bogotá DESARROLLO URBANO (Infraestructura urbana en Bogotá)	25/01/84	105.000.000	^a	20
CHILE	República de Chile DESARROLLO URBANO (Desarrollo comunitario)	28/11/84	125.000.000	^a	25
PERU	República del Perú INDUSTRIA (Reactivación industrial)	28/11/84	160.000.000	^a	15
REPUBLICA DOMINICANA	Banco Central de la República Dominicana TURISMO (Desarrollo turístico)	14/11/84	37.000.000	^a	15
	República Dominicana ENERGIA (Complejo hidroeléctrico Manabao- Bejucal-Tavera)	19/12/84	150.000.000	^{a y b}	20
VENEZUELA	C.V.G. Electrificación del Caroní, C.A. ENERGIA (Complejo hidroeléctrico del Guri)	19/12/84	350.000.000	^a	20

^aTasa de interés variable aplicable a los desembolsos anuales.

^bPréstamo aprobado por el Directorio Ejecutivo, sujeto a la disponibilidad de recursos. Entró en vigor el 10 de enero de 1985.

Fondo para Operaciones Especiales

ARGENTINA	Agua y Energía Eléctrica ENERGIA (Expansión del sistema de energía eléctrica)	01/03/84	50.000.000^a	4,00	20
	Republica Argentina COMUNICACIONES (Teléfonos rurales) ^c	08/03/84	16.600.000^a	4,00	20
BARBADOS	Barbados PESCA (Puerto y terminal pesqueros)	20/09/84	3.000.000	2,00	35
BOLIVIA	República de Bolivia TRANSPORTE (Programa nacional de transportes)	06/09/84	3.800.000 ^a	1 y 2 ^b	40
			5.400.000		
			9.200.000		
BRASIL	República del Brasil AGRICULTURA (Investigación agropecuaria)	08/11/84	26.000.000^a	3,00	25
COLOMBIA	Distrito Especial de Bogotá DESARROLLO URBANO (Infraestructura urbana en Bogotá)	25/01/84	10.000.000^a	2,00	30
COSTA RICA	Banco Central de Costa Rica AGROINDUSTRIA (Programa de crédito agropecuario)	17/10/84	6.000.000	2,00	30
	República de Costa Rica DESARROLLO URBANO (Lotes con servicios)	12/12/84	2.300.000 ^a	2,00	35
			15.000.000		
			17.300.000		
	República de Costa Rica SALUD (Sistemas rurales y urbanos de agua potable)	19/12/84	5.000.000	2,00	35

^aPréstamo o parte de préstamo otorgado en la moneda del país prestatario.

^bLa primera tasa de interés indicada se aplica durante el período de gracia y la segunda, durante el resto de la vigencia del préstamo.

^cPréstamo cancelado por expiración del período para la firma del contrato.

Fondo para Operaciones Especiales (continuación)

País	Prestatario SECTOR (Proyecto)	Fecha de aprobación	Monto (expresado en dólares de los EE.UU.)	Tasa de interés (%)	Plazo (años)
ECUADOR	República del Ecuador AGRICULTURA (Crédito agropecuario)	11/01/84	1.000.000	1 y 2 ^b	40
	Empresa Municipal de Agua Potable de Quito SANEAMIENTO (Sistema de agua potable en Quito)	09/02/84	28.000.000	1 y 2 ^b	40
	República del Ecuador EDUCACION (Educación rural)	26/09/84	25.400.000	1 y 2 ^b	40
HONDURAS	República de Honduras AGRICULTURA (Crédito agropecuario)	16/08/84	1.000.000^a	1 y 2 ^b	40
	República de Honduras SALUD (Sistemas de agua potable)	12/12/84	1.500.000 ^a 22.500.000	1 y 2 ^b	40
			24.500.000		
PANAMA	República de Panamá OTROS (Financiamientos adicionales)	20/03/84	8.400.000^a	2	30
REPUBLICA DOMINICANA	República Dominicana PREINVERSION (Estudios de preinversión)	06/06/84	7.500.000	1 y 2 ^b	40
	República Dominicana ENERGIA (Estudios sísmicos)	26/07/84	11.000.000	1 y 2 ^b	40
URUGUAY	República del Uruguay TRANSPORTE (Mejoramiento de carreteras)	08/03/84	12.000.000^a	2	30
	República del Uruguay DESARROLLO URBANO (Programa de obras municipales)	25/04/84	7.500.000 ^a 7.500.000	2	30
			15.000.000		
	República del Uruguay AGRICULTURA (Cooperativas industriales)	19/07/84	4.300.000 ^a 6.000.000	2	30
			10.300.000		
REGIONAL	Banco de Desarrollo del Caribe OTROS (Crédito multisectorial)	17/10/84	5.000.000	1 y 2 ^b	30
	Banco Centroamericano de Integración Económica PREINVERSION (Estudios de preinversión)	14/11/84	15.000.000	1 y 2 ^b	40

^aPréstamo o parte de préstamo otorgado en la moneda del país prestatario.

^bLa primera tasa de interés indicada se aplica durante el período de gracia y la segunda, durante el resto de la vigencia del préstamo.

^cPréstamo cancelado por expiración del período para la firma del contrato.

Fondo de Fideicomiso de Venezuela

País	Prestatario SECTOR (Proyecto)	Fecha de aprobación	Monto (expresado en dólares de los EE.UU.)	Tasa de interés (%)
HONDURAS	Banco Central de Honduras FINANCIAMIENTO DE EXPORTACIONES (Exportaciones a corto plazo)	09/08/84	1.000.000	8,00
JAMAICA	Bank of Jamaica FINANCIAMIENTO DE EXPORTACIONES (Exportaciones a corto plazo)	21/12/84	1.000.000	8,00
PERU	Banco Industrial del Perú FINANCIAMIENTO DE EXPORTACIONES (Exportaciones a corto plazo)	21/12/84	1.000.000	8,00
URUGUAY	Banco Central del Uruguay FINANCIAMIENTO DE EXPORTACIONES (Exportaciones a corto plazo)	21/12/84	1.000.000	8,00

Cifras seleccionadas sobre América Latina

Cuadro	Página
1 Población de América Latina (total y urbana) y PIB per cápita, 1960 - 1984	116
2 Estructura y crecimiento del producto interno bruto de América Latina, 1960-1983	117
3 Estructura y crecimiento del gasto del producto interno bruto de América Latina, 1960-1983	118
4 Sector agropecuario: distribución y crecimiento del valor agregado, 1960-1983	119
5 Sector manufacturero: distribución y crecimiento del valor agregado, 1960-1983	120
6 Variaciones anuales en el índice de precios al consumidor, 1961-1984	121
7 Resumen de la balanza de pagos de América Latina, 1981-1983	122
8 Destino de las exportaciones latinoamericanas, 1961-1963 y 1980-1982	123
9 Origen de las importaciones latinoamericanas, 1961-1963 y 1980-1982	124
10 Reservas monetarias internacionales brutas de América Latina, 1977-1984	125
11 Entradas netas de capitales externos y financiamiento compensatorio para América Latina, 1961-1983	125
12 América Latina: contribución de las principales exportaciones de productos básicos al valor total de exportación de mercancías, 1970-1972 y 1981-1983	126
13 Principales productos primarios de exportación de América Latina. Precios mundiales anuales, en valores corrientes, 1969-1984	127

Población de América Latina (total y urbana) y PIB per cápita, 1960-1984

Cuadro 1

País	Población							PIB per cápita					
					Tasas de crecimiento			Dólares de 1982			Como porcentaje		
	Total	Urbana			1970-1984		Rural				OCDE ¹		
	1960	(Miles de habitantes)	1984	1960	1984	Total		1961	1970	1983	1961	1970	1983
						(Porcentajes)							
						Urbana							
Argentina	20.611	29.779	15.172	25.105	1,6	2,4	-0,5	1.674	2.065	1.941	29,3	25,7	18,8
Bahamas	119	247	79	134	2,4	2,0	3,0	n.d.	n.d.	6.644	n.d.	n.d.	64,4
Barbados	230	252	94	126	0,4	1,4	-0,4	1.618	2.707	2.754	28,3	33,7	26,7
Bolivia	3.294	6.247	887	2.100	2,7	3,7	2,3	435	550	504	7,6	6,8	4,9
Brasil	72.325	131.185	33.068	95.866	2,3	4,3	-0,1	818	1.078	1.718	14,3	13,4	16,7
Colombia	17.213	28.473	8.256	21.271	2,1	3,5	-0,8	582	764	1.034	10,2	9,5	10,0
Costa Rica	1.320	2.439	410	1.189	2,6	4,2	1,3	959	1.313	1.519	16,8	16,3	14,7
Chile	7.596	11.883	5.018	9.875	1,7	2,3	-0,6	1.450	1.735	1.602	25,4	21,6	15,5
Ecuador	4.429	8.999	1.515	4.561	3,0	4,8	1,5	581	697	1.141	10,2	8,7	11,1
El Salvador	2.661	5.418	935	2.718	3,0	4,8	1,6	612	785	635	10,7	9,8	6,2
Guatemala	3.921	7.737	1.347	2.534	2,8	2,9	2,7	852	1.083	1.227	14,9	13,5	11,9
Guyana	604	818	160	232	1,0	2,4	0,5	746	851	712	13,1	10,6	6,9
Haití	3.575	5.358	388	1.481	1,7	4,2	1,0	261	249	310	4,6	3,1	3,0
Honduras	1.988	4.224	438	1.648	3,2	5,4	2,1	534	640	669	9,4	8,0	6,5
Jamaica	1.682	2.273	381	968	1,1	1,2	1,1	1.399	2.020	1.714	24,5	25,1	16,6
México	37.073	73.900	18.815	51.124	2,7	3,8	0,6	1.121	1.575	2.171	19,6	19,6	21,1
Nicaragua	1.503	2.665	545	1.491	2,4	3,6	1,1	846	1.238	1.089	14,8	15,4	10,6
Panamá	1.220	2.083	441	1.192	2,4	3,8	0,9	960	1.547	2.159	16,8	19,2	20,9
Paraguay	1.959	3.488	605	1.384	2,4	3,2	2,0	n.d.	941	1.667	n.d.	9,1	16,1
Perú	10.385	19.179	4.630	12.786	2,5	3,6	1,1	848	1.051	970	14,9	13,1	9,4
Rep. Dominicana	3.441	6.176	1.138	3.308	2,7	5,0	0,7	571	788	1.203	10,0	9,8	11,7
Suriname	290	395	137	175	0,4	0,2	0,6	n.d.	n.d.	2.336	n.d.	n.d.	22,6
Trinidad y Tobago	843	1.116	303	549	1,3	0,8	1,8	1.686	2.158	3.012	29,5	26,8	29,2
Uruguay	2.617	2.977	2.006	2.504	0,5	0,8	-0,8	1.748	1.887	2.100	30,6	23,5	20,4
Venezuela	7.646	15.436	4.901	13.279	2,6	3,9	-2,1	2.085	2.649	2.732	36,5	32,9	26,5
América Latina	208.545	372.747	101.669	257.600	2,3	3,8	0,04	991	1.299	1.677	17,3	16,2	16,3

¹ El PIB per cápita de la OCDE en dólares de los Estados Unidos a precios de 1982 se ha estimado en \$5.706 para 1961, \$8.041 para 1970 y \$10.310 para 1983, a partir de las series de la OCDE en dólares de 1975.

n.d. No disponible.

Fuente: Banco Interamericano de Desarrollo a base de estadísticas oficiales de los países miembros. OCDE, *Main Economic Indicators*, diciembre de 1973, junio de 1982 y agosto de 1984.

Estructura y crecimiento del producto interno bruto¹ en América Latina, por sectores, 1960-1983

Cuadro 2

Porcentajes

País	Agricultura y minería				Manufactura, construcción y servicios básicos ²				Servicios (comercio, financieros, gobierno y otros)				Producto total			
	Contribución al PIB		Variación media anual		Contribución al PIB		Variación media anual		Contribución al PIB		Variación media anual		Variación media anual			
	1960-62	1980-82	1978-82	1983	1960-62	1980-82	1978-82	1983	1960-62	1980-82	1978-82	1983	1961-80	1981	1982	1983
Argentina	16,9	16,7	2,0	1,1	42,8	44,1	-3,5	6,5	40,3	39,2	-0,2	0,2	3,3	-6,2	-5,1	3,1
Bahamas	n.d.	4,3	5,6	3,6	n.d.	24,9	6,6	0,6	n.d.	70,8	4,9	1,7	1,6	1,0	1,0	1,5
Barbados	25,1	9,5	-1,1	4,9	28,8	27,9	2,9	0,7	46,1	62,6	2,3	-1,0	4,3	-2,6	-4,3	0,0
Bolivia	33,1	25,6	0,1	-16,2	25,7	32,1	-1,7	-5,6	41,3	42,3	-0,6	-3,6	4,8	-0,9	-8,7	-7,6
Brasil	16,7	10,2	2,8	3,1	40,0	45,5	4,1	-5,4	43,3	44,3	3,4	-2,3	7,4	-1,6	0,9	-3,2
Colombia	32,1	24,0	3,4	2,5	30,7	35,5	3,8	0,4	37,2	40,5	5,1	0,2	5,4	2,3	0,9	0,8
Costa Rica	25,8	19,1	1,4	3,9	24,2	36,7	0,5	2,3	49,9	44,2	0,1	1,7	5,8	-2,3	-7,3	2,3
Chile	17,9	16,5	3,4	-1,5	36,3	33,7	2,7	1,6	45,8	49,8	3,5	-2,2	3,5	5,7	-14,3	-0,8
Ecuador	30,2	25,6	2,4	-5,6	24,2	32,1	5,5	-5,4	45,6	42,3	5,7	-0,4	6,6	4,8	2,2	-3,3
El Salvador	32,1	26,1	0,3	-2,7	23,5	29,7	-5,6	1,7	44,3	44,1	-4,1	0,4	4,5	-8,3	-5,6	0,0
Guatemala	30,0	25,4	1,4	-2,7	21,2	28,1	2,4	-4,3	48,8	46,6	2,4	-1,7	5,6	0,7	-3,6	-2,7
Guyana	40,5	27,4	-4,3	-12,6	27,8	34,6	-0,9	-6,6	31,7	38,0	-3,0	-8,2	2,6	-0,5	-10,4	-8,8
Haití	45,9	33,4	0,6	-0,8	18,6	25,4	3,8	2,2	35,6	41,2	5,4	1,7	2,8	-1,5	-1,3	1,0
Honduras	35,7	31,7	4,3	2,5	24,5	28,5	3,8	-0,4	39,8	39,8	2,9	-1,9	4,9	0,7	-1,5	-0,1
Jamaica	18,7	15,9	-2,8	5,8	33,4	29,2	-2,0	3,8	47,8	54,9	1,1	0,6	2,4	3,3	0,2	2,3
México	19,8	12,4	6,1	1,6	29,7	39,2	7,4	-7,3	50,5	48,4	6,2	-4,3	6,8	7,9	-0,5	-4,7
Nicaragua	26,1	24,7	-5,3	6,1	25,5	36,0	-3,8	3,2	48,4	39,3	-4,8	3,4	4,0	5,3	-1,2	4,0
Panamá	18,3	10,2	1,4	5,0	22,4	32,6	10,6	2,2	59,3	57,2	7,7	-1,5	6,8	4,2	5,5	0,4
Paraguay	12,0 ^a	25,9	6,3	-2,5	7,8 ^a	30,1	10,0	-3,9	13,5 ^a	43,9	8,7	-2,7	6,3 ^b	8,7	-1,0	-3,0
Perú	28,1	22,3	3,0	-9,1	31,9	37,0	1,6	-16,7	40,0	40,7	1,5	-8,9	4,4	3,0	0,9	-11,8
Rep. Dominicana	31,7	20,8	1,4	9,1	24,1	34,6	3,4	4,0	44,2	44,6	5,1	1,7	6,2	4,0	1,7	4,0
Suriname	n.d.	22,9	0,5	-2,3	n.d.	21,6	5,0	4,1	n.d.	55,4	5,4	2,8	1,3 ^c	5,6	2,0	2,0
Trinidad y Tobago	11,9	9,1	-3,8	-7,5	51,6	49,3	8,4	-7,1	36,4	41,7	6,4	-4,4	4,6	3,1	6,7	-6,0
Uruguay	12,9	11,7	0,6	2,6	35,5	36,6	0,6	-9,4	51,6	51,7	3,3	-3,2	2,3	1,9	-9,8	-4,7
Venezuela	33,1	13,9	-0,5	-3,9	29,4	40,1	1,3	-6,9	37,5	46,0	-0,1	-3,1	5,1	-0,3	0,7	-4,8
América Latina	21,3	14,1	2,9	0,5	34,7	40,7	3,5	-4,6	43,9	45,2	3,5	-2,7	5,9	1,5	-0,9	-3,0

¹ A precios de mercado constantes, convertidos a dólares de los Estados Unidos de poder adquisitivo de 1982.

² Servicios básicos: electricidad, gas y agua, transporte y comunicaciones.

^a 1962-1963. ^b 1962-1980. ^c 1973-1980.

n.d. No disponible.

Fuente: Banco Interamericano de Desarrollo, a base de estadísticas oficiales de los países miembros.

Estructura y crecimiento del gasto del producto interno bruto¹ en América Latina, 1960-1983

Cuadro 3

Porcentajes

País	Consumo				Inversión				Exportación				Importación			
	Contribución al PIB		Variación media anual		Contribución al PIB		Variación media anual		Contribución al PIB		Variación media anual		Contribución al PIB		Variación media anual	
	1960-62	1980-82	1978-82	1983	1960-62	1980-82	1978-82	1983	1960-62	1980-82	1978-82	1983	1960-62	1980-82	1978-82	1983
Argentina	83,3	81,4	3,0	3,6	19,9	19,5	-0,8	-8,4	8,0	12,6	7,2	8,3	11,2	13,5	21,8	-5,1
Bahamas	n.d.	69,7	3,8	1,5	n.d.	10,2	8,4	1,2	n.d.	87,4	6,1	1,5	n.d.	67,3	5,2	1,5
Barbados	99,5	58,4	-1,8	0,3	19,5	30,4	4,5	0,3	33,4	73,8	11,6	0,4	52,5	62,6	6,3	0,0
Bolivia	85,5	89,2	4,0	-7,5	13,2	9,3	-8,6	-25,1	19,4	16,4	-3,1	-5,4	18,1	14,9	-2,1	-11,5
Brasil	79,1	73,6	4,9	-1,9	21,3	24,4	-0,1	-12,3	6,6	8,8	13,2	5,0	7,0	6,8	-1,3	-9,1
Colombia	78,6	84,2	5,2	0,3	21,0	21,4	9,4	-3,5	18,2	14,4	4,5	-2,5	17,8	20,0	11,0	-8,0
Costa Rica	86,3	74,5	2,9	4,3	18,1	20,4	0,2	24,9	21,8	38,3	5,6	-1,8	26,2	33,3	1,1	13,6
Chile	93,5	86,5	8,9	-5,8	14,8	19,1	21,3	15,3	12,1	24,1	9,2	1,4	20,5	29,7	21,8	-9,4
Ecuador	88,8	84,0	6,7	-3,3	19,0	24,2	7,1	-16,0	15,8	20,3	0,8	-3,3	23,7	28,5	5,8	-14,0
El Salvador	87,7	89,5	-1,4	-3,1	13,6	12,5	-2,5	4,1	22,1	23,0	2,6	9,1	23,4	25,0	-1,3	-1,5
Guatemala	90,7	82,5	4,6	-1,1	9,7	11,8	1,5	-18,4	14,4	18,6	1,5	-10,9	14,8	12,9	-1,3	-19,5
Guyana	73,3	82,9	-1,6	-10,7	26,1	17,1	-4,6	-11,3	59,3	43,8	-4,3	-11,0	58,7	43,8	-7,2	-11,4
Haití	85,8	98,8	5,0	0,9	6,1	17,5	7,0	5,4	21,3	27,4	5,8	7,4	13,2	39,8	9,5	-0,1
Honduras	88,7	85,6	4,6	-1,7	13,0	20,2	16,5	6,1	20,7	28,1	7,4	5,0	22,4	33,9	7,7	4,5
Jamaica	73,9	91,8	-2,3	n.d.	26,8	13,5	-4,4	n.d.	37,0	31,6	3,7	n.d.	37,8	37,0	-2,1	n.d.
México	81,4	77,5	6,9	-6,1	18,4	26,5	13,4	-23,0	8,7	9,4	10,1	12,5	8,5	13,4	18,7	-37,6
Nicaragua	86,4	91,6	-1,1	2,4	15,5	20,3	58,6	1,2	24,3	24,9	-1,0	9,0	26,2	36,9	13,9	1,6
Panamá	81,6	70,8	5,6	1,2	18,9	23,8	6,3	-19,7	34,6	42,1	11,4	0,8	35,1	36,7	6,2	-10,3
Paraguay	28,8 ^a	78,2	9,5	-1,1	2,8 ^a	28,2	18,8	-18,2	4,9 ^a	13,1	16,3	-15,3	3,1 ^a	19,5	16,1	-22,6
Perú	70,9	80,8	0,3	-11,1	18,2	19,3	7,0	-25,6	24,0	17,2	10,7	-12,6	13,0	17,3	7,5	-25,0
Rep. Dominicana	83,2	84,5	5,3	3,1	9,5	22,3	3,0	0,0	23,2	18,7	3,9	11,1	15,9	25,5	5,2	2,2
Suriname	n.d.	n.d.	7,2 ^b	n.d.	n.d.	n.d.	2,8 ^b	n.d.	n.d.	n.d.	2,0 ^b	n.d.	n.d.	n.d.	5,1 ^b	n.d.
Trinidad y Tobago	85,8	90,1	5,2	-3,6	27,3	14,3	5,8	-3,6	67,0	28,8	2,5	-3,6	80,1	33,2	3,0	-3,6
Uruguay	95,6	89,1	4,0	-9,5	12,9	16,4	10,4	-29,4	10,3	18,0	5,6	12,4	18,7	23,5	9,2	-25,9
Venezuela	62,7	94,9	4,9	-13,9	21,2	30,1	-0,9	-29,4	34,4	10,7	-1,9	-4,3	18,3	35,7	6,0	-49,5
América Latina	80,4	79,0	4,9	-4,5	19,2	23,7	4,1	-16,6	13,3	12,4	7,2	2,5	12,9	15,3	8,0	-24,0

¹ A precios de mercado constantes, convertidos a dólares de los Estados Unidos de poder adquisitivo de 1982.^a 1962-1963. ^b 1977-1978.

n.d. No disponible.

Fuente: Banco Interamericano de Desarrollo, a base de estadísticas oficiales de los países miembros.

Sector agropecuario: distribución y crecimiento del valor agregado¹, 1960-1983

Cuadro 4

Porcentajes

País	Distribución regional		Proporción del PIB		Promedio variaciones anuales			Variación anual		
	1960-62	1981-83	1960-62	1981-83	1961-70	1971-75	1976-80	1981	1982	1983
Argentina	14,9	12,1	15,1	14,9	2,5	2,8	1,3	2,4	7,3	0,9
Bahamas	n.d.	0,1	n.d.	4,3	n.d.	n.d.	14,9	-1,1	-1,3	3,6
Barbados	0,3	0,1	25,0	8,9	1,0	-6,1	2,8	-18,4	-2,7	5,1
Bolivia	1,0	0,9	22,6	18,2	3,0	5,6	2,2	7,0	-2,2	-22,0
Brasil	26,4	29,2	16,3	9,8	3,2	6,4	4,7	6,4	-2,5	2,2
Colombia	8,6	9,3	29,0	22,7	3,7	4,5	4,3	3,2	-1,3	2,1
Costa Rica	1,0	1,0	25,8	19,8	5,2	3,4	1,9	5,1	-4,7	3,9
Chile	3,2	2,5	9,9	9,0	2,2	2,3	3,1	5,3	-2,3	-0,9
Ecuador	2,2	2,1	28,2	14,6	4,3	4,1	1,9	5,4	1,1	-14,9
El Salvador	1,6	1,3	31,9	26,0	4,1	4,7	1,6	-6,4	-4,7	-2,8
Guatemala	3,0	3,4	29,8	25,1	4,5	6,2	3,2	1,2	-3,0	-2,7
Guyana	0,3	0,2	24,2	19,2	1,2	0,8	0,6	4,1	-1,5	-4,7
Haití	1,3	0,7	44,2	32,1	0,8	2,3	0,9	-1,5	-4,1	3,1
Honduras	1,1	1,2	34,0	30,3	5,6	-0,6	7,1	2,2	0,1	2,3
Jamaica	0,7	0,4	10,9	8,0	1,5	1,5	-0,5	3,9	-6,7	8,2
México	20,0	21,0	16,0	9,1	3,9	3,0	3,9	6,1	-0,6	3,4
Nicaragua	0,9	0,9	24,8	24,8	6,9	4,9	-4,1	9,5	2,8	6,5
Panamá	0,6	0,6	18,1	10,0	5,5	1,4	2,0	8,3	-1,5	5,0
Paraguay	0,5 ^a	2,1	12,0 ^a	25,8	2,0 ^b	7,4	6,1	10,1	0,4	-2,4
Perú	5,0	3,9	19,1	13,7	4,3	-0,5	0,5	9,9	3,0	-10,2
Rep. Dominicana	1,9	1,7	30,2	17,2	1,7	3,1	3,9	5,5	4,3	3,1
Suriname	n.d.	0,2 ^c	n.d.	11,4 ^c	n.d.	4,1 ^c	4,7	13,0	-5,5	-4,4
Trinidad y Tobago	0,2	0,1	5,9	2,3	2,0	1,1	-4,8	0,1	0,8	-0,9
Uruguay	1,7	1,1	12,9	12,1	3,8	-1,1	2,8	5,5	-11,4	2,6
Venezuela	3,5	3,8	7,1	6,4	5,6	3,7	2,4	-1,9	3,6	0,4
América Latina	100,0	100,0	16,6	11,5	3,6	3,9	3,3	4,8	-0,3	0,8

¹ A precios constantes de mercado, convertidos a dólares de los Estados Unidos de poder adquisitivo de 1982.

^a 1962-1963. ^b 1962-1970. ^c 1974-1975.

n.d. No disponible.

Fuente: Banco Interamericano de Desarrollo, a base de estadísticas oficiales de los países miembros.

Sector manufacturero: distribución y crecimiento del valor agregado¹, 1960-1983

Cuadro 5

Porcentajes

País	Distribución regional		Proporción del PIB		Promedio variaciones anuales			Variación anual		
	1960-62	1981-83	1960-62	1981-83	1961-70	1971-75	1976-80	1981	1982	1983
Argentina	18,5	9,2	24,6	23,0	5,5	3,5	0,1	-16,0	-4,7	10,8
Bahamas	n.d.	0,1	n.d.	11,2	n.d.	n.d.	4,3	5,4	0,9	0,0
Barbados	0,1	0,1	8,8	11,9	6,9	6,3	5,6	-9,1	0,1	0,6
Bolivia	0,4	0,4	12,7	15,1	6,4	6,8	4,8	-3,8	-15,3	-7,5
Brasil	33,9	40,2	26,6	27,9	7,0	11,1	7,4	-6,5	0,2	-6,3
Colombia	4,5	4,2	20,1	20,8	6,0	7,5	4,6	-2,6	-2,4	-0,2
Costa Rica	0,4	0,6	14,1	21,6	9,0	8,9	6,0	-0,5	-11,4	1,2
Chile	5,7	2,8	23,0	20,0	5,4	-4,0	7,6	2,6	-21,6	3,0
Ecuador	0,7	1,4	12,3	19,3	9,4	9,6	9,4	4,8	3,7	-5,6
El Salvador	0,6	0,4	14,9	17,1	8,2	5,7	0,6	-10,4	-8,4	0,7
Guatemala	1,0	1,1	13,1	15,9	7,7	4,8	7,8	-3,1	-5,2	-1,9
Guyana	0,1	0,1	13,1	18,6	2,6	8,3	3,5	7,9	-13,0	-12,3
Haití	0,3	0,2	13,9	17,1	0,7	5,2	11,9	-9,5	1,1	1,1
Honduras	0,3	0,3	12,0	15,5	7,1	2,8	9,0	0,8	-6,0	-1,5
Jamaica	0,9	0,4	17,2	15,8	6,1	2,7	-6,2	1,3	4,2	4,1
México	18,7	27,5	19,7	24,1	9,2	7,1	7,2	7,0	-2,9	-7,3
Nicaragua	0,5	0,5	16,3	25,6	10,2	5,9	1,0	2,8	-1,7	4,6
Panamá	0,3	0,3	10,2	9,4	10,9	3,0	4,4	-3,3	2,2	-2,1
Paraguay	0,2 ^a	0,7	5,6 ^a	16,5	4,6 ^b	5,3	11,5	4,3	-3,7	-4,2
Perú	4,4	3,2	21,9	22,7	6,2	7,1	0,7	-0,1	-2,7	-17,2
Rep. Dominicana	0,7	0,9	15,4	18,3	8,8	9,3	4,4	2,7	5,2	1,7
Suriname	n.d.	0,1 ^c	n.d.	12,3 ^c	n.d.	-1,1 ^c	13,5	31,3	6,8	4,5
Trinidad y Tobago	0,8	0,3	26,4	14,1	2,4	-2,2	6,2	-5,9	1,2	0,6
Uruguay	2,3	1,0	23,1	21,7	1,6	2,1	5,0	-4,5	-17,5	-7,6
Venezuela	5,4	5,3	14,5	18,3	7,6	5,2	5,2	-2,5	4,1	-1,0
América Latina	100,0	100,0	21,8	23,8	6,9	7,2	5,8	-2,8	-2,1	-4,3

¹ A precios constantes de mercado, convertidos a dólares de los Estados Unidos de poder adquisitivo de 1982.^a 1962-1963. ^b 1962-1970. ^c 1974-1975.

n.d. No disponible.

Fuente: Banco Interamericano de Desarrollo, a base de estadísticas oficiales de los países miembros.

Variaciones anuales en el índice de precios al consumidor¹, 1961-1984
Cuadro 6

Porcentajes

1961-1970			1971-1980			1981		1982		1983 ²		1984 ²	
Países con estabilidad de precios (incremento menor a 5 por ciento).	El Salvador	0,7					Guatemala	0,5	Panamá	2,1	Panamá	1,7	(Sept.)
	Venezuela	1,0					Panamá	4,3	Bahamas	4,1	Suriname	3,2	(Junio)
	Panamá	1,3							Suriname	4,6	Bahamas	3,7	(Sept.)
	Nicaragua	1,7							Rep. Dominicana	4,7	Barbados	4,8	(Ago.)
	Rep. Dominicana	2,1											
	Honduras	2,2											
	Guyana	2,3											
	Costa Rica	2,5											
	México	2,8											
	Haití	2,9											
	Barbados	3,0											
	Trin. y Tobago	3,1	Panamá	7,1	Panamá	7,3	Bahamas	6,0	Barbados	5,2	Honduras	5,7	(Julio)
	Paraguay	3,4	Bahamas	7,5	Rep. Dominicana	7,5	Jamaica	6,6	Venezuela	5,9	Venezuela	9,4	(Julio)
	Jamaica	4,2	Honduras	8,0	Suriname	8,9	Paraguay	6,8	Honduras	9,3	Costa Rica	9,8	(Julio)
Suriname	4,2	Venezuela	8,5	Honduras	10,2	Suriname	7,3	Jamaica	11,6	Rep. Dominicana	12,6	(Marzo)	
Ecuador	4,4	Guatemala	9,3	Bahamas	11,1	Rep. Dominicana	7,7	El Salvador	13,1	El Salvador	13,4	(Ago.)	
		Suriname	10,0	Guatemala	11,4	Haití	9,2			Trin. y Tobago	13,6	(Sept.)	
Países con inflación moderada (incremento mayor a 5 y hasta 15 por ciento).	Bolivia	5,6	Guyana	10,4	Jamaica	12,8	Venezuela	9,6					
	Bahamas	6,2 ³	Rep. Dominicana	10,5	Paraguay	13,0	Honduras	9,9					
	Perú	9,7	Haití	10,9	Trin. y Tobago	14,3	Chile	10,0					
	Colombia	11,1	El Salvador	11,0	Barbados	14,6	Barbados	10,3					
			Costa Rica	11,2	El Salvador	14,8	Trin. y Tobago	11,6					
			Ecuador	12,7			El Salvador	11,8					
			Trin. y Tobago	13,2									
			Paraguay	13,4									
			Nicaragua	14,7 ⁴									
			Barbados	14,9									
	Países con inflación elevada (incremento mayor al 15 por ciento).	Argentina	21,4	México	16,9	Venezuela	16,2	Ecuador	16,3	Trin. y Tobago	15,2	Colombia	16,1
Chile		27,1	Jamaica	18,3	Ecuador	16,4	Guyana	18,5	Paraguay	16,0	Paraguay	16,9	(Ago.)
Brasil		46,2	Bolivia	20,3	Haití	18,8	Uruguay	19,0	Colombia	21,9	Chile	19,3	(Oct.)
Uruguay		47,8	Colombia	21,9	Chile	19,7	Colombia	24,6	Chile	27,4	Jamaica	25,3	(Ago.)
			Perú	32,0	Nicaragua	23,9	Nicaragua	24,8	Costa Rica	36,4	Ecuador	39,1	(Sept.)
			Brasil	36,6	Guyana	24,7	México	59,0	Ecuador	44,3	México	40,1	(Julio)
			Uruguay	64,0	Colombia	27,5	Perú	64,5	Uruguay	47,7	Uruguay	49,6	(Ago.)
			Argentina	141,5	México	27,9	Costa Rica	90,1	México	103,9	Perú	114,8	(Ago.)
			Chile	174,3	Bolivia	32,1	Bolivia	123,6	Perú	109,1	Brasil	193,2	(Oct.)
					Uruguay	34,1	Argentina	164,8	Brasil	136,4	Bolivia	499,8	(Abril)
					Costa Rica	37,0	Brasil	198,0	Bolivia	276,4	Argentina	516,8	(Julio)
					Perú	75,4			Argentina	323,6			
					Argentina	104,5							
					Brasil	105,5							

¹ Cálculos basados en la comparación de los promedios anuales de los índices mensuales de precios al consumidor.

² Información para Guatemala, Guyana, Haití y Nicaragua no disponible.

³ Promedio 1967-1970. Cifras no disponibles para 1965 y años anteriores.

⁴ Información disponible sólo para 1974-1980.

 Fuente: Fondo Monetario Internacional, *International Financial Statistics*, noviembre de 1984 y varios números precedentes y fuentes nacionales.

Resumen de la balanza de pagos de América Latina¹, 1981-1983

Cuadro 7

En millones de dólares

País	1981				1982				1983			
	Balanza en			Reservas y partidas afines ³	Balanza en			Reservas y partidas afines ³	Balanza en			Reservas y partidas afines ³
	Cuenta de comercio ²	Cuenta corriente	Cuenta de capital		Cuenta de comercio ²	Cuenta corriente	Cuenta de capital		Cuenta de comercio ²	Cuenta corriente	Cuenta de capital	
Argentina	754,7	-4.632,9	1.791,1	3.056,4	2.547,2	-2.358,9	1.980,4	640,7	3.455,4	-2.760,0	689,0	2.542,0
Bahamas	-612,9	-80,2	163,2	-5,1	-490,2	-35,2	64,2	-8,2	-521,9	-51,1	0	-8,3
Barbados	-358,7	-118,5	143,6	11,8	-298,8	-41,6	62,4	-6,6	-228,2	12,4	48,5	11,9
Bolivia	231,5	-285,0	613,8	-7,9	375,9	-87,2	148,8	-29,7	301,4	-116,6	54,6	25,6
Brasil	1.241,7	-11.762,1	12.828,1	-674,5	743,7	-15.388,3	10.792,1	4.950,9	6.470,0	-6.171,0	3.372,0	3.330,0
Colombia	-1.543,5	-1.894,9	2.011,6	-432,8	-2.062,5	-2.727,1	1.843,1	823,8	-1.382,0	-2.421,0	929,0	1.554,0
Costa Rica	-86,4	-407,4	283,2	52,2	83,8	-188,1	210,9	-118,1	-32,9	-341,4	285,2	13,9
Chile	-2.676,7	-4.733,1	4.768,5	-135,6	59,3	-2.172,8	974,6	1.262,7	948,0	-999,0	487,0	483,0
Ecuador	182,7	-1.001,7	716,9	370,5	152,7	-1.125,7	1.020,3	320,5	957,0	-104,0	286,0	-136,8
El Salvador	-100,3	-250,3	201,3	48,9	-114,7	-143,3	205,8	27,7	-77,8	-94,7	270,4	-34,2
Guatemala	-254,1	-580,7	290,8	303,6	-82,1	-357,2	353,4	34,9	35,7	-223,9	257,5	-59,5
Guyana	-53,2	-183,1	176,2	26,1	-12,9	-134,1	110,0	0,4	-55,0	-159,3	198,1	0
Haití	-203,5	-147,9	101,9	56,2	-115,3	-93,8	33,4	42,7	-118,8	-92,9	44,4	30,9
Honduras	-114,9	-302,6	237,6	71,8	-4,0	-215,1	176,7	43,3	-26,9	-167,8	123,1	44,7
Jamaica	-322,7	-336,9	139,5	214,6	-415,9	-379,9	274,0	111,2	-438,5	-355,0	249,0	116,5
México	-4.158,9	-14.020,2	23.420,5	-719,3	6.792,7	-4.878,3	8.630,9	4.666,2	13.678,3	5.545,8	-852,8	-3.260,6
Nicaragua	-422,6	-514,2	561,8	-57,7	-315,8	-469,0	391,2	99,5	-349,5	-451,1	535,9	-70,5
Panamá	-768,3	63,1	108,1	75,5	-646,8	-185,3	71,7	14,2	-578,7	123,7	125,5	12,1
Paraguay	-373,8	-374,4	431,0	-43,5	-296,8	-365,3	319,3	59,0	-225,5	-247,5	216,4	58,1
Perú	-555,4	-1.650,8	521,2	659,2	-524,2	-1.550,8	1.622,6	65,5	300,0	-882,0	1.244,0	60,8
Rep. Dominicana	-263,7	-405,9	429,0	-38,4	-461,2	-416,1	279,5	137,5	-497,0	-421,1	294,4	125,2
Suriname	-33,3	-24,2	36,6	-12,9	-31,0	-54,7	12,2	41,4	-32,5	-150,3	46,3	102,7
Trinidad y Tobago	783,1	282,9	303,0	-697,8	-114,0	-840,4	472,6	267,0	-57,0	-983,8	286,0	976,0
Uruguay	-362,4	-461,5	648,4	-25,6	205,3	-221,1	1.019,4	395,9	389,8	-56,0	266,2	65,8
Venezuela	7.840,2	1.975,5	-1.881,9	21,2	2.588,8	-4.508,2	-1.656,9	7.692,6	8.064,0	3.358,0	-645,0	-423,0
América Latina	-2.231,6	-41.847,3	49.045,0	2.117,0	7.563,1	-38.937,7	29.412,5	21.534,9	29.983,4	-8.294,2	8.877,7	5.607,5

¹ No incluye errores y omisiones.² Exportaciones e importaciones expresadas en valores fob.³ Según el uso convencional al signo (-) denota aumento.Fuente: Fondo Monetario Internacional, cintas de *Balance of Payments*, septiembre de 1984 y estimaciones del BID.

Destino de las exportaciones latinoamericanas, 1961-1963 y 1980-1982
Cuadro 8

Porcentajes

País	Promedio 1961-1963							Promedio 1980-1982						
	EE.UU.	Comunidad Económica Europea ¹	Japón	Canadá	Medio Oriente	América Latina ²	Otros países	EE.UU.	Comunidad Económica Europea ¹	Japón	Canadá	Medio Oriente ³	América Latina ²	Otros países
Argentina	9,1	60,1	3,5	0,4	0,4	13,1	13,4	10,5	23,5	2,7	0,6	2,1	21,1	39,5
Bahamas	91,7	5,5	—	1,8	—	1,0	—	66,0	25,6	1,4	2,6	—	2,1	2,3
Barbados	6,7	53,5	—	13,8	—	1,2	24,8	43,3	14,2	0,1	4,0	—	21,6	16,8
Bolivia	31,7	58,9	2,4	—	—	5,4	1,6	23,4	21,0	1,1	0,6	—	44,1	9,8
Brasil	39,3	31,0	2,6	1,6	0,7	6,4	18,4	18,5	26,5	5,9	1,2	3,8	17,6	26,5
Colombia	56,7	24,8	0,8	1,7	—	6,5	9,5	27,2	34,8	4,3	1,7	—	15,6	16,4
Costa Rica	57,4	32,1	0,6	0,6	—	5,4	3,9	35,2	25,4	0,8	0,8	0,4	29,2	8,2
Chile	35,7	42,1	6,3	0,1	0,1	8,9	6,8	16,0	33,4	11,1	2,3	2,2	21,8	13,2
Ecuador	61,0	24,2	4,8	0,6	—	6,8	2,6	39,5	5,3	8,8	0,2	—	20,0	26,2
El Salvador	30,7	31,5	20,0	0,5	—	15,4	1,9	35,2	23,1	4,0	1,4	—	26,3	10,0
Guatemala	49,6	27,8	9,4	0,5	0,1	7,5	5,1	24,8	21,7	4,1	0,4	0,9	37,2	10,9
Guyana	18,7	27,5	0,5	28,8	—	13,6	10,9	24,8	35,3	4,3	6,3	0,1	20,1	9,1
Haití	52,4	36,8	4,8	0,2	—	1,8	4,0	74,0	21,1	0,5	1,8	0,7	0,8	1,1
Honduras	60,7	13,1	0,8	2,9	—	19,2	3,3	55,3	19,1	5,2	2,3	0,1	9,6	8,4
Jamaica	36,0	29,7	0,2	21,3	—	1,7	11,1	37,1	20,2	0,6	8,2	0,3	10,7	22,9
México	60,6	6,6	6,9	0,8	0,1	4,3	20,7	56,9	9,6	5,8	2,4	0,1	8,3	16,9
Nicaragua	42,6	25,1	20,3	3,3	—	5,3	3,4	34,7	22,5	9,2	7,4	—	14,5	11,7
Panamá	75,1	6,0	0,5	5,1	—	5,0	8,3	48,0	14,7	0,2	1,6	0,5	17,1	17,9
Paraguay	22,5	26,0	0,1	—	—	30,3	21,1	4,6	23,6	6,6	—	—	49,0	16,2
Perú	35,4	40,1	7,3	0,5	0,3	9,3	7,1	34,4	19,1	13,7	0,7	0,4	14,3	17,4
Rep. Dominicana	74,1	14,5	1,9	0,8	0,3	1,4	7,0	58,6	6,7	1,0	0,9	—	8,3	24,5
Suriname	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	27,4	44,1	4,7	1,5	0,1	3,7	18,5
Trinidad y Tobago	25,7	38,1	0,1	4,8	0,1	5,1	26,1	60,3	15,0	0,1	0,7	—	14,4	9,5
Uruguay	13,9	56,3	2,0	0,6	0,4	6,1	20,7	7,8	27,8	1,3	0,7	6,0	31,7	24,7
Venezuela	35,7	16,4	0,6	7,1	—	10,1	30,1	29,4	15,1	4,2	10,1	—	14,7	26,5
América Latina	37,2	29,4	3,3	3,2	0,2	8,4	18,3	32,6	19,5	5,1	3,1	1,2	16,3	22,2

¹ Bélgica, Dinamarca, Francia, Grecia, Irlanda, Italia, Países Bajos, Reino Unido, República Federal de Alemania.

² Países miembros del BID.

³ Incluye los países exportadores de petróleo de Irán, Iraq, Kuwait, Omán, Qatar, Arabia Saudita, Emiratos Arabes Unidos.

n.d. No disponible.

 Fuente: Fondo Monetario Internacional, cintas de *Directions of Trade*, noviembre de 1984.

Origen de las importaciones latinoamericanas, 1961-1963 y 1980-1982

Cuadro 9

Porcentajes

País	Promedio 1961-1963							Promedio 1980-1982						
	EE.UU.	Comunidad Económica Europea ¹	Japón	Canadá	Medio Oriente	América Latina ²	Otros países	EE.UU.	Comunidad Económica Europea ¹	Japón	Canadá	Medio Oriente ³	América Latina ²	Otros países
Argentina	26,8	39,5	3,9	2,6	—	12,7	14,5	22,5	25,4	9,5	1,2	4,1	23,0	14,3
Bahamas	56,4	22,1	0,2	6,1	—	9,0	—	25,5	15,4	1,8	1,3	8,5	7,2	40,3
Barbados	14,7	44,5	1,8	10,5	—	10,4	18,1	37,5	18,3	4,5	7,6	—	22,2	9,9
Bolivia	43,6	27,6	7,3	0,3	—	15,1	6,1	27,1	18,5	9,6	0,9	—	32,3	11,6
Brasil	32,3	24,5	4,6	1,7	4,8	15,0	17,1	16,7	13,9	5,1	3,1	31,8	14,4	15,0
Colombia	51,8	26,2	3,2	2,0	—	5,6	11,2	39,2	16,5	10,9	3,4	—	17,8	12,2
Costa Rica	47,3	26,4	7,0	3,3	0,1	9,0	6,9	34,8	11,1	9,3	2,1	—	34,8	7,9
Chile	37,9	30,1	2,8	0,1	1,1	19,3	8,7	27,0	17,1	8,6	1,5	1,0	23,9	20,9
Ecuador	43,8	33,5	3,5	3,5	0,1	7,4	8,2	37,1	18,5	12,8	2,8	—	13,6	15,2
El Salvador	36,5	29,9	6,9	2,1	—	21,4	3,2	27,7	10,6	3,5	1,5	—	49,8	6,9
Guatemala	47,8	24,9	5,2	2,0	0,1	11,2	8,8	33,5	12,8	7,1	1,2	—	30,8	14,6
Guyana	21,2	45,9	2,2	7,6	—	13,0	10,1	31,8	28,4	2,3	5,0	—	30,4	2,1
Haití	57,9	23,2	0,2	2,6	—	2,5	13,6	62,5	13,6	5,1	4,3	—	6,9	7,6
Honduras	50,1	15,2	7,7	1,3	—	14,8	10,9	46,0	11,1	7,8	2,1	0,6	27,7	4,7
Jamaica	27,7	43,0	3,4	10,6	—	7,4	7,9	34,8	12,1	3,0	5,2	—	22,8	22,1
México	69,1	18,1	1,8	3,2	—	1,3	6,5	62,1	13,3	5,2	1,9	—	4,5	13,0
Nicaragua	49,4	21,2	5,9	2,3	—	13,2	8,0	28,6	10,0	2,1	2,0	—	53,2	4,1
Panamá	47,7	14,8	3,2	1,3	0,2	12,4	20,4	34,9	6,8	6,7	1,0	8,6	27,1	14,9
Paraguay	25,2	24,5	8,3	—	—	22,4	19,6	9,7	17,1	7,3	0,1	0,6	51,1	14,1
Perú	40,3	30,9	5,3	2,3	0,1	13,4	7,7	34,0	18,5	9,3	1,8	—	13,4	23,0
Rep. Dominicana	47,4	28,0	6,8	6,0	0,1	2,7	9,0	42,9	7,8	6,5	2,6	—	30,5	9,7
Suriname	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	34,6	25,2	7,9	1,1	—	26,8	4,4
Trinidad y Tobago	13,3	27,0	1,1	4,8	20,4	26,6	6,8	32,4	15,8	7,3	4,1	15,5	7,9	17,0
Uruguay	19,0	37,8	1,5	1,5	5,3	21,6	13,3	9,6	16,4	4,1	1,0	7,4	42,0	19,5
Venezuela	53,5	28,1	4,1	4,4	0,1	2,6	7,2	47,8	20,9	8,9	4,8	—	8,8	8,8
América Latina	41,8	28,1	3,7	3,0	1,8	10,7	10,9	35,3	16,0	6,8	2,6	9,1	15,8	14,4

¹ Bélgica, Dinamarca, Francia, Grecia, Irlanda, Italia, Países Bajos, Reino Unido, República Federal de Alemania.² Países miembros del BID.³ Incluye los países exportadores de petróleo de Irán, Iraq, Kuwait, Omán, Qatar, Arabia Saudita, Emiratos Arabes Unidos.

n.d. No disponible.

Fuente: Fondo Monetario Internacional, cintas de *Directions of Trade*, noviembre de 1984.

Reservas monetarias internacionales brutas de América Latina, 1977-1984**Cuadro 10**

En millones de dólares a fines de año (Evaluación nacional del precio del oro)

País	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984 ¹
Argentina	3.331,0	5.147,0	9.572,0	6.904,0	3.453,0	2.691,0	1.357,0	2.015,0 (Julio)
Bahamas	67,5	58,6	78,2	92,1	102,0	113,5	122,0	166,8 (Sept.)
Barbados	37,0	59,8	66,1	78,9	100,6	121,6	126,6	114,5 (Sept.)
Bolivia	236,5	197,0	207,0	137,3	134,0	192,0	197,1	266,4 (Ago.)
Brasil	7.256,0	11.894,0	9.688,0	6.912,0	7.509,0	3.993,0	4.562,0	9.353,0 (Ago.)
Colombia	1.820,0	2.503,0	4.058,0	5.355,0	5.505,0	4.794,0	2.980,0	1.620,0 (Sept.)
Costa Rica	202,2	209,3	154,6	199,4	143,0	248,7	340,3	395,1 (Ago.)
Chile	484,1	1.148,8	2.377,9	4.086,6	3.873,7	2.470,9	2.603,0	2.813,6 (Ago.)
Ecuador	670,5	686,7	739,5	1.030,5	649,9	428,5	768,8	700,5 (Ago.)
El Salvador	232,4	289,2	161,7	99,5	93,7	130,3	180,0	163,7 (Sept.)
Guatemala	690,3	763,2	718,4	466,8	171,8	134,3	232,1	248,5 (Sept.)
Guyana	23,0	58,3	17,5	12,7	6,9	10,6	6,5	4,1 (Ago.)
Haití	34,2	39,1	64,3	25,8	31,1	10,4	15,2	17,5 (Ago.)
Honduras	180,4	185,0	210,0	150,9	102,1	113,3	114,7	126,3 (Sept.)
Jamaica	47,8	58,8	63,8	105,0	85,2	109,0	63,2	68,2 (Ago.)
México	1.928,0	2.246,0	3.027,0	3.812,0	4.926,0	1.660,0	4.744,0	6.924,0 (Ago.)
Nicaragua	149,4	51,9	146,6	64,5	111,4	171,2	n.d.	n.d.
Panamá	70,9	150,4	122,5	121,1	119,9	101,0	206,7	113,0 (Julio)
Paraguay	268,1	449,2	613,5	766,4	810,0	743,1	684,1	158,3 (Sept.)
Perú	399,1	432,1	1.627,1	2.259,8	1.609,0	1.748,7	1.765,4	1.935,5 (Ago.)
Rep. Dominicana	184,5	174,2	287,0	274,6	283,9	172,1	204,6	164,0 (Sept.)
Suriname	100,2	134,7	171,8	191,5	209,4	178,0	78,8	40,2 (Sept.)
Trinidad y Tobago	1.482,8	1.806,5	2.140,0	2.782,3	3.349,8	3.082,8	2.106,8	1.481,5 (Sept.)
Uruguay	757,0	914,0	836,0	914,0	956,0	559,0	610,0	749,0 (Julio)
Venezuela	8.210,0	6.516,0	7.804,0	7.088,0	8.648,0	10.018,0	11.082,0	12.131,0 (Sept.)
América Latina	28.862,9	36.172,8	44.942,0	43.918,0	42.984,4	33.995,0	35.150,9²	

¹ Al fin de cada mes. ² No incluye Nicaragua. n.d. No disponible.Fuente: Fondo Monetario Internacional, *International Financial Statistics*, noviembre de 1984 y estimaciones del BID.**Entradas netas de capitales externos y financiamiento compensatorio para América Latina¹, 1961-1983****Cuadro 11**

En millones de dólares

	Promedios Anuales				1980	1981	1982	1983
	1961-65	1966-70	1971-75 ²	1976-80 ²				
A. Contribuciones oficiales no reembolsables y capitales no compensatorios	1.116,1	2.660,4	8.213,4	16.358,8	27.013,5	30.261,0	24.404,1	10.708,8
1. Contribuciones no reembolsables y préstamos oficiales a largo plazo	438,0	939,4	2.636,0	6.660,4	4.971,7	5.796,6	16.481,9	15.986,0
2. Capitales privados a largo plazo	683,4	1.403,5	5.081,3	11.570,9	20.289,7	31.142,4	20.296,5	3.402,1
a. Inversión directa	396,3	846,8	2.003,2	2.692,4	5.800,1	7.473,8	5.071,4	2.052,4
b. Préstamos y otros	287,1	556,7	3.078,1	8.878,5	14.489,6	23.668,6	15.225,1	1.349,7
3. Capitales privados a corto plazo	-5,3	317,5	496,1	-1.872,5	1.752,1	-6.678,0	-12.374,3	-8.679,3
B. Financiamiento compensatorio	-13,2	-463,5	-762,4	-2.054,0	5.645,2	20.898,5	26.543,0	3.776,5
1. Transacciones del sector monetario	-13,2	79,8	1.774,5	4.413,9	8.002,1	18.781,5	5.008,1	-1.831,0
2. Variaciones netas en reservas internacionales: (-) aumento, (+) disminución		³ 543,3	-2.536,9	-6.467,9	-2.356,9	2.117,0	21.534,9	5.607,5

¹ Países miembros del Banco Interamericano de Desarrollo. Los datos de Barbados están disponibles a partir de 1964, para Bahamas a partir de 1973 y para Suriname a partir de 1976.² Los promedios no son estrictamente comparables con los promedios de la década de 1960. A partir de 1971 las transacciones de Bancos Centrales se han incorporado al numeral A-1. El numeral B-1 incluye solamente transacciones de bancos de depósito.³ Incluido en "Transacciones del sector monetario" por falta de datos.Fuente: Fondo Monetario Internacional, *Balance of Payments Yearbook* para 1961-1966, y cintas del *Balance of Payments* y estimaciones del BID para los años 1967 en adelante.

América Latina: contribución de las principales exportaciones de productos básicos al valor total de exportación de mercancías¹, 1970-1972 y 1981-1983

Cuadro 12

Porcentajes

País	Primer Producto			Segundo Producto			Tercer Producto			Número de Productos	1970-72	1981-83
	Producto	1970-72	1981-83	Producto	1970-72	1981-83	Producto	1970-72	1981-83			
Argentina	Trigo	5,2	11,8	Maíz	14,5	11,0	Carne vacuna	28,1	9,3	3	47,8	32,1
Bahamas	Productos de petróleo	70,6	92,5	—	—	—	—	—	—	1	70,6	92,5
Barbados	Azúcar	33,9	9,8	—	—	—	—	—	—	1	33,9	9,8
Bolivia	Estaño	57,2	35,7	Gas natural	4,9	41,3	Petróleo crudo	12,0	—	3	74,1	77,0
Brasil	Semillas de soya	4,9	35,5	Café	28,0	27,3	Mineral de hierro	7,0	20,4	3	39,9	83,2
Colombia	Café	56,6	50,5	Fuel oil	2,5	10,2	—	—	—	2	59,1	60,7
Costa Rica	Café	28,5	26,0	Banano	29,0	29,0	—	—	—	2	57,5	52,0
Chile	Cobre	70,0	46,1	—	—	—	—	—	—	1	70,0	46,1
Ecuador	Petróleo crudo	7,8	61,6	Banano	47,7	9,2	Café	17,0	5,7	3	72,5	76,5
El Salvador	Café	46,1	56,9	Algodón	11,6	7,0	—	—	—	2	57,7	63,9
Guatemala	Café	33,2	27,9	Algodón	10,2	7,2	—	—	—	2	43,4	35,1
Guyana	Azúcar	31,0	32,2	Bauxita	33,3	34,3	—	—	—	2	64,3	66,5
Haití	Café	38,3	27,1	Bauxita	14,4	7,3	—	—	—	2	52,7	34,4
Honduras	Banano	44,7	30,4	Café	12,9	23,0	—	—	—	2	57,6	53,4
Jamaica	Alúmina	38,7	52,7	Bauxita	25,7	17,1	—	—	—	2	64,4	69,8
México	Petróleo crudo	2,0	72,6	—	—	—	—	—	—	1	2,0	72,6
Nicaragua	Café	15,3	30,9	Adgodón	22,5	23,9	Carne vacuna	15,3	6,6	3	53,1	61,4
Panamá ²	Banano	54,2	20,5	Productos de petróleo	19,5	16,1	Camarón	10,5	14,4	3	84,2	51,0
Paraguay	Algodón	4,0	37,8	Semillas de soya	2,2	25,6	Madera	15,1	10,7	3	21,3	74,1
Perú	Cobre	21,8	15,0	Petróleo crudo	—	13,2	Harina de pescado	27,9	4,4	3	49,7	32,6
Rep. Dominicana	Azúcar	49,8	40,1	Doré	—	19,6	—	—	—	2	49,8	59,7
Suriname ³	Alúmina	45,2	55,0	Aluminio	16,2	13,1	Bauxita	27,6	10,2	3	89,0	78,3
Trin. y Tobago	Productos de petróleo	77,4	75,4	—	—	—	—	—	—	1	77,4	75,4
Uruguay	Carne vacuna	37,7	21,6	Lana	29,5	18,6	—	—	—	2	67,2	40,2
Venezuela	Petróleo crudo	59,7	47,3	Productos de petróleo	29,2	30,4	—	—	—	2	88,9	77,7

¹ Para cada país, los productos incluidos son aquellos que representan el 10 por ciento o más de las exportaciones totales en 1970-1972 ó 1981-1983.

Los productos están presentados de acuerdo a su importancia porcentual en 1981-1983.

² Panamá tiene un cuarto producto, azúcar, que representó el 4,9 por ciento en 1970-1972 y 11,5 por ciento en 1981-1983.

³ Con base en datos de 1981-1982.

Fuente: Fondo Monetario Internacional, *International Financial Statistics*, octubre de 1984.

Principales productos primarios de exportación de América Latina.
Precios mundiales anuales, en valores corrientes, 1969-1984

Cuadro 13

	Carne vacuna	Maíz	Banano	Azúcar	Café				
	EE.UU. (Cts./kg)	EE.UU. (\$/tm)	Ecuador (Cts./kg)	M.L. (Cts./kg)	Brasil	Colombia (Cts./kg)	Guatemala (Cts./kg)	Angola	
1969	122,3	53,9	12,9	7,1	89,9	99,2	88,4	74,1	
1970	130,4	58,4	14,4	8,3	120,4	124,3	114,4	92,6	
1971	134,6	58,4	14,0	10,0	98,8	108,7	100,3	94,4	
1972	148,0	55,8	13,6	16,3	112,4	125,0	110,2	99,0	
1973	201,1	97,8	14,5	20,9	147,6	160,2	136,7	110,2	
1974	158,2	132,1	17,2	65,5	150,1	171,7	145,8	130,4	
1975	132,7	119,6	21,8	45,0	171,9	180,3	144,0	127,9	
1976	158,1	112,4	21,5	25,5	362,1	347,9	315,6	281,4	
1977	150,8	95,3	27,5	17,9	679,1	529,6	516,8	493,4	
1978	214,0	100,7	28,7	17,2	364,4	408,3	356,9	325,2	
1979	286,0	115,5	32,6	21,3	393,7	404,2	382,9	365,2	
1980	276,0	125,3	38,0	63,2	458,3	393,7	342,6	325,0	
1981	247,4	130,8	40,1	37,4	346,9	320,1	283,0	226,7	
1982	239,0	109,3	37,4	18,6	316,7	327,6	308,7	245,0	
1983	244,0	136,0	42,9	18,7	314,7	308,1	290,2	273,6	
1984									
I tri.	232,7	142,0	39,1	14,7	340,5	329,6	321,2	301,5	
II tri.	239,9	147,0	43,2	12,6	327,4	334,0	328,3	313,9	
III tri.	222,4	137,3	36,2	9,3	330,1	323,5	315,9	309,0	
	Cacao	Harina de Pescado	Soya	Algodón		Mineral de Hierro	Bauxita	Cobre	Petróleo
	Ghana (Cts./kg)	Cualquier Origen (\$/tm)	EE.UU. (\$/tm)	Perspectivas Índice "A" (Cts./kg)	EE.UU. (Cts./kg)	Brasil (\$/tm)	Jamaica (\$/tm)	M.M.L. (Cts./kg)	Arabia Saudita (\$/bar)
1969	100,8	172,0	106,8	62,6	56,2	11,8	12,0	124,6	1,3
1970	75,4	197,0	121,2	67,7	60,4	15,2	12,0	141,3	1,3
1971	59,1	167,0	130,0	78,3	71,9	13,5	12,0	108,0	1,7
1972	71,2	238,6	143,8	82,7	75,8	12,8	12,0	107,1	1,9
1973	142,5	542,0	290,3	137,0	124,4	17,1	12,5	178,4	2,7
1974	216,4	372,0	276,9	145,9	130,0	19,7	23,2	205,9	9,8
1975	163,9	245,3	219,9	122,3	115,5	22,8	25,3	123,5	10,7
1976	230,1	376,2	231,2	174,7	161,0	21,9	27,3	140,1	11,5
1977	379,0	453,9	280,2	162,9	145,0	21,6	31,2	130,9	12,4
1978	340,3	409,9	268,3	160,7	138,9	19,4	34,3	136,5	12,7
1979	329,3	394,9	297,8	170,7	149,5	23,3	36,6	198,5	17,0
1980	260,3	504,4	296,2	206,2	187,2	26,7	41,2	218,2	30,5
1981	207,9	467,5	288,4	187,1	174,5	24,3	40,0	174,2	34,3
1982	173,6	352,9	244,6	159,7	144,9	25,9	36,0	148,0	33,2
1983	212,0	452,6	281,6	185,4	159,3	24,0	34,7	159,2	29,1
1984									
I tri.	255,2	458,0	304,0	193,6	176,0	23,3	n.d.	143,6	28,5
II tri.	256,8	385,3	320,3	192,6	183,0	23,3	n.d.	144,0	28,6
III tri.	224,6	330,7	258,7	167,3	155,5	22,7	n.d.	132,1	28,5

Nota: Cts./kg = centavos por kilo. \$/tm = dólares por tonelada métrica. \$/bar = dólares por barril.

M.L. = mercado libre. M.M.L. = Mercado de Metales de Londres.

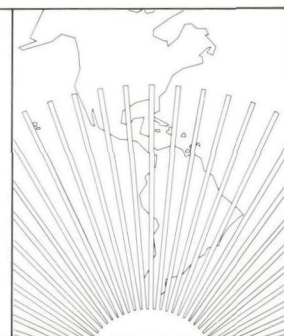
n.d. No disponible.

Fuente: Banco Mundial.



SECCION III

Estados Financieros



ESTADO DE SUSCRIPCIONES AL CAPITAL SOCIAL Y PODER DE VOTO

Bajo el Convenio Constitutivo del Banco (Convenio), cada país miembro tendrá 135 votos más un voto por cada acción del capital ordinario o del capital interregional poseída por ese país. El Convenio también establece que ningún aumento de suscripciones de un país miembro a acciones del capital ordinario o del capital interregional podrá entrar en vigencia si tuviere el efecto de reducir el poder de voto de los países miembros en desarrollo a menos del 53,5 por ciento, el de los Estados Unidos a menos del 34,5 por ciento, y el de Canadá a menos del 4 por ciento del poder de voto total.

En las decisiones referentes a las operaciones del Fondo para Operaciones Especiales, el número de votos y el porcentaje del poder de voto total de cada país miembro son los mismos que se establecen en las disposiciones del Convenio mencionado arriba.

Las suscripciones a acciones del capital ordinario y del capital interregional, y el poder de voto de los países miembros, son como se indica en la página siguiente.

SELECCIONANDO HUEVOS PARA LA INCUBADORA en una granja avícola en el Paraguay que amplió sus instalaciones con \$735.000 otorgados por el Banco Nacional de Fomento, dentro de un programa que se lleva a cabo con el apoyo financiero de un préstamo por \$12 millones aprobado por el BID en 1979. La granja está situada en Capiatá, a unos 30 kilómetros de Asunción.

ESTADO DE SUSCRIPCIONES AL CAPITAL SOCIAL Y PODER DE VOTO

31 de diciembre de 1984

Países miembros	Acciones suscritas			Número de votos	Porcentaje del número de votos ¹
	Capital ordinario	Capital interregional	Total		
Países miembros regionales en desarrollo					
Argentina	185.022	57.605	242.627	242.762	11,90
Bahamas	3.573	543	4.116	4.251	,21
Barbados	2.208	694	2.902	3.037	,15
Bolivia	14.854	2.245	17.099	17.234	,84
Brasil	185.022	57.605	242.627	242.762	11,90
Colombia	50.763	15.808	66.571	66.706	3,27
Costa Rica	7.424	2.311	9.735	9.870	,48
Chile	50.802	15.819	66.621	66.756	3,27
Ecuador	9.914	3.084	12.998	13.133	,64
El Salvador	7.424	2.311	9.735	9.870	,48
Guatemala	9.914	3.084	12.998	13.133	,64
Guyana	2.752	859	3.611	3.746	,18
Haití	7.424	2.311	9.735	9.870	,48
Honduras	7.424	1.122	8.546	8.681	,43
Jamaica	9.914	3.084	12.998	13.133	,64
México	118.935	37.030	155.965	156.100	7,65
Nicaragua	7.424	2.311	9.735	9.870	,48
Panamá	7.424	2.311	9.735	9.870	,48
Paraguay	7.424	2.311	9.735	9.870	,48
Perú	24.790	3.755	28.545	28.680	1,41
República Dominicana	9.914	3.084	12.998	13.133	,64
Suriname	1.540	440	1.980	2.115	,10
Trinidad y Tobago	7.424	2.311	9.735	9.870	,48
Uruguay	19.832	6.181	26.013	26.148	1,28
Venezuela	31.530	82.591	114.121	114.256	5,60
Total países miembros regionales en desarrollo	790.671	310.810	1.101.481	1.104.856	54,17
Estados Unidos	313.234	391.147	704.381	704.516	34,54
Canadá	24.268	67.373	91.641	91.776	4,50
Países miembros extrarregionales					
Alemania		18.138	18.138	18.273	,90
Austria		1.453	1.453	1.588	,08
Bélgica		3.926	3.926	4.061	,20
Dinamarca		1.764	1.764	1.899	,09
España		15.683	15.683	15.818	,78
Finlandia		1.453	1.453	1.588	,08
Francia		17.710	17.710	17.845	,87
Israel		1.633	1.633	1.768	,09
Italia		20.172	20.172	20.307	1,00
Japón		22.503	22.503	22.638	1,11
Países Bajos		2.385	2.385	2.520	,12
Portugal		467	467	602	,03
Reino Unido		20.172	20.172	20.307	1,00
Suecia		3.016	3.016	3.151	,15
Suiza		4.504	4.504	4.639	,23
Yugoslavia		1.453	1.453	1.588	,08
Total países miembros extrarregionales	—	136.432	136.432	138.592	6,79
GRAN TOTAL	1.128.173	905.762	2.033.935	2.039.740	100,00

¹Datos redondeados al céntimo del uno por ciento más próximo; el detalle puede no sumar a los subtotales y al gran total debido al redondeo.

Capital Ordinario

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Asamblea de Gobernadores
Banco Interamericano de Desarrollo

En nuestra opinión, los estados financieros que aparecen en las páginas 132 a 142 presentan razonablemente la situación financiera del Banco Interamericano de Desarrollo—Capital Ordinario al 31 de diciembre de 1984 y 1983, y los resultados de sus operaciones y los cambios en su situación financiera por los años finalizados en esas fechas, de conformidad con principios de contabilidad de aceptación general aplicados sobre una base uniforme. Nuestros exámenes de dichos estados se efectuaron de acuerdo con las normas de auditoría de aceptación general y por consiguiente incluyeron las pruebas selectivas de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios de acuerdo con las circunstancias.


PRICE WATERHOUSE

Washington, D.C.
6 de febrero de 1985

ESTADOS FINANCIEROS

	Page
Balance General	132
Estado de Ingresos y Reserva General	134
Estado de Cambios en la Posición Financiera	135
Notas a los Estados Financieros	136
Resumen de los Préstamos—Anexo I-1	140
Estado de la Deuda Consolidada—Anexo I-2	141
Estado de Suscripciones al Capital Social—Anexo I-3	142

Capital Ordinario
Banco Interamericano de Desarrollo

BALANCE GENERAL

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

	31 de diciembre de	
	1984	1983
ACTIVO		
Efectivo (Nota C)	\$ 219.464	\$ 208.579
Inversiones		
Obligaciones emitidas o garantizadas por gobiernos o emitidas por Agencias de los Estados Unidos, al costo amortizado que se aproxima a mercado	\$ 223.697	\$ 259.996
Depósitos a plazo y otras obligaciones de bancos	<u>1.037.879</u>	<u>950.838</u>
	1.261.576	1.210.834
Préstamos pendientes (Nota D) (Anexo I-1)		
Total de préstamos aprobados, menos cancelaciones	9.265.395	7.560.781
Menos saldo no desembolsado de los préstamos aprobados	(3.521.575)	(2.051.216)
Menos cobros del principal y préstamos vendidos o cuya venta se ha convenido	<u>(2.396.385)</u>	<u>(2.221.580)</u>
	3.347.435	3.287.985
Intereses y otros cargos acumulados		
Sobre inversiones	43.685	23.512
Sobre préstamos	<u>75.352</u>	<u>82.446</u>
	119.037	105.958
Fondos por recibir de países miembros (Nota G)		
Suscripciones al capital	893	109
Obligaciones no negociables, por cobrar a requerimiento y sin intereses	145.715	162.897
Sumas requeridas para mantener el valor de las monedas (Nota B)	<u>5.777</u>	<u>5.777</u>
	152.385	168.783
Otros Activos		
Propiedades, mejoras y equipo, al costo menos depreciación acumulada \$12.318; 1983—\$9.942	33.475	31.471
Saldo por amortizar de los costos de emisión de la deuda consolidada	21.886	19.900
Otras cuentas del activo	<u>24.960</u>	<u>9.129</u>
	80.321	60.500
Activos de la Reserva Especial (Nota E)	318.317	285.922
Total del activo	<u>\$5.498.535</u>	<u>\$5.328.561</u>

Capital Ordinario
Banco Interamericano de Desarrollo

BALANCE GENERAL

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

	31 de diciembre de	
	1984	1983
PASIVO Y CAPITAL		
Pasivo		
Deuda consolidada (Nota F) (Anexo I-2)	\$ 2.496.543	\$2.482.658
Menos saldo por amortizar del descuento sobre la deuda	(11.552)	(6.550)
	<u>2.484.991</u>	<u>2.476.108</u>
Intereses acumulados sobre la deuda	66.283	60.844
Cuentas por pagar y gastos acumulados	<u>42.489</u>	<u>53.867</u>
	\$2.593.763	\$2.590.819
Capital		
Capital Social (Nota G) (Anexo I-3)		
Suscrito 1.128.173 acciones; 1983—1.127.850	13.609.639	13.605.742
Menos porción sujeta a requerimiento	(12.358.335)	(12.355.331)
	<u>1.251.304</u>	<u>1.250.411</u>
Reserva General (Nota H)	1.335.151	1.201.409
Reserva Especial (Nota E)	<u>318.317</u>	<u>285.922</u>
	2.904.772	2.737.742
Compromisos (Notas D y J)		
Total del pasivo y capital	<u>\$5.498.535</u>	<u>\$5.328.561</u>

Capital Ordinario
Banco Interamericano de Desarrollo

ESTADO DE INGRESOS Y RESERVA GENERAL

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1984	1983
Ingresos		
Préstamos		
Intereses	\$ 231.908	\$ 225.166
Comisiones de crédito	18.761	15.918
Comisiones especiales	32.685	31.290
Supervisión e inspección	4.417	5.062
	<u>287.771</u>	<u>277.436</u>
Inversiones	150.808	104.308
Otras actividades (Nota F)	6.684	9.821
Total de ingresos	<u>445.263</u>	<u>391.565</u>
Gastos		
Gastos de la deuda consolidada	217.265	167.442
Gastos administrativos	37.755	35.257
Total de gastos	<u>255.020</u>	<u>202.699</u>
Ingreso neto	190.243	188.866
Menos comisiones especiales aplicadas a la Reserva Especial (Nota E)	<u>(32.685)</u>	<u>(31.290)</u>
Adición a la Reserva General por el año	157.558	157.576
Reserva General al principio del año	1.201.409	1.063.993
Ajustes por conversión de monedas (Nota H)	<u>(23.816)</u>	<u>(20.160)</u>
Reserva General al fin del año	<u>\$1.335.151</u>	<u>\$1.201.409</u>

Capital Ordinario
Banco Interamericano de Desarrollo

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1984	1983
Recursos financieros provistos por		
Operaciones		
Ingreso neto	\$ 190.243	\$ 188.866
Partidas que no (producen) requieren efectivo	(1.093)	2.030
Efectivo provisto por operaciones	189.150	190.896
Cobros del principal de préstamos	289.174	239.402
Ventas de préstamos a participantes	20.586	14.962
Deuda consolidada contraída	437.525	903.883
Disminución en préstamos pendientes producida por las		
fluctuaciones en tasas de cambio	112.695	66.109
Cobros de fondos por recibir de países miembros	17.291	20.304
Total de recursos financieros provistos	<u>1.066.421</u>	<u>1.435.556</u>
Recursos financieros usados para		
Desembolsos de préstamos	457.365	417.597
Pagos de cobros del principal de préstamos a participantes	24.540	14.673
Compra de propiedades	4.580	3.812
Disminución en la deuda consolidada producida por las		
fluctuaciones en tasas de cambio	183.328	93.998
Pagos de deuda consolidada	240.312	332.732
Costos y descuento sobre la deuda	14.984	16.277
Comisiones especiales aplicadas a la Reserva Especial	32.685	31.290
Ajustes por conversión de monedas	23.816	20.160
Otros, neto	23.184	(13.649)
Total de recursos financieros usados	<u>1.004.794</u>	<u>916.890</u>
Aumento en efectivo e inversiones, después de disminuciones por		
\$92.307 en 1984 y \$46.397 en 1983 producidos por las fluctuaciones		
en tasas de cambio	<u>\$ 61.627</u>	<u>\$ 518.666</u>

Capital Ordinario
Banco Interamericano de Desarrollo

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 de diciembre de 1984 y 1983

Nota A—Resumen de Políticas Contables de Importancia

Tratamiento de Monedas

Los estados financieros se expresan en dólares de los Estados Unidos; sin embargo, el Banco conduce sus operaciones en las monedas de todos sus países miembros. Tales monedas han sido derivadas de fuentes de capital y empréstitos incluyendo utilidades de cada una. Los activos y pasivos denominados en monedas distintas al dólar de los Estados Unidos se expresan generalmente a las tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes en las fechas de los estados financieros. Los ingresos y gastos en tales monedas se expresan generalmente a las tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes durante cada mes. Las fluctuaciones de las tasas de cambio de monedas provenientes de suscripciones de capital no tienen efecto alguno sobre los equivalentes en dólares de los Estados Unidos de dichas monedas debido a las disposiciones sobre el mantenimiento de valor descritas en la Nota B. El Banco generalmente sigue la política de mantener, invertir y dar en préstamo en las mismas monedas las monedas provenientes de empréstitos.

Los ajustes que resultan de la conversión de los activos y pasivos denominados en monedas provenientes de empréstitos a dólares de los Estados Unidos, se muestran en el Estado de Ingresos y Reserva General como ajustes por conversión de monedas que afectan directamente a la Reserva General.

Las ganancias ó pérdidas en cambio producidas por la conversión de una moneda proveniente de empréstitos por otra son generalmente insignificantes y se registran bajo otros ingresos.

No se hace afirmación alguna en el sentido de que cualquiera de las monedas en poder del capital ordinario es convertible a otras monedas a un tipo determinado de cambio.

Gastos Administrativos

Sustancialmente todos los gastos administrativos del Banco son distribuidos entre los diversos fondos separados de acuerdo a un método de distribución aprobado por el Directorio Ejecutivo. Durante 1984, tales gastos fueron cargados 26,6% al capital ordinario, 20,5% al capital interregional y 52,9% al Fondo para Operaciones Especiales (1983—25,5%, 20,7% y 53,8%, respectivamente).

Nota B—Mantenimiento de Valor

De acuerdo con el Convenio Constitutivo del Banco (Convenio), cada miembro está obligado a mantener el valor de su moneda en poder del capital ordinario, excepto por la moneda obtenida de empréstitos contraídos. De igual forma, el Banco está obligado a devolver a un miembro una cantidad de su moneda que equivalga a un aumento significativo en el valor de esa moneda en poder del capital ordinario, excepto la procedente de empréstitos. El patrón del valor que se fija para estos fines es el dólar de los Estados Unidos del peso y ley en vigencia al 1 de enero de 1959. (Véase Nota G).

Nota C—Monedas Restringidas

Efectivo incluye \$210.436.000 (1982—\$195.698.000) en

las monedas no convertibles de los países miembros regionales prestatarios, de los cuales \$62.967.000 (1983—\$60.828.000) han sido restringidos por uno de los países miembros, de acuerdo con lo provisto en el Convenio, para efectuar pagos de bienes y servicios producidos en su territorio.

Nota D—Préstamos Pendientes

El Banco concede préstamos a los países miembros en desarrollo o a instituciones y subdivisiones políticas de los mismos o a empresas privadas ubicadas en sus territorios. Para préstamos a entidades que no sean los gobiernos miembros o bancos centrales, el Banco ha recibido en casi todos los casos la garantía del respectivo país miembro o alguna otra que se considere apropiada. No se espera que ocurran pérdidas en las cuentas a cobrar por préstamos; por consiguiente, no se ha establecido provisión para tales pérdidas. Aunque ha habido algunas demoras en el pago de servicio de los préstamos, tales demoras no se consideran de importancia. El Banco tiene la política de no extender los períodos de pago de préstamos.

Bajo los contratos de préstamos con sus prestatarios, el Banco puede vender participaciones en los préstamos a bancos comerciales o a otras organizaciones públicas o privadas, pero se reserva para sí mismo la administración de los préstamos.

Los préstamos aprobados son desembolsados a los prestatarios de acuerdo con los requerimientos del proyecto que se está financiando con el préstamo; sin embargo, los desembolsos no empiezan hasta tanto el prestatario y el garante, si lo hay, tomen ciertas acciones y suministren ciertos documentos al Banco. De los saldos no desembolsados, el Banco se ha comprometido en forma irrevocable a desembolsar aproximadamente \$10.044.000 al 31 de diciembre de 1984.

Nota E—Reserva Especial

Según lo provisto en el Convenio, el importe de las comisiones especiales que reciba el Banco por concepto de préstamos que se efectúen con los recursos del capital ordinario deberá separarse en una reserva especial que estará disponible para cubrir las obligaciones del Banco por concepto de préstamos que obtenga o garantías que otorgue para préstamos. La tasa de comisión sobre todos los préstamos hechos hasta la fecha es del 1% anual.

El siguiente es un resumen de los cambios en la Reserva Especial:

	Año terminado el 31 de diciembre de	
	1984	1983
	(Expresado en miles)	
Saldo al principio del año	\$285.922	\$254.820
Aplicación de comisiones especiales	32.685	31.290
Ajustes por conversión de monedas	(290)	(188)
Saldo al fin del año	<u>\$318.317</u>	<u>\$285.922</u>

Capital Ordinario
Banco Interamericano de Desarrollo

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

31 de diciembre de 1984 y 1983

Los activos de la Reserva Especial consisten de lo siguiente:

	31 de diciembre de	
	1984	1983
	(Expresado en miles)	
Inversiones		
Obligaciones del Gobierno y de Agencias de los Estados Unidos, al costo amortizado que se aproxima a mercado	\$309.770	\$275.605
Comisiones acumuladas sobre préstamos	8.547	9.905
Por recibir de países miembros		
Obligaciones no negociables, por cobrar a requerimiento y sin intereses	—	412
	<u>\$318.317</u>	<u>\$285.922</u>

Nota F—Deuda Consolidada

La deuda consolidada del Banco —capital ordinario— está compuesta de préstamos, pagarés y bonos emitidos en varias monedas de países miembros regionales y extrarregionales, a tasas de interés que varían del 4 % al 12,75 %. Los promedios ponderados de las tasas efectivas de interés sobre los saldos pendientes de la deuda, después de deducir el descuento correspondiente, son aproximadamente 8,99 % y 8,36 % al 31 de diciembre de 1984 y 1983, respectivamente.

Los depósitos obligatorios en los fondos de amortización junto con las cuotas por pagar a partir del 31 de diciembre de 1984 son aproximadamente equivalentes a lo siguiente:

Año	Cantidad (en miles)
1985	\$ 343.686
1986	181.430
1987	120.310
1988	92.454
1989	133.704
1990/94	1.134.487
1995/99	197.536
2000/04	58.300
2005/08	200.000
2015	34.636
	<u>\$2.496.543</u>

Las cantidades indicadas arriba para los años 1987 a 1995 incluyen \$133.863.000 relacionados con empréstitos emitidos antes de 1975, para los cuales el Directorio Ejecutivo ha autorizado la amortización adelantada o pago anticipado para fines de 1986, a efectos de la propuesta fusión de capitales mencionada en la Nota G.

Ganancias de \$6.011.000 en 1984 (1983—\$9.750.000) en las compras de bonos de acuerdo con los requisitos de fondos de amortización se muestran bajo ingresos provenientes de otras actividades.

Nota G—Capital Social

El capital del Banco está compuesto de acciones de capital pagadero en efectivo y acciones de capital exigible. Las suscripciones al capital ordinario pagadero en efectivo han sido o han de ser pagadas 50 % en oro o dólares de los Estados Unidos (véase abajo) y 50 % en la moneda del correspondiente miembro, excepto la suscripción del Canadá y las suscripciones de países miembros regionales al aumento aprobado en 1980 que han sido o han de ser pagadas en las monedas de los correspondientes miembros; de acuerdo con lo permitido por el Convenio, obligaciones no negociables, por cobrar a requerimiento y sin intereses han sido o serán aceptadas como parte del pago de la suscripción de los países al capital pagadero en efectivo. La porción exigible suscrita del capital ordinario se requerirá únicamente cuando fuere necesaria para atender las obligaciones del Banco creadas por empréstitos de fondos obtenidos para formar parte de los recursos ordinarios de capital del Banco o garantías que comprometen dichos recursos, y es pagadera a opción del país miembro en oro, dólares de los Estados Unidos o en la moneda requerida para atender las obligaciones del Banco objeto del requerimiento.

De acuerdo con el Convenio, el capital ordinario está expresado en términos de dólares de los Estados Unidos del peso y ley vigentes al 1 de enero de 1959. El Asesor Jurídico del Banco ha emitido una opinión que desde el 1 de abril de 1978, fecha en que se hizo efectiva la segunda modificación a los Artículos del Convenio del Fondo Monetario Internacional que eliminó la paridad de las monedas en términos de oro, el Derecho Especial de Giro (DEG) se ha convertido en el sucesor del dólar de los Estados Unidos de 1959 como patrón de valor para el capital accionario del Banco y para el propósito de mantener el valor de las monedas en poder del Banco. El DEG tiene un valor igual a la suma de los valores de cantidades específicas de determinadas monedas, incluyendo el dólar de los Estados Unidos. Pendiente de una decisión de los órganos directivos superiores del Banco y con base en lo sugerido en la opinión del Asesor Jurídico, el Banco continúa su práctica de utilizar el dólar de los Estados Unidos de 1959, que a raíz de las devaluaciones de 1972 y 1973 es aproximadamente igual a 1,2063 en dólares corrientes de los Estados Unidos, como base de valuación.

En estos términos, al 31 de diciembre de 1984 el capital ordinario suscrito era \$13.609.639.000 (1.128.173 acciones de \$12.063 cada una) compuesto de \$1.251.304.000 (103.727 acciones) de capital pagadero en efectivo y \$12.358.335.000 (1.024.446 acciones) de capital exigible. Si el DEG hubiera sustituido al dólar de los Estados Unidos de 1959 al 31 de diciembre de 1984, el capital ordinario suscrito hubiera ascendido a \$11.058.408.000 compuesto de \$1.016.737.000 de capital pagadero en efectivo y \$10.041.671.000 de capital exigible. Tal sustitución no hu-

Capital Ordinario
Banco Interamericano de Desarrollo

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 de diciembre de 1984 y 1983

biera afectado de manera significativa la situación financiera tomada en conjunto o el resultado de operaciones del capital ordinario del Banco. En el Anexo I-3 se presenta un estado de las suscripciones al capital ordinario al 31 de diciembre de 1984.

El Convenio provee la fusión de los recursos del capital ordinario con los recursos del capital interregional, pero no antes de que el Banco haya cumplido sus compromisos por concepto de todos los empréstitos en sus recursos ordinarios de capital que estaban pendientes de amortización al 31 de diciembre de 1974. Al 31 de diciembre de 1984 los saldos pendientes de tales empréstitos ascendieron a \$231.917.000. Existe la intención de proponer a los países

miembros que se efectúe la fusión para fines de 1986. Por consiguiente, el Directorio Ejecutivo ha autorizado la amortización adelantada o pago anticipado para fines de 1986 de empréstitos del capital ordinario anteriores a 1975 con vencimientos posteriores al 31 de diciembre de 1986. Hasta tanto tal fusión se lleve a cabo, se requiere de acuerdo al Convenio, que los recursos del capital ordinario sean mantenidos, utilizados o considerados en forma completamente independiente de los recursos del capital interregional.

La siguiente tabla presenta un resumen de los cambios en el capital ordinario suscrito durante los dos años terminados al 31 de diciembre de 1984:

Capital Ordinario suscrito				
Valor (Miles de dólares de los Estados Unidos)				
	Acciones	Pagadero en efectivo	Exigible	Total
Saldo al 31 de diciembre de 1982	1.106.941	\$1.242.908	\$12.110.600	\$13.353.508
Cuota de suscripción de Suriname	74	892		892
Suscripción por los países miembros a un aumento de capital aprobado en 1980	20.835	6.611	244.731	251.342
Saldo al 31 de diciembre de 1983	1.127.850	1.250.411	12.355.331	13.605.742
Cuota de suscripción de Suriname	74	893		893
Suscripción por los países miembros al aumento de capital aprobado en 1980	249		3.004	3.004
Saldo al 31 de diciembre de 1984	<u>1.128.173</u>	<u>\$1.251.304</u>	<u>\$12.358.335</u>	<u>\$13.609.639</u>

Nota H—Reserva General

De acuerdo con lo resuelto por la Asamblea de Gobernadores, el ingreso neto del capital ordinario del Banco, después de deducir la aplicación de comisiones especiales a la Reserva Especial (véase Nota E), es agregado a una Reserva General para cubrir la eventualidad de pérdidas futuras en préstamos o cualquier exceso anual de gastos sobre ingresos.

Comenzando en 1981 los ajustes que resultan de la conversión de los activos y pasivos denominados en monedas provenientes de empréstitos a dólares de los Estados Unidos han sido hechos directamente a la Reserva General. Tales ajustes consisten de créditos (cargos) como sigue:

Años terminados el 31 de diciembre de		
1984	1983	
(en miles)		
Saldo al principio del año	\$ (53.743)	\$ (33.583)
Ajuste por conversión de monedas del año	(23.816)	(20.160)
Saldo al fin del año	<u>\$ (77.559)</u>	<u>\$ (53.743)</u>

Capital Ordinario
Banco Interamericano de Desarrollo

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

31 de diciembre de 1984 y 1983

Nota I—Plan de Jubilaciones del Personal

El Banco cuenta con un Plan de Jubilaciones del Personal para beneficio de sus empleados. Todo miembro del personal menor de 62 años de edad participa en el Plan como condición de empleo y contribuye al Plan con un porcentaje de su remuneración. Las contribuciones del Banco al Plan durante 1984 y 1983 ascendieron a \$16.297.000 y \$18.989.000 respectivamente, que fueron cargados a gastos administrativos y distribuidos entre fondos como se indica en la Nota A. Las contribuciones del Banco se determinan sobre bases actuariales.

Una comparación de los beneficios acumulados bajo el Plan y los activos netos del Plan al 31 de diciembre de 1983 (fecha de la última valuación actuarial) y al 31 de diciembre de 1982, se muestra a continuación:

	31 de diciembre de	
	1983	1982
Valor actuarial presente de beneficios acumulados bajo el Plan con base en una tasa estimada de retorno de 9¼%:		
Beneficios adquiridos por servicios prestados	\$116.424.000	\$ 95.022.000
Beneficios ganados por servicios prestados que son contingentes a servicios futuros	19.222.000	17.442.000
	<u>\$135.646.000</u>	<u>\$112.464.000</u>
Activos netos disponibles para beneficios	<u>\$191.131.000</u>	<u>\$148.036.000</u>

Nota J—Contrato de Arrendamiento de Edificio en la Sede

En diciembre de 1984 el Banco suscribió un contrato de arrendamiento de un edificio situado en Washington, D.C., que será utilizado para la nueva ubicación de la sede del Banco. El contrato original es por 20 años empezando el 1 de enero de 1985 y puede ser renovado por dos períodos adicionales de 10 años. Los pagos de arrendamiento durante el término original del contrato se basan en ciertos factores financieros variables. Con base a tales factores, según existían al comienzo del contrato, se estima que los pagos de arrendamiento asciendan a \$14.000.000 por el año terminado el 31 de diciembre de 1985, con cantidades similares por pagar en los años siguientes. El contrato provee que el Banco pague los impuestos sobre bienes raíces, seguros, mantenimiento y todos los gastos operativos de la propiedad. El Banco también tiene una opción de compra del terreno y edificio a precios preestablecidos durante los primeros cinco años de vigencia del contrato de arrendamiento.

El Banco estima que incurrirá en costos de aproximadamente \$22.000.000 para adecuar el edificio para ocupación.

Capital Ordinario
Banco Interamericano de Desarrollo

Anexo I-1

RESUMEN DE LOS PRESTAMOS—NOTA D

31 de diciembre de 1984 y 1983

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

Países miembros en cuyos territorios se han concedido préstamos	Préstamos aprobados, menos cancelaciones	Cobros de principal	Préstamos vendidos o cuya venta se ha convenido	Sin desembolsar	Pendientes	Monedas en que son cobra- bles los saldos pendientes de los préstamos		
						Monedas de libre con- vertibilidad	Otras monedas	Pendientes 1983
Argentina	\$1.293.848	\$ 426.889	\$ 77.508	\$ 348.905	\$ 440.546	\$ 415.318	\$ 25.228	\$ 425.917
Barbados	53.088	2.447	—	33.614	17.027	17.027	—	16.028
Bolivia	136.650	14.638	—	71.800	50.212	47.530	2.682	53.366
Brasil	2.041.607	611.447	39.740	511.178	879.242	836.691	42.551	919.309
Colombia	772.834	159.207	4.105	375.950	233.572	219.875	13.697	229.718
Costa Rica	175.758	17.038	1.520	105.478	51.722	51.722	—	55.202
Chile	427.000	116.842	6.265	153.195	150.698	135.347	15.351	140.399
Ecuador	439.296	34.193	257	321.814	83.032	80.903	2.129	91.699
El Salvador	188.174	11.632	15.251	101.114	60.177	58.786	1.391	43.101
Guatemala	192.183	11.303	40.725	86.178	53.977	51.977	2.000	50.394
Guyana	52.797	—	—	36.893	15.904	15.904	—	10.528
Honduras	45.277	401	60	35.969	8.847	8.847	—	—
Jamaica	114.280	9.935	—	91.832	12.513	12.193	320	9.744
México	1.451.935	405.330	22.186	367.533	656.886	626.708	30.178	710.076
Nicaragua	85.773	15.380	1.794	54.244	14.355	14.355	—	5.227
Panamá	119.361	8.271	—	31.514	79.576	78.356	1.220	66.406
Paraguay	63.386	5.897	429	39.980	17.080	14.632	2.448	10.619
Perú	563.616	51.645	71.834	242.372	197.765	188.472	9.293	162.361
República Dominicana	97.650	6.548	200	82.228	8.674	8.674	—	400
Trinidad y Tobago	323	145	—	—	178	178	—	217
Uruguay	239.020	40.097	951	145.306	52.666	52.038	628	48.978
Venezuela	250.133	100.926	5.768	128.300	15.139	15.139	—	20.454
Regional	461.406	56.581	1.000	156.178	247.647	247.647	—	217.842
Total 1984	<u>\$9.265.395</u>	<u>\$2.106.792</u>	<u>\$289.593</u>	<u>\$3.521.575</u>	<u>\$3.347.435</u>	<u>\$3.198.319</u>	<u>\$149.116</u>	
Total 1983	<u>\$7.560.781</u>	<u>\$1.931.762</u>	<u>\$289.818</u>	<u>\$2.051.216</u>		<u>\$3.138.429</u>	<u>\$149.556</u>	<u>\$3.287.985</u>

Las monedas de libre convertibilidad en las cuales la parte pendiente de los préstamos aprobados es cobrable son las siguientes:

Monedas	1984	1983
Bolívares venezolanos	\$ 24.956	\$ 30.286
Coronas suecas	5.308	7.060
Chelines austriacos	8.294	11.152
Dólares canadienses	61.466	64.608
Dólares de los Estados Unidos	2.315.154	2.261.953
Dólares de Trinidad y Tobago	6.269	6.710
Florines holandeses	75.761	8.283
Franco belgas	491	842
Franco franceses	8.260	10.892
Franco suizos	230.266	303.394
Libras esterlinas	623	908
Liras italianas	6.624	9.622
Marcos alemanes	248.634	244.119
Pesetas españolas	2.156	2.777
Yenes japoneses	204.057	175.823
Total	<u>\$3.198.319</u>	<u>\$3.138.429</u>

ESTADO DE LA DEUDA CONSOLIDADA

31 de diciembre de 1984 y 1983

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

Pagadera en	Tasas de interés sobre el valor nominal	Vencimientos	Saldo pendiente al 31 de diciembre de	
			1984	1983
Bolívares venezolanos	7%	1987	\$ 3.333	\$ 8.140
Coronas suecas	—	—	—	625
Chelines austriacos	8,00%-8,625%	1986-1991	15.837	20.833
Dólares de los Estados Unidos	4,00%-12,75%	1985-2008	1.239.282	1.194.555
Dólares de Trinidad y Tobago	7,375%-7,750%	1987-2002	8.333	8.958
Florines holandeses	7%-9%	1986-1999	146.254	57.451
Franco belgas	7,50%	1986	1.268	2.158
Franco francés	8,00%-8,50%	1986	11.067	14.326
Franco suizo	4,25%-8,00%	1985-1993	259.710	386.408
Libras esterlinas	9,75%-11,375%	1991-2015	109.782	641
Liras italianas	6%	1986-1989	3.517	5.625
Marcos alemanes	6,25%-9,95%	1985-1993	306.396	341.048
Pesetas españolas	6%	1985	577	1.274
Yenes japoneses	6,80%-9,10%	1985-1995	391.187	440.616
Total			<u>\$2.496.543</u>	<u>\$2.482.658</u>

ESTADO DE SUSCRIPCIONES AL CAPITAL SOCIAL—NOTA G

31 de diciembre de 1984 y 1983

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

Países miembros	Acciones	Capital suscrito pagadero en efectivo		Capital suscrito exigible	Total 1984	Total 1983
		Dólares de los Estados Unidos	Monedas de otros países miembros			
Argentina	185.022	\$ 82.297	\$104.059	\$ 2.045.644	\$ 2.232.000	\$ 2.232.000
Bahamas	3.573	3.619	4.054	35.430	43.103	40.099
Barbados	2.208	1.466	1.755	23.415	26.636	26.636
Bolivia	14.854	6.623	8.360	164.207	179.190	179.190
Brasil	185.022	82.297	104.059	2.045.644	2.232.000	2.232.000
Canadá	24.268	—	48.254	244.502	292.756	292.756
Colombia	50.763	22.571	28.554	561.251	612.376	612.376
Costa Rica	7.424	3.293	4.162	82.104	89.559	89.559
Chile	50.802	22.583	28.566	561.698	612.847	612.847
Ecuador	9.914	4.415	5.574	109.608	119.597	119.597
El Salvador	7.424	3.293	4.162	82.104	89.559	89.559
Estados Unidos	313.234	361.903	—	3.416.774	3.778.677	3.778.677
Guatemala	9.914	4.415	5.574	109.608	119.597	119.597
Guyana	2.752	2.232	2.569	28.397	33.198	33.198
Haití	7.424	3.293	4.162	82.104	89.559	89.559
Honduras	7.424	3.293	4.162	82.104	89.559	89.559
Jamaica	9.914	4.415	5.574	109.608	119.597	119.597
México	118.935	52.910	66.904	1.314.951	1.434.765	1.434.765
Nicaragua	7.424	3.293	4.162	82.104	89.559	89.559
Panamá	7.424	3.293	4.162	82.104	89.559	89.559
Paraguay	7.424	3.293	4.162	82.104	89.559	89.559
Perú	24.790	11.014	13.957	274.081	299.052	299.052
República Dominicana	9.914	4.415	5.574	109.608	119.597	119.597
Suriname	1.540	2.231	2.232	14.114	18.577	17.684
Trinidad y Tobago	7.424	3.293	4.162	82.104	89.559	89.559
Uruguay	19.832	8.806	11.171	219.265	239.242	239.242
Venezuela	31.530	33.331	33.331	313.698	380.360	380.360
Total 1984	<u>1.128.173</u>	<u>\$737.887</u>	<u>\$513.417</u>	<u>\$12.358.335</u>	<u>\$13.609.639</u>	
Total 1983	<u>1.127.850</u>	<u>\$737.441</u>	<u>\$512.970</u>	<u>\$12.355.331</u>		<u>\$13.605.742</u>

Capital Interregional

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Asamblea de Gobernadores
Banco Interamericano de Desarrollo

En nuestra opinión, los estados financieros que aparecen en las páginas 144 a 150 presentan razonablemente la situación financiera del Banco Interamericano de Desarrollo—Capital Interregional al 31 de diciembre de 1984 y 1983, y los resultados de sus operaciones y los cambios en su situación financiera por los años finalizados en esas fechas, de conformidad con principios de contabilidad de aceptación general aplicados sobre una base uniforme. Nuestros exámenes de dichos estados se efectuaron de acuerdo con las normas de auditoría de aceptación general y por consiguiente incluyeron las pruebas selectivas de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios de acuerdo con las circunstancias.


PRICE WATERHOUSE

Washington, D.C.
6 de febrero de 1985

ESTADOS FINANCIEROS

	Page
Balance General	144
Estado de Ingresos y Reserva General	145
Estado de Cambios en la Posición Financiera	145
Notas a los Estados Financieros	146
Resumen de los Préstamos—Anexo II-1	149
Estado de la Deuda Consolidada—Anexo II-2	149
Estado de Suscripciones al Capital Social—Anexo II-3	150

Capital Interregional
Banco Interamericano de Desarrollo

BALANCE GENERAL

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

	31 de diciembre de	
	1984	1983
ACTIVO		
Efectivo (Nota F)	\$ 6.950	\$ 7.769
Inversiones		
Obligaciones de o garantizadas por gobiernos, al costo amortizado que se aproxima a mercado	\$ 381.834	\$ 316.839
Depósitos a plazo y otras obligaciones de bancos	<u>831.757</u>	<u>825.017</u>
	1.213.591	1.141.856
Préstamos pendientes (Nota C) (Anexo II-1)		
Total de préstamos aprobados, menos cancelaciones	8.095.232	7.369.174
Menos saldos no desembolsados de los préstamos aprobados	(4.706.503)	(4.960.358)
Menos préstamos vendidos o cuya venta se ha convenido	<u>(478.255)</u>	<u>(446.944)</u>
	2.910.474	1.961.872
Intereses y otros cargos acumulados		
Sobre inversiones	31.776	33.100
Sobre préstamos	<u>84.270</u>	<u>57.644</u>
	116.046	90.744
Fondos por recibir de países miembros (Nota F)		
Suscripciones al capital	29.350	30.979
Obligaciones no negociables, por cobrar a requerimiento y sin intereses	<u>566.454</u>	<u>495.867</u>
	595.804	526.846
Otros activos, principalmente saldos por amortizar de los costos de emisión de la deuda consolidada		
	77.791	45.049
Activos de la Reserva Especial (Nota D)		
	66.643	51.232
Total del activo	<u>\$4.987.299</u>	<u>\$3.825.368</u>
PASIVO Y CAPITAL		
Pasivo		
Deuda consolidada (Nota E) (Anexo II-2)	\$ 3.635.246	\$2.696.763
Menos saldo por amortizar del descuento sobre la deuda	(7.892)	(7.272)
	3.627.354	2.689.491
Intereses acumulados sobre la deuda	108.587	91.570
Cuentas por pagar y gastos acumulados	7.136	5.883
Pagos anticipados de suscripciones al capital	<u>840</u>	<u>36</u>
	\$3.743.917	\$2.786.980
Capital		
Capital Social (Nota F) (Anexo II-3)		
Suscrito 905.762 acciones; 1983—648.285	10.926.599	7.820.542
Menos porción sujeta a requerimiento	<u>(9.953.020)</u>	<u>(6.986.730)</u>
	973.579	833.812
Reserva General (Nota G)	203.160	153.344
Reserva Especial (Nota D)	<u>66.643</u>	<u>51.232</u>
	1.243.382	1.038.388
Compromisos (Notas C y F)		
Total del pasivo y capital	<u>\$4.987.299</u>	<u>\$3.825.368</u>

Capital Interregional
Banco Interamericano de Desarrollo

ESTADO DE INGRESOS Y RESERVA GENERAL

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1984	1983
Ingresos		
Préstamos		
Intereses	\$198.777	\$130.380
Comisiones de crédito	46.307	38.253
Supervisión e inspección	10.636	6.528
	<u>255.720</u>	<u>175.161</u>
Inversiones	120.450	129.169
Otros	707	734
Total de ingresos	<u>376.877</u>	<u>305.064</u>
Gastos		
Gastos de la deuda consolidada	286.190	246.051
Gastos administrativos	29.042	28.596
Total de gastos	<u>315.232</u>	<u>274.647</u>
Ingreso neto	61.645	30.417
Aplicación de ingreso neto a la Reserva Especial (Nota D)	(15.411)	(7.604)
Adición a la Reserva General por el año	46.234	22.813
Reserva General al principio del año	153.344	130.044
Ajustes por conversión de monedas (Nota G)	3.582	487
Reserva General al fin del año	<u>\$203.160</u>	<u>\$153.344</u>

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1984	1983
Recursos financieros provistos por		
Operaciones		
Ingreso neto	\$ 61.645	\$ 30.417
Partidas que no (producen) requieren efectivo	(5.029)	2.943
Efectivo provisto por operaciones	56.616	33.360
Cobros del principal de préstamos	45.818	28.919
Ventas de préstamos a participantes	60.200	104.500
Deuda consolidada contraída	1.293.230	609.903
Disminución en préstamos pendientes producida por las		
fluctuaciones en tasas de cambio	257.551	84.331
Cobros de fondos por recibir de países miembros	71.613	33.079
Ajustes por conversión de monedas	3.582	487
Total de recursos financieros provistos	<u>1.788.610</u>	<u>894.579</u>
Recursos financieros usados para		
Desembolsos de préstamos	1.301.837	751.699
Pagos de cobros del principal de préstamos a participantes	10.334	10.333
Disminución en la deuda consolidada producida por las		
fluctuaciones en tasa de cambio	308.089	136.788
Pagos de deuda consolidada	46.658	22.248
Costos y descuento sobre la deuda	21.698	13.760
Aplicación a la Reserva Especial	15.411	7.604
Otros, neto	13.667	3.951
Total de recursos financieros usados	<u>1.717.694</u>	<u>946.383</u>
Aumento (disminución) en efectivo e inversiones, después de		
disminuciones por \$64.875 en 1984 y \$57.808 en 1983 producidos		
por las fluctuaciones en tasas de cambio	<u>\$ 70.916</u>	<u>\$ (51.804)</u>

Capital Interregional
Banco Interamericano de Desarrollo

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 de diciembre de 1984 y 1983

Nota A—Resumen de Políticas Contables de Importancia

Tratamiento de Monedas

Los estados financieros se expresan en dólares de los Estados Unidos; sin embargo, el Banco conduce sus operaciones en las monedas de todos sus países miembros. Tales monedas han sido derivadas de fuentes de capital y empréstitos incluyendo utilidades de cada una. Los activos y pasivos denominados en monedas distintas al dólar de los Estados Unidos se expresan generalmente a las tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes en las fechas de los estados financieros. Los ingresos y gastos en tales monedas se expresan generalmente a las tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes durante cada mes. Las fluctuaciones de las tasas de cambio de monedas provenientes de suscripciones de capital no tienen efecto alguno sobre los equivalentes en dólares de los Estados Unidos de dichas monedas debido a las disposiciones sobre el mantenimiento de valor descritas en la Nota B. El Banco generalmente sigue la política de mantener, invertir y dar en préstamo en las mismas monedas las monedas provenientes de empréstitos.

Los ajustes que resultan de la conversión de los activos y pasivos denominados en monedas provenientes de empréstitos a dólares de los Estados Unidos, se muestran en el Estado de Ingresos y Reserva General como ajustes por conversión de monedas que afectan directamente a la Reserva General.

Las ganancias o pérdidas en cambio producidas por la conversión de una moneda proveniente de empréstitos por otra son generalmente insignificantes y se registran bajo otros ingresos.

No se hace afirmación alguna en el sentido de que cualquiera de las monedas en poder del capital interregional es convertible a otras monedas a un tipo determinado de cambio.

Gastos Administrativos

Sustancialmente todos los gastos administrativos del Banco son distribuidos entre los diversos fondos separados de acuerdo a un método de distribución aprobado por el Directorio Ejecutivo. Durante 1984, tales gastos fueron cargados 20,5% al capital interregional, 26,6% al capital ordinario y 52,9% al Fondo para Operaciones Especiales. (1983—20,7%, 25,5% y 53,8%, respectivamente).

Nota B—Mantenimiento de Valor

De acuerdo con el Convenio Constitutivo del Banco (Convenio), cada miembro está obligado a mantener el valor de su moneda en poder del capital interregional, excepto por la moneda obtenida de empréstitos contraídos. De igual forma, el Banco está obligado a devolver a un miembro una cantidad de su moneda que equivalga a un aumento significativo en el valor de esa moneda en poder del capital interregional, excepto la procedente de empréstitos. El patrón del valor que se fija para estos fines es el dólar de los Estados Unidos del peso y ley en vigencia al 1 de enero de 1959. (Véase Nota F).

Nota C—Préstamos Pendientes

El Banco concede préstamos a los países miembros en desarrollo o a instituciones y subdivisiones políticas de los mismos o a empresas privadas ubicadas en sus territorios. Para préstamos a entidades que no sean los gobiernos miembros o bancos centrales, el Banco ha recibido la garantía del respectivo país miembro o alguna otra que se considere apropiada. No se espera que ocurran pérdidas en las cuentas a cobrar por préstamos; por consiguiente, no se ha establecido provisión para tales pérdidas. Aunque ha habido algunas demoras en el pago de servicio de los préstamos, tales demoras no se consideran de importancia. El Banco tiene la política de no extender los períodos de pago de préstamos.

Bajo los contratos de préstamos con sus prestatarios, el Banco puede vender participaciones en los préstamos a bancos comerciales o a otras organizaciones públicas o privadas, pero se reserva para sí mismo la administración de los préstamos.

Los préstamos aprobados son desembolsados a los prestatarios de acuerdo con los requerimientos del proyecto que se está financiando con el préstamo; si embargo, los desembolsos no empiezan hasta tanto el prestatario y el garante, si lo hay, tomen ciertas acciones y suministren ciertos documentos al Banco. De los saldos no desembolsados el Banco se ha comprometido en forma irrevocable a desembolsar aproximadamente \$16.054.000 al 31 de diciembre de 1984.

Préstamos aprobados y saldos no desembolsados al 31 de diciembre de 1984 excluyen un préstamo por \$150.000.000 que fue aprobado condicionalmente en 1984 bajo una resolución que no entró en vigencia sino hasta enero de 1985 cuando el Directorio Ejecutivo determinó que existía disponibilidad de recursos suficiente.

Nota D—Reserva Especial

De acuerdo con una resolución de la Asamblea de Gobernadores, el 25% de los ingresos netos anuales del capital interregional es aplicado a una Reserva Especial que estará disponible para cubrir las obligaciones del Banco por concepto de préstamos que obtenga o garantías que otorgue para préstamos. La Reserva Especial está invertida en obligaciones emitidas o garantizadas por gobiernos de países miembros registradas al costo amortizado que se aproxima a mercado.

El siguiente es un resumen de los cambios en la Reserva Especial:

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1984	1983
	(en miles)	
Saldo al principio del año	\$51.232	\$43.628
Asignación del ingreso neto	15.411	7.604
Saldo al fin del año	<u>\$66.643</u>	<u>\$51.232</u>

Nota E—Deuda Consolidada

La deuda consolidada del Banco —capital interregional— está compuesta de préstamos, pagarés y bonos emitidos en

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

31 de diciembre de 1984 y 1983

varias monedas de países miembros regionales y extrarregionales, a tasas de interés que varían del 4,5% al 15,125%. Los promedios ponderados de las tasas efectivas de interés sobre los saldos pendientes de la deuda, después de deducir el descuento correspondiente, son aproximadamente 9,32% y 9,63% al 31 de diciembre de 1984 y 1983, respectivamente.

Los depósitos obligatorios en los fondos de amortización junto con las cuotas por pagar a partir del 31 de diciembre de 1984 son aproximadamente equivalentes a lo siguiente:

Año	Cantidad (en miles)
1985	\$ 44.782
1986	305.723
1987	218.012
1988	124.279
1989	330.753
1990/94	2.047.101
1995/99	411.864
2000/04	144.843
2005/08	7.889
	<u>\$3.635.246</u>

Nota F—Capital Social

El capital del Banco está compuesto de acciones de capital pagadero en efectivo y acciones de capital exigible. Las suscripciones al capital interregional pagadero en efectivo han sido o han de ser pagadas en su totalidad en la moneda del correspondiente país miembro en condiciones de libre convertibilidad. De acuerdo con lo permitido por el Convenio, obligaciones no negociables, por cobrar a requerimiento y sin intereses han sido o serán aceptadas como parte del pago de la suscripción de los países al capital interregional pagadero en efectivo. La porción exigible suscrita del capital interregional se requerirá únicamente cuando fuere necesaria para atender las obligaciones del Banco creadas por empréstitos de fondos obtenidos para formar parte de los recursos interregionales de capital o garantías que comprometen dichos recursos, y es pagadera a opción del país miembro en la moneda del país miembro que sea de libre convertibilidad o en la moneda requerida para atender las obligaciones del Banco objeto del requerimiento.

De acuerdo con lo provisto en el Convenio, sin embargo, las obligaciones del Banco creadas por empréstitos de fondos obtenidos para formar parte de los recursos de su capital ordinario que estaban pendientes al 31 de diciembre de 1974 son pagaderas de recursos del capital ordinario o de recursos del capital interregional, con tal que, no obstante, el Banco haga sus mejores esfuerzos para pagar primero tales obligaciones de los recursos de capital ordinario que incluyen la Reserva General y Reserva Especial y las suscripciones al capital ordinario pagadero en efectivo y exigible. Al 31 de diciembre de 1984 los empréstitos referidos arriba estaban pendientes por la suma de \$231.917.000 y la Reserva General, la Reserva Especial y las suscripciones pagaderas en efectivo y exigibles del capital ordinario ascendían a \$15.263.107.000.

El Convenio también provee la fusión de los recursos

del capital interregional con los recursos del capital ordinario, pero no antes de que el Banco haya cumplido sus compromisos por concepto de todos los empréstitos en sus recursos del capital ordinario que estaban pendientes de amortización al 31 de diciembre de 1974. Existe la intención de proponer a los países miembros que se efectúe la fusión para fines de 1986. Por consiguiente el Directorio Ejecutivo ha autorizado la amortización adelantada o pago anticipado para fines de 1986 de la parte de los empréstitos del capital ordinario anteriores a 1975 con vencimientos posteriores al 31 de diciembre de 1986. Hasta tanto tal fusión se lleve a cabo, se requiere de acuerdo al Convenio, que los recursos del capital interregional sean mantenidos, utilizados o considerados en forma completamente independiente de los recursos del capital ordinario.

De acuerdo con el Convenio, el capital interregional está expresado en términos de dólares de los Estados Unidos del peso y ley vigentes al 1 de enero de 1959. El Asesor Jurídico del Banco ha emitido una opinión que desde el 1 de abril de 1978, fecha en que se hizo efectiva la Segunda Modificación a los Artículos del Convenio del Fondo Monetario Internacional que eliminó la paridad de las monedas en términos de oro, el Derecho Especial de Giro (DEG) se ha convertido en el sucesor del dólar de los Estados Unidos de 1959 como patrón de valor para el capital accionario del Banco y para el propósito de mantener el valor de las monedas en poder del Banco. El DEG tiene un valor igual a la suma de los valores de cantidades específicas de determinadas monedas, incluyendo el dólar de los Estados Unidos. Pendiente de una decisión de los órganos directivos superiores del Banco y con base en lo sugerido en la opinión del Asesor Jurídico, el Banco continúa su práctica de utilizar el dólar de los Estados Unidos de 1959, que a raíz de las devaluaciones de 1972 y 1973 es aproximadamente igual a 1,2063 en dólares corrientes de los Estados Unidos, como base de valuación.

En estos términos, al 31 de diciembre de 1984 el capital interregional suscrito era \$10.926.599.000 (905.762 acciones de \$12.063 cada una) compuesto de \$973.579.000 (80.705 acciones) de capital pagadero en efectivo y \$9.953.020.000 (825.057 acciones) de capital exigible. Si el DEG hubiera sustituido al dólar de los Estados Unidos de 1959 al 31 de diciembre de 1984, el capital interregional suscrito hubiera ascendido a \$8.878.324.000 compuesto de \$791.074.000 de capital pagadero en efectivo y \$8.087.250.000 de capital exigible. Tal sustitución no hubiera afectado de manera significativa la situación financiera tomada en conjunto o el resultado de operaciones del capital interregional del Banco. En el Anexo II-3 se presenta un estado de las suscripciones al capital interregional al 31 de diciembre de 1984.

En 1983 se aprobó un aumento en las acciones del capital interregional por valor de \$15.000.010.000, compuesto de \$675.058.000 de capital pagadero en efectivo y \$14.324.952.000 de capital exigible. Al 31 de diciembre de 1984, se habían recibido suscripciones al aumento de capital por \$4.928.069.000. El saldo de las suscripciones al aumento deben ser completadas para 1986.

La siguiente tabla presenta un resumen de los cambios en el capital interregional suscrito durante los dos años terminados el 31 de diciembre de 1984:

Capital Interregional
Banco Interamericano de Desarrollo

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

31 de diciembre de 1984 y 1983

	Acciones	Capital interregional suscrito		
		Valor (Miles de dólares de los Estados Unidos)		
		Pagadero en efectivo	Exigible	Total
Saldo al 31 de diciembre de 1982	487.107	\$725.000	\$5.151.182	\$ 5.876.182
Cuota final de suscripción de Portugal	105	145	1.122	1.267
Suscripciones por los países miembros a un aumento de capital aprobado en 1980	10.037	26.684	94.397	121.081
Suscripciones por los países miembros a un aumento de capital aprobado en 1983	151.036	81.983	1.740.029	1.822.012
Saldo al 31 de diciembre de 1983	648.285	833.812	6.986.730	7.820.542
Suscripciones por los países miembros al aumento de capital aprobado en 1983	257.477	139.767	2.966.290	3.106.057
Saldo al 31 de diciembre de 1984	905.762	\$973.579	\$9.953.020	\$10.926.599

Nota G—Reserva General

De acuerdo con una resolución de la Asamblea de Gobernadores el ingreso neto del capital interregional, después de deducir la aplicación a la Reserva Especial (véase Nota D), es agregado a una Reserva General para cubrir la eventualidad de pérdidas futuras en préstamos o cualquier exceso anual de gastos sobre ingresos.

Comenzando en 1981 los ajustes que resultan de la conversión de los activos y pasivos denominados en monedas provenientes de empréstitos a dólares de los Estados Unidos han sido hechos directamente a la Reserva General. Tales ajustes consisten de créditos (cargos) como sigue:

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1984	1983
	(en miles)	
Saldo al principio del año	\$ (352)	\$(839)
Ajustes por conversión de monedas del año	3.582	487
Saldo al fin del año	<u>\$3.230</u>	<u>\$(352)</u>

Nota H—Plan de Jubilaciones del Personal

El Banco cuenta con un Plan de Jubilaciones del Personal para beneficio de sus empleados. Todo miembro del personal menor de 62 años de edad participa en el Plan como condición de empleo y contribuye al Plan con un porcentaje de su remuneración. Las contribuciones del Banco al Plan durante 1984 y 1983 ascendieron a \$16.297.000 y \$18.989.000, respectivamente, que fueron cargados a gastos administrativos y distribuidos entre fondos como se indica en la Nota A. Las contribuciones del Banco se determinan sobre bases actuariales.

Una comparación de los beneficios acumulados bajo el Plan y los activos netos del Plan al 31 de diciembre de 1983 (fecha de la última valuación actuarial) y al 31 de diciembre de 1982, se muestra a continuación:

	31 de diciembre de	
	1983	1982
Valor actuarial presente de beneficios acumulados bajo el plan con base a una tasa estimada de retorno de 9¼%:		
Beneficios adquiridos por servicios prestados	\$116.424.000	\$ 95.022.000
Beneficios ganados por servicios prestados que son contingentes a servicios futuros	19.222.000	17.442.000
	<u>\$135.646.000</u>	<u>\$112.464.000</u>
Activos netos disponibles para beneficios	<u>\$191.131.000</u>	<u>\$148.036.000</u>

RESUMEN DE LOS PRESTAMOS—NOTA C

31 de diciembre de 1984 y 1983

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

Países miembros en cuyos territorios se han concedido préstamos	Préstamos aprobados, menos cancelaciones	Cobros de principal	Préstamos vendidos o cuya venta se ha convenido	Sin desembolsar	Pendientes	Pendientes 1983
Argentina	\$1.172.725	\$ 2.127	\$ 40.000	\$ 804.704	\$ 325.894	\$ 271.022
Bahamas	2.496	23	—	—	2.473	2.707
Bolivia	169.269	129	14.000	139.996	15.144	11.609
Brasil	1.440.070	18.306	20.000	829.260	572.504	419.718
Colombia	1.019.088	3.265	30.000	709.389	276.434	193.640
Costa Rica	162.362	—	—	109.602	52.760	36.130
Chile	1.124.878	2.363	115.000	580.486	427.029	204.316
Ecuador	232.014	1.082	103.000	105.000	22.932	26.363
El Salvador	43.804	—	—	—	43.804	38.705
Guatemala	58.068	—	—	20.891	37.177	—
Honduras	117.240	—	18.000	44.597	54.643	2.800
Jamaica	87.496	950	—	52.082	34.464	26.601
México	1.172.324	13.073	—	385.681	773.570	496.023
Panamá	190.851	798	58.000	47.561	84.492	51.039
Paraguay	76.682	1.422	—	46.838	28.422	27.118
Perú	438.564	9.598	25.000	293.892	110.074	114.045
República Dominicana	58.161	—	—	50.760	7.401	4.871
Uruguay	140.784	600	—	117.089	23.095	14.063
Venezuela	350.000	—	—	350.000	—	—
Regional	38.356	1.519	—	18.675	18.162	21.102
Total 1984	<u>\$8.095.232</u>	<u>\$55.255</u>	<u>\$423.000</u>	<u>\$4.706.503</u>	<u>\$2.910.474</u>	
Total 1983	<u>\$7.369.174</u>	<u>\$23.944</u>	<u>\$423.000</u>	<u>\$4.960.358</u>		<u>\$1.961.872</u>

Los saldos pendientes de los préstamos son cobrables en las siguientes monedas:

Monedas	1984	1983	Monedas	1984	1983
Bolívares venezolanos	\$ 4.142	\$ 4.365	Franco franceses	5	—
Chelines austriacos	16.596	18.487	Franco suizos	767.208	587.998
Dinares yugoslavos	297	468	Libras esterlinas	48.822	6.681
Dólares canadienses	3.033	3.253	Marcos alemanes	566.407	334.231
Dólares de los Estados Unidos	677.789	401.495	Pesetas españolas	7	—
Florines holandeses	151.871	128.035	Yenes japoneses	674.297	476.859
			Total	<u>\$2.910.474</u>	<u>\$1.961.872</u>

ESTADO DE LA DEUDA CONSOLIDADA —NOTA E

31 de diciembre de 1984 y 1983

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

Pagadera en	Tasas de interés sobre el valor nominal	Vencimientos	Saldo pendiente al 31 de diciembre de	
			1984	1983
Chelines austriacos	8,00%-8,875%	1987-1989	\$ 27.622	\$ 32.104
Dólares de los Estados Unidos	6,75%-15,125%	1985-2008	1,217.680	868.180
Florines holandeses	8,00%-12,25%	1990-1997	188.732	186.275
Franco suizos	4,50%-8,50%	1985-1996	634.615	509.174
Libras esterlinas	12,50%-13,50%	1987-2003	95.665	121.190
Marcos alemanes	6,42%-10,25%	1986-1994	619.048	441.176
Yenes japoneses	6,90%-8,90%	1991-2001	851.884	538.664
Total			<u>\$3.635.246</u>	<u>\$2.696.763</u>

ESTADO DE SUSCRIPCIONES AL CAPITAL SOCIAL—NOTA F

31 de diciembre de 1984 y 1983

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

Países miembros	Acciones	Porción pagadera en efectivo del capital suscrito	Porción exigible del capital suscrito	Total 1984	Total 1983
Alemania	18.138	\$ 20.749	\$198.058	\$ 218.807	\$ 193.763
Argentina	57.605	72.839	622.075	694.914	43.525
Austria	1.453	1.641	15.888	17.529	15.527
Bahamas	543	1.122	5.428	6.550	869
Barbados	694	929	7.443	8.372	4.512
Bélgica	3.926	4.319	43.042	47.361	36.817
Bolivia	2.245	4.536	22.546	27.082	3.474
Brasil	57.605	72.839	622.075	694.914	372.386
Canadá	67.373	53.948	758.802	812.750	690.933
Colombia	15.808	20.001	170.698	190.699	102.201
Costa Rica	2.311	2.919	24.959	27.878	14.934
Chile	15.819	20.001	170.830	190.831	102.273
Dinamarca	1.764	1.882	19.398	21.280	18.940
Ecuador	3.084	3.884	33.319	37.203	19.928
El Salvador	2.311	2.919	24.959	27.878	14.934
España	15.683	19.181	170.010	189.191	189.191
Estados Unidos	391.147	402.195	4.316.381	4.718.576	3.744.369
Finlandia	1.453	1.641	15.887	17.528	15.527
Francia	17.710	20.279	193.365	213.644	189.191
Guatemala	3.084	3.884	33.319	37.203	19.928
Guyana	859	1.110	9.253	10.363	5.562
Haití	2.311	2.919	24.959	27.878	14.934
Honduras	1.122	2.268	11.267	13.535	1.737
Israel	1.633	1.749	17.951	19.700	17.529
Italia	20.172	21.618	221.726	243.344	189.191
Jamaica	3.084	3.884	33.319	37.203	19.928
Japón	22.503	24.091	247.373	271.464	241.546
México	37.030	46.830	399.879	446.709	239.399
Nicaragua	2.311	2.919	24.959	27.878	14.934
Países Bajos	2.385	2.896	25.876	28.772	28.772
Panamá	2.311	2.919	24.959	27.878	14.934
Paraguay	2.311	2.919	24.959	27.878	1.737
Perú	3.755	7.660	37.638	45.298	5.887
Portugal	467	531	5.103	5.634	4.995
Reino Unido	20.172	21.618	221.726	243.344	216.526
República Dominicana	3.084	3.884	33.319	37.203	19.928
Suecia	3.016	3.595	32.788	36.383	32.210
Suiza	4.504	4.789	49.545	54.334	48.350
Suriname	440	242	5.067	5.309	—
Trinidad y Tobago	2.311	2.919	24.959	27.878	14.934
Uruguay	6.181	7.865	66.699	74.564	39.990
Venezuela	82.591	71.005	925.326	996.331	838.770
Yugoslavia	1.453	1.641	15.888	17.529	15.527
Total 1984	<u>905.762</u>	<u>\$973.579</u>	<u>\$9.953.020</u>	<u>\$10.926.599</u>	
Total 1983	<u>648.285</u>	<u>\$833.812</u>	<u>\$6.986.730</u>		<u>\$7.820.542</u>

Fondo para Operaciones Especiales

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Asamblea de Gobernadores
Banco Interamericano de Desarrollo

En nuestra opinión, los estados financieros que aparecen en las páginas 152 a 159 presentan razonablemente la situación financiera del Banco Interamericano de Desarrollo—Fondo para Operaciones Especiales al 31 diciembre de 1984 y 1983, y los resultados de sus operaciones y los cambios en su situación financiera por los años finalizados en esas fechas, de conformidad con principios de contabilidad de aceptación general aplicados sobre una base uniforme después del ajuste por el cambio, con el cual estamos de acuerdo, en el método contable para cooperación técnica que se describe en la Nota H a los estados financieros. Nuestros exámenes de dichos estados se efectuaron de acuerdo con las normas de auditoría de aceptación general y por consiguiente incluyeron las pruebas selectivas de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios de acuerdo con las circunstancias.

Price Waterhouse
PRICE WATERHOUSE

Washington, D.C.
6 de febrero de 1985

ESTADOS FINANCIEROS

	Page
Balance General	152
Estado de Ingresos y Reserva General	153
Estado de Cambios en la Posición Financiera	154
Notas a los Estados Financieros	155
Resumen de los Préstamos—Anexo III-1	158
Estado de Cuotas de Contribución—Anexo III-2	159

Fondo para Operaciones Especiales
Banco Interamericano de Desarrollo

BALANCE GENERAL

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

	31 de diciembre de			
	1984		1983	
			Ajustado (Nota H)	
ACTIVO				
Efectivo (Nota C)	\$	831.544		\$ 843.764
Inversiones				
Obligaciones de gobiernos y de Agencias de los Estados Unidos, al costo amortizado que se aproxima a mercado	\$	39.346	\$	46.108
Depósitos a plazo y otras obligaciones de bancos		333.574		249.792
		372.920		295.900
Préstamos pendientes (Nota D) (Anexo III-1)				
Total de préstamos aprobados, menos cancelaciones		8.981.302		8.806.770
Menos saldo no desembolsado de los préstamos aprobados		(2.504.108)		(2.897.569)
Menos cobros de principal y préstamos vendidos o cuya venta se ha convenido		(1.767.846)		(1.603.264)
		4.709.348		4.305.937
Intereses y otros cargos acumulados				
Sobre inversiones		6.483		8.044
Sobre préstamos		31.205		29.584
		37.688		37.628
Fondos por recibir de países miembros				
Cuotas de contribución (Nota E)		433.410		511.480
Obligaciones no negociables, por cobrar a requerimiento y sin intereses (Nota E)		2.361.687		2.618.306
Sumas requeridas para mantener el valor de las monedas (Nota B)		124.291		133.771
		2.919.388		3.263.557
Propiedades, mejoras y equipo, al costo menos depreciación acumulada \$187; (1983—\$103)				
		1.791		1.875
Otros activos				
		535		5.241
Total del activo		\$8.873.214		\$8.753.902
PASIVO Y SALDO DEL FONDO				
Pasivo				
Cuentas por pagar y gastos acumulados	\$	2.641	\$	2.346
Proyectos de cooperación técnica y otros financiamientos por desembolsar (Nota H)		108.007		94.976
		\$ 110.648		\$ 97.322
Saldo del fondo				
Cuotas de contribución autorizadas y suscritas (Notas B y E) (Anexo III-2)		8.305.063		8.211.323
Reserva General (Notas F y H)		457.503		445.257
		8.762.566		8.656.580
Compromisos (Nota D)				
Total del pasivo y saldo del fondo		\$8.873.214		\$8.753.902

Fondo para Operaciones Especiales
Banco Interamericano de Desarrollo

ESTADO DE INGRESOS Y RESERVA GENERAL

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1984	1983 Ajustado (Nota H)
Ingresos		
Préstamos		
Intereses	\$ 85.684	\$ 80.581
Comisiones de crédito	9.085	8.601
Comisiones de servicio	6.735	7.445
Supervisión e inspección	5.466	5.457
	<u>106.970</u>	<u>102.084</u>
Inversiones	38.750	46.344
Otros	372	581
Total de ingresos	<u>146.092</u>	<u>149.009</u>
Gastos administrativos	<u>74.964</u>	<u>74.422</u>
Ingreso antes de gastos de cooperación técnica	<u>71.128</u>	<u>74.587</u>
Gastos de cooperación técnica (Nota H)	<u>43.382</u>	<u>33.445</u>
Ingreso neto	<u>27.746</u>	<u>41.142</u>
Reserva General al principio del año, reportada anteriormente	<u>536.211</u>	<u>552.060</u>
Ajuste por el efecto acumulado sobre años anteriores de aplicar retroactivamente al nuevo método contable para gastos de cooperación técnica (Nota H)	<u>(90.954)</u>	<u>(86.945)</u>
Reserva General al principio del año, ajustada	<u>445.257</u>	<u>465.115</u>
Asignación a la Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio (Nota F)	<u>(15.500)</u>	<u>(61.000)</u>
Reserva General al fin del año	<u>\$457.503</u>	<u>\$445.257</u>

Fondo para Operaciones Especiales
Banco Interamericano de Desarrollo

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1984	1983
		Ajustado (Nota H)
Recursos financieros provistos por		
Operaciones		
Ingreso neto	\$ 27.746	\$ 41.142
Partidas que no requieren efectivo	13.350	1.617
Efectivo provisto por operaciones	41.096	42.759
Cobros del principal de préstamos	176.596	162.840
Ventas de préstamos al Fondo Fiduciario de Progreso Social	14.888	20.155
Cobros de fondos por recibir de países miembros	437.997	300.546
Otros, neto	4.381	2.021
Total de recursos financieros provistos	<u>674.958</u>	<u>528.321</u>
Recursos financieros usados para		
Desembolsos de préstamos	567.888	493.369
Pagos de cobros del principal de préstamos al Fondo Fiduciario de Progreso Social	26.770	23.435
Asignación a la Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio	15.500	61.000
Total de recursos financieros usados	<u>610.158</u>	<u>577.804</u>
Aumento (disminución) de efectivo e inversiones	<u>\$ 64.800</u>	<u>\$ 49.483</u>

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 de diciembre de 1984 y 1983

Nota A—Resumen de Políticas Contables de Importancia

Tratamiento de monedas

Los estados financieros se expresan en dólares de los Estados Unidos; sin embargo, el Banco conduce sus operaciones en las monedas de todos sus países miembros. Los activos y pasivos denominados en monedas distintas al dólar de los Estados Unidos se expresan generalmente a las tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes en las fechas de los estados financieros. Los ingresos y gastos en tales monedas se expresan generalmente a las tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes durante cada mes. Excepto por lo indicado en la siguiente frase, las fluctuaciones de las tasas de cambio no tienen efecto alguno sobre los equivalentes en dólares de los Estados Unidos de dichas monedas debido a las disposiciones sobre el mantenimiento de valor descritas en la Nota B. Los ajustes netos que resulten de la conversión a dólares de los Estados Unidos de los activos, pasivos y cuotas de contribución que no tienen protección de mantenimiento de valor, ya que provienen del aumento de cuotas de contribución de 1983 (véase Nota E), se mostrarían en el Estado de Ingresos y Reserva General como ajustes por conversión de monedas que afectan directamente a la Reserva General. Tales ajustes netos fueron insignificantes en 1984 (nada en 1983).

No se hace afirmación alguna en el sentido de que cualquiera de las monedas en poder del Fondo para Operaciones Especiales es convertible a otras monedas a un tipo determinado de cambio.

Gastos administrativos

Sustancialmente todos los gastos administrativos del Banco son distribuidos entre los diversos fondos separados de acuerdo a un método de distribución aprobado por el Directorio Ejecutivo. Durante 1984 tales gastos fueron cargados 52.9% al Fondo para Operaciones Especiales, 26.6% al capital ordinario y 20.5% al capital interregional (1983—53.8%, 25.5% y 20.7%, respectivamente).

Nota B—Mantenimiento de Valor

De acuerdo con el Convenio Constitutivo del Banco (Convenio), cada miembro está obligado a mantener el valor de su moneda en poder del Fondo para Operaciones Especiales hasta el punto establecido por los términos de las respectivas cuotas de contribución. De igual forma, y sujeto a los mismos términos de las cuotas de contribución, el Banco está obligado a devolver a un miembro una cantidad de su moneda que equivalga a un aumento significativo en el valor de esa moneda en poder del Fondo para Operaciones Especiales. El patrón de valor que se fija para estos fines varía del dólar de los Estados Unidos a su valor en 1959 al dólar de los Estados Unidos a su valor a cualquier tiempo determinado, de acuerdo con los términos establecidos para las correspondientes cuotas de contribución. Las monedas en poder del Banco provenientes del aumento en cuotas de contribución de 1983 (véase Nota E), no tienen protección de mantenimiento de valor.

El Asesor Jurídico del Banco ha emitido una opinión que desde el 1 de abril de 1978, fecha en que se hizo efectiva la Segunda Modificación a los Artículos del Convenio del Fondo Monetario Internacional que eliminó la paridad de las monedas en términos de oro, el Derecho Especial de Giro (DEG) se ha convertido en el sucesor del dólar de los Estados Unidos de 1959 como el patrón de valor. Los órganos directivos superiores del Banco no han tomado una decisión sobre este asunto. Si el DEG hubiera sustituido al dólar de los Estados Unidos de 1959 al 31 de diciembre de 1984, la situación financiera y el resultado de operaciones del Banco —Fondo para Operaciones Especiales— no hubieran sido afectados de manera significativa.

“Sumas requeridas para mantener el valor de las monedas” incluye \$34.054.000 relacionados con préstamos pendientes pagaderos a opción de los prestatarios en las monedas desembolsadas o en las monedas de los prestatarios. La obligación de pago de esta cantidad está siendo asignada a países miembros individuales sobre la base de las monedas recibidas en los pagos de los préstamos.

Nota C—Monedas restringidas

Efectivo incluye \$803.662.000 (1983—\$811.044.000) en las monedas no convertibles de los países miembros regionales prestatarios, de los cuales \$110.833.000 (1983—\$111.950.000) han sido restringidos por dos de los países miembros, de acuerdo con lo previsto en el Convenio, para efectuar pagos de bienes y servicios producidos en sus territorios.

Nota D—Préstamos Pendientes

El Banco concede préstamos a los países miembros en desarrollo o a instituciones y subdivisiones políticas de los mismos o a empresas privadas ubicadas en sus territorios. Para préstamos a entidades que no sean los gobiernos miembros o bancos centrales, el Banco ha recibido en casi todos los casos la garantía del respectivo país miembro o alguna otra que se considere apropiada. No se espera que ocurran pérdidas en las cuentas a cobrar por préstamos; por consiguiente, no se ha establecido provisión para tales pérdidas. Aunque ha habido algunas demoras en el pago de servicio de los préstamos, tales demoras no se consideran de importancia. El Banco tiene la política de no extender los períodos de pago de préstamos.

El Directorio Ejecutivo ha autorizado las participaciones del Fondo Fiduciario de Progreso Social en la porción en dólares de los Estados Unidos o en moneda local de préstamos hechos por el Fondo para Operaciones Especiales, siempre que las condiciones de tales préstamos se ajusten completamente a lo dispuesto en el Contrato del Fondo Fiduciario de Progreso Social, como si los préstamos se hubieran efectuado inicialmente con los recursos del Fondo Fiduciario.

Los préstamos aprobados son desembolsados a los prestatarios de acuerdo con los requerimientos del proyecto que se está financiando con el préstamo; sin embargo, los desembolsos no empiezan hasta tanto el prestatario y el garante, si lo hay, tomen ciertas acciones y suministren ciertos documentos al Banco. De los saldos no desembolsados el Banco se ha comprometido en forma irrevocable a desembolsar aproximadamente \$24.778.000 al 31 de diciembre de 1984.

Fondo para Operaciones Especiales
Banco Interamericano de Desarrollo

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

31 de diciembre de 1984 y 1983

Nota E—Cuotas de Contribución Autorizadas y Suscritas

De acuerdo con lo provisto en el Convenio, obligaciones no negociables, pagaderas a requerimiento y sin intereses han sido o serán aceptadas como parte del pago de cuotas de contribución que debe ser efectuado en la moneda del país miembro. La cuota de contribución de Canadá está siendo aumentada con los cobros de principal, intereses y comisiones de servicio posteriores al 3 de mayo de 1972 de los préstamos concedidos del Fondo Canadiense administrado por el Banco, que fue originalmente establecido por la cantidad de 74.000.000 de dólares canadienses.

En 1983 la Asamblea de Gobernadores autorizó un aumento en las cuotas de contribución por el equivalente de \$702.576.000 pagadero durante los años 1983 a 1986 en monedas de libre convertibilidad a ser designadas por cada país miembro a las tasas de cambio vigentes al 24 de febrero de 1983. Con base a tales tasas de cambio, las cuotas de contribución de los países miembros que han acordado contribuir al aumento al 31 de diciembre de 1984 ascendieron a \$674.564.000 y los pagos ascendieron a \$208.608.000. Las monedas en poder del Banco provenientes de tales contribuciones no están sujetas a las provisiones sobre mantenimiento de valor del Convenio.

La siguiente tabla presenta un resumen de los cambios en las cuotas de contribución suscritas durante los dos años terminados el 31 de diciembre de 1984:

	Cuotas de contribución suscritas
Saldo al 31 de diciembre de 1982 . . .	\$7.672.977.000
Contribución de Canadá—cobros del fondo en administración	2.098.000
Contribuciones por los países miembros a un aumento aprobado en 1983	542.960.000
Reducción en el equivalente en dólares de los Estados Unidos de las contribuciones aprobadas en 1983 por fluctuaciones en tasas de cambio	(6.712.000)
Saldo al 31 de diciembre de 1983 . . .	8.211.323.000
Contribución de Canadá—cobros del fondo en administración	1.925.000
Contribuciones por los países miembros al aumento aprobado en 1983	131.604.000
Reducción en el equivalente en dólares de los Estados Unidos de las contribuciones aprobadas en 1983 por fluctuaciones en tasas de cambio	(39.789.000)
Saldo al 31 de diciembre de 1984 . . .	<u>\$8.305.063.000</u>

Nota F—Reserva General

De acuerdo con lo resuelto por la Asamblea de Gobernadores el ingreso neto del Fondo para Operaciones Especiales es agregado a una Reserva General para cubrir la eventualidad de pérdidas futuras en préstamos o cualquier exceso anual de gastos sobre ingresos.

En 1983 la Asamblea de Gobernadores asignó el equivalente de \$61.000.000 en monedas convertibles de la Reserva General a la Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio (FFI) para el propósito de cubrir parte de la suma pagada por concepto de intereses por ciertos prestatarios bajo préstamos de los recursos de capital del Banco. Además, el equivalente de \$15.000.000 en monedas convertibles fue asignado en 1984 e igual cantidad será asignada anualmente de la Reserva General para la FFI durante cada uno de los años 1985 a 2002, sujeto a ajustes por la Asamblea de Gobernadores.

Nota G—Plan de Jubilaciones del Personal

El Banco cuenta con un Plan de Jubilaciones del Personal para beneficio de sus empleados. Todo miembro del personal menor de 62 años de edad participa en el Plan como condición de empleo y contribuye al Plan con un porcentaje de su remuneración. Las contribuciones del Banco al Plan durante 1984 y 1983 ascendieron a \$16.297.000 y \$18.989.000, respectivamente, que fueron cargados a gastos administrativos y distribuidos entre fondos como se indica en la Nota A. Las contribuciones del Banco se determinan sobre bases actuariales.

Una comparación de los beneficios acumulados bajo el Plan y los activos netos del Plan al 31 de diciembre de 1983 (fecha de la última valuación actuarial) y al 31 de diciembre de 1982, se muestra a continuación:

	31 de diciembre de	
	1983	1982
Valor actuarial presente de beneficios acumulados bajo el plan con base a una tasa estimada de retorno del 9¼ %:		
Beneficios adquiridos por servicios prestados	\$116.424.000	\$ 95.022.000
Beneficios ganados por servicios prestados que son contingentes a servicios futuros	19.222.000	17.442.000
	<u>\$135.646.000</u>	<u>\$112.464.000</u>
Activos netos disponibles para beneficios . . .	<u>\$191.131.000</u>	<u>\$148.036.000</u>

Fondo para Operaciones Especiales
Banco Interamericano de Desarrollo

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

31 de diciembre de 1984 y 1983

Nota H—Cooperación Técnica

De acuerdo con lo estipulado en el Convenio, el Banco puede facilitar cooperación y asesoramiento técnicos a solicitud de cualquier país o países miembros o de empresas privadas que puedan recibir préstamos del Banco. A partir del 1 de enero de 1984, el Banco comenzó a cargar a ingresos del Fondo para Operaciones Especiales las cantidades aprobadas bajo todos los proyectos de cooperación técnica no reembolsables tanto como bajo ciertos financiamientos reembolsables que pueden no ser recuperables totalmente, mostrando en el Balance General un pasivo por los saldos por desembolsar correspondientes, mientras que en todos los años anteriores el cargo a ingresos correspondía a los gastos reales efectuados

bajo tales proyectos o financiamientos. Los estados financieros de años anteriores han sido ajustados para aplicar el nuevo método retroactivamente. Este cambio en método contable tuvo el efecto de disminuir el ingreso neto de 1984 en \$17.053.000 y el ingreso neto reportado anteriormente para 1983 en \$4.009.000. Los saldos de la Reserva General al 31 de diciembre de 1983 y 1982 han sido ajustados por el efecto de aplicar retroactivamente el nuevo método contable.

Los gastos acumulados bajo tales proyectos y financiamientos incurridos por el Fondo hasta el 31 de diciembre de 1984 incluyen \$21.647.000 que pueden ser eventualmente reembolsados al Fondo.

Fonda para Operaciones Especiales
Banco Interamericano de Desarrollo

Anexo III-1

RESUMEN DE LOS PRESTAMOS—NOTA D

31 de diciembre de 1984 y 1983

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

Países miembros en cuyos territorios se han concedido préstamos	Préstamos aprobados, menos cancelaciones	Cobros de principal	Préstamos vendidos o cuya venta se ha convenido	Sin desembolsar	Pendientes	Monedas en que son cobrables los saldos pendientes de los préstamos		
						Monedas de libre con- vertibilidad	Otras monedas	Pendientes 1983
Argentina . . .	\$ 537.903	\$ 117.484	\$ 40.371	\$ 195.930	\$ 184.118	\$ 29.130	\$ 154.988	\$ 167.126
Barbados . . .	35.872	1.173	—	7.713	26.986	23.898	3.088	25.453
Bolivia	641.359	55.173	3.647	268.408	314.131	227.521	86.610	277.793
Brasil	1.110.026	351.445	68.269	240.579	449.733	59.643	390.090	444.086
Colombia . . .	650.303	118.027	8.210	125.004	399.062	184.560	214.502	356.291
Costa Rica . . .	360.756	28.731	5.873	118.289	207.863	174.737	33.126	191.883
Chile	203.574	102.668	7.298	—	93.608	19.977	73.631	102.960
Ecuador	663.270	39.514	23.190	348.234	252.332	185.085	67.247	187.686
El Salvador . .	374.605	11.212	15.951	75.778	271.664	221.941	49.723	249.411
Guatemala . .	483.048	26.640	15.988	192.036	248.384	201.842	46.542	232.573
Guyana	97.628	—	400	27.618	69.610	66.833	2.777	59.509
Haití	213.435	7.834	2.217	65.211	138.173	109.742	28.431	125.595
Honduras . . .	471.071	37.531	19.913	96.480	317.147	268.815	48.332	248.926
Jamaica	154.626	11.831	—	34.274	108.521	88.391	20.130	104.493
México	553.007	200.999	2.099	61.130	288.779	139.749	149.030	299.214
Nicaragua . . .	312.850	25.631	20.937	28.359	237.923	212.478	25.445	230.137
Panamá	271.794	38.356	14.246	62.563	156.629	114.533	42.096	147.935
Paraguay . . .	390.901	58.156	870	152.806	179.069	80.820	98.249	170.502
Perú	466.033	76.702	26.048	92.828	270.455	139.952	130.503	227.935
República Dominicana	583.109	31.454	17.074	211.192	323.389	260.553	62.836	285.904
Trinidad y Tobago	18.464	5.982	—	—	12.482	1.275	11.207	13.271
Uruguay	95.613	23.670	2.436	37.300	32.207	18.361	13.846	35.454
Venezuela . . .	101.393	47.262	21.782	—	32.349	32.349	—	35.832
Regional	190.662	33.388	—	62.540	94.734	59.125	35.609	85.968
Por asignar . .	—	—	164	(164)	—	—	—	—
Total 1984 . .	<u>\$8.981.302</u>	<u>\$1.450.863</u>	<u>\$316.983</u>	<u>\$2.504.108</u>	<u>\$4.709.348</u>	<u>\$2.921.310</u>	<u>\$1.788.038</u>	
Total 1983 . .	<u>\$8.806.770</u>	<u>\$1.282.174</u>	<u>\$321.090</u>	<u>\$2.897.569</u>		<u>\$2.532.014</u>	<u>\$1.773.923</u>	<u>\$4.305.937</u>

Las monedas de libre convertibilidad en que son cobrables los saldos pendientes de préstamos son las siguientes:

Monedas	1984	1983	Monedas	1984	1983
Bolívares venezolanos	\$ 24.023	\$ 24.245	Francos franceses	\$ 58.149	\$ 60.889
Coronas danesas	4.759	5.026	Francos suizos	23.177	11.310
Coronas suecas	6.552	6.554	Marcos alemanes	60.508	62.338
Chelines austriacos	6.460	3.924	Marcos finlandeses	3.049	3.077
Dólares canadienses	198.074	201.054	Libras esterlinas	58.700	61.090
Dólares de los Estados Unidos .	2.272.371	1.907.134	Liras italianas	38.125	38.374
Dinares yugoslavos	10.905	4.779	Pesetas españolas	62.222	50.261
Florines holandeses	10.812	8.450	Shekels israelíes	922	469
Francos belgas	10.269	10.572	Yenes japoneses	72.233	72.468
			Total	<u>\$2.921.310</u>	<u>\$2.532.014</u>

ESTADO DE CUOTAS DE CONTRIBUCION—NOTAS B Y E

31 de diciembre de 1984 y 1983

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

Países miembros	Cuotas de contribución autorizadas y suscritas					Cuotas de contribución por cobrar a países miembros 1984
	Sujetas a mantenimiento de valor		No sujetas a mantenimiento de valor	Total 1984	Total 1983	
	Antes de ajustes	Ajustes				
Alemania	\$ 136.692	\$ —	\$ 19.088	\$ 155.780	\$ 136.692	\$ 12.725
Argentina	402.819	28.139	28.807	459.765	430.958	28.807
Austria	10.955	—	1.531	12.486	10.955	1.021
Bahamas	8.800	—	908	9.708	8.800	908
Barbados	1.403	42	124	1.569	1.569	62
Bélgica	27.098	—	3.573	30.671	27.098	1.786
Bolivia	32.535	8.156	3.264	43.955	43.955	3.264
Brasil	402.819	54.246	40.000	497.065	497.065	20.000
Canadá	184.723	12.577	36.279	233.579	233.994	18.139
Colombia	111.385	16.970	11.240	139.595	139.595	8.430
Costa Rica	16.215	3.243	1.612	21.070	21.070	806
Chile	111.440	19.453	11.240	142.133	142.133	8.430
Dinamarca	11.692	—	1.620	13.312	13.540	810
Ecuador	21.721	3.524	2.188	27.433	27.433	1.094
El Salvador	16.215	1.500	1.612	19.327	19.327	806
España	133.396	—	—	133.396	133.396	—
Estados Unidos	4.100.000	243.200	290.000	4.633.200	4.633.200	217.500
Finlandia	10.955	—	1.801	12.756	10.955	1.194
Francia	133.396	—	17.321	150.717	153.351	11.547
Guatemala	21.721	4.497	2.188	28.406	28.406	1.094
Guyana	6.980	—	700	7.680	7.680	350
Haití	16.215	2.274	1.612	20.101	20.101	806
Honduras	16.215	4.805	1.612	22.632	22.632	1.075
Israel	10.794	—	1.403	12.197	10.794	701
Italia	133.396	—	17.510	150.906	133.396	8.755
Jamaica	21.721	2.190	2.188	26.099	26.099	1.641
Japón	148.825	—	25.383	174.208	176.287	12.692
México	259.249	15.041	28.000	302.290	302.290	14.000
Nicaragua	16.215	3.864	1.473	21.552	21.691	724
Países Bajos	20.261	—	—	20.261	20.261	—
Panamá	16.215	4.744	1.612	22.571	22.571	806
Paraguay	16.215	8.504	1.612	26.331	24.719	1.209
Perú	54.492	11.195	5.536	71.223	71.223	5.536
Portugal	4.994	—	642	5.636	4.994	642
Reino Unido	133.396	—	18.455	151.851	156.565	13.841
República Dominicana	21.721	5.486	2.188	29.395	29.395	1.094
Suecia	23.729	—	3.434	27.163	27.575	2.289
Suiza	29.752	—	4.248	34.000	34.818	3.186
Suriname	5.280	—	536	5.816	5.280	1.458
Trinidad y Tobago	16.215	1.294	1.612	19.121	19.121	1.209
Uruguay	43.502	3.516	4.380	51.398	51.398	3.285
Venezuela	250.060	12.109	28.000	290.169	262.169	18.667
Yugoslavia	10.955	—	1.531	12.486	12.718	1.021
Total antes de cantidad no distribuida	7.172.377	470.569	628.063	8.271.009	8.177.269	433.410
Por distribuir (Nota B)		34.054		34.054	34.054	
Total 1984	<u>\$7.172.377</u>	<u>\$504.623</u>	<u>\$628.063</u>	<u>\$8.305.063</u>		<u>\$433.410</u>
Total 1983	<u>\$7.170.452</u>	<u>\$504.623</u>	<u>\$536.248</u>		<u>\$8.211.323</u>	<u>\$511.480</u>

Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Asamblea de Gobernadores
Banco Interamericano de Desarrollo

En nuestra opinión, los estados financieros que aparecen en las páginas 162 y 163, presentan razonablemente la situación financiera del Banco Interamericano de Desarrollo—Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio al 31 de diciembre de 1984 y 1983 y los cambios en el saldo de su fondo por el año terminado el 31 de diciembre de 1984 y el período del 15 al 31 de diciembre de 1983, de conformidad con principios de contabilidad de aceptación general aplicados sobre una base uniforme. Nuestros exámenes de dichos estados se efectuó de acuerdo con las normas de auditoría de aceptación general y por consiguiente incluyó las pruebas selectivas de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios de acuerdo con las circunstancias.

Price Waterhouse
PRICE WATERHOUSE

Washington, D.C.
6 de febrero de 1985

ESTADOS FINANCIEROS

	Page
Balance General	162
Estado de Cambios en el Saldo del Fondo	162
Notas a los Estados Financieros	163

Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio
Banco Interamericano de Desarrollo

BALANCE GENERAL

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota B

	31 de diciembre de	
	1984	1983
ACTIVO		
Efectivo	\$ 263	\$ 240
Inversiones		
Obligaciones emitidas o garantizadas por gobiernos o emitidas por Agencias de los Estados Unidos, al costo amortizado que se aproxima a mercado	\$ 5.997	\$17.733
Depósitos a plazo y otras obligaciones de bancos	<u>70.177</u>	<u>43.913</u>
	76.174	61.646
Intereses acumulados sobre inversiones	<u>931</u>	<u>194</u>
Total del activo	<u>\$77.368</u>	<u>\$62.080</u>
PASIVO Y SALDO DEL FONDO		
Pasivo		
Cuentas por pagar y gastos acumulados	\$ —	\$ —
Saldo del fondo	77.368	62.080
Compromisos (Nota D)		
Total pasivo y saldo del Fondo	<u>\$77.368</u>	<u>\$62.080</u>

ESTADO DE CAMBIOS EN EL SALDO DEL FONDO

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota B

	Año terminado el 31 de diciembre de 1984	Del 15 al 31 de diciembre de 1983 (Nota A)
Adiciones		
Asignaciones del Fondo para Operaciones Especiales (Nota A)	\$15.500	\$61.000
Ingresos de inversiones	<u>6.728</u>	<u>330</u>
Aumento durante el período	22.228	61.330
Saldo del Fondo al principio del período	62.080	—
Ajustes por conversión de monedas (Nota C)	<u>(6.940)</u>	<u>750</u>
Saldo del Fondo al fin del período	<u>\$77.368</u>	<u>\$62.080</u>

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 de diciembre de 1984 y 1983

Nota A—Naturaleza de la cuenta

En 1983 la Asamblea de Gobernadores del Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) estableció la Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio (FFI) para el propósito de cubrir parte de los intereses pagaderos por ciertos prestatarios bajo préstamos de los recursos de capital del Banco. Para propósitos del financiamiento inicial, el equivalente de \$61.000.000 en monedas convertibles de la Reserva General del Fondo para Operaciones Especiales (FOE) fue transferido a la FFI al 15 de diciembre de 1983. Además, el equivalente de \$15.500.000 en monedas convertibles de la Reserva General del FOE fue asignado en marzo de 1984 e igual cantidad será asignada anualmente por la Asamblea de Gobernadores durante cada uno de los años 1985 a 2002. Tal cantidad está sujeta a ajustes en los años 1985 a 1987 si el ingreso neto del FOE no es suficiente para hacer dichas asignaciones y en los años 1988 a 2002 por razones apropiadas relacionadas con el financiamiento de la FFI. La FFI está también autorizada para recibir contribuciones adicionales de cualquier país miembro.

Nota B—Resumen de Políticas Contables de Importancia

Tratamiento de Monedas

Los estados financieros se expresan en dólares de los Estados Unidos, sin embargo, la FFI conduce sus operaciones en las monedas convertibles que le han sido asignadas, incluyendo el dólar de los Estados Unidos. Los activos y pasivos denominados en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se expresan generalmente a las tasas de cambio

aproximadas de mercado vigentes en las fechas de los estados financieros. Los ingresos y gastos en tales monedas se expresan a las tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes durante cada mes. Los ajustes que resultan de la conversión de activos y pasivos en monedas distintas al dólar de los Estados Unidos se muestran en el Estado de Cambios en el Saldo del Fondo como ajustes por conversión de monedas.

No se hace afirmación alguna en el sentido de que cualquiera de las monedas en poder de la FFI es convertible a otras monedas a un tipo determinado de cambio.

Gastos Administrativos

Los gastos administrativos de la FFI son pagados y absorbidos por el Banco Interamericano de Desarrollo—capital ordinario e interregional y Fondo para Operaciones Especiales.

Nota C—Ajustes por Conversión de Monedas

Como se indica en la Nota B, los ajustes de activos y pasivos denominados en monedas distintas al dólar de los Estados Unidos se muestran como ajustes por conversión de monedas en el Estado de Cambios en el Saldo del Fondo. Tales ajustes consistieron de disminuciones por \$6.940.000 en 1984 y aumentos por \$750.000 del 15 al 31 de diciembre de 1983.

Nota D—Compromisos

Al 31 de diciembre de 1984 el Banco había aprobado préstamos por un total de \$308.017.000 de los recursos del Capital Ordinario bajo los cuales tiene la obligación de pagar parte de los intereses pagaderos por los prestatarios.

Fondo Fiduciario de Progreso Social

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Banco Interamericano de Desarrollo
Administrador del Fondo Fiduciario de Progreso Social

En nuestra opinión, los estados financieros que aparecen en las páginas 166 a 170 presentan razonablemente la situación financiera del Fondo Fiduciario de Progreso Social, que es administrado por el Banco Interamericano de Desarrollo, al 31 de diciembre de 1984 y 1983, y los resultados de sus operaciones y los cambios en su situación financiera por los años finalizados en esas fechas, de conformidad con principios de contabilidad de aceptación general aplicados sobre una base uniforme después del ajuste por el cambio, con el cual estamos de acuerdo, en el método contable para cooperación técnica que se describe en la Nota E a los estados financieros. Nuestros exámenes de dichos estados se efectuaron de acuerdo con las normas de auditoría de aceptación general y por consiguiente incluyeron las pruebas selectivas de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios de acuerdo con las circunstancias.

Price Waterhouse
PRICE WATERHOUSE

Washington, D.C.
6 de febrero de 1985

ESTADOS FINANCIEROS

	Página
Balance General	166
Estado de Ingresos y Gastos	167
Estado de Cambios en la Posición Financiera	168
Notas a los Estados Financieros	169
Resumen de los Préstamos—Anexo V-1	170

Fondo Fiduciario de Progreso Social
Administrado por el Banco Interamericano de Desarrollo

BALANCE GENERAL

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota A

	31 de diciembre de			
	1984		1983	
			Ajustado (Nota E)	
ACTIVO				
Efectivo	\$ 16.406			\$ 19.084
Inversiones				
Obligaciones del Gobierno y de Agencias de los Estados Unidos, al costo amortizado que se aproxima a mercado	\$ 17.460		\$ 16.552	
Depósitos a plazo	<u>478</u>	17.938	<u>718</u>	17.270
Participaciones en préstamos concedidos del Fondo para Operaciones Especiales (Nota C)	215.317			227.199
Préstamos pendientes (Nota D) (Anexo V-1)				
Total de préstamos aprobados, menos cancelaciones	535.413		535.413	
Menos cobros de principal	(412.138)		(396.096)	
Menos saldo por desembolsar	<u>(4.707)</u>	118.568	<u>(5.058)</u>	134.259
Intereses y otros cargos acumulados				
Sobre participaciones	1.012		1.136	
Sobre préstamos	<u>333</u>	1.345	<u>458</u>	1.594
Total del activo		<u>\$369.574</u>		<u>\$399.406</u>
PASIVO Y SALDO DEL FONDO				
Pasivo				
Cuentas por pagar y gastos acumulados	\$ 971		\$ 1.093	
Proyectos de cooperación técnica y otros financiamientos por desembolsar (Nota E)	<u>66.512</u>	\$ 67.483	<u>75.091</u>	\$ 76.184
Saldo del Fondo				
Fondo establecido por el Gobierno de los Estados Unidos (Nota A)	525.000		525.000	
Exceso de gastos sobre ingresos acumulados (Nota E)	(162.795)		(152.204)	
Sumas devueltas al Gobierno de los Estados Unidos (Nota E)	<u>(60.114)</u>	302.091	<u>(49.574)</u>	323.222
Total del pasivo y saldo del fondo		<u>\$369.574</u>		<u>\$399.406</u>

Fondo Fiduciario de Progreso Social
Administrado por el Banco Interamericano de Desarrollo

ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota B

	Años terminados el 31 de diciembre de			
	1984		1983	
			Ajustado (Nota E)	
Ingresos				
Préstamos				
Intereses	\$1.988		\$ 2.281	
Comisiones de servicio	676		801	
Supervisión e inspección	11	\$ 2.675	27	\$ 3.109
Participaciones (Nota C)		3.634		3.827
Inversiones		1.802		1.498
Total de ingresos		8.111		8.434
Gastos administrativos y otros				
Gastos administrativos (Nota A)				
Gastos directos	447		417	
Gastos indirectos y generales cargados por el Administrador	1.179		1.244	
Total de gastos administrativos	1.626		1.661	
Ajustes por conversión de monedas	7.854	9.480	391	2.052
Ingreso antes de gastos de cooperación técnica		(1.369)		6.382
Gastos de cooperación técnica (Nota E)				
Proyectos de la Fundación Interamericana	4		138	
Otros proyectos	9.218	9.222	24.382	24.520
Exceso de gastos sobre ingresos		10.591		18.138
Exceso de gastos sobre ingresos acumulados al principio del año, reportado anteriormente (Nota E)		78.422		69.834
Ajuste por el efecto acumulado sobre años anteriores de aplicar retroactivamente el nuevo método contable para gastos de cooperación técnica (Nota E)		73.782		64.232
Exceso de gastos sobre ingresos acumulados al principio del año, ajustado		152.204		134.066
Exceso de gastos sobre ingresos acumulados al fin del año		\$162.795		\$152.204

Fondo Fiduciario de Progreso Social
Administrado por el Banco Interamericano de Desarrollo

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota B

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1984	1983
		Ajustado (Nota E)
Recursos financieros provistos por		
Cobros del principal de préstamos	\$16.042	\$17.246
Cobros de participaciones en préstamos del Fondo para Operaciones Especiales	26.770	23.435
Total de recursos financieros provistos	42.812	40.681
Recursos financieros usados para		
Operaciones		
Exceso de gastos sobre ingresos	10.591	18.138
Partidas que no producen (requieren) efectivo	8.452	(9.675)
Efectivo usado en operaciones	19.043	8.463
Desembolsos de préstamos	351	1.090
Compras de participaciones en préstamos del Fondo para Operaciones Especiales	14.888	20.155
Sumas devueltas al Gobierno de los Estados Unidos	10.540	10.200
Total de recursos financieros usados	44.822	39.908
Aumento (disminución) en efectivo e inversiones	\$ (2.010)	\$ 773

Fondo Fiduciario de Progreso Social
Administrado por el Banco Interamericano de Desarrollo

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 de diciembre de 1984 y 1983

Nota A—Naturaleza del Fondo

En 1961 el Gobierno de los Estados Unidos y el Banco Interamericano de Desarrollo suscribieron un contrato en virtud del cual el Banco fue designado Administrador del Fondo Fiduciario de Progreso Social. De conformidad con dicho acuerdo el Banco carga al Fondo Fiduciario los costos de sueldos de ciertos funcionarios profesionales, otros gastos directos y la proporción de ciertos gastos generales que corresponda al Fondo. Al 31 de diciembre de 1984, el Gobierno de los Estados Unidos y el Banco habían acordado tasas definitivas de gastos generales para todos los años hasta 1982 y hasta que se completen estudios adicionales sobre tasas de gastos generales, el Banco ha utilizado provisionalmente las tasas por \$1,00 de costo de sueldos de \$2,80 para 1984 y \$2,90 para 1983 (ajustado a \$2,80 en 1984).

Nota B—Tratamiento de Monedas

Los estados financieros se expresan en términos del dólar de los Estados Unidos, moneda en la cual fue establecido el Fondo y que continúa siendo su moneda predominante. Los activos y pasivos denominados en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos son expresados generalmente a tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes en las fechas de los estados financieros. Los ingresos y gastos en tales monedas se expresan generalmente a tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes durante cada mes. Los ajustes que resultan de la conversión de las monedas latinoamericanas en poder del Fondo Fiduciario a dólares de los Estados Unidos se muestran en el Estado de Ingresos y Gastos como ajustes por conversión de monedas. No se hace afirmación alguna en el sentido de que cualquiera de las monedas en poder del Fondo es convertible a otras monedas a un tipo determinado de cambio.

Nota C—Participaciones en Préstamos del Fondo para Operaciones Especiales

El Directorio Ejecutivo ha autorizado el uso de recursos del Fondo Fiduciario de Progreso Social para participar en la porción en dólares de los Estados Unidos o en moneda local de préstamos concedidos por el Fondo para Operaciones Especiales, siempre que las condiciones de estos préstamos se ajusten completamente a lo dispuesto en el Contrato del Fondo Fiduciario de Progreso Social como si los préstamos se hubieran concedido inicialmente con los recursos del Fondo Fiduciario. Mediante la compra de participaciones en el componente de monedas locales de préstamos concedidos por el Fondo para Operaciones Especiales, el valor de las cuales debe ser mantenido por los respectivos prestatarios, se ha logrado conservar, en lo esencial, el valor de los recursos del Fondo Fiduciario invertidos en esta forma.

Nota D—Préstamos Pendientes

Los préstamos de los recursos del Fondo Fiduciario son concedidos a países en desarrollo miembros del Banco Interamericano de Desarrollo, a instituciones y subdivisiones políti-

cas de los mismos o a empresas privadas ubicadas en sus territorios. Para préstamos a entidades que no sean los gobiernos miembros o bancos centrales, el Banco como Administrador ha recibido en casi todos los casos la garantía del país miembro. No se espera que ocurran pérdidas en las cuentas a cobrar por préstamos; por consiguiente, no se ha establecido provisión para tales pérdidas. Aunque ha habido algunas demoras en el pago de servicio de los préstamos, tales demoras no se consideran de importancia. El Banco tiene la política de no extender los períodos de pago de préstamos.

Los desembolsos han sido hechos principalmente en dólares de los Estados Unidos aunque en el caso de algunos préstamos se han efectuado desembolsos en la moneda nacional de los prestatarios o en las monedas de otros países miembros. De acuerdo con lo provisto en prácticamente todos los contratos de préstamo, los préstamos desembolsados en dólares de los Estados Unidos pueden ser repagados en la moneda del prestatario a la tasa de cambio de mercado vigente en la fecha de pago o en dólares de los Estados Unidos a opción del prestatario.

Nota E—Cooperación Técnica

De acuerdo con lo provisto en el Contrato, el Banco como Administrador puede facilitar cooperación y asesoramiento técnicos a los países miembros latinoamericanos y a sus nacionales. A partir del 1 de enero de 1984, el Banco comenzó a cargar a ingresos del Fondo las cantidades aprobadas bajo todos los proyectos de cooperación técnica no reembolsable tanto como bajo ciertos financiamientos reembolsables que pueden no ser recuperables totalmente, mostrando en el Balance General un pasivo por los saldos por desembolsar correspondientes, mientras que en todos los años anteriores el cargo a ingresos correspondía a los gastos reales efectuados bajo tales proyectos o financiamientos. Los estados financieros de años anteriores han sido ajustados para aplicar el nuevo método retroactivamente. Este cambio en método contable tuvo el efecto de disminuir el exceso de gastos sobre ingresos de 1984 en \$7.269.000 y aumentar el exceso de gastos sobre ingresos reportado anteriormente para 1983 en \$9.550.000. Los saldos de exceso de gastos sobre ingresos acumulados al 31 de diciembre de 1983 y 1982 han sido ajustados por el efecto de aplicar retroactivamente el nuevo método contable.

Los gastos acumulados bajo tales proyectos o financiamientos incurridos por el Banco como Administrador al 31 de diciembre de 1984 incluyen \$25.733.000 que pueden ser reembolsados.

Bajo acuerdos aprobados por el Directorio Ejecutivo, el Banco como Administrador ha devuelto el equivalente de \$60.114.000 de los activos del Fondo Fiduciario al Gobierno de los Estados Unidos durante los años 1980-1984 (1984—\$10.540.000; 1983—\$10.200.000) para ser utilizados en el financiamiento de proyectos de desarrollo social de la Fundación Interamericana y devolverá hasta el equivalente de \$27.260.000 adicionales durante el año 1985. Bajo los acuerdos vigentes para los años 1974-1979, \$52.892.000 han sido desembolsados como gastos de cooperación técnica para proyectos de la Fundación.

RESUMEN DE LOS PRESTAMOS—NOTA D

31 de diciembre de 1984 y 1983

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota B

Países en que se han hecho préstamos	Préstamos aprobados, menos cancelaciones	Cobros de principal	Sin desembolsar	Pendientes	Pendientes 1983
Argentina	\$ 43.500	\$ 35.001	\$ —	\$ 8.499	\$ 10.562
Bolivia	16.648	10.707	—	5.941	6.660
Brasil	61.510	43.700	—	17.810	20.421
Colombia	49.008	44.083	—	4.925	6.250
Costa Rica	11.700	9.657	—	2.043	2.633
Chile	34.352	34.352	—	-	-
Ecuador	27.448	19.708	—	7.740	8.781
El Salvador	39.266	13.896	4.450	20.920	21.774
Guatemala	28.313	10.547	—	17.766	18.284
Honduras	7.602	6.704	—	898	1.203
México	34.927	27.597	—	7.330	8.492
Nicaragua	13.035	10.488	—	2.547	2.970
Panamá	12.862	10.135	—	2.727	3.437
Paraguay	7.799	5.875	—	1.924	2.096
Perú	45.108	40.246	—	4.862	5.750
República Dominicana	8.407	6.887	—	1.520	1.790
Uruguay	10.350	7.325	—	3.025	3.571
Venezuela	72.861	71.862	—	999	2.813
Regional	10.717	3.368	257	7.092	6.772
Total 1984	<u>\$535.413</u>	<u>\$412.138</u>	<u>\$4.707</u>	<u>\$118.568</u>	
Total 1983	<u>\$535.413</u>	<u>\$396.096</u>	<u>\$5.058</u>		<u>\$134.259</u>

Fondo Venezolano de Fideicomiso

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Banco Interamericano de Desarrollo
Administrador del Fondo Venezolano de Fideicomiso

En nuestra opinión, los estados financieros que aparecen en las páginas 172 a 175 presentan razonablemente la situación financiera del Fondo Venezolano de Fideicomiso, que es administrado por el Banco Interamericano de Desarrollo, al 31 de diciembre de 1984 y 1983, y los resultados de sus operaciones y los cambios en su situación financiera por los años finalizados en esas fechas, de conformidad con principios de contabilidad de aceptación general aplicados sobre una base uniforme. Nuestros exámenes de dichos estados se efectuaron de acuerdo con las normas de auditoría de aceptación general y por consiguiente incluyeron las pruebas selectivas de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios de acuerdo con las circunstancias.

Price Waterhouse
PRICE WATERHOUSE

Washington, D.C.
6 de febrero de 1985

ESTADOS FINANCIEROS

	Página
Balance General	172
Estado de Ingresos e Ingresos Acumulados	173
Estado de Cambios en la Posición Financiera	173
Notas a los Estados Financieros	174
Resumen de los Préstamos—Anexo VI-1	175

Fondo Venezolano de Fideicomiso
Administrado por el Banco Interamericano de Desarrollo

BALANCE GENERAL

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota B

	31 de diciembre de	
	1984	1983
ACTIVO		
Efectivo	\$ 69	\$ 475
Inversiones temporales		
Obligaciones del Gobierno y de Agencias de los Estados Unidos, al costo amor- tizado que se aproxima a mercado	\$ 52.382	\$ 36.361
Depósitos a plazo	<u>105.816</u>	<u>133.131</u>
	158.198	169.492
Cuentas por cobrar	199	—
Préstamos pendientes (Nota C) (Anexo VI-1)		
Total de préstamos aprobados, menos cancelaciones	642.925	655.624
Menos saldo por desembolsar	(53.436)	(57.684)
Menos cobros del principal	<u>(264.524)</u>	<u>(224.940)</u>
	324.965	373.000
Inversiones en capital accionario, a costo	1.535	1.735
Intereses y otros cargos acumulados		
Sobre inversiones temporales	3.949	2.985
Sobre préstamos	<u>8.922</u>	<u>10.523</u>
Total del activo	<u><u>497.837</u></u>	<u><u>558.210</u></u>
PASIVO Y SALDO DEL FONDO		
Pasivo		
Cuentas por pagar al Administrador	\$ —	\$ 509
Saldo del Fondo		
Fondo establecido por el Fondo de Inversiones de Venezuela (Nota A)	\$457.333	\$500.000
Ingresos acumulados	367.444	322.043
Ajustes por conversión de monedas (Nota A)	(4.032)	—
Menos sumas devueltas al Fondo de Inversiones de Venezuela (Nota A)	<u>(322.908)</u>	<u>(264.342)</u>
Total del pasivo y saldo del fondo	<u><u>497.837</u></u>	<u><u>557.701</u></u>
		<u><u>558.210</u></u>

Fondo Venezolano de Fideicomiso
Administrado por el Banco Interamericano de Desarrollo

ESTADO DE INGRESOS E INGRESOS ACUMULADOS

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota B

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1984	1983
Ingresos		
Préstamos	\$ 29.636	\$ 30.736
Inversiones temporales	18.186	19.252
Total de ingresos	47.822	49.988
Gastos administrativos y otros cargos		
Gastos directos e indirectos (Nota A)	2.048	2.412
Comisión sobre inversiones temporales	73	81
Pérdida en inversiones en capital accionario	300	—
Total de gastos administrativos y otros cargos	2.421	2.493
Ingreso neto	45.401	47.495
Ingresos acumulados al principio del año	322.043	274.548
Ingresos acumulados al fin del año	\$367.444	\$322.043

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota B

	Años terminados el 31 de diciembre de	
	1984	1983
Recursos financieros provistos por		
Operaciones		
Ingreso neto	\$ 45.401	\$ 47.495
Partidas que no requieren efectivo	937	3.928
Efectivo provisto por operaciones	46.338	51.423
Cobros del principal de préstamos	57.976	60.959
Disminución en préstamos pendientes producida por la fluctuación en tasa de cambio	39.229	—
Total de recursos financieros provistos	143.543	112.382
Recursos financieros usados para		
Desembolsos de préstamos	49.170	64.824
Compras de inversiones en capital accionario	100	519
Sumas devueltas al Fondo de Inversiones de Venezuela	58.566	59.034
Disminución en saldo del fondo producida por la fluctuación en tasa de cambio	42.667	—
Ajustes por conversión de monedas	4.032	—
Otros	708	(291)
Total de recursos financieros usados	155.243	124.086
Disminución en efectivo e inversiones	\$ 11.700	\$ 11.704

Fondo Venezolano de Fideicomiso
Administrado por el Banco Interamericano de Desarrollo

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 de diciembre de 1984 y 1983

Nota A—Naturaleza del Fondo

En 1975 el Fondo de Inversiones de Venezuela y el Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) suscribieron un contrato de fideicomiso en virtud del cual el Banco fue designado Administrador del Fondo Venezolano de Fideicomiso. Los recursos totales del Fondo de Fideicomiso son \$400.000.000 y 430.000.000 bolívares venezolanos (Bs.).

El propósito del Fondo es contribuir al financiamiento de proyectos y programas que tengan un efecto significativo en el desarrollo de los países miembros del Banco de menor desarrollo relativo, o de mercado limitado, o de tamaño intermedio, a través del mejor aprovechamiento de sus recursos naturales y la promoción de su industria y agroindustria, ampliar el programa del Banco sobre financiamiento de exportaciones, con énfasis en el fortalecimiento de los planes de integración de América Latina y para cooperar en la solución de problemas que puedan resultar que afecten los planes de desarrollo económico y social a nivel nacional o regional.

De acuerdo con lo provisto por el Contrato de Fideicomiso el Banco carga al Fondo de Fideicomiso gastos directos e indirectos y una comisión sobre inversiones temporales. El cargo por gastos directos e indirectos se determina como un porcentaje de los activos del Fondo al final del año, excluyendo ciertos activos no comprometidos bajo préstamos.

De acuerdo con el Contrato de Fideicomiso, el Fondo de Inversiones de Venezuela puede requerir la devolución de todas las sumas recibidas en pago de préstamos hechos del Fondo de Fideicomiso así como también de todos los cobros de ingresos derivados de los recursos del Fondo de Fideicomiso. Las cantidades devueltas al Fondo de Inversiones de Venezuela en 1984 fueron \$58.566.000 compuestos de \$45.924.000 y Bs.54.358.000 (1983—\$59.034.000 compuestos de \$50.224.000 y Bs.37.885.000).

Nota B—Tratamiento de Monedas

Los registros contables se mantienen y los estados financieros se expresan en dólares de los Estados Unidos. Los activos, pasivos y saldo del fondo denominados en bolívares venezolanos, que es la única otra moneda del Fondo, han sido convertidos a dólares de los Estados Unidos a la tasa de cambio designada por el Gobierno de Venezuela para las transacciones del Fondo (Bs. 7,50 por \$1 al 31 de diciembre de 1984 y Bs. 4,30 por \$1 al 31 de diciembre de 1983). Los ingresos y gastos en bolívares venezolanos han sido convertidos a las tasas de Bs. 4,30 por \$1 o Bs. 7,50 por \$1 vigentes durante cada mes. Además de la reducción en el equivalente en dólares de los Estados Unidos de los activos, los recursos iniciales del Fondo se han reducido en \$42.667.000. El ajuste neto resultante se muestra en el Balance General como ajustes por conversión de monedas bajo saldo del fondo.

Nota C—Préstamos Pendientes

Los préstamos aprobados son desembolsados a los prestatarios de acuerdo con los requerimientos del proyecto que se está financiando con el préstamo; sin embargo, los desembolsos no empiezan hasta tanto el prestatario y el garante, si lo hay, tomen ciertas acciones y suministren ciertos documentos al Banco. Para préstamos a entidades que no sean los gobiernos miembros o bancos centrales, el Banco como Administrador ha recibido la garantía del respectivo país miembro o alguna otra que se considere apropiada. No se espera que ocurran pérdidas en las cuentas a cobrar por préstamos; por consiguiente, no se ha establecido provisión para tales pérdidas. Aunque ha habido algunas demoras en el pago de servicio de los préstamos, tales demoras no se consideran de importancia. El Banco tiene la política de no extender los períodos de pago de préstamos.

Fondo Venezolano de Fideicomiso
Administrado por el Banco Interamericano de Desarrollo

Anexo VI-I

RESUMEN DE LOS PRESTAMOS—NOTA C

31 de diciembre de 1984 y 1983

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos—Nota B

Países en que se han hecho préstamos	Préstamos aprobados, menos cancelaciones	Cobros de principal	Por desembolsar	Pendientes	Pendientes 1983
Argentina	\$ 3.808	\$ 3.808	\$ —	\$ —	\$ —
Bahamas	2.049	132	—	1.917	2.070
Barbados	12.000	8.000	1.015	2.985	2.410
Bolivia	20.402	20	—	20.382	20.402
Brasil	60.911	59.127	—	1.784	7.851
Costa Rica	52.858	24.192	3.272	25.394	26.346
Chile	1.791	1.791	—	—	—
Ecuador	54.516	9.641	25.801	19.074	22.221
El Salvador	58.094	29.836	5.000	23.258	34.250
Guatemala	32.867	4.325	—	28.542	32.237
Guyana	6.000	—	—	6.000	6.000
Haití	9.985	3.046	1.000	5.939	8.944
Honduras	54.011	3.379	8.269	42.363	49.160
Jamaica	51.865	38.680	3.021	10.164	11.445
Nicaragua	40.938	—	1.000	39.938	44.770
Panamá	25.613	674	—	24.939	30.000
Perú	94.400	77.873	1.000	15.527	17.909
República Dominicana	51.000	—	1.000	50.000	50.000
Uruguay	2.000	—	1.000	1.000	—
Regional	7.817	—	2.058	5.759	6.985
Total 1984	<u>\$642.925</u>	<u>\$264.524</u>	<u>\$53.436</u>	<u>\$324.965</u>	
Total 1983	<u>\$655.624</u>	<u>\$224.940</u>	<u>\$57.684</u>		<u>\$373.000</u>

Préstamos aprobados, menos cancelaciones, incluye líneas de crédito de corto y mediano plazo para financiamiento de exportaciones a los siguientes países al 31 de diciembre de 1984:

Argentina	\$ 3.808
Barbados	10.000
Brasil	60.911
Costa Rica	27.000
Chile	1.791
Ecuador	1.000
El Salvador	32.950
Haití	3.632
Honduras	4.000
Jamaica	42.565
Nicaragua	1.000
Perú	81.000
República Dominicana	1.000
Uruguay	2.000
Total	<u>\$272.657</u>

Gobernadores y Gobernadores Suplentes

País	Gobernador	Gobernador Suplente
ALEMANIA	Juergen Warnke	Hans Tietmeyer
ARGENTINA	Juan Sourrouille	Alfredo Concepción
AUSTRIA	Franz Vranitzky	Hans Heller
BAHAMAS	Lynden Pindling	Ethelyn C. Isaacs
BARBADOS	J.M.G.M. Adams	Stephen E. Emtage
BELGICA	F. Grootjans	Ludovicus Meulemans
BOLIVIA	Freddy Justiniano Flores	Reynaldo Cardozo Arellano
BRASIL	Antonio Delfim Netto	Afonso Celso Pastore
CANADA	Joe Clark	Bernard Drabble
COLOMBIA	Roberto Junguito Bonnet	Hugo Palacios-Mejía
COSTA RICA	Porfirio Morera Batres	Eduardo Lizano F.
CHILE	Hernán Büchi Buc	Manuel Concha Martínez
DINAMARCA	Mogens Isaksen	Børge Blønd
ECUADOR	Francisco Swett M.	Carlos Julio Emanuel
EL SALVADOR	Fidel Chávez Mena	Alberto Benítez Bonilla
ESPAÑA	Miguel Boyer Salvador	Luis Velasco Rami
ESTADOS UNIDOS	James A. Baker III	W. Allen Wallis
FINLANDIA	Martti Ahtisaari	Annikki Saarela
FRANCIA	Pierre Bérégovoy	Daniel Lebègue
GUATEMALA	Leonardo Figueroa Villate	Oscar Alvarez Marroquín
GUYANA	Carl Greenidge	Haslyn Parris
HAITI	Yves Blanchard	Frantz Merceron
HONDURAS	Juan Miguel Orellana Maldonado	Gonzalo Carías Pineda
ISRAEL	Moshe Y. Mandelbaum	Yehuda Drori
ITALIA	Giovanni Gorla	Lamberto Dini
JAMAICA	E.P.G. Seaga	Horace Barber
JAPON	Noboru Takeshita	Satoshi Sumita
MEXICO	Jesús Silva Herzog Flores	Miguel Mancera Aguayo
NICARAGUA	Joaquín Cuadra Chamorro	Pedro Antonio Blandón Lanzas
PAISES BAJOS	H.O.C.R. Ruding	E.M. Schoo
PANAMA	Ricaurte Vásquez	Menalco Solís R.
PARAGUAY	César Barrientos	César Romeo Acosta
PERU	Guillermo Garrido-Lecca A. C.	Carlos Delgado Fernández
PORTUGAL	Ernani Rodrigues Lopes	
REINO UNIDO	Timothy Raison MP	H. J. Arbutnott
REPUBLICA DOMINICANA	Hugo Guiliani Cury	Opinio Alvarez Betancourt
SUECIA	Carl Johan Aaberg	Per Jödahl
SUIZA	Franz Blankart	Hans Meyer
SURINAME	Norman Kleine	Rudi W. Braam
TRINIDAD Y TOBAGO	George M. Chambers	C. A. Jacelon
URUGUAY	Alejandro Vegh Villegas	Sarandí Silveira Sánchez
VENEZUELA	Manuel Azpúrua Arreaza	Carlos Rafael Silva
YUGOSLAVIA	Vladimir Klemencić	Cvitan Dujmović

Directores Ejecutivos y Suplentes

		Votos	Porcentaje
Enrique Arias Jiménez COLOMBIA René Deustua (Suplente) PERU	Elegido por: Colombia Perú	95.386	4,68
Luiz Barbosa BRASIL Jacinto Vélez (Suplente) ECUADOR	Elegido por: Brasil Ecuador Suriname	258.010	12,64
José Manuel Casanova ESTADOS UNIDOS	Designado por: Estados Unidos	704.516	34,54
Mario Draghi ITALIA Taina Teräväinen (Suplente) FINLANDIA	Elegido por: Alemania Italia Bélgica Países Bajos Dinamarca Reino Unido Finlandia Suecia	72.106	3,54
Tetsuma Fujikawa JAPON Vladimir Radović (Suplente) YUGOSLAVIA	Elegido por: Austria Japón España Portugal Francia Suiza Israel Yugoslavia	66.486	3,27
Carlos García Tudero ARGENTINA Benjamín Mira (Suplente) CHILE	Elegido por: Argentina Chile	309.518	15,17
Carlos A. Knapps PARAGUAY Luis A. Arnal (Suplente) BOLIVIA	Elegido por: Bolivia Paraguay Uruguay	53.252	2,60
Luis Orcí MEXICO Bienvenido Brito (Suplente) REPUBLICA DOMINICANA	Elegido por: México República Dominicana	169.233	8,29
Guillermo Pimentel VENEZUELA Reinaldo Decerega (Suplente) PANAMA	Elegido por: Panamá Venezuela	124.126	6,08
Sidney Rubinoff CANADA Jean Serge Quesnel (Suplente) CANADA	Elegido por: Canadá	91.776	4,50
J. Alexey De Synegub GUATEMALA José Páiz Moreira (Suplente) NICARAGUA	Elegido por: Costa Rica Haití El Salvador Honduras Guatemala Nicaragua	61.294	2,99
Joseph A. Tyndall GUYANA Calvin B. Knowles (Suplente) BAHAMAS	Elegido por: Bahamas Jamaica Barbados Trinidad y Tobago Guyana	34.037	1,66

Funcionarios principales del Banco

Presidente	Antonio Ortiz Mena
Vicepresidente Ejecutivo	Michael E. Curtin
Contralor	Yves G. Franchet
Subcontralores	Carlos Eduardo Guedes
Auditor General	Jorge Camarena
Asesor de Relaciones Externas	William L. Taylor
	Marian Anthony Czarnecki
Jefe, Oficina de la Presidencia	Oscar Rodríguez-Rozic
Departamento de Operaciones	
Gerente	Norman Marques Jones
Subgerente General	Jorge Ferraris
Subgerente—Región I	Abayubá Morey Rolando
Subgerente—Región II	Ronald P. Brousseau
Subgerente—Región III	Rodrigo E. Moscoso
Departamento Financiero	
Gerente	Henry J. Costanzo
Subgerente y Tesorero	Pedro Irañeta
Departamento de Desarrollo Económico y Social	
Gerente	Hernán Aldabe
Subgerente de Integración	Richard Fletcher
Subgerente de Estudios Económicos y Sociales	Jorge Ruiz Lara
Subgerente de Cooperación Técnica	Juan Pablo Pérez Castillo
Departamento de Análisis de Proyectos	
Gerente	Luis Fernando Jaramillo
Subgerente de Infraestructura, Energía e Industria	Julio E. Heurtematte, Jr.
Subgerente para Agricultura y Asuntos Sociales	Ricardo N. Miranda
Departamento Legal	
Asesor Jurídico	Jerome I. Levinson
Asesores Jurídicos Adjuntos	Joaquín de Pombo
	Freeborn G. Jewett, Jr.
Departamento de Planes y Programas	
Gerente	Rodolfo Silva
Subgerentes	Carlos Miguel González
	Marvin Weissman
Departamento Administrativo	
Gerente	José D. Epstein
Subgerente, Presupuesto, Servicios y Sistemas	Ann K. Morales
Subgerente, Administración de Recursos Humanos	Luis A. Sánchez Masi
Departamento de Secretaría	
Secretario	Jorge Elena
Prosecretario	Carlos Alurralde
Representante Especial en Europa	Reuben Sternfeld

Organos de enlace y depositarios

País miembro	Organo de enlace	Depositario
ALEMANIA	Federal Ministry for Economic Cooperation	Deutsche Bundesbank
ARGENTINA	Banco Central de la República Argentina	Banco Central de la República Argentina
AUSTRIA	Federal Ministry of Finance	Oesterreichische Nationalbank
BAHAMAS	Ministry of Finance	Central Bank of The Bahamas
BARBADOS	Ministry of Finance and Planning	Central Bank of Barbados
BELGICA	Ministère des Finances	Banque Nationale de Belgique
BOLIVIA	Banco Central de Bolivia	Banco Central de Bolivia
BRASIL	Banco Central do Brasil	Banco Central do Brasil
CANADA	Canadian International Development Agency	Bank of Canada
COLOMBIA	Banco de la República	Banco de la República
COSTA RICA	Banco Central de Costa Rica	Banco Central de Costa Rica
CHILE	Banco Central de Chile	Banco Central de Chile
DINAMARCA	Danish International Development Agency	Danmarks Nationalbank
ECUADOR	Ministerio de Finanzas	Banco Central del Ecuador
EL SALVADOR	Banco Central de Reserva de El Salvador	Banco Central de Reserva de El Salvador
ESPAÑA	Ministerio de Economía y Hacienda	Banco de España
ESTADOS UNIDOS	Treasury Department	Federal Reserve Bank of New York
FINLANDIA	Ministry for Foreign Affairs	Bank of Finland
FRANCIA	Ministère de l'Economie	Banque de France
GUATEMALA	Banco de Guatemala	Banco de Guatemala
GUYANA	Ministry of Finance	Bank of Guyana
HAITI	Banque de la République d'Haïti	Banque de la République d'Haïti
HONDURAS	Banco Central de Honduras	Banco Central de Honduras
ISRAEL	Bank of Israel	Bank of Israel
ITALIA	Ministero del Tesoro	Banca d'Italia
JAMAICA	Ministry of Finance	Bank of Jamaica
JAPON	Ministry of Finance	Bank of Japan
MEXICO	Banco de México, S.A.	Banco de México, S.A.
NICARAGUA	Fondo Internacional para la Reconstrucción	Banco Central de Nicaragua
PAISES BAJOS	Ministry of Finance	De Nederlandsche Bank, N.V.
PANAMA	Ministerio de Planificación y Política Económica	Banco Nacional de Panamá
PARAGUAY	Banco Central del Paraguay	Banco Central del Paraguay
PERU	Banco Central de Reserva del Perú	Banco Central de Reserva del Perú
PORTUGAL	Ministério das Finanças e do Plano	Banco de Portugal
REINO UNIDO	Overseas Development Administration	Bank of England
REPUBLICA DOMINICANA	Banco Central de la República Dominicana	Banco Central de la República Dominicana
SUECIA	Ministry for Foreign Affairs, Trade Department	Sveriges Riksbank
SUIZA	Office Fédéral des Affaires Economiques Extérieures	Banque nationale suisse
SURINAME	Centrale Bank van Suriname	Centrale Bank van Suriname
TRINIDAD Y TOBAGO	Central Bank of Trinidad and Tobago	Central Bank of Trinidad and Tobago
URUGUAY	Ministerio de Economía y Finanzas	Banco Central del Uruguay
VENEZUELA	Oficina de Coordinación y Planificación de la Presidencia de la República	Banco Central de Venezuela
YUGOSLAVIA	Federal Secretariat for Finance	National Bank of Yugoslavia

Oficinas del Banco y Representantes

ARGENTINA, Marcelo N. Ribeiro
Calle Esmeralda 130, Pisos 19 y 20
(Casilla de Correo No. 181, Sucursal 1)
Buenos Aires

BARBADOS, W.I., Charles T. Greenwood
Maple Manor, Hastings
(P.O. Box 402) Christ Church

BOLIVIA, Cristina Solari de Ortiz
Edificio "BISA", 5° Piso
Avenida 16 de julio No. 1628
La Paz

BRASIL, William A. Ellis
Praia do Flamengo N° 200, 21 andar
(Caixa Postal 16209, 20-01)
22210 Rio de Janeiro

COLOMBIA, Roberto Spitale
Avenida 40A N° 13-09, 8° Piso
(Apartado Aéreo 12037) Bogotá

COSTA RICA, José B. Villegas
Edificio Centro Colón, Piso 12
Paseo Colón entre Calles 38 y 40
San José

CHILE, Carlos Montero
Avenida Pedro de Valdivia 0193, 11° Piso
(Casilla No. 16611, Correo 9 Providencia)
Santiago

ECUADOR, Antonio Luiz Marchesini-Torres
Avenida Amazonas 1429 y Colón
Edificio España, 8° Piso
(Apartado Postal 9041-Suc. 7) Quito

EL SALVADOR, Lucio Paz
Condominio Torres del Bosque
Colonia La Mascota—10° Piso
(Apartado Postal N° (01) 199) San Salvador

GUATEMALA, Norman S. MacLean
Edificio Geminis 10,
(Apartado Postal 935) Guatemala

GUYANA, Manuel R. Aristy
47 High Street, Kingston
(P.O. Box 10867) Georgetown

HAITI, Robert H. Bellefeuille
Bâtiment de la Banque Nationale de Paris
Deuxième étage, Angle de la Rue Lamarre et Calve
(Boîte postale 1321) Port-au-Prince

HONDURAS, Carlos E. Schroeder
Edificio Los Castaños, Pisos 5° y 6°
Colonia Los Castaños
(Apartado Postal No. C-73) Tegucigalpa

JAMAICA, Jacobus Bertus Meins
40-46 Knutsford Boulevard, 6th Floor
(P.O. Box 429) Kingston 10

MEXICO, Alejandro Scopelli R.
Paseo de la Reforma 379, 7° Piso
Col. Cuauhtemoc
Delegación Cuauhtemoc
06500 México, D.F.

NICARAGUA, Pablo Linares
Edificio BID
Kilómetro 4-1/2 Carretera a Masaya
(Apartado Postal 2512) Managua

PANAMA, Carlos M. Villar
Avenida Samuel Lewis
Edificio Banco Unión, Piso 14
(Apartado Postal 7297)
Panamá 5

PARAGUAY, Ricardo E. Espinosa
Edificio Aurora I
Calle Caballero y Eligio Ayala, 2° y 3° Pisos
(Casilla 1209) Asunción

PERU, Maritza Izaguirre
Paseo de la República 3245, 14° Piso
(Apartado Postal No. 3778)
San Isidro, Lima 27

REPUBLICA DOMINICANA, Luis Buitrago
Avenida John F. Kennedy y Avenida Lope de Vega
Edificio Nova Scotia, 4° Piso
(Apartado Postal No. 1386) Santo Domingo

SURINAME, Alvaro Pérez del Castillo
Zwartenhoven Brugstraat
32 Boven
Paramaribo

TRINIDAD Y TOBAGO
Tatil Building, 11 Maraval Road
(P.O. Box 68) Port of Spain

URUGUAY, Oscar A. Ayala
Andes 1365, 13° Piso
(Casilla de Correo N° 5029, Sucursal 1)
Montevideo

VENEZUELA, Jorge Luis Zelaya Coronado
Núcleo A, Piso 16
Conjunto Miranda
Multicentro Empresarial del Este
Avenida Libertador, Chacao
Caracas 1060

**INSTITUTO PARA LA INTEGRACION DE
AMERICA LATINA, Juan M. Vacchino, Director**
Calle Esmeralda 130—Pisos 16, 17, 18
(Casilla de Correo No. 39, Sucursal 1) Buenos Aires

**REPRESENTANTE ESPECIAL EN EUROPA
Reuben Sternfeld**
17 Avenue Matignon
75008 Paris, France

Héctor E. Luisi
Morgan House, 1 Angel Court
London EC2R 7HJ, United Kingdom

Banco Interamericano de Desarrollo

808 17th St., N.W.
Washington, D.C. 20577
Estados Unidos de América

ISSN 0538-3080